

# SOUL

## Lietošanas instrukcija



## Juridisks paziņojums

**Izdevējs**

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

**Izdevums**

12.2024

**Sagatavotājs un redaktors**

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

**Copyright ©**

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Šo dokumentu aizsargā autortiesības. Visas tiesības paturētas. Pavairošana, izplatīšana, pārsūtīšana elektroniskajās sistēmās vai tulkošana bez uzņēmuma Schaerer AG rakstveida piekrišanas ir aizliegta. Tas attiecas gan uz visu dokumentu, gan uz atsevišķām tā daļām. Dokumenta saturā iekļauti drukāšanas brīdī aktuālākie dati. Uzņēmums Schaerer AG patur tiesības jebkurā laikā veikt izmaiņas, par tām atsevišķi nepaziņojot. Visi šajā instrukcijā ietvertie attēli, ilustrācijas un displeja paziņojumi ir tikai piemēri! Pateicoties plašajam iespēju klāstam, ierīce var atšķirties no šajā dokumentā attēlotajām ierīcēm. Uzņēmums Schaerer AG atbild tikai par oriģinālā vācu valodā publicētā dokumenta saturu.



## Satura rādītājs

|          |                                                                              |           |
|----------|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Drošība.....</b>                                                          | <b>8</b>  |
| 1.1      | Zīmes un simboli.....                                                        | 8         |
| 1.1.1    | Drošības norādījumi.....                                                     | 8         |
| 1.1.2    | Izmantotās brīdinājuma zīmes.....                                            | 8         |
| 1.1.3    | Izmantotās norādījuma zīmes.....                                             | 9         |
| 1.2      | Lietošana atbilstoši mērķim.....                                             | 9         |
| 1.3      | Paredzams nepareizs lietojums.....                                           | 9         |
| 1.4      | Lietotāja pienākumi.....                                                     | 10        |
| 1.5      | Prasības personālam.....                                                     | 10        |
| 1.6      | Nenovērstie riski.....                                                       | 11        |
| 1.6.1    | Strāvas trieciena bīstamība.....                                             | 11        |
| 1.6.2    | Tīrīšanas līdzekļu radīts risks.....                                         | 11        |
| 1.6.3    | Apdraudējums, ko rada alerģijas.....                                         | 12        |
| 1.6.4    | Apdraudējums, ko rada baktērijas.....                                        | 12        |
| 1.6.5    | Apdraudējums, ko rada karstums.....                                          | 14        |
| 1.6.6    | Apdraudējums, ko rada mehānika.....                                          | 14        |
| 1.7      | Materiālo zaudējumu risks.....                                               | 15        |
| <b>2</b> | <b>Tehniskie dati.....</b>                                                   | <b>16</b> |
| 2.1      | Dzērienu veidi un daudzums.....                                              | 16        |
| 2.2      | Ierīces dati.....                                                            | 17        |
| 2.3      | Tīkla pieslēgums uzstādīšanas vietā.....                                     | 18        |
| 2.4      | Ūdens savienojumu vērtības.....                                              | 19        |
| 2.5      | Vides apstākļi.....                                                          | 20        |
| 2.6      | Tehnisko datu plāksnīte.....                                                 | 20        |
| <b>3</b> | <b>Atbilstības informācija.....</b>                                          | <b>22</b> |
| 3.1      | Ražotāja adrese.....                                                         | 22        |
| 3.2      | Lietotie standarti.....                                                      | 22        |
| <b>4</b> | <b>Produkta apraksts.....</b>                                                | <b>24</b> |
| 4.1      | Pārskats.....                                                                | 24        |
| 4.2      | Pieslēgumi un saskarnes.....                                                 | 25        |
| 4.3      | Vadības elementi.....                                                        | 26        |
| 4.3.1    | Iekārtas vadības elementi.....                                               | 26        |
| 4.3.2    | Vadības elementi iekārtā.....                                                | 27        |
| 4.3.3    | Pupiņu tvertne ar integrētu manuālās padeves tvertni.....                    | 27        |
| 4.3.4    | Lietotāja saskarne.....                                                      | 28        |
| 4.4      | Aprīkojuma varianti.....                                                     | 30        |
| 4.4.1    | Schaerer Coffee Soul ar 10 collu displeju.....                               | 30        |
| 4.4.2    | Schaerer Coffee Soul ar 12 collu displeju.....                               | 31        |
| 4.4.3    | Noskaņas gaisma ar funkciju.....                                             | 32        |
| 4.4.4    | Automātiskā dzērienu padeves caurulīte ar augstuma pāriestatīšanu (AHA)..... | 33        |
| 4.4.5    | Pilienu paplāte ar vadības bloku.....                                        | 33        |
| 4.4.6    | Tvaika sprausla.....                                                         | 34        |
| 4.4.7    | Karstā ūdens padeve.....                                                     | 35        |
| 4.4.8    | Papildu ūdens Americano kafijas pagatavošanai.....                           | 35        |
| 4.4.9    | Pagatavošanas paātrināšana.....                                              | 35        |
| 4.4.10   | Pievienojama kafijas pupiņu tvertne.....                                     | 36        |
| 4.4.11   | Papildu dzirnavas.....                                                       | 36        |

|        |                                                                                  |    |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| 4.4.12 | Pulvera sistēma 2000 g (kakao vai garnējums).....                                | 37 |
| 4.4.13 | Pulvera vai garnējuma sistēmas miksera trauks.....                               | 37 |
| 4.4.14 | Pulvera sistēma Twin.....                                                        | 38 |
| 4.4.15 | Dekoratīvie elementi.....                                                        | 39 |
| 4.4.16 | Pārraudzīta ārējā netīrā ūdens un dzeramā ūdens tvertne.....                     | 39 |
| 4.4.17 | Biezumu izmešana zem letes.....                                                  | 40 |
| 4.4.18 | Automāta balsta kājas.....                                                       | 41 |
| 4.4.19 | Tašu pozicionēšanas asistents.....                                               | 42 |
| 4.4.20 | Best Foam™ (piena putas).....                                                    | 42 |
| 4.4.21 | Hot & Cold (aukstie dzērieni).....                                               | 43 |
| 4.4.22 | Schaerer Coffee Link (datu apmaiņa).....                                         | 43 |
| 4.4.23 | Maksāšanas sistēma.....                                                          | 43 |
| 4.4.24 | Flavour Point.....                                                               | 44 |
| 4.4.25 | Flavour Point vadības elementi.....                                              | 45 |
| 4.4.26 | SOUL ar papildu dzesēšanas aparātu.....                                          | 45 |
| 4.4.27 | Papildu dzesēšanas aparāts, paredzēts Centre Milk (CM).....                      | 47 |
| 4.4.28 | Izolētais dzesēšanas aparāts.....                                                | 48 |
| 4.4.29 | Dzesēšanas aparāts zem letes (UC).....                                           | 48 |
| 4.4.30 | Dzesēšanas aparāta vadības elementi.....                                         | 49 |
| 4.4.31 | Tasīšu sildītājs.....                                                            | 49 |
| 4.4.32 | Cup & Cool.....                                                                  | 50 |
| 4.4.33 | Cup & Cool, tasīšu sildītāja vadības elementi.....                               | 51 |
| 4.4.34 | Pārskats ProCare.....                                                            | 52 |
| 5      | Transportēšana.....                                                              | 54 |
| 5.1    | Piegādes komplekts un piederumi.....                                             | 54 |
| 5.2    | Transportēšanas noteikumi.....                                                   | 54 |
| 6      | Montāža un nodošana ekspluatācijā.....                                           | 56 |
| 6.1    | Izpakošana.....                                                                  | 56 |
| 6.1.1  | Iekārtas izpakošana.....                                                         | 56 |
| 6.1.2  | Piederumu izpakošana.....                                                        | 56 |
| 6.2    | Uzstādīšana.....                                                                 | 57 |
| 6.2.1  | Uzstādīšanas nosacījumi.....                                                     | 57 |
| 6.2.2  | Nosacījumi saistībā ar klimatiskajiem apstākļiem.....                            | 57 |
| 6.3    | Uzstādīšana.....                                                                 | 57 |
| 6.3.1  | Strāvas pieslēgšana.....                                                         | 58 |
| 6.3.2  | Ūdens pieslēgšana.....                                                           | 59 |
| 6.3.3  | Pilienu paplātes montāža.....                                                    | 61 |
| 6.3.4  | ProCare ierīces pieslēgšana.....                                                 | 61 |
| 6.3.5  | Piena sistēmas pieslēgšana.....                                                  | 64 |
| 6.4    | Papildierīču uzstādīšana.....                                                    | 65 |
| 6.4.1  | Papildierīču pieslēgšana pie strāvas.....                                        | 65 |
| 6.4.2  | Komunikācijas savienojuma (CAN kopnes) izveide.....                              | 66 |
| 6.4.3  | Flavour Point ar četrkāršo UC (sīrupa moduļa) ieslēgšana (papildaprīkojums)..... | 66 |
| 6.5    | Ekspluatācijas uzsākšana displeja vadībā.....                                    | 68 |
| 7      | Uzstādīšana un iestatīšana.....                                                  | 69 |
| 7.1    | Piena sistēmas pārbūve uz kreiso pusi.....                                       | 69 |
| 7.1.1  | Nepieciešamās daļas un instrumenti.....                                          | 69 |
| 7.1.2  | Nepieciešamās pārbūves darbības.....                                             | 69 |
| 7.1.3  | Sagatavošana.....                                                                | 69 |

|        |                                                                                                    |           |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 7.1.4  | Sānu līstu atveru pārbūve.....                                                                     | 70        |
| 7.1.5  | Novietojiet piena caurulīti automātā pa kreisi.....                                                | 71        |
| 7.1.6  | Paneļu uzstādīšana labajā pusē un caurulītes vadotnes uzstādīšana kreisajā pusē.....               | 72        |
| 8      | <b>Lietošana.....</b>                                                                              | <b>76</b> |
| 8.1    | Atkārtojamas papildu darbības.....                                                                 | 76        |
| 8.1.1  | Pupiņu tvertnes uzpildīšana.....                                                                   | 76        |
| 8.1.2  | Pulvera tvertnes uzpilde.....                                                                      | 76        |
| 8.1.3  | Ūdens uzpilde.....                                                                                 | 77        |
| 8.1.4  | Piena sistēmas PureFoam™ uzpildīšana.....                                                          | 78        |
| 8.1.5  | Flavour Point (papildaprīkojums) uzpilde vai pudeļu nomaiņa.....                                   | 79        |
| 8.1.6  | Vadības paneļa atvēršana un aizvēršana.....                                                        | 80        |
| 8.1.7  | Pupiņu tvertnes un pulvera tvertnes noņemšana.....                                                 | 81        |
| 8.1.8  | ProCare tīrīšanas maisiņa ievietošana.....                                                         | 82        |
| 8.2    | Ieslēgšana.....                                                                                    | 85        |
| 8.2.1  | Pārbaude pirms ieslēgšanas.....                                                                    | 85        |
| 8.2.2  | Iekārtas ieslēgšana.....                                                                           | 85        |
| 8.2.3  | Cup & Cool / tasišu sildītāja ieslēgšana (papildaprīkojums).....                                   | 86        |
| 8.2.4  | Papildu dzesēšanas aparāta (papildaprīkojums) ieslēgšana.....                                      | 87        |
| 8.2.5  | Zem letes novietojamā vai apakšā novietojamā dzesēšanas aparāta (papildaprīkojums) ieslēgšana..... | 88        |
| 8.2.6  | Flavour Point (papildaprīkojums) ieslēgšana.....                                                   | 89        |
| 8.3    | Dzērienu padeves caurulītes pozicionēšana.....                                                     | 89        |
| 8.4    | Darbības režīmi.....                                                                               | 90        |
| 8.4.1  | Darbības režīma funkcijas.....                                                                     | 90        |
| 8.4.2  | Viesu režīms.....                                                                                  | 91        |
| 8.4.3  | Personāla režīms.....                                                                              | 93        |
| 8.4.4  | Pastāvīgo lietotāju režīms.....                                                                    | 95        |
| 8.5    | Dzērienu iegāde.....                                                                               | 97        |
| 8.5.1  | Dzēriena izvēlēšanās.....                                                                          | 97        |
| 8.5.2  | Dzēriena modificēšana.....                                                                         | 99        |
| 8.5.3  | Iepriekšēja dubulta dzēriena izvēle.....                                                           | 101       |
| 8.5.4  | Iepriekš izvēlētu dzērienu vairākkārtēja izsniegšana.....                                          | 102       |
| 8.5.5  | Kafijas bez kofeīna iepriekšēja izvēle.....                                                        | 103       |
| 8.5.6  | Baristas priekšizvēle.....                                                                         | 104       |
| 8.5.7  | Tasītes/trauciņa novietošana.....                                                                  | 104       |
| 8.5.8  | Samaksa par dzērienu.....                                                                          | 105       |
| 8.5.9  | Dzēriena izsniegšana.....                                                                          | 105       |
| 8.5.10 | Progresā rādījums dzēriena izsniegšanas laikā.....                                                 | 106       |
| 8.5.11 | Dzēriena pagatavošana.....                                                                         | 107       |
| 8.5.12 | Dzēriena izsniegšanas pārtraukšana.....                                                            | 107       |
| 8.6    | Manuālās padeves izmantošana.....                                                                  | 108       |
| 8.7    | Lietotāja saskarnes vispārīgās funkcijas.....                                                      | 109       |
| 8.7.1  | Navigācija uz virsmas.....                                                                         | 109       |
| 8.7.2  | Dzērienu attēlojums.....                                                                           | 110       |
| 8.7.3  | Aktuāls kļūdas ziņojums vai rīcības uzvedne.....                                                   | 111       |
| 8.7.4  | Kļūdas ziņojumi (vienkāršs).....                                                                   | 111       |
| 8.7.5  | Kļūdas ziņojums (specifisks).....                                                                  | 112       |
| 8.8    | Apkopes izvēlne.....                                                                               | 112       |
| 8.8.1  | Poga Apkopes izvēlne.....                                                                          | 112       |
| 8.8.2  | Apkopes izvēlnes pārskats.....                                                                     | 113       |

|        |                                                                 |     |
|--------|-----------------------------------------------------------------|-----|
| 8.8.3  | Ātra informācija.....                                           | 114 |
| 8.8.4  | Profils (Pieteikšanās/atteikšanās).....                         | 115 |
| 8.8.5  | Funkciju apjoms.....                                            | 117 |
| 8.9    | Iztukšošana.....                                                | 124 |
| 8.9.1  | Biezumu tvertnes iztukšošana.....                               | 124 |
| 8.9.2  | Ārējās notekūdeņu tvertnes iztukšošana.....                     | 125 |
| 8.10   | Izslēgšana.....                                                 | 126 |
| 8.10.1 | Iekārtas ieslēgšana gaidstāves režīmā.....                      | 126 |
| 8.10.2 | Ilgākas dīkstāves (sākot no vienas nedēļas).....                | 127 |
| 8.10.3 | Papildu ierīču izslēgšana.....                                  | 127 |
| 9      | Tīrīšana.....                                                   | 129 |
| 9.1    | Tīrīšanas noteikumi un nosacījumi.....                          | 129 |
| 9.2    | Tīrīšanas līdzekļi.....                                         | 129 |
| 9.3    | Tīrīšanas pakāpes.....                                          | 131 |
| 9.4    | Tīrīšanas intervāli.....                                        | 132 |
| 9.5    | Automāta skalošana.....                                         | 134 |
| 9.5.1  | Automātiska skalošana iesl./izsl. brīdī.....                    | 134 |
| 9.5.2  | Konfigurētās skalošanas.....                                    | 134 |
| 9.5.3  | Manuālās skalošanas (apkopes izvēlnē).....                      | 134 |
| 9.6    | Displeja vadīta tīrīšana.....                                   | 135 |
| 9.6.1  | Nepieciešamie piederumi.....                                    | 136 |
| 9.6.2  | Plānotas tīrīšanas sākšana.....                                 | 137 |
| 9.6.3  | Sāciet plānoto tīrīšanu ar ProCare.....                         | 146 |
| 9.6.4  | Papildu tīrīšana.....                                           | 153 |
| 9.6.5  | ProCare: Piena šļūtenes tīrīšana (Plug&Clean).....              | 155 |
| 9.6.6  | Displeja vadīta tīrīšana: Flavour Point (papildaprīkojums)..... | 156 |
| 9.7    | Tīrīšanas grafiks.....                                          | 161 |
| 9.7.1  | Tīrīšanas plānu atvēršana.....                                  | 161 |
| 9.7.2  | Iestatiet tīrīšanas laikus.....                                 | 162 |
| 9.8    | Manuālā tīrīšana.....                                           | 164 |
| 9.8.1  | Biezumu tvertnes tīrīšana.....                                  | 164 |
| 9.8.2  | Pagatavošanas trauka tīrīšana.....                              | 165 |
| 9.8.3  | Pilienu paplātes un pilienu paplātes režģa tīrīšana.....        | 166 |
| 9.8.4  | Piena tvertnes tīrīšana.....                                    | 166 |
| 9.8.5  | Dzesēšanas aparāta (papildaprīkojums) tīrīšana.....             | 167 |
| 9.8.6  | Dzesēšanas aparāta (papildaprīkojums) atkausēšana.....          | 168 |
| 9.8.7  | Skārienekrāna tīrīšana.....                                     | 168 |
| 9.8.8  | Tvaika sprauslas (papildaprīkojums) tīrīšana.....               | 169 |
| 9.8.9  | Ārējās dzeramā ūdens tvertnes tīrīšana.....                     | 170 |
| 9.8.10 | Ārējās notekūdeņu tvertnes tīrīšana.....                        | 170 |
| 9.8.11 | Papildierīču tīrīšana.....                                      | 171 |
| 9.8.12 | Pupiņu tvertnes tīrīšana.....                                   | 171 |
| 9.8.13 | Dzērienu padeves caurulītes apakšējās daļas tīrīšana.....       | 172 |
| 9.8.14 | Pulvera tvertnes (papildaprīkojums) tīrīšana.....               | 173 |
| 9.8.15 | Ārējo virsmu tīrīšana.....                                      | 183 |
| 10     | Apkope.....                                                     | 184 |
| 10.1   | Apkopes darbi.....                                              | 184 |
| 10.1.1 | Apkopes intervāli.....                                          | 184 |
| 10.1.2 | Apkopju veikšana un skaitītāja atiestatīšana.....               | 185 |
| 10.1.3 | Ārējā ūdens filtra (papildaprīkojums) nomaiņa.....              | 186 |

|        |                                                 |     |
|--------|-------------------------------------------------|-----|
| 10.2   | Atkalķošana.....                                | 187 |
| 10.2.1 | Nepieciešamais atkalķošanas materiāls.....      | 187 |
| 10.2.2 | atkalķošanas patrona „Uptime!”.....             | 188 |
| 10.2.3 | Atkalķošanas patronas izmešana.....             | 194 |
| 10.2.4 | Atkalķošana ar ProCare.....                     | 194 |
| 11     | Programmēšana.....                              | 195 |
| 11.1   | Navigācijas elementi.....                       | 195 |
| 11.2   | USB saskarne.....                               | 199 |
| 11.3   | Profilu un atļaujas.....                        | 199 |
| 11.3.1 | Saimniecības vadītāja profils.....              | 199 |
| 11.3.2 | Profils Norēķini.....                           | 200 |
| 11.3.3 | Apkopes speciālista profils.....                | 201 |
| 11.3.4 | Kvalitātes pārvaldnieka profils.....            | 201 |
| 11.3.5 | Ierīces uzturēšanas darbinieka profils.....     | 202 |
| 11.4   | Automāta konfigurācija.....                     | 202 |
| 11.4.1 | Iestatījumi „Sistēma”.....                      | 202 |
| 11.4.2 | Iestatījumi „Konfigurācija”.....                | 207 |
| 11.4.3 | Iestatījumi „Apkope”.....                       | 210 |
| 11.4.4 | Iestatījumi „Informācija”.....                  | 220 |
| 11.4.5 | Izmaiņu saglabāšana un ielādēšana automātā..... | 227 |
| 12     | Traucējummeklēšana.....                         | 228 |
| 12.1   | Funkcionālā apgaismojuma nozīme.....            | 228 |
| 12.2   | Ziņojumi displejā.....                          | 228 |
| 12.3   | Traucējumi ar displeja ziņojumiem.....          | 230 |
| 12.3.1 | Displeja ziņojums „Traucējums”.....             | 230 |
| 12.3.2 | Displeja ziņojums „Kļūda”.....                  | 234 |
| 12.3.3 | Displeja ziņojums „Uzvedne”.....                | 235 |
| 12.3.4 | Displeja ziņojums „Norāde”.....                 | 236 |
| 13     | Demontāža.....                                  | 238 |
| 14     | Utilizācija.....                                | 239 |

# 1 Drošība

## 1.1 Zīmes un simboli

### 1.1.1 Drošības norādījumi



#### BĪSTAMI

**Sevišķi bīstama situācija, kad var iestāties nāve vai var gūt nopietnas traumas.**

Stingri jāievēro aprakstītie pasākumi, lai novērstu šīs briesmas.



#### BRĪDINĀJUMS

**Vispārīgi bīstama situācija, kas var izraisīt smagas traumas.**

Stingri jāievēro aprakstītie pasākumi, lai novērstu šīs briesmas.



#### UZMANĪBU

**Vispārīgi bīstama situācija, kas var izraisīt vieglas traumas.**

Stingri jāievēro aprakstītie pasākumi, lai novērstu šīs briesmas.



#### NORĀDE

**Pastāv situācija, kuras rezultātā var rasties iekārtas bojājumi.**

Stingri jāievēro aprakstītie pasākumi, lai novērstu šīs briesmas.

### 1.1.2 Izmantotās brīdinājuma zīmes

Simboli, kas apzīmē bīstamību vai norādījumus, var atrasties gan lietošanas instrukcijā, gan uz ierīces.

| Zīme | Bīstamības veids                    | Zīme | Bīstamības veids                             |
|------|-------------------------------------|------|----------------------------------------------|
|      | Brīdinājums par karstiem šķidrumiem |      | Brīdinājums par karstām virsmām              |
|      | Brīdinājums par karstu tvaiku       |      | Brīdinājums par bīstamu elektrisko spriegumu |
|      | Brīdinājums par indīgām vielām      |      | Brīdinājums par rokas savainojumiem          |

### 1.1.3 Izmantotās norādījuma zīmes

| Zīme                                                                              | Nozīme                            | Zīme                                                                               | Nozīme                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  | Izlasiet dokumentāciju!           |  | Valkājiet aizsargcimdus! |
|  | Nēsājiet aizsargbrilles!          |  | Mazgājiet rokas!         |
|  | Atvienojiet strāvas kontaktdakšu! |                                                                                    |                          |

## 1.2 Lietošana atbilstoši mērķim

Iekārta ir paredzēta kafijas dzērienu, karstā ūdens, piena dzērienu, pulvera dzērienu (garnējumu un šokolādes) un aromatizēto dzērienu (sīrupa) izsniegšanai dažādās variācijās un kombinācijās tasītēs, trauciņos, glāzēs vai kanniņās.

Pupiņu tvertni drīkst uzpildīt tikai ar kafijas pupiņām, pulvera tvertni — tikai ar kakao pulveri, piena tvertni — tikai ar pienu, savukārt manuālās padeves tvertni — tikai ar malto kafiju.

Iekārta ir paredzēta komerciālai izmantošanai viesnīcu nozarē, sabiedriskajā ēdināšanā vai līdzīgās vietās. Iekārtu ir atļauts uzstādīt un ekspluatēt bez uzraudzības pašapkalpošanās vietās. Iekārtu drīkst izmantot veikalos, birojos vai līdzīgā darba vidē, viesnīcās, moteļos un daļējās pansijās, un to drīkst lietot nespeciālisti vai klienti.

Tās lietošanai ir jāievēro šī lietošanas instrukcija. Jebkāda cita veida izmantošana vai izmantošana ārpus minētajiem noteikumiem ir uzskatāma par mērķim neatbilstošu. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies šādas lietošanas dēļ.

Šo iekārtu var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorās sistēmas vai garīgām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un/vai zināšanām, ja viņi tiek uzraudzīti vai arī ir tikuši instruēti par drošu automāta lietošanu un pilnībā izprot ar tā lietošanu saistītos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo iekārtu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanas un lietotāja apkopes darbus. Tīrīšanu un lietotāja apkopes darbus drīkst veikt tikai personas, kurām ir zināšanas par ierīci un praktiskā pieredze ar to, it īpaši attiecībā uz drošību un higiēnu.



Turklāt izmantošana jāveic saskaņā ar Schaerer AG **Vispārīgajiem lietošanas noteikumiem** un pievienoto lietošanas instrukciju. Izmantošana jebkādā citā veidā tiek uzskatīta par neatbilstošu. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies šādas lietošanas dēļ.

## 1.3 Paredzams nepareizs lietojums

Jebkāda izmantošana, kas pārsniedz paredzēto lietošanu vai iekārtas izmantošana citādā veidā, tiek uzskatīta par nepareizu un var izraisīt bīstamas situācijas. Nepareizi lietojot iekārtu, var gūt savainojumus.

- ▶ Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- ▶ Iekārtas un papildpiederuma apkopes zonai drīkst piekļūt tikai kvalificēts apkalpojošais personāls.
- ▶ Tīrīšanu un lietotāja apkopes darbus drīkst veikt tikai personas, kurām ir zināšanas par iekārtu un praktiskā pieredze ar iekārtu, it īpaši attiecībā uz drošību un higiēnu.
- ▶ Pašapkalpošanās režīmā un režīmā ar operatoru, iekārtu uzrauga apmācīts personāls, lai viņi būtu pieejami lietotājam, lai atbildētu uz jautājumiem un nodrošinātu tīrīšanas un apkopes pasākumu ievērošanu.
- ▶ Izmantojiet tikai pietiekami atdzesētu pienu.

- ▶ Piena ieputošanai izmantojiet tikai papildu tvaika sprauslu.
- ▶ Nekad nepārveidojiet iekārtas drošības funkcijas.
- ▶ Izmantojiet iekārtu tikai tad, ja tā darbojas pareizi un nav bojāta.
- ▶ Piepildiet pupiņu trauku tikai ar kafijas pupiņām.
- ▶ Pulvera tvertni piepildiet tikai ar automātiem paredzētu pulveri.
- ▶ Piena tvertni piepildiet tikai ar pienu.
- ▶ Manuālās padeves tvertni piepildiet ar tikai maltu kafiju vai tīrīšanas tableti tīrīšanas laikā.

## 1.4 Lietotāja pienākumi

Lietotājam jānodrošina drošības ierīču regulāra tehniskā apkope un pārbaude, ko veic Schaefer AG servisa partneris, tā pilnvarotie vai citas uzticamības personas. Sūdzība par iekārtas defektiem rakstiskā veidā jāiesniedz uzņēmumam Schaefer AG 30 dienu laikā! Slēptu defektu gadījumā termiņš ir 12 mēneši no montāžas brīža (darba atskaite, nodošanas protokols), taču ilgākais – 18 mēneši no brīža, kad ierīce atstājusi Cuhvilas rūpnīcu.

Bojātas vai bojātas ar drošību saistītas detaļas, piemēram, drošības vārsti, drošības termostati, boileri utt., ir jānomaina un tās nekādā gadījumā nedrīkst remontēt.

Operators ir atbildīgs par apkopes noteikumu ievērošanu.

## 1.5 Prasības personālam



### BRĪDINĀJUMS

#### Traumu risks, ja kvalifikācija nav atbilstoša!

Nepareiza rīcība var izraisīt nopietnus miesas bojājumus un materiālos bojājumus.  
Visas darbības drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

Tikai personas, no kurām var sagaidīt, ka tās uzticami veiks savu darbu, ir pilnvarotas kā personāls. Personām, kuru reaģēšanas spējas ir traucētas, piemēram, narkotiku, alkohola vai medikamentu dēļ, nav atļauts piedalīties.

Izvēloties personālu, jāievēro darba vietā spēkā esošie vecuma un amata noteikumi.

Lietošanas instrukcijā ir norādītas šādas kvalifikācijas dažādām darbības jomām:

#### Instruētā persona

Ir saņēmuši operatora norādījumus par viņiem uzticētajiem uzdevumiem un iespējamām briesmām, ko var radīt nepareiza rīcība.

#### Specializētais personāls

Spēj patstāvīgi veikt viņam uzticēto darbu, kā arī atpazīt un izvairīties no iespējamām briesmām, pateicoties savai profesionālajai sagatavotībai, zināšanām un pieredzei, kā arī attiecīgo noteikumu zināšanām.

#### Apkalpojošais personāls

Ir kvalificēta persona, kuru ražotājs vai operators ir īpaši apmācījis apkopes uzdevumu veikšanai.

#### Kvalificēts elektriķis

Spēj veikt darbus ar elektrosistēmām un patstāvīgi atpazīt un novērst iespējamās apdraudējumus, pateicoties profesionālajai apmācībai, zināšanām un pieredzei, kā arī zināšanām par attiecīgajiem standartiem un noteikumiem. Kvalificēts elektriķis ir apmācīts darbam konkrētajā vietā un pārzina attiecīgos standartus un noteikumus.



## 1.6 Nenovērstie riski

Iespējami lielāka drošība ir viena no svarīgākajām Schaerer AG produktu īpašībām. Drošības ierīču efektivitāte tiek nodrošināta tikai tad, ja tiek ievērota turpmākajās nodaļās norādītā informācija par traumu un veselības apdraudējumu novēršanu.



Šīs drošības instrukcijas var pieprasīt no Schaerer AG vai lejupielādēt tieši no tīmekļa vietnes ([schaerer.com/member](http://schaerer.com/member)) sadaļā Media Pool.

### 1.6.1 Strāvas trieciena bīstamība



#### BĪSTAMI

##### Dzīvības apdraudējums strāvas trieciena dēļ!



Nepareizi lietojot elektroierīces, var gūt strāvas triecienu. Pastāv dzīvības apdraudējums.

- ▶ Darbus ar elektroierīcēm drīkst veikt tikai profesionāls elektriķis.
- ▶ Pieslēdziet ierīci strāvas ķēdei ar drošinātājiem.
- ▶ Savienojumu novirziet, izmantojot strāvas ķēdes pārtraucēju.
- ▶ Jāievēro atbilstošās direktīvas par zemspriegumu un/vai valsts vai vietējie drošības noteikumi un norādījumi.
- ▶ Sazemējiet pieslēgumu saskaņā ar noteikumiem un nodrošiniet to pret elektrisko šoku.
- ▶ Nodrošiniet, lai tīkla spriegums sakristu ar datiem uz ierīces datu plāksnītes.
- ▶ Nekad nepieskarieties detaļām, kas atrodas zem sprieguma.
- ▶ Pirms apkopes darbu veikšanas vienmēr izslēdziet galveno slēdzi vai atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- ▶ Pārliedzinieties, vai ierīce ar visiem poliem ir pilnībā atvienota no elektrotīkla. Atvienotiem savienojumiem jebkurā laikā jābūt redzamiem no ierīces atrašanās vietas, un atvienošana ir jānodrošina, veicot bloķēšanu.
- ▶ Pieslēguma vadu drīkst nomainīt tikai kvalificēts apkalpojošais personāls.

### 1.6.2 Tīrīšanas līdzekļu radīts risks



Pirms tīrīšanas līdzekļa izmantošanas rūpīgi izlasiet uz tīrīšanas līdzekļa iepakojuma sniegto informāciju. Ja drošības datu lapu nav pieejama, to var pieprasīt izplatīšanas uzņēmumam (skatīt tīrīšanas līdzekļa iesaiņojumu).



### BRĪDINĀJUMS

#### Tīrīšanas līdzekļu radīts saindēšanās risks!

Norijot tīrīšanas līdzekli, pastāv saindēšanās risks.

- ▶ Glabājiet tīrīšanas līdzekli bērniem un nepiederošām personām nepieejamā vietā.
- ▶ Nenorijiet tīrīšanas līdzekli.
- ▶ Nekādā gadījumā nemaisiet tīrīšanas līdzekli ar citām ķīmikālijām.
- ▶ Tīrīšanas līdzekli un atkaļķotāju izmantojiet tikai atbilstoši tiem paredzētajam lietošanas mērķim (skatīt etiķeti).
- ▶ Laikā, kad izmantojat tīrīšanas līdzekli, neēdiet un nedzeriet.
- ▶ Tīrīšanas līdzekļa lietošanas laikā nodrošiniet labu ventilāciju un vēdināšanu.
- ▶ Tīrīšanas līdzekļa lietošanas laikā valkājiet aizsargcimdus.
- ▶ Pēc tīrīšanas līdzekļa lietošanas nekavējoties rūpīgi nomazgājiet rokas.

**Avārijas dienests:** Pieprasiet avārijas dienesta (toksikoloģiskās informācijas centra) tālruna numuru no tīrīšanas līdzekļa ražotāja (skatīt tīrīšanas līdzekļa etiķeti). Ja jūsu valstī šādas iestādes nav, sazinieties ar šo organizāciju:

Šveices Toksikoloģijas informācijas centrs

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Zvani no ārzemēm | +4144 251 51 51 |
| Zvani Šveicē     | 145             |
| Interneta adrese | www.toxi.ch     |

## 1.6.3 Apdraudējums, ko rada alerģijas



### UZMANĪBU

#### Veselības apdraudējums, ko rada papildprodukti!

Dzērieni ar papildproduktiem vai to pārpalikumi var izraisīt alerģijas. Pastāv veselības apdraudējums.

- ▶ Lietojot pašapkalpošanās režīmā: levērojiet iekārtai piestiprināto norādījumu plāksnīti. Norādījumu plāksnītē ir sniegta informācija par iespējamiem alerģiju izraisošiem papildproduktiem.
- ▶ Lietojot profesionāli: Informējiet personālu par to, ka izmantotie papildprodukti var izraisīt alerģijas.

## 1.6.4 Apdraudējums, ko rada baktērijas



### UZMANĪBU

#### Piesārņota ūdens radītas veselības problēmas!

Nepareizi rīkojoties ar ūdeni, var tikt apdraudēta veselība.

- ▶ Pārlicinieties, vai ūdenī nav netīrumu un baktēriju.
- ▶ Nepieslēdziet iekārtu tīram osmotiskajam ūdenim vai cita veida agresīvam ūdenim.
- ▶ Pārlicinieties, vai karbonātcietība ir no 4 līdz 6 °dKH vai no 8 līdz 12 °fKH.
- ▶ Pārlicinieties, vai kopējā cietība ir lielāka par karbonātcietību.
- ▶ Nepārsniedziet maksimālo hlora saturu 50 mg uz litru.
- ▶ Pārlicinieties, vai pH vērtība ir no 6,5 līdz 7 (pH neitrāls).

**UZMANĪBU****Piesārņotas kafijas radītas veselības problēmas!**

Nepareizi rīkojoties ar kafiju, var tikt apdraudēta veselība.

- ▶ Pirms atvēršanas pārbaudiet, vai iepakojums nav bojāts.
- ▶ Ieļiet tikai tik daudz kafijas pupiņu, cik nepieciešams vienas dienas laikā.
- ▶ Aizveriet pupiņu tvertnes vāku uzreiz pēc uzpildīšanas.
- ▶ Uzglabājiet kafiju sausā, vēsā un tumšā vietā.
- ▶ Uzglabājiet kafiju atsevišķi no tīrīšanas līdzekļiem.
- ▶ Vispirms izlietojiet vecākos produktus („ātrāk iegādāts tiek ātrāk izlietots”).
- ▶ Izlietojiet kafiju pirms derīguma termiņa beigām.
- ▶ Vienmēr cieši aizveriet atvērto iepakojumu, lai tā saturs paliktu skaists un būtu pasargāts no netīrumiem.

**UZMANĪBU****Piesārņota/nepareiza piena radītas veselības problēmas!**

Nepareizi rīkojoties ar pienu, var tikt apdraudēta veselība.

- ▶ Neizmantojiet nepasterizētu pienu.
- ▶ Izmantojiet tikai pastērizētu vai īpaši augstā temperatūrā karsētu pienu.
- ▶ Izmantojiet tikai homogenizētu pienu.
- ▶ Izmantojiet iepriekš atdzesētu pienu, kura temperatūra ir no 3 °C (37,4 °F) līdz 5 °C (41 °F).
- ▶ Strādājot ar pienu, valkājiet aizsargcimdus.
- ▶ Izmantojiet pienu tieši no oriģinālā iepakojuma.
- ▶ Nekādā gadījumā nepildiniet piena daudzumu. Pirms uzpildīšanas vienmēr rūpīgi iztīriet piena tvertni.
- ▶ Pirms atvēršanas pārbaudiet, vai iepakojums nav bojāts.
- ▶ Ieļiet tikai tik daudz piena, cik nepieciešams vienas dienas laikā.
- ▶ Aizveriet piena tvertnes vāku un dzesēšanas aparātu (iekšējs un ārējs) uzreiz pēc piepildīšanas.
- ▶ Uzglabājiet pienu sausā un tumšā vietā, temperatūrā, kas nepārsniedz 7 °C (44,6 °F).
- ▶ Uzglabājiet pienu atsevišķi no tīrīšanas līdzekļiem.
- ▶ Vispirms izlietojiet vecākos produktus („ātrāk iegādāts tiek ātrāk izlietots”).
- ▶ Izlietojiet pienu pirms derīguma termiņa beigām.
- ▶ Vienmēr cieši aizveriet atvērto iepakojumu, lai tā saturs paliktu skaists un būtu pasargāts no netīrumiem.

**UZMANĪBU****Piesārņota automātiem paredzēta pulvera radītas veselības problēmas!**

Nepareizi rīkojoties ar automātiem paredzētos pulverus, var tikt apdraudēta veselība.

- ▶ Pirms atvēršanas pārbaudiet, vai iepakojums nav bojāts.
- ▶ Ieļiet tikai tik daudz automātiem paredzētā pulvera, cik nepieciešams vienas dienas laikā.
- ▶ Aizveriet pulvera tvertnes vāku uzreiz pēc piepildīšanas.
- ▶ Uzglabājiet automātiem paredzēto pulveri sausā, vēsā un tumšā vietā.
- ▶ Uzglabājiet automātiem paredzēto pulveri atsevišķi no tīrīšanas līdzekļiem.
- ▶ Vispirms izlietojiet vecākos produktus („ātrāk iegādāts tiek ātrāk izlietots”).
- ▶ Izlietojiet automātiem paredzēto pulveri pirms derīguma termiņa beigām.
- ▶ Vienmēr cieši aizveriet atvērto iepakojumu, lai tā saturs paliktu skaists un būtu pasargāts no netīrumiem.

### 1.6.5 Apdraudējums, ko rada karstums



#### UZMANĪBU

##### **Applaucēšanās risks karsta šķidruma dēļ!**

Dzērienu vai karstā ūdens ieliešanas un tvaika izplūdes vietā pastāv applaucējumu risks.

- ▶ Izsniegšanas vai tīrīšanas laikā nekad nelieciet rokas zem izplūdes atverēm.



#### UZMANĪBU

##### **Karsta virsma!**

Izplūdes atveres un pagatavošanas modulis var sakarst.

- ▶ Nekādā gadījumā nepieskarieties iekārtas karstajām daļām.
- ▶ Pieskarieties dzērienu padeves caurulītei, tikai izmantojot tam paredzētos rokturus.
- ▶ Tīriet pagatavošanas moduli tikai tad, kad iekārta ir atdzisusi.

### 1.6.6 Apdraudējums, ko rada mehānika



#### UZMANĪBU

##### **Saspiešanas risks kustīgu sastāvdaļu dēļ!**

Dzērienu padeves caurulīti un vadības paneli var pārvietot manuāli. Malšanas mehānisms un pagatavošanas modulis darbības laikā kustas. Rīkojoties ar kustīgām daļām, pastāv saspiešanas risks.

- ▶ Pieskarieties dzērienu padeves caurulītei, tikai izmantojot tam paredzētos rokturus.
- ▶ Pārvietojot vadības paneli uz augšu vai uz leju, vienmēr stumiet ar abām rokām.
- ▶ Nekādā gadījumā nelieciet rokas pupiņu tvertnē vai pagatavošanas moduļa atverē, ja iekārta ir ieslēgta.

## 1.7 Materiālo zaudējumu risks



### NORĀDE

#### Nepareizi rīkojoties ar iekārtu, pastāv materiālo zaudējumu risks!

Nepareizi rīkojoties ar iekārtu, tai var rasties bojājumi vai tā var tikt piesārņota.

- ▶ Ja ūdens karbonātcietība ir augstāka par 6 °dKH, pievienojiet kaļķu filtru. Pretējā gadījumā var rasties bojājumi kaļķakmens dēļ.
- ▶ Neizmantojiet iekārtu, ja ūdens padeve ir bloķēta. Pretējā gadījumā boileri netiks uzpildīti, un sūknis darbosies tukšgaitā.
- ▶ Uzņēmums Schaefer AG iesaka izveidot ūdens pieslēgumu ar ēku, izmantojot ūdens slēgvārstu, lai novērstu ūdens radītus bojājumus caurules pārrāvuma gadījumā.
- ▶ Pēc ilgākas dīkstāves (piemēram, uzņēmuma atvaļinājuma laikā) pirms iekārtas lietošanas atsākšanas iztīriet to.
- ▶ Pasargājiet iekārtu no laikapstākļu iedarbības (sala, mitruma utt.).
- ▶ Traucējumu gadījumā skatiet nodaļā **Traucējummeklēšana** sniegto tabulu un, ja nepieciešams, izsauciet kvalificētu apkopes darbinieku.
- ▶ Izmantojiet tikai oriģinālās Schaefer AG rezerves daļas.
- ▶ Par ārēji konstatētiem bojājumiem un noplūdēm nekavējoties ir jāpaziņo servisa partnerim un lieciet nomainīt vai saremontēt attiecīgās daļas.
- ▶ Nekādā gadījumā neapsmidziniet iekārtu ar ūdeni un netīriet to ar tvaika tīrītāju.
- ▶ Nenovietojiet iekārtu uz virsmas, uz kuras var tikt izmantota ūdens strūkļa.
- ▶ Izmantojot karamelizētu kafiju (aromatizētu kafiju), tīriet pagatavošanas moduli divas reizes dienā.
- ▶ Uzpildiet pupiņu tvertni tikai ar kafijas pupiņām, pulvera tvertni — tikai ar automātiem paredzēto pulveri, piena tvertni — tikai ar pienu, savukārt manuālās padeves tvertni — tikai ar malto kafiju (vai ielieciet tīrīšanas tableti tīrīšanas laikā).
- ▶ Nekādā gadījumā neizmantojiet liofilizētu kafiju. Tā aizlipina pagatavošanas moduli.
- ▶ Ja iekārta un/vai papildierīces tiek transportētas temperatūrā, kas zemāka par 10 °C, iekārtu un/vai papildierīces nepieciešams novietot istabas temperatūrā uz trim stundām, pirms iekārta un/vai papildierīces tiek pieslēgtas strāvai un ieslēgtas. Pretējā gadījumā var rasties īssavienojums vai elektrisko komponentu bojājumi.
- ▶ Vienmēr izmantojiet jauno, iekārtas komplektā iekļauto caurulīšu komplektu (dzeramā ūdens/ notekūdeņu caurulīte). Nekādā gadījumā neizmantojiet vecus caurulīšu komplektus.

## 2 Tehniskie dati

### 2.1 Dzērienu veidi un daudzums

Iekārta nav paredzēta nepārtrauktai ilgstošai dzērienu izsniegšanai ilgāk par 45 minūtēm.

Atkarībā no iekārtas versijas un izvēles iespējām var pagatavot tālāk norādītos dzērienus.

#### Maksimālais dzērienu daudzums stundā

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Espresso 50-60 ml | apt. 180 tasītes |
| Kafija 120 ml     | apt. 180 tasītes |

#### Ieteicamais daudzums dienā

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Espresso 50-60 ml | apt. 250 tasītes |
| Kafija 120 ml     | apt. 250 tasītes |

| Pieejamie dzērieni                                                       | Standarta | Izvēles variants |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|
| Espresso                                                                 | x         |                  |
| Kafija                                                                   | x         |                  |
| Kafija/Café crème                                                        | x         |                  |
| Kanniņa (250 ml) <sup>ZW</sup>                                           |           | x                |
| Kanna (500 ml) <sup>ZW</sup>                                             |           | x                |
| Americano kafija <sup>AC, ZW</sup>                                       |           | x                |
| Balta Americano kafija <sup>**</sup> , <sup>**</sup> , <sup>AC, ZW</sup> |           | x                |
| Kafija ar pienu (gaiša/tumša tase) <sup>*</sup> , <sup>**</sup>          |           | x                |
| Kapučīno <sup>*</sup> , <sup>**</sup>                                    |           | x                |
| Late makjato <sup>*</sup> , <sup>**</sup>                                |           | x                |
| Espresso makjato <sup>*</sup> , <sup>**</sup>                            |           | x                |
| Šokolādes makjato <sup>***</sup>                                         |           | x                |
| Karstā šokolāde <sup>***</sup>                                           |           | x                |
| Flat White <sup>*</sup>                                                  |           | x                |
| Karsts piens <sup>*</sup>                                                |           | x                |
| Karstas piena putas <sup>*</sup>                                         |           | x                |
| Auksts piens <sup>*</sup>                                                |           | x                |
| Aukstas piena putas <sup>*</sup> , <sup>**</sup>                         |           | x                |
| Best Foam <sup>TM</sup> piena putas <sup>*</sup>                         |           | x                |

| Pieejamie dzērieni                                    | Standarta | Izvēles variants |
|-------------------------------------------------------|-----------|------------------|
| Karstais ūdens / ārējais karstais ūdens               | x         | x                |
| Tvaiks                                                |           | x                |
| Pulvera dzērieni / momentānie dzērieni                |           |                  |
| Alkoholu saturošie dzērieni / kafija                  |           | x                |
| Ieteicamais iekārtas aprīkojums:                      |           |                  |
| * ar putotu pienu;                                    |           |                  |
| ** ar putotu pienu un/vai garnējumu (piena pulveris); |           |                  |
| *** ar kakao.                                         |           |                  |
| AC Pagatavošanas paātrināšana                         |           |                  |
| ZW Papildu ūdens                                      |           |                  |

## 2.2 Ierīces dati

|                                                                                                    |                                 |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| Boilera nominālā jauda*                                                                            | Tvaika boilers                  | Karstā ūdens boilers |
|                                                                                                    | 3000 W                          | 3000 W               |
| * Speciālo aprīkojumu skatīt tehnisko datu plāksnītē. Norādītās vērtības atbilst pamataprīkojumam. |                                 |                      |
| Darba temperatūra                                                                                  | Tvaika boilers                  | Karstā ūdens boilers |
| Minimālā darba temperatūra (T min.)                                                                | 10 °C (50 °F)                   | 10 °C (50 °F)        |
| Maksimālā darba temperatūra (T maks.)                                                              | 192 °C (377,6 °F)               | 192 °C (377,6 °F)    |
| Darba temperatūra                                                                                  | 127 °C (261 °F)                 | 95 °C (203 °F)       |
| Pārspiediens                                                                                       | Tvaika boilers                  | Karstā ūdens boilers |
| Darba spiediens                                                                                    | 0,25 MPa (36,26 psi)            | 0,8 MPa (116,03 psi) |
| Pieļaujamais darba pārspiediens (p maks.)                                                          | 0,5 MPa (72,52 psi)             | 1,2 MPa (174,04 psi) |
| Pārbaudes pārspiediens                                                                             | 2,4 MPa (348,09 psi)            | 2,4 MPa (348,09 psi) |
| Tilpumi                                                                                            |                                 |                      |
| Dzeramā ūdens tilpums                                                                              | Fiksēts ūdensapgādes pieslēgums |                      |
| Kafijas pupiņu tvertnes tilpums                                                                    | apt. 1200 g                     |                      |
| Kafijas biežumu tvertnes tilpums                                                                   | 60-70 kafijas biežumu porcijas  |                      |
| Ārējie izmēri                                                                                      |                                 |                      |
| Iekārtas platums                                                                                   | 330 mm (12,99")                 |                      |

| Ārējie izmēri                                                                                                                                         |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Platums ar pievienojamo dzesēšanas aparātu                                                                                                            | 723 mm (28,46")       |
| Augstums ar kafijas pupiņu tvertni un atslēgu                                                                                                         | 761 mm (29,96")       |
| Dziļums                                                                                                                                               | 600 mm (23,62")       |
| Svars                                                                                                                                                 |                       |
| Neto svars                                                                                                                                            | apt. 55 kg (121 lbs)* |
| * Speciālo aprīkojumu skatīt tehnisko datu plāksnītē. Norādītās vērtības atbilst pamataprīkojumam.                                                    |                       |
| Skaņas spiediens                                                                                                                                      |                       |
| Pastāvīgs skaņas spiediena līmenis                                                                                                                    | < 70 dB(A)*           |
| * A klases skaņas spiediena līmenis (slow) un L <sub>pa</sub> (impulsi) apkalpojošā personāla darba vietā visos darba režīmos ir mazāks par 70 dB(A). |                       |

## 2.3 Tīkla pieslēgums uzstādīšanas vietā



Iekārtu var lietot gan 50 Hz, gan 60 Hz elektrotīkla strāvas padevi.

| Tīkls     | Pieslēguma jauda |          |                           | Drošinātājs uzstādīšanas vietā | Pieslēguma kabelis<br>Vada šķērssgriezums |
|-----------|------------------|----------|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|
| 1L, N, PE | 220-240 V AC     | 50/60 Hz | 2000–2400 W <sup>1)</sup> | 10-13 A                        | 3 x 1 mm <sup>2</sup><br>3 x 17 AWG       |
| 1L, N, PE | 220-240 V AC     | 50/60 Hz | 3000-3600 W <sup>2)</sup> | 16-30 A                        | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup><br>3 x 15 AWG     |
| 1L, N, PE | 220-240 V AC     | 50/60 Hz | 6000-7000 W <sup>3)</sup> | 30 A                           | 3 x 4 mm <sup>2</sup><br>3 x 11 AWG       |
| 2L, PE    | 200 V AC         | 60 Hz    | 2000 W <sup>1)</sup>      | 10-30 A                        | 3 x 1 mm <sup>2</sup><br>3 x 17 AWG       |
| 2L, PE    | 200 V AC         | 60 Hz    | 3000 W <sup>2)</sup>      | 16-30 A                        | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup><br>3 x 15 AWG     |
| 2L, PE    | 200 V AC         | 60 Hz    | 6000 W <sup>3)</sup>      | 30 A                           | 3 x 4 mm <sup>2</sup><br>3 x 11 AWG       |
| 2L, PE    | 208-240 V AC     | 60 Hz    | 1900-2400 W <sup>1)</sup> | 10-30 A                        | 3 x 1 mm <sup>2</sup><br>3 x 17 AWG       |



| Tīkls     | Pieslēguma jauda |          |                            | Drošinātājs<br>uzstādīšanas<br>vietā | Pieslēguma kabelis<br>Vada šķērsgriezums |
|-----------|------------------|----------|----------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|
| 2L, PE    | 208-240 V AC     | 60 Hz    | 2800-3600 W <sup>2)</sup>  | 15-30 A                              | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup><br>3 x 15 AWG    |
| 2L, PE    | 208-240 V AC     | 60 Hz    | 5100-7000 W <sup>3)</sup>  | 30 A                                 | 3 x 4 mm <sup>2</sup><br>3 x 11 AWG      |
| 2L, PE    | 200 V AC         | 50/60 Hz | 1800 W <sup>1)</sup>       | 15-25 A                              | 3 x 2 mm <sup>2</sup><br>3 x 14 AWG      |
| 2L, PE    | 200 V AC         | 50/60 Hz | 2600 W <sup>2)</sup>       | 15-25 A                              | 3 x 2 mm <sup>2</sup><br>3 x 14 AWG      |
| 3L, PE    | 200 V AC         | 60 Hz    | 5700-8700 W <sup>4)</sup>  | 25-30 A                              | 4 x 2,5 mm <sup>2</sup><br>3 x 13 AWG    |
| 3L, PE    | 208-240 V AC     | 60 Hz    | 5100-6400 W <sup>3)</sup>  | 25-30 A                              | 4 x 2,5 mm <sup>2</sup><br>3 x 13 AWG    |
| 3L, PE    | 208-240 V AC     | 60 Hz    | 7700-10300 W <sup>4)</sup> | 25-30 A                              | 4 x 2,5 mm <sup>2</sup><br>3 x 13 AWG    |
| 3L, PE    | 200 V AC         | 50/60 Hz | 4700 W <sup>3)</sup>       | 25 A                                 | 4 x 2,5 mm <sup>2</sup><br>3 x 13 AWG    |
| 3L, PE    | 200 V AC         | 50/60 Hz | 6900 W <sup>4)</sup>       | 25 A                                 | 4 x 2,5 mm <sup>2</sup><br>3 x 13 AWG    |
| 3L, N, PE | 380-415 V        | 50/60 Hz | 5700-6400 W <sup>3)</sup>  | 16-30 A                              | 5 x 1,5 mm <sup>2</sup><br>3 x 15 AWG    |
| 3L, N, PE | 380-415 V        | 50/60 Hz | 8700-10300 W <sup>4)</sup> | 16-30 A                              | 5 x 1,5 mm <sup>2</sup><br>3 x 15 AWG    |

1) Boilera 1. vai 2. modelis ar 2 kW (sērijveida sildīšana)

2) Boilera 1. vai 2. modelis ar 3 kW (sērijveida sildīšana)

3) Boilera 2. modelis ar 3 kW (sinhronā sildīšana)

4) Boilera 3. modelis ar 3 kW (sinhronā sildīšana)

## 2.4 Ūdens savienojumu vērtības

|                            |                                                                  |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Ūdens spiediens            | Minimāli: 0,1 MPa (14,50 psi)<br>Maksimāli: 1,0 MPa (145,04 psi) |
| Ieplūdes ūdens temperatūra | Minimāli: 10 °C (50 °F)<br>Maksimāli: 30 °C (86 °F)              |

## Ūdens kvalitāte

|                           |            |                                                                       |
|---------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Hlora saturs              | Maksimāli: | ievērojiet vietējos noteikumus par maksimāli pieļaujamo hlora saturu. |
| pH vērtība                | Minimāli:  | 6,5                                                                   |
|                           | Maksimāli: | 7                                                                     |
| Karbonāta cietība (vācu)  | Minimāli:  | 4 °dKH                                                                |
|                           | Maksimāli: | 6 °dKH                                                                |
| Karbonāt cietība (franču) | Minimāli:  | 8 °fKH                                                                |
|                           | Maksimāli: | 12 °fKH                                                               |
| Kopējā cietība            |            | > karbonātcietība                                                     |

## 2.5 Vides apstākļi

|                            |            |                     |
|----------------------------|------------|---------------------|
| Vides temperatūra          | Minimāli:  | 10 °C (50 °F)       |
|                            | Maksimāli: | +40 °C (104 °F)     |
| Relatīvais gaisa mitrums   | Maksimāli: | 80 %rF              |
| Augstums virs jūras līmeņa | Maksimāli: | 2500 m (8202 pēdas) |

## 2.6 Tehnisko datu plāksnīte

| Tipa apzīmējums | Modelis             |
|-----------------|---------------------|
| SOUL 10 (SOUL)  | Nav modeļa variantu |
| SOUL 12 (SOUL)  | Nav modeļa variantu |

**schaerer**  
*made in Switzerland*  
**Designation**  
**Manufacturer**  
**Type**  
Nominal pressure  
main pressure  
Electrical Ratings  
fuse on site  
SCIP UUID d187db2d-934c-44a1-a2cc-ad4cb7c86335  
Article No.  
**Serial No.**

**UK**  
**CA**  
  
**CE**  
  
  
**coffee machine**  
Schaerer AG, Niedermattstr.3b  
4528 Zuchwil, **Switzerland**  
**SOUL**  
1.05 MPa (10.5 bar)  
0.1 – 1.0 MPa (1-10 bar)  
**380 – 415 V 3N~** (3L-N-PE)  
**5700 – 6400 W 50Hz**  
**16 – 30 A**, cable min. **5x 1,5mm<sup>2</sup>**  
040195-XXXXXXX  
**2139651189**



Att.: Tehnisko datu plāksnīte

Tehnisko datu plāksnīte atrodas iekārtas priekšpusē aiz labās puses pārseguma.

Lai nolasītu datus no datu plāksnītes, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Izvelciet no iekārtas kafijas biežumu atvilktni.
2. Atveriet pārsegumu, kas atrodas kafijas biežumu atvilktnes labajā pusē.

Bojājumu vai garantijas gadījumā, lūdzu, norādiet šādus datus no datu plāksnītes (piemēri):

- Iekārtas tips
- Nominālā jauda > piemēram, 2900...3400 W
- Nominālais spriegums > piemēram, 220...240 V
- Drošinātāja vērtība uzstādīšanas vietā > piemēram, 16 A
- Sērijas numurs > [JJKW XXXXXX] > piemēram, 2001 XXXXXX



Vēl viena tehnisko datu plāksnīte atrodas iekārtas aizmugurē aiz apakšējā pārseguma.

## 3 Atbilstības informācija

### 3.1 Ražotāja adrese

| Ražotājs                                                                                                                                                      | Atbildīgā persona par dokumentāciju                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Schaerer AG<br>P.O. Box 336<br>Niedermattstrasse 3b<br>CH-4528 Cuhvila<br>T. +41 32 681 62 00<br>F. +41 32 681 64 04<br>info@schaerer.com<br>www.schaerer.com | Schaerer AG<br>Pētniecības un attīstības GBU PCM direktors<br>P.O. Box 336<br>Niedermattstrasse 3b<br>CH-4528 Cuhvila |

### 3.2 Lietotie standarti

Uzņēmums Schaerer AG paziņo, ka šī iekārta atbilst visiem piemērojamajiem norādīto direktīvu noteikumiem. Šis paziņojums vairs nav spēkā, ja ierīce tiek pārveidota, to iepriekš nesaskaņojot ar mums. Tiek lietoti šādi saskaņotie standarti. Lai lietpratīgi īstenotu prasības, tiek izmantota **DNV GL - Business Assurance** kvalitātes vadības sistēma, kas sertificēta saskaņā ar ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 un ISO 45001:2018. Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu atbildīgs ir tikai uzņēmums Schaerer AG.

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets izpilda Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EK par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

| CE atbilstībai                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MD 2006/42/EK <ul style="list-style-type: none"> <li>EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC</li> <li>EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2</li> <li>EN 62233:2008</li> </ul> | Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/ES <ul style="list-style-type: none"> <li>EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2</li> <li>EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC</li> <li>EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC</li> <li>EN 61000-3-11:2021-03</li> </ul> |
| RoHS direktīva 2011/65/ES <ul style="list-style-type: none"> <li>EN IEC 63000:2019-05</li> </ul>                                                                    | RED 2014/53/ES <ul style="list-style-type: none"> <li>EN 301 489-1 V2.1.1:2017</li> <li>EN 301 489-7 V1.3.1:2005</li> <li>EN 301 489-24 V1.5.1:2010</li> </ul>                                                                                     |
| Lai nodrošinātu atbilstību Eiropas direktīvām un noteikumiem                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                    |
| EEIA direktīva 2012/19/EK                                                                                                                                           | NOP regula 2019/1021                                                                                                                                                                                                                               |
| Attiecībā uz ES ķīmikāliju regulu                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                    |
| REACH direktīva 1907/2006/EK                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                    |

## Starptautiskie standarti (CB)

## Drošība

- IEC 60335-1:2020-08
- IEC 60335-2-75
- BS EN 62233:2008

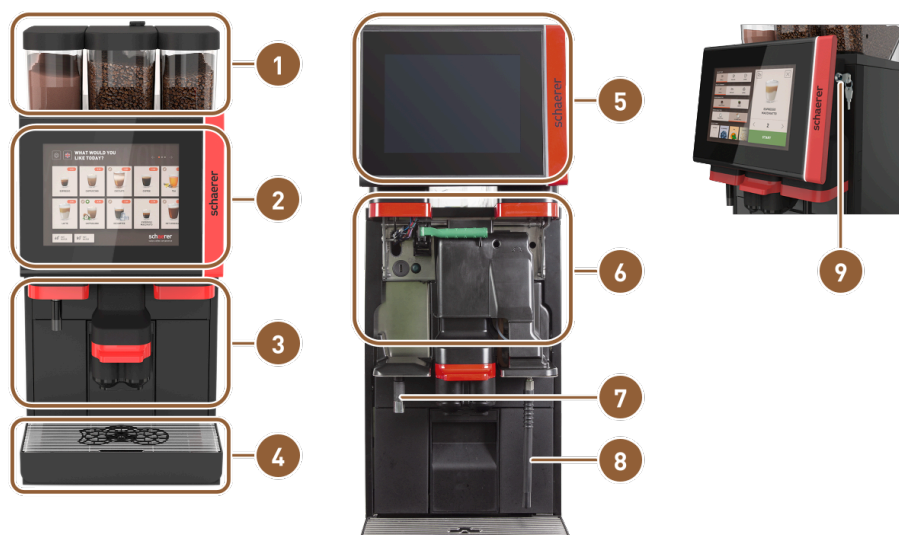
## EMS

- CISPR 14-1
- CISPR 14-2
- IEC 61000-3-2
- IEC 61000-3-11

|       |                                                                                                                       |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CB    | Shēma > starptautiskā pārbaudes ziņojumu un sertifikātu savstarpējās atzīšanas sistēma                                |
| CE    | Eiropas Kopienas saskaņoto tiesību aktu prasības                                                                      |
| CISPR | Starptautiskā radio traucējumu īpašā komiteja                                                                         |
| EK/ES | Eiropas Kopiena ir daļa no Eiropas Savienības, kas ietver EK, KĀDP, PJCCM                                             |
| EMS   | Elektromagnētiskā savietojamība                                                                                       |
| IEC   | Starptautiskā elektronisko darbības līdzekļu un komponentu atbilstības novērtēšanas sistēma                           |
| MD    | Mašīnu direktīva (Eiropas Parlaments un Padome)                                                                       |
| NOP   | Regula (ES) par noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem                                                               |
| REACH | ES ķīmikāliju regula attiecībā uz ķīmisko vielu reģistrēšanu, novērtēšanu, apstiprināšanu un ierobežošanu             |
| RED   | Eiropas rādioraidītāju un uztvērēju reģistrācijas noteikumi (radiokomunikācija)                                       |
| RoHS  | Bīstamo vielu ierobežošana                                                                                            |
| WEEE  | Waste of Electrical and Electronic Equipment > Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu novēršana un samazināšana |

## 4 Produkta apraksts

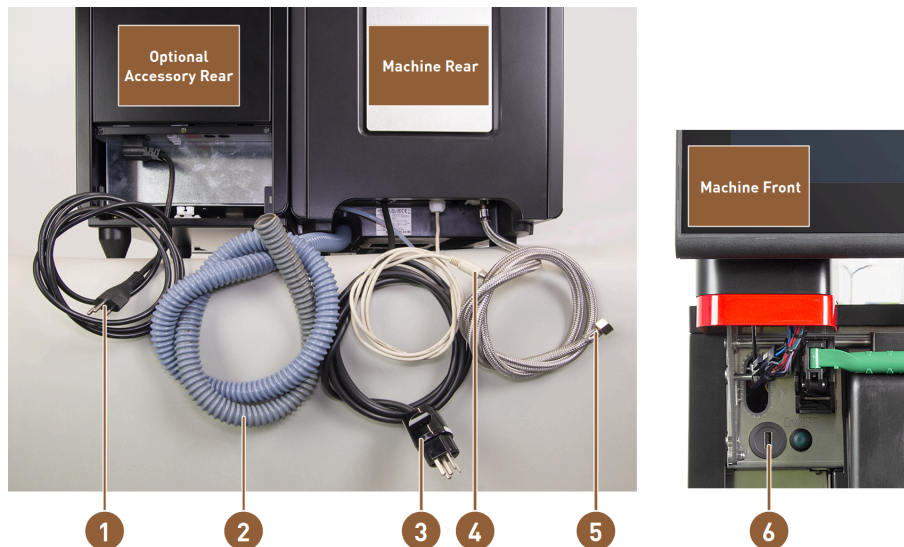
### 4.1 Pārskats



Att.: Iekārtas pārskats

- |                                                                                               |                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1 Pupiņu un pulvera tvertnes (veids un skaits atkarībā no konfigurācijas)                     | 6 Zona ar iekšējiem vadības elementiem      |
| 2 Vadības panelis ar 10/12 collu skārienekrānu                                                | 7 Karstā ūdens izsniegšana (pildaprīkojums) |
| 3 Izsniegšanas zona ar dzērienu padeves caurulīti un papildu karstā ūdens/ tvaika izsniegšanu | 8 Tvaika sprausla (pildaprīkojums)          |
| 4 Iekārtas pilienu paplāte ar tasišu pozicionēšanas palīgierīci                               | 9 Vadības paneļa aizslēga ierīks            |
| 5 Uz augšu pabīdīts vadības panelis                                                           |                                             |

## 4.2 Pieslēgumi un saskarnes



Att.: Kafijas automāta ar papildu dzesēšanas aparātu pieslēgumi

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Tīkla kabelis ar IEC kontaktdakšu un katrai valstij specifisku tīkla kontaktdakšu papildu ierīcei</p> <p>2 Notekūdeņu caurulīte (ø 20 mm) sifonam vai ārējai notekūdeņu tvertnei; caurulīte dažādās valstīs var atšķirties.</p> <p>3 Tīkla kabelis ar kontaktdakšu vai fiksētu savienojumu ar galveno slēdzi; kontaktdakša dažādās valstīs var atšķirties.</p> | <p>4 Saskarnes kabelis kafijas automāta saziņai ar papildu ierīcēm</p> <p>5 Fiksēts 3/8 collu ūdensapgādes pieslēgums vai savienojums ar papildu ārējo dzeramā ūdens tvertni</p> <p>6 USB pieslēgvietu un komunikācijas saskarne</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Tehnisko datu plāksnītē ir sniegta informācija par nepieciešamo maksimālo drošinātāju aizsardzību un nepieciešamo minimālo vadu šķērs griezumumu.



Skat. 2.3 "Tīkla pieslēgums uzstādīšanas vietā"  
Skat. 6.3 "Uzstādīšana"

## 4.3 Vadības elementi

### 4.3.1 Iekārtas vadības elementi

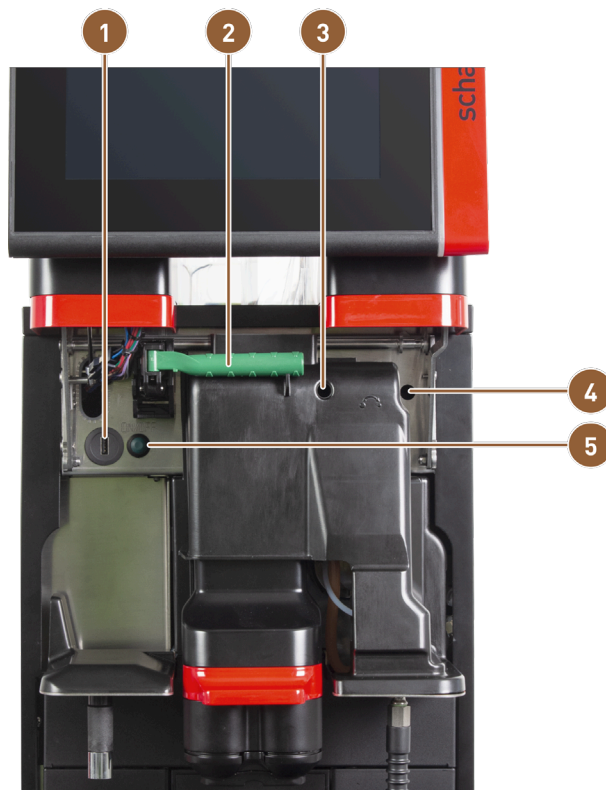


Att.: Ārpuses vadības elementu pārskats

- |   |                                                                                                                            |   |                                                            |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------|
| 1 | Manuālās padeves tvertne maltajai kafijai / tīrīšanas tabletei                                                             | 5 | Biezumu tvertne                                            |
| 2 | Skārienekrāns                                                                                                              | 6 | Tasīšu pozicionēšanas palīgierīce vienai vai divām tasītēm |
| 3 | Vadības panelis, ko var pārvietot uz augšu                                                                                 | 7 | Pilienu paplāte ar pilienu savākšanas resti                |
| 4 | Dzērienu padeves caurulīte, manuāli pārvietoja-<br>ma uz augšu/leju vai papildu automātisko augstu-<br>ma regulēšanu (AHA) |   |                                                            |



### 4.3.2 Vadības elementi iekārtā



Att.: Vadības elementi iekārtā

- |   |                                                                             |   |                                                                                              |
|---|-----------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | USB pieslēgvietā                                                            | 4 | Pēc izvēles pieejamo labās puses dzirnaviņu maluma pakāpes manuāla iestatīšana               |
| 2 | Pupiņu un pulvera tvertnes atbloķēšanas svira                               | 5 | Taustiņš iekārtas IESLĒGŠANAI/IZSLĒGŠANAI (lai izslēgtu, nospiediet un turiet nospiektu 4 s) |
| 3 | Vidējo dzirnaviņu maluma pakāpes manuāla iestatīšana (standarta aprīkojums) |   |                                                                                              |

Ja iekārta ir aprīkota ar pēc izvēles pieejamo **automātisko maluma pakāpes regulētāju**, maluma pakāpes manuālās iestatīšanas ietaises nav pieejamas. Šajā gadījumā kafijas automāts automātiski pielāgo maluma pakāpi, pamatojoties uz atsaucis dzēriena pagatavošanas laiku. Atsaucis dzērienu parametrus nosaka apkopes speciālists.

### 4.3.3 Pupiņu tvertne ar integrētu manuālās padeves tvertni



Kafijas pupiņu un pulvera tvertnes vāku pēc izvēles var aprīkot arī ar slēgšanas ietaisi.

Vidējā kafijas pupiņu tvertne ar integrētu manuālās padeves tvertni ir standarta aprīkojums. Manuālās padeves tvertne vienlaicīgi ir arī tīrīšanas tabletes (Coffeepure) iemešanas vieta.



Att.: Pupiņu tvertne ar integrētu manuālās padeves tvertni

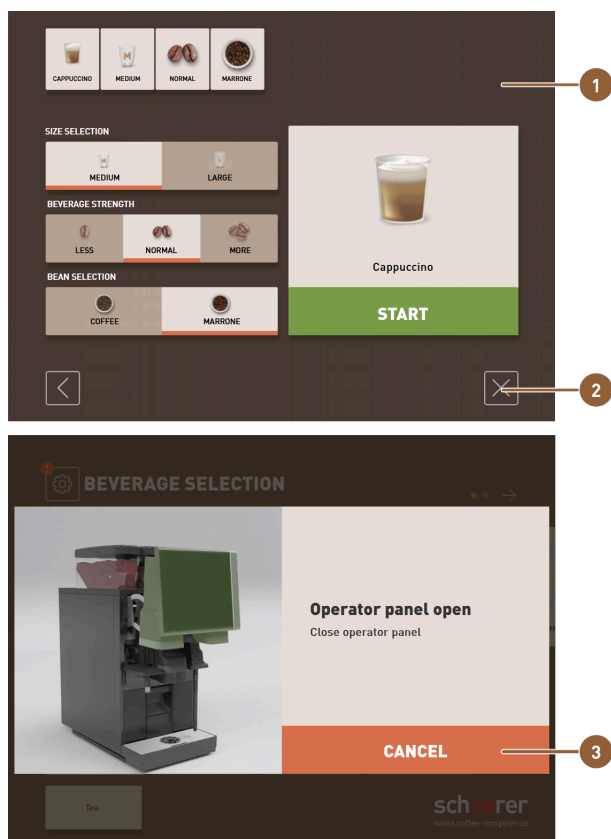
- 1 Vidējā pupiņu tvertne
- 2 Manuālās padeves tvertne maltajai kafijai (piemēram, bezkofeīna kafijai)
- 3 Tvertne tīrīšanas tabletes (Coffeepure tab) iemēsšanai

#### 4.3.4 Lietotāja saskarne



Att.: Lietotāja saskarne: Pārskats

- 1 Lietotāja saskarne dzērienu atļasei pašapkalpošanās režīmā
- 2 Lietotāja saskarne profesionāla lietotāja režīmā
- 3 Lietotāja saskarne ar dzērienu grupu atlasi
- 4 Navigācija uz nākamo vai iepriekšējo ekrānu
- 5 Karstā ūdens vai tvaika izsniegšana
- 6 Dzērienu izvēles aktīvā virsma ar simbolu vai tikai tekstu
- 7 Piekļuve tehniskās apkopes izvēlei



Att.: Pārskats: Uz aktīvās virsmas esošās apkalpošanas funkcijas

- 1 Dzērienu izvēles iespēju atlase
- 2 Aktīvā virsma [X]: atgriezties vai pārtraukt
- 3 Kļūdu ziņojumi vai rīcības uzvednes

## 4.4 Aprīkojuma varianti

### 4.4.1 Schaerer Coffee Soul ar 10 collu displeju



Att.: Schaerer Coffee Soul ar 10 collu displeju

Schaerer Coffee Soul ar 10 collu displeju standarta modelis ir aprīkots ir konfigurācijai atbilstošiem dekoratīvajiem elementiem un 10 collu skārienekrānu.

Pasūtīšanas laikā var konfigurēt dažādas konfigurācijas iespējas.

#### 4.4.2 Schaerer Coffee Soul ar 12 collu displeju



Att.: Schaerer Coffee Soul ar 12 collu displeju

Schaerer Coffee Soul ar 12 collu displeju standarta modelis ir aprīkots ar hromētiem priekšējiem elementiem, konfigurācijai atbilstošiem dekoratīvajiem elementiem, kā arī ar 12 collu skārienekrānu.

Pasūtīšanas laikā var konfigurēt dažādas konfigurācijas iespējas.

#### 4.4.3 Noskaņas gaisma ar funkciju



Att.: Noskaņas gaisma ar funkciju

- 1 Apgaismojums pa labi no displeja (10" displejs un 12" displejs)      2 Apgaismojums automāta kreisajā pusē (tikai 12" displejs)

Noskaņas gaismai displeja **(1)** labajā pusē abiem automāta variantiem un visā aparāta kreisajā pusē **(2)** SOUL ar 12 collu displeju variantā ir iespējams mainīt krāsu, turklāt tā nekavējoties informē par aparāta darbības stāvokli.

#### 4.4.4 Automātiskā dzērienu padeves caurulīte ar augstuma pāriestatīšanu (AHA)



Att.: Automātiskā dzērienu padeves caurulīte ar augstuma pāriestatīšanu

Izmantojot aprīkojumu **AHA**, tiek automātiski pielāgots dzērienu padeves caurulītes augstums iepriekš izvēlētam dzērienam.

Papildaprīkojumu **AHA** nevar uzstādīt vēlāk.

#### 4.4.5 Pilienu paplāte ar vadības bloku

Pilienu paplāte savāc izlietos dzērienus, pilienus un tīrīšanas ūdeni. Pilienu paplāte uzstādīšanas brīdī ir jāsavieno ar netīrā ūdens notekcauruli, kas tiek novadīta ārējā notekūdeņu tvertnē vai tiek tieši pievienota kanalizācijas sistēmai.

Automāts ir aprīkots ar papildu vadības bloku priekšpusē, kas nodrošina navigāciju ekrānā.



Att.: Pilienu paplāte ar vadības bloku

| Taustiņš                                                                            | Darbība                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|  | Izvēlnē virzās pa kreisi. |
|  | Izvēlnē virzās pa labi.   |

## Taustiņš

## Darbība



Apstiprina atlasi.



Dzēš pēdējo ievadi. Nospiežot un pieturot, var atgrieztos galvenajā izvēlnē.

#### 4.4.6 Tvaika sprausla



Att.: Tvaika sprausla

Automātu pēc izvēles var aprīkot ar tvaika sprauslu. Tvaika sprausla ļauj veikt atsevišķu manuālu piena uzkaršēšanu un piena uzputošanu ar baristas paņēmieni.

Tvaika sprausla ir uzstādīta pa labi no dzērienu padeves caurulītes.

Papildaprīkojumu **Tvaika sprausla** nevar uzstādīt vēlāk.

Pieejami šādas tvaika sprauslas varianti:

| Apzīmējums | Apraksts                                                                                                                                                                                                              |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Powersteam | Tvaika izvadīšanu sāk un pārtrauc manuāli.                                                                                                                                                                            |
| Autosteam  | Tvaika padeve tiek sākota manuāli, un tā tiek apturēta automātiski, kad tiek sasniegta ieprogrammētā mērķa temperatūra, ko nosaka temperatūras sensors.                                                               |
| Supersteam | Tvaika padeve tiek sākota manuāli, un tā tiek apturēta automātiski, kad tiek sasniegta ieprogrammētā mērķa temperatūra, ko nosaka temperatūras sensors. Papildus tvaikam ar gaisa sūkņa palīdzību tiek iepūsts gaiss. |



#### 4.4.7 Karstā ūdens padeve



Att.: Karstā ūdens padeve

Atsevišķa karstā ūdens padeve nodrošina manuālu izsniegšanu pa kreisi blakus dzērienu padeves caurulītei.

Papildaprīkojumu **Karstā ūdens padeve** nevar uzstādīt vēlāk.

#### 4.4.8 Papildu ūdens Americano kafijas pagatavošanai



Att.: Papildu ūdens

Papildus kafijas izsniegšanai pa dzērienu padeves caurulīti krūzē var izsniegt arī karstu ūdeni (papildu ūdeni).

Šis papildaprīkojums ir piemērots **Americano** kafijas pagatavošanai.

Kafijas un papildu ūdens secība ir noteikta dzēriena konfigurācijā.

Izvēles iespēju **Papildu ūdens** nevar uzstādīt vēlāk.

#### 4.4.9 Pagatavošanas pārtraukšana



Att.: Pagatavošanas pārtraukšana

**Pagatavošanas paātrināšana** nodrošina efektīvāku lielu dzērienu (piemēram, Americano kafijas) izsniegšanu ar uzlabotu dzēriena kvalitāti. Pēc pagatavošanas moduļa kafijas izvadē tiek padots papildu karstā ūdens daudzums.

Papildaprīkojumu **Pagatavošanas paātrināšana** var uzstādīt arī vēlāk.

#### 4.4.10 Pievienojama kafijas pupiņu tvertne



Att.: Pievienojama kafijas pupiņu tvertne

Kā papildaprīkojumu var piegādāt aizslēdzamas kafijas pupiņu tvertnes. Vēlāk var pasūtīt arī kafijas pupiņu tvertnes ar slēdzenes ietaisi.

#### 4.4.11 Papildu dzirnavas



Att.: Aprīkots ar otrām dzirnavām un pulvera sistēmu

Automātu pēc izvēles var aprīkot ar līdz pat trim dzirnavām un trim pupiņu tvertnēm.

Ja tas ir aprīkots ar divām dzirnavām, labajā pusē ir pieejama papildu pupiņu tvertne. Papildaprīkojuma pulvera tvertne vienmēr ir novietota kreisajā pusē. Izmantojot otras dzirnavas, var apstrādāt cita veida kafijas pupiņas.

Ja aprīkojumā iekļautas trīs dzirnavas, pulvera tvertnes vietā kreisajā pusē ir uzstādīta papildu pupiņu tvertne.

Papildaprīkojumu **Otrās vai trešās dzirnavas** nevar uzstādīt vēlāk.

Kafijas pupiņu tvertnes varianti:

- kafijas pupiņu tvertnes standarts, 1200 g;
- kafijas pupiņu tvertne, paplašināta, 2000 g;
- Kafijas pupiņu tvertne, saīsināta, 700 g

#### 4.4.12 Pulvera sistēma 2000 g (kakao vai garnējums)



Att.: Pulvera sistēma

Izmantot **Pulvera sistēmu**, kas atrodas pa kreisi no vidējām standarta dzirnavām, var izmantot kakao un/vai garnējuma pulveri.

Papildaprīkojumu **Pulvera sistēma** nevar uzstādīt vēlāk.

#### 4.4.13 Pulvera vai garnējuma sistēmas miksera trauks

Automāta papildaprīkojumā ir pieejama kakao vai garnējuma pulvera sistēma. Šajā gadījumā aprīkojumā ietilpst arī miksera trauks.



Att.: Pulvera vai garnējuma sistēmas vadības elementi uz miksera trauka (papildaprīkojums)

- |                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| <b>A</b> Atgaisošana  | <b>C</b> Miksera trauks         |
| <b>B</b> Ūdens padeve | <b>D</b> Kakao/garnējuma līnija |



Veicot miksera trauka montāžu, jāpievērš uzmanība tam, lai **(A)** atgaisošana, **(B)** ūdens pievada, **(C)** sajaucēja tvertnes un **(D)** kakao/garnējuma līnijas pieslēgumi tiktu atbilstoši pielikti un pareizi iespiesti līdz galam.

Tīrīšanas programmas laikā pēc pieprasījuma miksera trauks ir jāizņem no automāta.



Skat. 9 "Tīrīšana"

#### 4.4.14 Pulvera sistēma Twin



Att.: Pulvera sistēma Twin

**Pulvera sistēma Twin** ļauj vienā tvertnē glabāt divas pulvera šķirnes.

Twin kakao vai Twin garnējuma pulvera tvertne vidū ir sadalīta, un tai ir divi nodalījumi dažādām pulvera šķirnēm.

Papildaprīkojumu **Pulvera sistēma Twin** nevar uzstādīt vēlāk.

#### 4.4.15 Dekoratīvie elementi



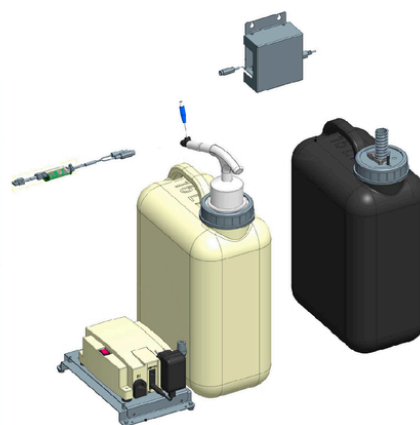
Att.: Dekoratīvie elementi

**Dekoratīvie elementi** ļauj automātu pielāgot apkārtējai videi.

Izvēlei pieejamas dažādas krāsas.

Papildaprīkojumu **Dekoratīvie elementi** nevar uzstādīt vēlāk.

#### 4.4.16 Pārraudzīta ārējā netīrā ūdens un dzeramā ūdens tvertne



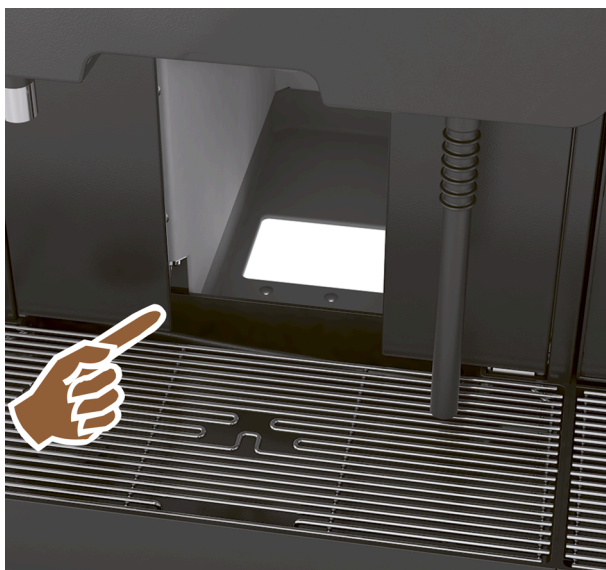
Att.: Ārējā netīrā ūdens un dzeramā ūdens tvertne

Pēc izvēles pieejamā ietaise ar ārējām netīrā ūdens un dzeramā ūdens tvertnēm nozīmē, ka automātam iespējams arī mobils pielietojums.

Abu tvertnu uzpildes līmenis tiek kontrolēts.

Šo papildaprīkojumu var uzstādīt, sākot ar programmatūras versiju v2.0.

#### 4.4.17 Biezumu izmešana zem letes



Att.: Biezumu izmešana zem letes

Biezumu tvertnei un automāta pamatnei ir atvere, kas turpinās letē. Kafijas biezumi tiek savākti lielā tvertnē zem letes.

Ar **biezumu izmešanu zem letes** palielinās izmesto kafijas biezumu porciju tilpuma kapacitāte.

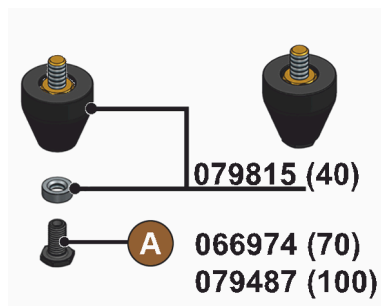
Papildaprīkojumu **Biezumu izmešana zem letes** var uzstādīt vēlāk.

#### 4.4.18 Automāta balsta kājas



Att.: Automāta balsta kājas

Automāta balsta kājas palielina attālumu pret atbalsta laukumu par 40/70/100 mm. Principā automāta balsta kājas ir obligāti jālieto UC papildierīcēm.

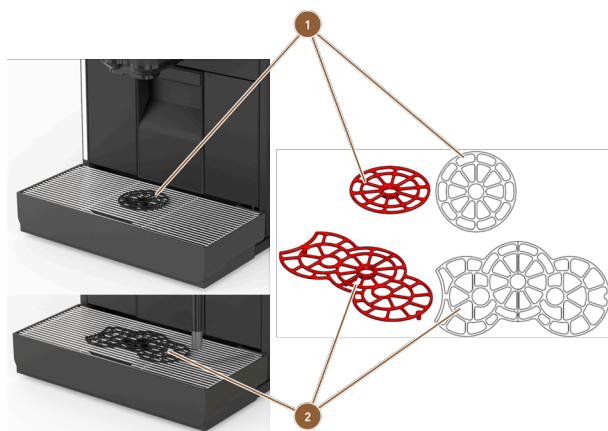


Att.: Kāja 40/70/100 mm (tiek piegādāta bez skrūves [A])

Papildaprīkojumu **Automāta balsta kājas** var uzstādīt vēlāk.



#### 4.4.19 Tašu pozicionēšanas asistents



Att.: Tašu pozicionēšanas asistents

1 Vienkāršs tašu pozicionēšanas asistents

2 Tasīšu pozicionēšanas palīgierīce divām tasītēm

Pēc izvēles ir pieejami dažādi tašu pozicionēšanas asistenti, kas paredzēti vienas vai divu tasīšu vai krūzīšu iestiprināšanai tasīšu režģī.

Standarta versijā tiek piegādāti divi tašu pozicionēšanas asistenti.

Papildaprīkojumu **Tašu pozicionēšanas asistents** var uzstādīt vēlāk.

#### 4.4.20 Best Foam™ (piena putas)



Att.: Best Foam™ (piena putas)

Funkcija **Best Foam™** ļauj veikt automātisku integrētu piena uzkaršēšanu un piena uzputošanu ar baristas paņēmienu.

Auksta piena un aukstu piena putu izsniegšana ir iespējama.

Izmantojot funkciju **Best Foam™**, obligāti ir nepieciešams dzesēšanas aparāts.

Papildaprīkojumu **Best Foam™** nevar uzstādīt vēlāk.



#### 4.4.21 Hot & Cold (aukstie dzērieni)



Att.: Hot & Cold (aukstie dzērieni)

Funkcija **Hot & Cold** ļauj secīgi padot karstos un aukstos kafijas dzērienus.

Papildaprīkojumu **Hot & Cold** nevar uzstādīt vēlāk.

#### 4.4.22 Schaerer Coffee Link (datu apmaiņa)



Att.: Schaerer Coffee Link

Digitālais risinājums **Schaerer Coffee Link** sniedz plašu informāciju par kvalitātes nodrošināšanu, kā arī atsevišķu tirdzniecības procesu uzraudzību un optimizēšanu.

Schaerer tīmekļa portālā **Coffee Link** var nolasīt dažādus automāta datus.

Papildaprīkojumu **Schaerer Coffee Link** var uzstādīt vēlāk.

#### 4.4.23 Maksāšanas sistēma



Att.: Maksāšanas sistēma

Iespējams pieslēgt tirgū pieejamas **maksāšanas sistēmas** atbilstoši MDB standartam.

Iespējamās saskarnes:

- MDB-S
- DIVA 2
- DIVA2 Max.

Piesaiste dzērienu izsniegšanas iekārtas un kases sistēmai:

- ar E protokolu;
- ar CSI protokolu.

Monētu vai žetonu pārbaudītāju vai monētu mainītāju var novietot iekārtas kreisajā vai labajā pusē.

Papildaprīkojumu **Maksāšanas sistēmas** var uzstādīt vēlāk.

#### 4.4.24 Flavour Point

Automāts pēc izvēles ir aprīkots ar **Flavour Point** sīrupa moduli. To var izmantot, lai aromatizētu dzērienus ar dažādām sīrupa piedevām.



Att.: Flavour Point

Ierīce tiek uzstādīta kā zemletes risinājums tieši zem automāta.

Papildaprīkojumu **Flavour Point** nevar uzstādīt vēlāk.

#### 4.4.25 Flavour Point vadības elementi



Att.: Flavour Point vadības elementi

- 1 Savienojums, kas paredzēts četriem adapteriem sīrupa pudelēm vai četrām tīrīšanas komplekta caurulītēm
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

#### 4.4.26 SOUL ar papildu dzesēšanas aparātu

Automātu var darbināt ar papildu vai zem lētes novietojamu dzesēšanas aparātu.



Att.: Papildu dzesēšanas aparāts labajā/kreisajā pusē

Automāts standarta veidā tiek piegādāts ar piena pieslēgumu *labajā* pusē.

Ja papildu dzesēšanas aparātu *labajā pusē* nav nepieciešama papildu pielāgošana. Dzesēšanas aparātam ir 10 l piena tvertne un savs izņemams pilienu savācējs ar savākšanas režģi.

Lai novietotu papildu dzesēšanas aparātu *kreisajā* pusē, jāveic papildu piena caurulītes novietojuma pielāgošana automātā.



#### NORĀDE

##### Automāta pārbūve

Lai dzesēšanas aparātu novietotu citur, nevis labajā pusē, jāveic automāta pārbūve. Pārbūves apraksts, kā arī nepieciešamās detaļas ir pievienoti papildu dzesēšanas aparātam.

#### 4.4.27 Papildu dzesēšanas aparāts, paredzēts Centre Milk (CM)



Att.: Papildu dzesēšanas aparāts, paredzēts Centre Milk (CM)

Papildu dzesēšanas aparātu var novietot arī starp diviem automātiem, un tādējādi tā atbalsta Centre Milk funkciju. Papildu dzesēšanas aparāts ar Centre Milk aprīkojumu nodrošina vienlaicīgu piena padevi diviem automātiem.



#### NORĀDE

##### Automāta pārbūve

Lai dzesēšanas aparātu novietotu citur, nevis labajā pusē, jāveic automāta pārbūve. Pārbūves apraksts, kā arī nepieciešamās detaļas ir pievienoti papildu dzesēšanas aparātam.

#### 4.4.28 Izolētais dzesēšanas aparāts



Att.: Izolētais dzesēšanas aparāts

Zem letes novietojamo dzesēšanas aparātu var novietot tieši zem automāta. Dzesēšanas aparātam ir 9,5 l piena tvertne.

Automāts standarta veidā tiek piegādāts ar piena pieslēgumu uz labo pusi.



##### NORĀDE

##### Automāta pārbūve

Lai dzesēšanas aparātu novietotu citur, nevis labajā pusē, jāveic automāta pārbūve. Pārbūves apraksts, kā arī nepieciešamās detaļas ir pievienoti papildu dzesēšanas aparātam.

#### 4.4.29 Dzesēšanas aparāts zem letes (UC)



Att.: Dzesēšanas aparāts zem letes (UC)

Zem letes novietojamais dzesēšanas aparāts tiek novietots zem automāta letes iekšpusē.

Zem letes novietojamais dzesēšanas aparāts ar Centre Milk aprīkojumu nodrošina piena avotu diviem automātiem.

**NORĀDE****Automāta pārbūve**

Lai dzesēšanas aparātu novietotu citur, nevis labajā pusē, jāveic automāta pārbūve. Pārbūves apraksts, kā arī nepieciešamās detaļas ir pievienoti papildu dzesēšanas aparātam.

**4.4.30 Dzesēšanas aparāta vadības elementi**

Att.: Papildu dzesēšanas aparāta termostats/vadības elementi

- A** Dzesēšanas aparāta vadības elementi      **B** Dzesēšanas aparāta iesl./izsl. divpozīciju pārslēgs

**4.4.31 Tasīšu sildītājs**

Automātu pēc izvēles var darbināt ar tasīšu sildītāju kā papildierīci.



Att.: Tasīšu sildītājs

Papildierīci – tasīšu sildītāju var novietot pa kreisi vai pa labi no automāta, un tas ir pieejams kā šaurais un platais modelis.

Šaurajā tasīšu sildītājā ir vieta 60–264 kafijas tasēm. Platajā variantā var ievietot 88–320 kafijas tases.

#### 4.4.32 Cup & Cool

Automātu pēc izvēles var darbināt ar **Cup & Cool** papildierīci.



Att.: Cup & Cool

Papildierīce **Cup & Cool** ir pieejama *šaurā* un *platā* versijā.

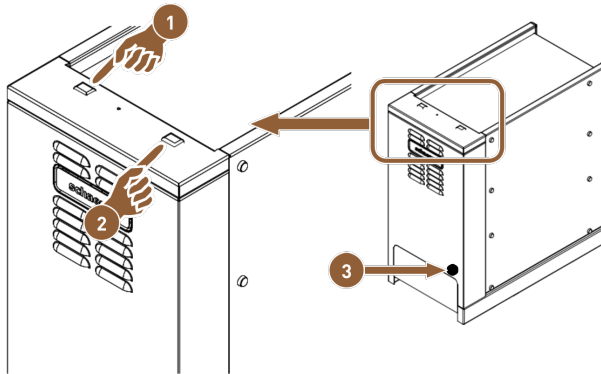
Šaurais variants tiek novietots automāta *kreisajā pusē*.

*Plato* variantu ar Centre Milk var novietot arī starp diviem automātiem.



**NORĀDE****Automāta pārbūve**

Lai **Cup & Cool** novietotu citur, nevis automāta kreisajā pusē, ir jāveic pārbūve. Pārbūves apraksts, kā arī nepieciešamās detaļas ir pievienoti papildu dzesēšanas aparātam.

**4.4.33 Cup & Cool, tasišu sildītāja vadības elementi**

Att.: Cup & Cool, tasišu sildītāja vadības elementi

- |   |                                                     |   |                        |
|---|-----------------------------------------------------|---|------------------------|
| 1 | Dzesēšanas aparāta iesl./izsl. divpozīciju pārslēgs | 3 | Termostata iestatīšana |
| 2 | Tasišu sildītāja iesl./izsl. divpozīciju pārslēgs   |   |                        |

#### 4.4.34 Pārskats ProCare



Att.: Pārskats ārpusē

- |                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1 Izciļņa slēdzene       | 4 CAN kopnes savienojuma kabelis |
| 2 Šļūtenes adapteris     | 5 Strāvas vads                   |
| 3 Plug&Clean savienojumi |                                  |

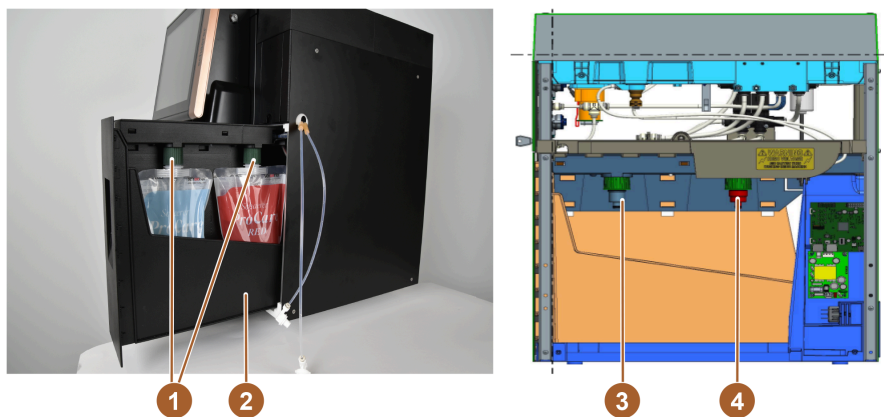
Plug&Clean savienojumi **(2)** tiek izmantoti pilnīgai šļūtenes tīrīšanai. Abas piena šļūtenes **(3)** tiek pievienotas šeit un tiek tīrītas vienlaikus, ja ir atlasīta Plug&Clean tīrīšana.

Šļūtenes adapteris **(3)** ir savienojuma daļa starp piena šļūteni un sūkšanas caurulīti. Sūkšanas caurulīte tiek ievietota piena dzesēšanas kastē.

ProCare ierīce ir pievienota elektrotīklam, izmantojot strāvas vadu **(5)**.

CAN-Bus savienojuma kabeli **(4)** nodrošina datu un komandu apmaiņu starp iekārtu un papildpiederumiem.

Izciļņa slēdzene **(1)** bloķē atvilktni aizvērtā stāvoklī, novēršot neatļautu piekļuvi.



Att.: Pārskats iekšpusē

- |                      |                                                   |
|----------------------|---------------------------------------------------|
| 1 Šarnīruzgrieznis   | 3 Savienojums ProCare tīrīšanas maisīnam, zils    |
| 2 Savākšanas paplāte | 4 Savienojums ProCare tīrīšanas maisīnam, sarkans |

Šarnīruzgrieznis **(1)** nostiprina ProCare tīrīšanas maisiņu savienotāju ar savienojumu un atvilktnes korpusu.

Savākšanas paplātē **(2)** atrodas abi ProCare tīrīšanas maisiņi. Savākšanas paplāte darbojas arī kā savācējs apakšējā daļā. Ja no tīrīšanas maisiņiem netīši izplūst šķidrumi, tie tiek savākti. Vienlaikus sensors izraisa kļūdas ziņojumu.

ProCare tīrīšanas maisiņš (zils), tiek novietots virs savienojuma ligzdas **(3)** un pievilkts ar šarnīruzgriezni. Savienojumu uzrauga sensors.

ProCare tīrīšanas maisiņš (sarkans), tiek novietots virs savienojuma ligzdas **(4)** un pievilkts ar šarnīruzgriezni. Savienojumu uzrauga sensors.



#### NORĀDE

#### ProCare tīrīšanas sistēma

Sīkāka informācija par šo tēmu ir atrodama **ProCare** lietošanas instrukcijā.

## 5 Transportēšana

### 5.1 Piegādes komplekts un piederumi

| Gabali                                                                                                                                                                                    | Apzīmējums                                                          | Artikula numurs |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Dokumentācija                                                                                                                                                                             |                                                                     |                 |
| 1                                                                                                                                                                                         | Lietošanas instrukcija (LI)                                         | **              |
| 1*                                                                                                                                                                                        | Papildu instrukcija papildu ierīcēm (tasīšu sildītājs + Cup & Cool) | **              |
| 1*                                                                                                                                                                                        | Papildu dzesēšanas aparāta lietošanas instrukcija                   | **              |
| Tīrīšanas / tehniskās apkopes piegādes komplekts                                                                                                                                          |                                                                     |                 |
| 1*                                                                                                                                                                                        | Milkpure Powder un Coffeepure tabs piegādes komplekts               | 075350          |
| 1*                                                                                                                                                                                        | Coffee pure tabs (modelim bez piena)                                | 065221          |
| 1                                                                                                                                                                                         | Ota 75-40 (pagatavošanas trauks)                                    | 067409          |
| 1                                                                                                                                                                                         | Tīrīšanas ota (dzēriena padeves caurulīte)                          | 062951          |
| Automāta piegādes komplekts                                                                                                                                                               |                                                                     |                 |
| 1*                                                                                                                                                                                        | Pilienu paplāte, īss savien. SOUL                                   | 060387          |
| Vispārīgais piegādes komplekts                                                                                                                                                            |                                                                     |                 |
| 1                                                                                                                                                                                         | Mērkarote                                                           | 067111          |
| Pulvera sistēma*                                                                                                                                                                          |                                                                     |                 |
|                                                                                                                                                                                           | Izpūšama pulvera tvertne                                            | 079940          |
| Atkaļķošanas piederumi***                                                                                                                                                                 |                                                                     |                 |
| 1                                                                                                                                                                                         | Atkaļķošanas patrona****                                            | 079293          |
| <p>* Pēc izvēles, atkarībā no ierīces modeļa</p> <p>** No valodas atkarīgs artikula numurs</p> <p>*** Nav iekļauts piegādes komplektā</p> <p>**** Nav piemērojams, ja izmanto ProCare</p> |                                                                     |                 |

### 5.2 Transportēšanas noteikumi



#### UZMANĪBU

#### Savainošanās bīstamība transportēšanas laikā!

Transportējot iekārtu nepareizi, var tikt gūtas traumas.

- Ievērojiet vispārīgos veselības aizsardzības un drošības noteikumus atbilstoši vietējiem tiesību aktiem.

**NORĀDE****Materiālo zaudējumu risks nelietpratīgas transportēšanas dēļ!**

Ja pārvietojot iekārtu, veicot transportēšanu nepareizi, iekārta var tikt bojāta.

- ▶ Iekārtas transportēšanai izmantojiet ratiņus.
- ▶ Nostipriniet iekārtu uz ratiņiem un velciet ratiņus.

- ▶ Pirms iekārtas pārvietošanas atvienojiet tālāk norādītos pieslēgumus.
  - Dzeramā ūdens padeve
  - Strāvas padeve
  - Netīrā ūdens noteka
- ▶ Pārliecinieties, vai jaunajā vietā nav šķēršļu vai nelīdzenumu.

## 6 Montāža un nodošana ekspluatācijā

### 6.1 Izpakošana



#### UZMANĪBU

**Iepakojuma materiāls rada grieztu brūču un acu traumu risku!**



Iesaiņojuma materiāls ar asām malām var radīt traumas. Lentveida savilcēju pārgriešana var izraisīt acu savainojumus.

► Izpakošanas laikā valkājiet cimdus un aizsargbrilles.

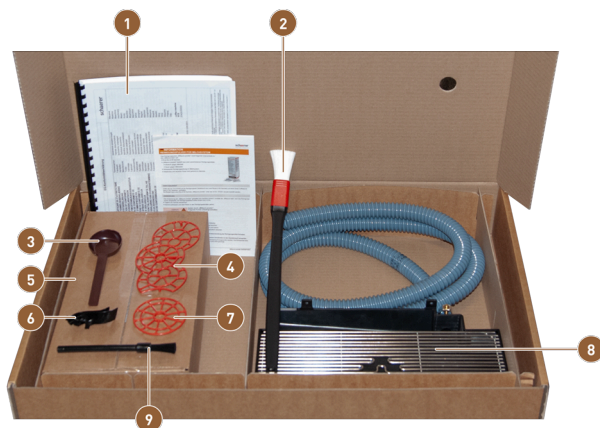


#### 6.1.1 Iekārtas izpakošana

1. Izpakoiet iekārtu.
2. Izņemiet komplektā iekļautos piederumus no piederumu kastes.
3. Pārbaudiet atlikušo iepakojuma saturu, lai atrastu piegādātos piederumus.
4. Pārbaudiet, vai piegāde ir pilnīga.
5. Saglabāiet oriģinālo iepakojumu iespējamai atgriešanai.

#### 6.1.2 Piederumu izpakošana

Piegādes komplektā ir iekļauti tālāk norādītie piederumi.



Att.: Piegādes komplekta piederumi

- |                                                             |                                                              |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1 Lietošanas instrukcija un atbilstības deklarācija         | 6 Piena caurulītes vadotne kreisajā pusē                     |
| 2 Otiņa biezumu tvertnes iekšpusē tīrīšanai                 | 7 Tasīšu pozicionēšanas palīgierīce vienai tasītei           |
| 3 Karote maltās kafijas iebēršanai manuālās padeves tvertnē | 8 Pilienu savācējā ar uzstādāmu netīrā ūdens noteces cauruli |
| 4 Tasīšu pozicionēšanas palīgierīce divām tasītēm           | 9 Maza tīrīšanas otiņa                                       |
| 5 Tīrīšanas līdzeklis (atbilstoši iekārtas aprīkojumam)     |                                                              |

## 6.2 Uzstādīšana

### 6.2.1 Uzstādīšanas nosacījumi

Uz iekārtas atrašanās vietu attiecas tālāk minētie nosacījumi.

- Uzstādīšanas virsmai jābūt stabīlai, horizontālai un līdzenai, lai tā nevarētu deformēties zem iekārtas svara.
- Iekārtu nedrīkst uzstādīt uz karstām virsmām vai karstuma avotu tuvumā.
- Iekārta jāuzstāda tā, lai to visu laiku varētu uzraudzīt apmācīts personāls.
- Nepieciešamie barošanas pieslēgumi jānovada līdz 100 cm (39,4") attālumā no iekārtas atrašanās vietas saskaņā ar klienta iesniegtajiem uzstādīšanas plāniem.
- Jāievēro vietējie spēkā esošie noteikumi attiecībā uz virtuves ierīcēm.
- Jānodrošina apkopes darbiem un apkalpei nepieciešamo brīvā vieta:
  - Augšpusē jāatstāj pietiekami daudz vietas kafijas pupiņu vai pulvera iebēršanai, ieteicams atstāt 20 cm (7,87").
  - Lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju, no iekārtas aizmugures līdz sienai jāatstāj ne mazāk kā 5 cm (1,97").

### 6.2.2 Nosacījumi saistībā ar klimatiskajiem apstākļiem

Uz iekārtas atrašanās vietu attiecas tālāk norādītie nosacījumi attiecībā uz klimatiskajiem apstākļiem.

- Apkārtējās vides temperatūra no +10 °C līdz +40 °C (+50 °F līdz +104 °F)
- Relatīvais gaisa mitrums maks. 80 % rF
- Maksimālais augstums virs jūras līmeņa 2500 m (8202 ft)
- Iekārta ir paredzēta tikai lietošanai telpās. To nedrīkst izmantot ārpus telpām, nekādā gadījumā nepakļaujiet to laikapstākļu iedarbībai (lietum, sniegam, salam).

## 6.3 Uzstādīšana

Iekārta ir jāuzstāda saskaņā ar spēkā esošajiem valsts un vietējiem elektrības un sanitārajiem noteikumiem. Tas attiecas arī uz pietiekamu atpakaļplūsmas bloķēšanu.



Skat. 6.2.1 "Uzstādīšanas nosacījumi"

Skat. 6.3.1 "Strāvas pieslēgšana"

Uzstādīšanas pusē ir nepieciešami tālāk norādītie pieslēgumi.

- Kontaktligzda elektrotīkla kontaktdakšai vai fiksētais savienojums ar galveno slēdzi
  - Tehnisko datu plāksnītē ir sniegta informācija par nepieciešamo maksimālo drošinātāju.
  - Tehnisko datu plāksnītē ir sniegta informācija par nepieciešamo minimālo vadu šķērsgriezumu.
- Fiksēts 3/8 collu ūdensapgādes pieslēgums vai savienojums ar ārējo dzeramā ūdens tvertni
- Sifons vai ārējā notekūdeņu tvertne notekūdeņu novadīšanas caurulītei Ø 20 mm
- Papildu saskarne iekārtas saziņai ar papildu ierīcēm

Visi pieslēgumi ierīces pusē piegādes brīdī ir darba gatavībā.

1. Lai nodrošinātu labāku piekļuvi, novietojiet iekārtas aizmuguri aptuveni 5 cm (2") pāri pamatnes plāksnei.
2. Sagatavojiet uzstādīšanas pusē esošos pieslēgumus.

### 6.3.1 Strāvas pieslēgšana



#### BĪSTAMI

##### Dzīvības apdraudējums strāvas trieciena dēļ!

Pieslēdzot iekārtu, pastāv dzīvības apdraudējums strāvas trieciena dēļ.

- ▶ Pārļiecinieties, vai fāzei ir atbilstoša ampēru vērtība, kas norādīta tehnisko datu plāksnītē.
- ▶ Pārļiecinieties, vai ierīce ar visiem poliem ir pilnībā atvienota no elektrotīkla.
- ▶ Pārļiecinieties, vai uzstādīšanas vietā elektroinstalācija ir ierīkota saskaņā ar standartu IEC 364 (DIN VDE 0100). Lai palielinātu drošību, ierīcei ir jāpieslēdz noplūdstrāvas aizsargslēdzis ar 30 mA nominālo noplūdstrāvu (EN 61008). B tipa noplūdstrāvas aizsargslēdzis nodrošina darbību arī vienmērīgas līdzstrāvas noplūdstrāvas gadījumā. Tādējādi ir iespējams iegūt augstu drošības pakāpi.
- ▶ Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja tās pieslēguma kabelis ir bojāts. Bojāta pieslēguma kabeļa vai bojātas kontaktdakšas gadījumā, lūdziet kvalificētam apkopes speciālistam to nekavējoties nomainīt.
- ▶ Uzņēmums Schaefer AG neiesaka izmantot pagarinātāju. Ja tomēr tiek izmantots pagarinātājs (minimālais šķēsgriezums: 1,5 mm<sup>2</sup>), ievērojiet vada ražotāja sniegtos datus (lietošanas instrukciju) un vietējos spēkā esošos noteikumus.
- ▶ Piestipriniet pieslēguma kabeli tā, lai neviens nevarētu aiz tā paklupt. Nevelciet kabelus pāri stūriem un asām malām, neiespiediet tos un neļaujiet tiem brīvi nokarāties. Nenovietojiet kabelus virs karstiem priekšmetiem un sargiet tos no eļļas un abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem.
- ▶ Nekādā gadījumā neceliet un nevelciet ierīci aiz pieslēguma kabeļa. Nekādā gadījumā neizņemiet kontaktdakšu no kontaktlīdzda, velkot aiz pieslēguma kabeļa.
- ▶ Nekādā gadījumā nepieskarieties kabelim vai kontaktdakšai ar slapjām rokām. Nekādā gadījumā nespraudiet kontaktlīdzdā slapju kontaktdakšu.



#### BĪSTAMI

##### Dzīvības apdraudējums bojāta vai cita ražotāja pieslēguma kabeļa dēļ!

Izmantojot bojātu vai cita ražotāja pieslēguma kabeli, pastāv strāvas trieciena un ugunsgrēka risks.

- ▶ Izmantojiet tikai oriģinālos pieslēguma kabelus. Valstij specifiskais oriģinālais pieslēguma kabelis ir pieejams pie servisa partnera.
- ▶ Abpusēji spraužamus pieslēguma kabelus var nomainīt patstāvīgi.
- ▶ Lūdziet kvalificētam apkopes speciālistam nomainīt pievienoto pieslēguma kabeli.

Elektropieslēgums ir jāizveido saskaņā ar attiecīgajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem. Uz tehnisko datu plāksnītes norādītajam spriegumam jāatbilst uzstādīšanas vietas tīkla spriegumam. Lietotājam jāspēj piekļūt kontaktlīdzdai un tīkla slēdzim uzstādīšanas vietā.

- ▶ Izveidojiet elektrotīkla pieslēgumu.



Skat. 4 "Produkta apraksts"

Skat. 2 "Tehniskie dati"



## 6.3.2 Ūdens pieslēgšana



### UZMANĪBU

#### Nepareizi lietojot ūdeni pastāv veselības problēmu risks!

Nepareizi lietojot ūdeni, var tikt apdraudēta veselība!

Obligāti jāievēro tālāk norādītie punkti.

- ▶ Ūdenim ir jābūt tīram un bez baktērijām.
- ▶ Nepieslēdziet iekārtu tīram osmotiskajam ūdenim vai cita veida agresīvam ūdenim.
- ▶ Karbonātcietība nedrīkst pārsniegt 4–6 °dKH (vācu karbonātu cietības grāds) vai 8–12 °fKH (franču karbonātu cietības grāds).
- ▶ Kopējai cietībai vienmēr jābūt lielākai par karbonātcietību.
- ▶ Minimālā karbonātcietība ir 4 °dKH vai 8 °fKH.
- ▶ Maksimālais hlora saturs nedrīkst pārsniegt vietējos noteikumus par maksimāli pieļaujamu hlora saturu.
- ▶ pH vērtībai jābūt no 6,5 līdz 7 (pH neitrāls).

Iekārta ar dzeramā ūdens tvertni (iekšējo un ārējo):

- ▶ Katru dienu piepildiet dzeramā ūdens tvertni ar svaigu ūdeni.
- ▶ Pirms piepildīšanas rūpīgi izskalojiet dzeramā ūdens tvertni.



### UZMANĪBU

#### Nepareizi lietojot kafiju pastāv veselības problēmu risks!

Nepareizi lietojot kafiju, var tikt apdraudēta veselība!

Obligāti jāievēro tālāk norādītie punkti.

- ▶ Pirms atvēršanas pārbaudiet, vai iepakojums nav bojāts.
- ▶ Ieberiet tikai tik daudz kafijas pupiņu, cik nepieciešams vienas dienas laikā.
- ▶ Aizveriet pupiņu tvertnes vāku uzreiz pēc uzpildīšanas.
- ▶ Uzglabājiet kafiju sausā, vēsā un tumšā vietā.
- ▶ Uzglabājiet kafiju atsevišķi no tīrīšanas līdzekļiem.
- ▶ Vispirms izlietojiet vecākos produktus („ātrāk iegādāts tiek ātrāk izlietots”).
- ▶ Vienmēr cieši aizveriet atvērtos iepakojumus, lai saturs paliktu svaigs un būtu pasargāts no netīrumiem.



### NORĀDE

#### Materiālo zaudējumu risks sliktas ūdens kvalitātes dēļ!

Izmantojot sliktas kvalitātes materiālus un nepareizi ievadot ūdens vērtības, var rasties mašīnas bojājumi.

Pārbaudiet ieteicamo ūdens kvalitāti un, ja nepieciešams, optimizējiet to.

Stingri jāievēro aprakstītie pasākumi, lai novērstu šo apdraudējumu:

- ▶ Ūdenī nedrīkst būt netīrumi, un hlora saturs nedrīkst pārsniegt vietējos noteikumus par maksimāli pieļaujamu hlora saturu.
- ▶ Nepieslēdziet iekārtu tīram osmotiskajam ūdenim vai cita veida agresīvam ūdenim.
- ▶ Karbonātcietība nedrīkst pārsniegt 4–6 °dKH (Vācijas karbonātcietība) vai 8–12 °fKH (Francijas karbonātcietība), un kopējās cietības vērtībai vienmēr ir jābūt augstākai par karbonātcietību.
- ▶ Minimālā karbonātcietība ir 4 °dKH vai 8 °fKH.
- ▶ pH vērtībai ir jābūt no 6,5 līdz 7.
- ▶ Vienmēr izmantojiet jauno, iekārtas komplektā iekļauto caurulīšu komplektu (tīrā ūdens/notekūdens caurulīti).

Ūdens pieslēgums jāizveido saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem un attiecīgajiem nacionālajiem noteikumiem. Pieslēdzot ierīci jaunam ūdensvadam, ūdensvads un padeves caurulīte ir kārtīgi jāizskalo, lai ierīcē neiekļūst netīrumi.

Iekārta ir jāpieslēdz esošajam dzeramā ūdens cauruļvadam, izmantojot slēgvārstu. Ierīce tiek pievienota ūdens krānam uzstādītai spiediena redukcijas sistēmai, izmantojot uzstādītu spiediena cauruli un skrūvju savienojumu G 3/8 collu. Spiediena reduktoram jābūt iestatītam uz 0,3 MPa (43,5 psi).

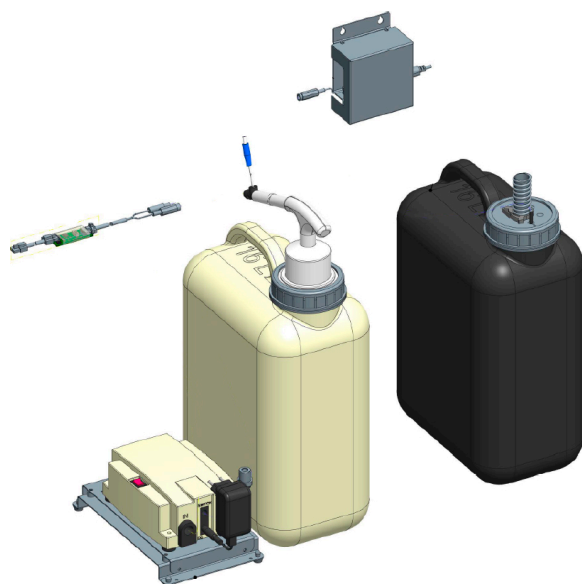
Iekārtai ir nepieciešama notekūdeņu noteka. Piegādes komplektā iekļautā siltumizturīgā notekūdeņu caurule instalācijas pusē tiek pieslēgta sifonam. Notekūdeņu caurulei ir jābūt ar kritumu virzienā uz pieslēgumu, lai novērstu sifona efektu.

Iekārta ar ārēju dzeramā ūdens un notekūdeņu tvertni tiek pieslēgta tiešā veidā. Ir pieejama attiecīga līmeņa kontrole.



**Papildu instrukcija par ūdens kvalitāti Nr. 022960** ietver informāciju par ūdens vērtību noteikšanu, kā arī filtrēšanas tehniku pielietošanu. Papildu instrukciju var pieprasīt uzņēmumam Schaerer AG vai tiešā veidā lejupielādēt tīmekļa vietnes ([www.schaerer.com/member](http://www.schaerer.com/member)) MediaPool sadaļā.

#### Variants: ārējā dzeramā ūdens un notekūdeņu tvertne



Att.: Ārējā dzeramā ūdens un notekūdeņu tvertne

Iekārtu pēc izvēles var ekspluatēt ar pārraugāmām ārējām dzeramā un notekūdeņu tvertnēm.

- Pieslēdziet iekārtas dzeramā ūdens un notekūdeņu savienojumus tieši pie ūdens tvertnēm.



Pārbūves instrukcijā **Pārraugāmā dzeramā un notekūdeņu tvertne SOUL** ir informācija par ārējo dzeramā un netīrā ūdens tvertņu ierīkošanu un pieslēgumiem. Pārbūves instrukciju var pieprasīt uzņēmumam Schaerer AG vai tiešā veidā lejupielādēt tīmekļa vietnes ([www.schaerer.com/member](http://www.schaerer.com/member)) **Media Pool** sadaļā.

### 6.3.3 Pilienu paplātes montāža



Att.: Pilienu paplātes montāža

- |                                               |                             |
|-----------------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Priekšējais atloks pa kreisi                | 4 Stiprinājuma skrūves (2x) |
| 2 Ierīces pamatnes ieliktnis biežumu tvertnei | 5 Pilienu paplāte           |
| 3 Priekšējais atloks pa labi                  |                             |

- Atveriet abus priekšējos atlokus **(1)** un **(3)**.  
✓ Kļūst redzamas stiprinājuma skrūvju **(4)** atveres.
- Novadiet notekūdeņu caurulīti no pilienu paplātes uz aizmuguri cauri iekārtai.
- Ielieciet pilienu paplāti **(5)** un iespiediet to iekārtā. Tajā pašā laikā nedaudz paceliet ierīces pamatnes ieliktni, kas paredzēts biežumu tvertnei **(2)**.
- Nostipriniet pilienu paplāti, izmantojot abas stiprinājuma skrūves **(4)**.  
✓ Pilienu paplāte ir uzstādīta.

### 6.3.4 ProCare ierīces pieslēgšana

Priekšnosacījums: Lai pievienotu ProCare ierīci, iekārtai jābūt izslēgtai.

#### Montāžas soļu pārskats

- ProCare ierīces savienošana ar iekārtu
- Savienojiet ProCare ierīci ar dzesēšanas aparātu.
- Pievienojiet piena šļūtenes.
- Pievienojiet **CAN kopnes** savienojuma kabeli iekārtai.
- Pievienojiet otru **CAN kopnes** savienojuma kabeli papildpiederumam (piemēram, piena sistēmai).
- Pieslēdziet tīkla spraudni elektrotīklam.  
✓ Modulis ir ieslēgts.
- Ieslēdziet iekārtu.  
✓ Modulis savienojas ar iekārtu.
- Uzsāciet iekārtas ekspluatācijas procesu.



Papildu informāciju par kafijas automāta aprīkošanu ar ProCare ierīci vai papildu dzesēšanas aparāta aprīkošanu ar ProCare ierīci var atrast atsevišķā ProCare ierīces montāžas instrukcijā.

## 6.3.4.1 ProCare ierīces savienošana ar iekārtu

Iekārtai ar ProCare sagatavošanu ir izpildītas šādas prasības:

- ProCare ierīces metāla turētājs ir iebūvēts iekārtā.
- Iekārtas sānu sienā jau ir caurums ProCare ierīces stiprinājuma skrūvei.
- Šļūtenes savienošanai ar ProCare ierīci ir izvadītas no iekārtas sāniem un nostiprinātas ar vadu savilcējiem.

ProCare ierīces pieslēgšana

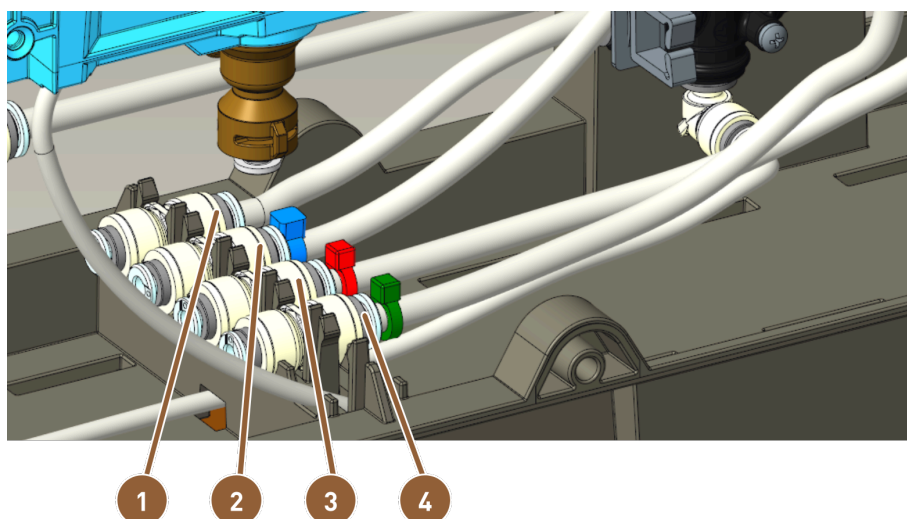


Att.: Pievienojiet ProCare ierīci iekārtai

- |                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| <b>1</b> Savienojuma plāksne      | <b>3</b> Stiprinājuma skrūve |
| <b>2</b> ProCare ierīces šļūtenes |                              |

1. Iespraudiet ProCare ierīci iekārtas savienojuma plāksnē **(1)**.
2. Pievienojiet teflona šļūtenes **(2)** ProCare ierīcei.
3. Pieskrūvējiet ProCare ierīci pie iekārtas **(3)**.

Šļūteņu savienošana



Att.: Šļūteņu savienojumu piešķiršana

- |                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| <b>1</b> Balts: Piena | <b>3</b> Sarkans: Atkaļķošana |
| <b>2</b> Zils: Ūdens  | <b>4</b> Zaļš: Kafija         |

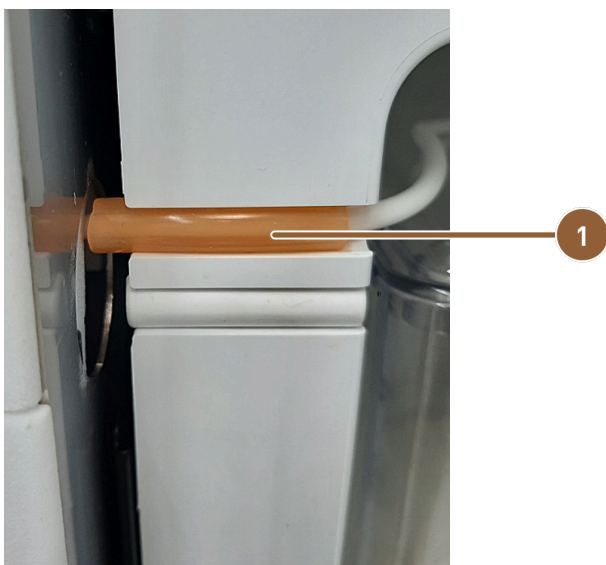
1. Nogrieziet šļūtenes tādā garumā, lai tās varētu salikt cilpā.
2. Novietojiet šļūtenes cilpā gadījumam, ja nepieciešams noņemt moduli.
3. Savienojiet šļūtenes atbilstoši marķējumam.
4. Pārliecinieties, ka šļūtenes nebloķē priekšējā paneļa aizvēršanas mehānismu.

#### 6.3.4.2 ProCare ierīces savienošana ar dzesēšanas aparātu

##### Dzesēšanas aparāta montāža

1. Piestipriniet metāla turētāju ProCare ierīces sānam, pie kura tiks piestiprināts dzesēšanas aparāts.
2. Aizveriet ProCare ierīci ar pievienoto sānu paneli atkarībā no korpusa novietojuma pa labi vai pa kreisi.
3. Pievienojiet dzesēšanas aparātu ProCare ierīcei.

##### Piena šļūtenes pielāgošana



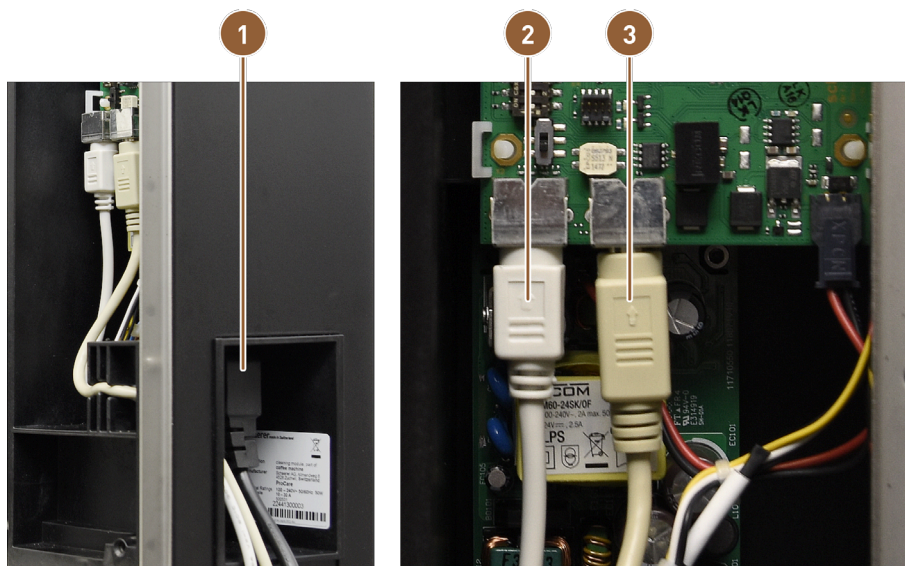
Att.: Piena šļūtene dzesēšanas aparātā

- 1** Oranžā marķēšanas caurule

1. Uztādiet piena šļūteni un nogrieziet to tā, lai tā sasniegtu ProCare ierīces Plug & Clean savienojumu.
2. Pārklājiet piena šļūteni ar 4/8 silikona oranžo šļūteni **(1)** un iespiediet to ledusskapja padziļinājumā.

#### 6.3.4.3 ProCare ierīces kabeļa savienošana

Pirms ierīces ieslēgšanas pievienojiet barošanas kabeli un CAN kopni.



Att.: ProCare kabeļu savienojumi

- 1** Elektrotīkla pieslēgums dzesēšanas ierīces spraudnim
- 2** Iekārtas CAN kopnes kabelis
- 3** Dzesēšanas aparāta CAN kopnes kabelis

1. Pievienojiet dzesēšanas ierīces spraudni savienojumam ProCare ierīces aizmugurē **(1)**.
2. Pievienojiet CAN Mini-DIN 6 polu 2 m **(2)** vadības kabeli ProCare ierīcei.
3. Pievienojiet ledusskapja CAN kopnes kabeli **(3)**.

### 6.3.5 Piena sistēmas pieslēgšana

Transportēšanas nolūkā pēc izvēles pieejamā piena caurulīte ir jāizņem no saspiedējvārsta. Pirms nodošanas ekspluatācijā piena caurulīte ir jāieliek pareizi atpakaļ saspiedējvārstā, skatīt turpmāko attēlu.



#### NORĀDE

##### **TwinMilk izvēles iespēja**

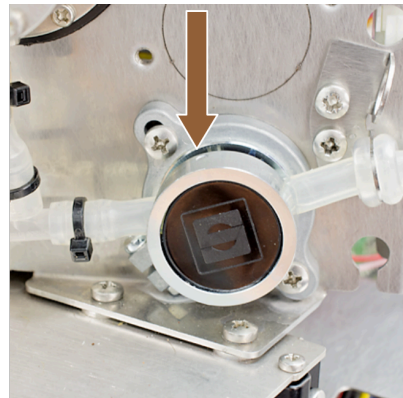
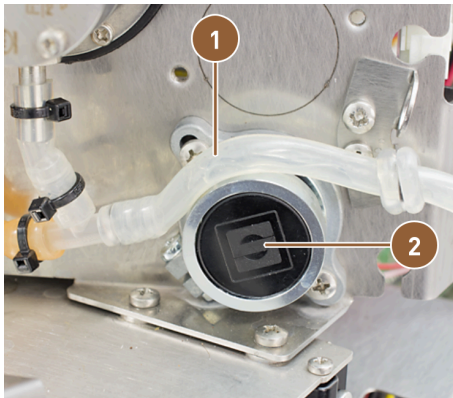
Iekārtas modelim ar **Twin Milk** iespēju ir divi saspiedējvārsti un divas piena caurulītes.

1. Paceliet vadības paneli.



Skat. 8.1.6 "Vadības paneļa atvēršana un aizvēršana"

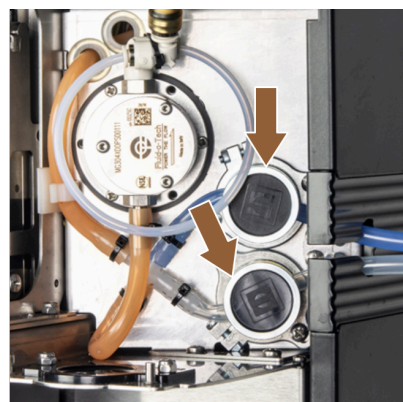
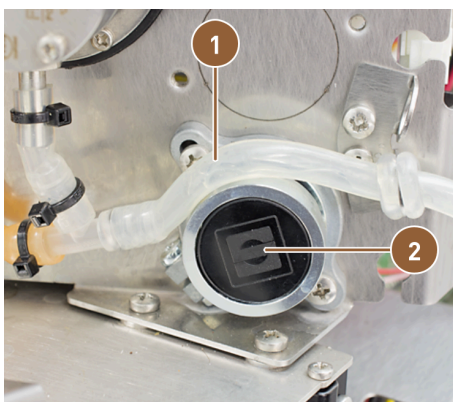




Att.: Piena caurulītes ievietošana saspiedējvārstā (Single Milk)

1 Piena caurulīte

2 Saspiedējvārsts



Att.: Piena caurulītes ievietošana saspiedējvārstā (Twin Milk)

1 Piena caurulīte

2 Saspiedējvārsts

2. Bez darbarīka noņemiet labajā pusē esošo melno pārsegumu virzienā uz priekšu.  
✓ Tagad varat piekļūt piena sūkņim un saspiedējvārstam (2).
3. Ar Single Milk sistēmu: ievietojiet piena caurulīti (1) saspiedējvārstā (2), kā parādīts attēlā.
4. Ar Twin Milk sistēmu: ievietojiet abas piena caurulītes abos saspiedējvārstos.

## 6.4 Papildierīču uzstādīšana

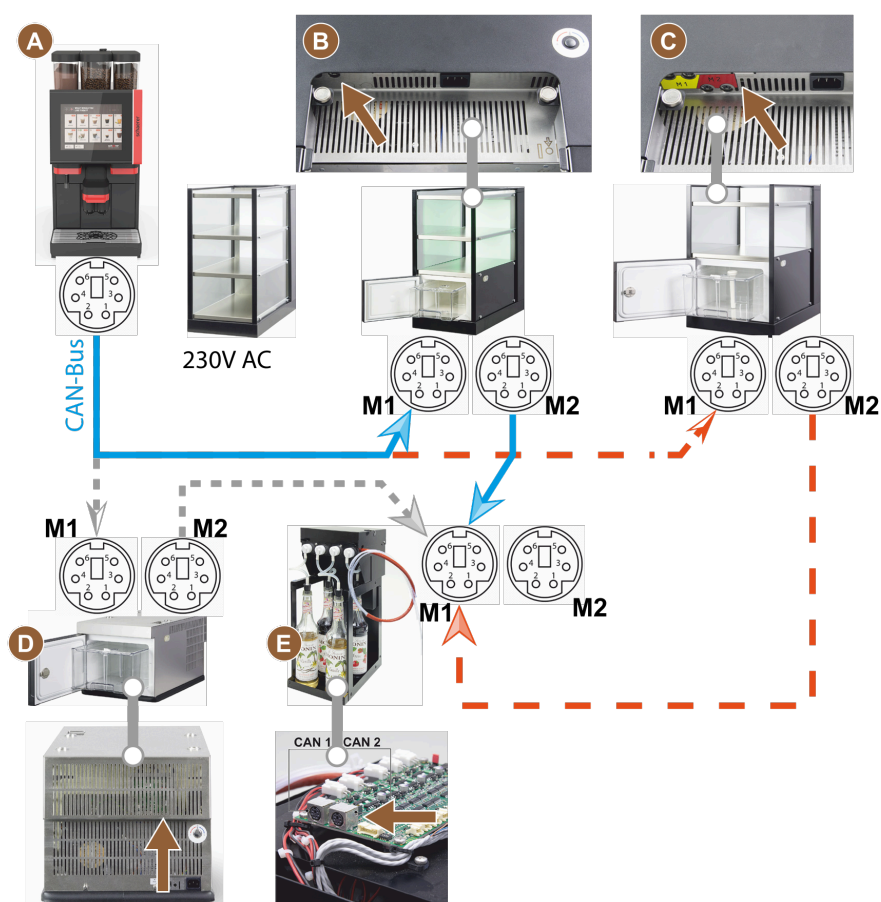


Visām papildierīcēm ar integrētu dzesēšanas aprātu vai padeves sūkņiem ir nepieciešams komunikācijas savienojums (CAN kopne) ar automātu. Pieslēgumi vienmēr tiek izveidoti sērijveidā.

### 6.4.1 Papildierīču pieslēgšana pie strāvas

Visām papildierīcēm nepieciešams 230 V/50 Hz elektrotīkla pieslēgums. Tīkla pieslēgums tiek ierīkots, izmantojot tirdzniecībā pieejamu un pārbaudītu pieslēguma kabeli, kas ir iekļauts papildierīču komplektā.

## 6.4.2 Komunikācijas savienojuma (CAN kopnes) izveide



Att.: Automāta un papildierīču CAN kopnes savienojumi (piemērs ilustrācijā)

- |                                             |                                                                   |                                       |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>A</b> Automāts atbilstoši ...            | <b>(B)</b> vai <b>(C)</b> vai <b>(D)</b> un atbilstoši <b>(E)</b> | <b>D</b> Izolētais dzesēšanas aparāts |
| <b>B</b> Cup & Cool šaurs/plats             |                                                                   | <b>E</b> Flavour Point (sīrupa UC)    |
| <b>C</b> Cup & Cool šaurs/plats Centre Milk |                                                                   |                                       |

1. Izveidojiet CAN kopnes pieslēgumu, izmantojot vadības kabeli ar 6 kontaktu DIN spraudni. Lai to izdarītu, pievienojiet vadības kabeli automāta komunikācijas saskarnei.
2. Savienojiet otru vadības kabeļa galu ar vajadzīgo papildierīci.
3. Ja nepieciešams, izmantojiet citu vadības kabeli ar 6 kontaktu DIN spraudni, lai izveidotu vienas papildierīces savienojumu ar citu papildierīci.

## 6.4.3 Flavour Point ar četrkāršo UC (sīrupa moduļa) ieslēgšana (papildaprīkojums)



Papildierīci **Flavour Point ar četrkāršo UC** nevar uzstādīt vēlāk.

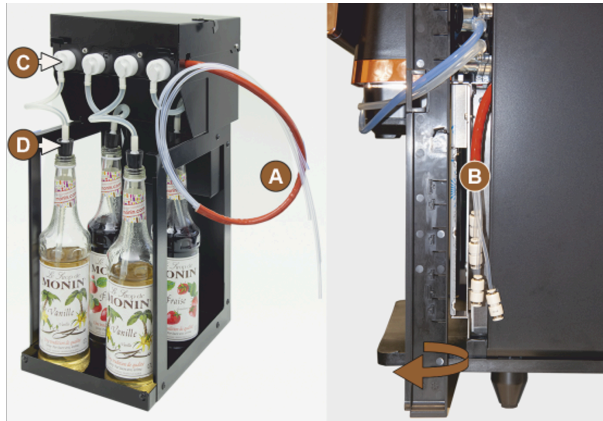
Pareizai šļūteņu izvietošanai automāta balsta kājas jāmontē pie automāta vismaz 40 mm augstumā.



### Moduļa Flavour Point caurulīšu pieslēgumi

Priekšnosacījums:

- Automāts jau rūpnīcā ir sagatavots papildaprīkojuma **Flavour Point** lietošanai.
- Nepieciešamie caurulīšu savienojumi ir izvadīti automāta labajā pusē.

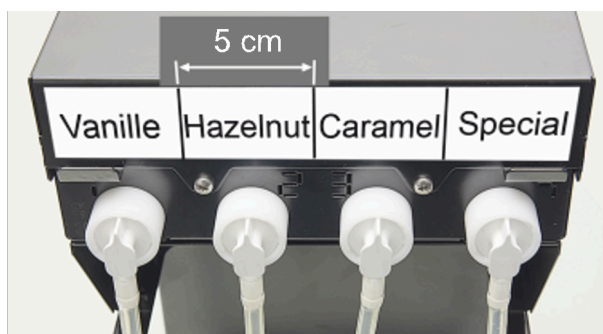


Att.: Moduļa Flavour Point SOUL caurulītes pieslēgums

1. Izceliet pupiņu un pulvera tvertni no automāta.
2. Atskrūvējiet četras skrūves uz automāta vāka.
3. Nedaudz paceliet vāku labajā pusē.
4. Pabīdīet šauru paneļa sloksni labajā pusē uz augšu un atbloķējiet to.
  - ✓ Tagad no automāta izvadītie spraudsavienojumi ir pieejami automāta labajā pusē (**B**).
5. Pamīšus pievienojiet pieslēguma caurulītes no Flavour Point (**A**) punkta pie sagatavotajiem spraudsavienojumiem.
6. No jauna uzlieciet sānu paneļus labajā pusē, kā arī automāta vāku.
7. Ievietojiet atpakaļ pupiņu un pulvera tvertnes.
  - ✓ Tādējādi ir pabeigta Flavour Point caurulītes savienojuma izveide ar automātu.

### Sīrupu veidu apraksts

Uzrakstus klients var veidot individuāli ierīces uzstādīšanas vietā, izmantojot pašlīmējošas uzrakstu joslas.



Att.: Uzraksta piemērs caurulīšu savienojumiem no sīrupa pudeles uz sīrupa sūkni

1. Sadaliet uzraksta sloksnes 4 aptuveni 5 cm (2") lielos laukos (4 sūkņi).
2. Uzlieciet uzrakstus uz sīrupa sūkņiem atbilstoši sīrupa veidam, kas atrodas pievienotajās sīrupa pudelēs.
  - ✓ Caurulītes savienojums starp sīrupa pudeli un sīrupa sūkni ir marķēts.
  - ✓ Pēc tīrīšanas piešķīrums sīrupa veidam ir skaidri redzams.

## 6.5 Ekspluatācijas uzsākšana displeja vadībā



Pirmajā ieslēgšanas reizē automātiski tiek sāta ekspluatācijas uzsākšanas programma. Tajā ir paskaidrotas visas instalēšanas darbības. Apkopes speciālisti jebkurā laikā var palaist ekspluatācijas uzsākšanas programmu.



Skat. 8.2 "Ieslēgšana"

## 7 Uzstādīšana un iestatīšana

### 7.1 Piena sistēmas pārbūve uz kreiso pusi

#### 7.1.1 Nepieciešamās daļas un instrumenti



Att.: Piegādes komplekta piederumi

**1** Plastmasas caurulītes vadotne

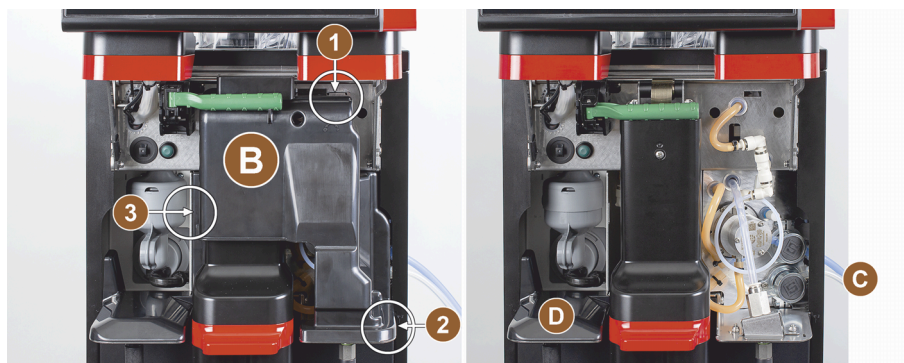
- Plastmasas caurulītes vadotne 079880 **(1)**
- Krusta skrūvgriezis PH1

#### 7.1.2 Nepieciešamās pārbūves darbības

- Sagatavošanās pārbūvei
- Sānu līstu atveru pārbūve
- Novietojiet piena caurulīti automātā uz otru pusi
- Pārklājuma uzstādīšana labajā pusē un caurulītes vadotnes uzstādīšana kreisajā pusē
- Piena caurulītes izvadīšana uz kreiso pusi

#### 7.1.3 Sagatavošana

1. Izņemiet pupiņu un pulvera tvertnes.
2. Noņemiet paneli augšpusē, kreisajā un labajā pusē.
3. Pārvietojiet vadības paneli augšējā pozīcijā.
4. Noņemiet saspiedējvārsta vāku **(B)**. Tas ir iespējams bez instrumenta.



Att.: Noņemiet saspiedējvārsta pārsegu

- |                                  |                                                      |
|----------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>B</b> Saspiedējvārsta pārsegs | <b>1</b> Saspiedējvārsta pārsega fiksācijas pozīcija |
| <b>C</b> Pārbūves pozīcija       | <b>2</b> Saspiedējvārsta pārsega fiksācijas pozīcija |
| <b>D</b> Pārsegs                 | <b>3</b> Saspiedējvārsta pārsega fiksācijas pozīcija |

5. Noņemiet aiz vadības paneļa esošo saspiedējvārsta pārsegu (**B**), atāķējot pārsegu pozīcijās (**1**), (**2**) un (**3**).

6. Paceliet pārsegu (**D**) un noņemiet arī to.

✓ Automāts ir gatavs pārbūves veikšanai (**C**).

#### 7.1.4 Sānu līstu atveru pārbūve

Priekšnosacījums:

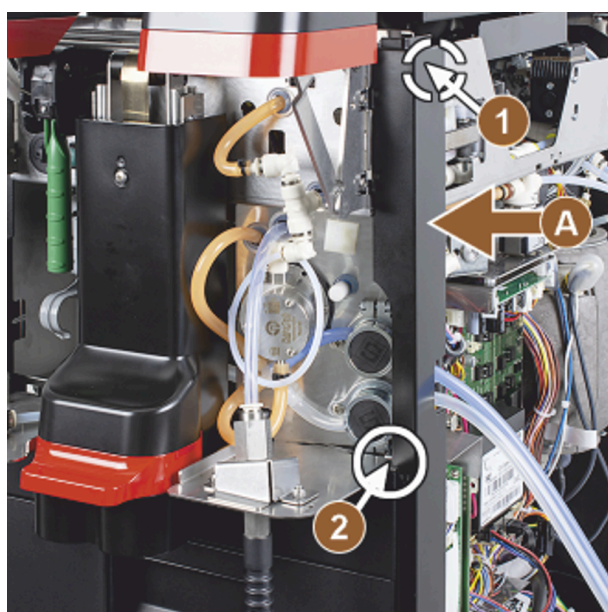
- Jānoņem sānu pārsegumi.
- Jānoņem saspiedējvārsta pārsegs.



#### NORĀDE

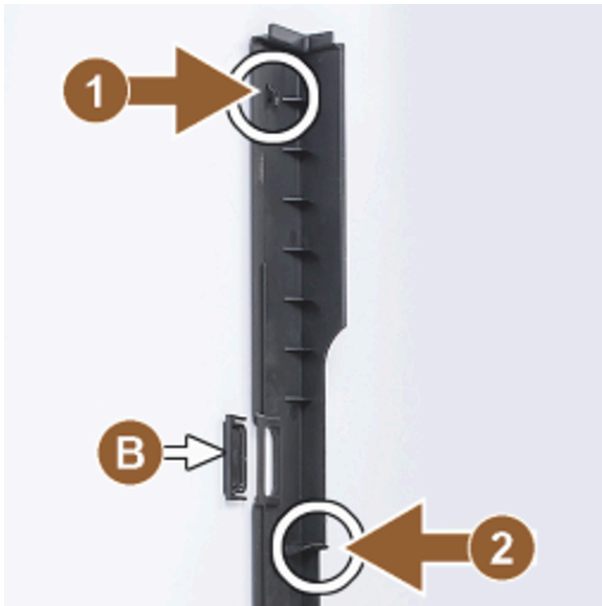
##### TwinMilk izvēles iespēja

Iekārtas modelim ar **Twin Milk** iespēju ir divi saspiedējvārsti un divas piena caurulītes.



Att.: Sānu līstu fiksācija

1. Pabīdiet labo un kreiso sānu līsti **(A)** uz augšu un izvelciet tās no stiprinājumiem **(1)** un **(2)**.  
✓ Abas sānu līstes ir demontētas.



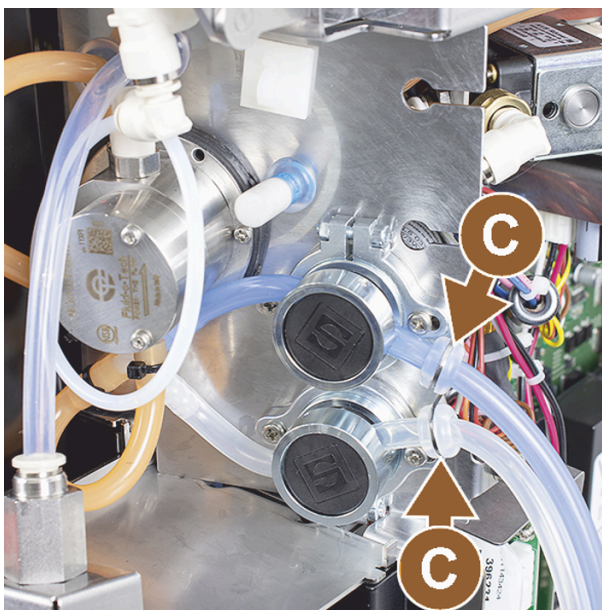
Att.: Sānu līste, maskējošais pārsegs

2. Noņemiet piena caurulītes no labās puses sānu līstes.
3. Noņemiet maskējošo pārsegu **(B)** no kreisās sānu līstes un iebīdiet to labajā līstē.  
✓ Tagad abas sānu līstes ir gatavas uzstādīšanai atpakaļ.

### 7.1.5 Novietojiet piena caurulīti automātā pa kreisi

Priekšnosacījums:

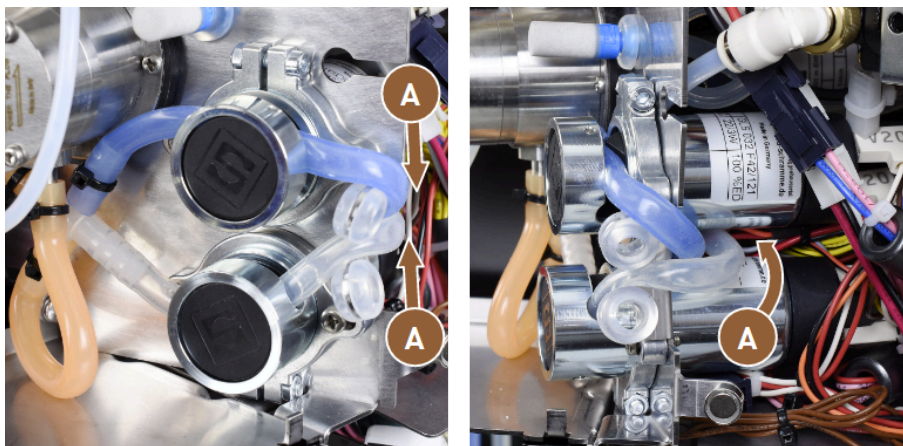
- Piena caurulītes neatrodas vadotnē **(C)**.
- Sānu līstes atveres ir pārbūvētas.



Att.: Piena caurulītes vadotnes

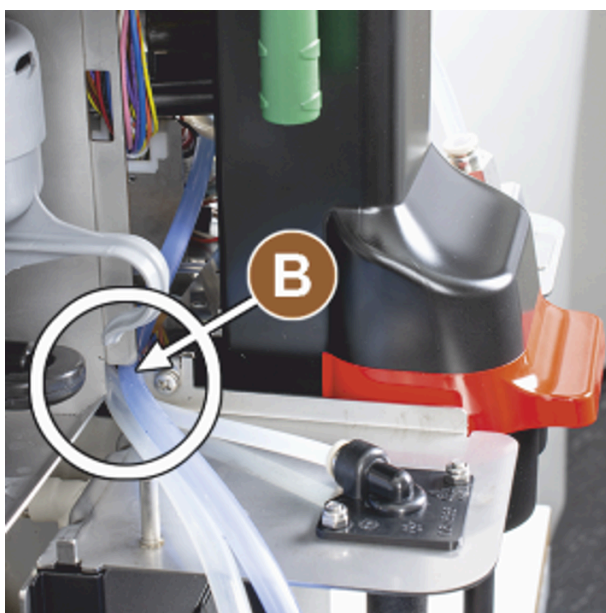


1. Izņemiet piena caurulītes no vadotnēm **(C)**.
2. Pārlieciet piena caurulītes uz aizmuguri.
  - ✓ Piena caurulītes var izvietot tālāk uz aizmuguri.



Att.: Piena caurulīšu izvietošana

3. Izvietojiet piena caurulītes uz aizmuguri, kā parādīts attēlos **(A)**.
4. Novietojiet piena caurulītes aiz dzērienu padeves caurulītes kreisajā pusē.



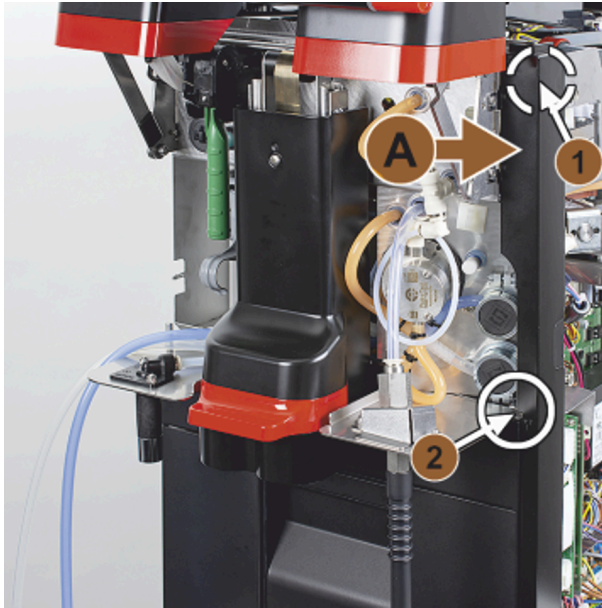
Att.: Piena caurulītes pa metāla loksnes atveri

5. Izvadiet piena caurulītes pa metāla loksnes atveri **(B)**.
  - ✓ Piena caurulītes ir izvadītas uz kreiso pusi ārā no automāta.

### 7.1.6 Paneļu uzstādīšana labajā pusē un caurulītes vadotnes uzstādīšana kreisajā pusē

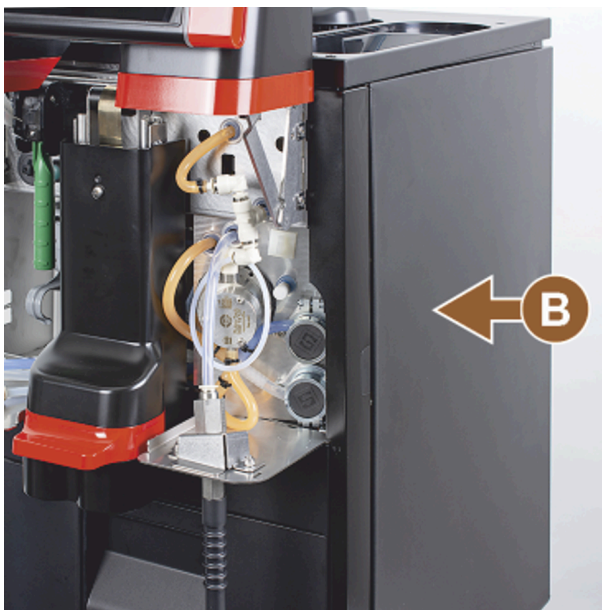
Priekšnosacījums:

- Piena caurulīte kreisajā pusē ir gatava.
- Piena caurulītes vadotne ir sagatavota.



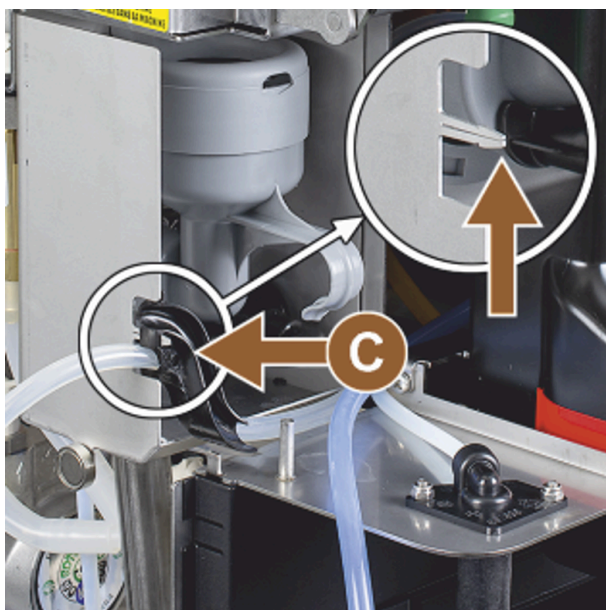
Att.: Labās sānu līstes montāža

1. No jauna montējiet labās puses līsti **(A)**.
2. Ņemiet vērā stiprinājumus **(1)** un **(2)**.



Att.: Labās puses panela montāža

3. Uzstādiet atpakaļ labās puses paneli **(3)**.



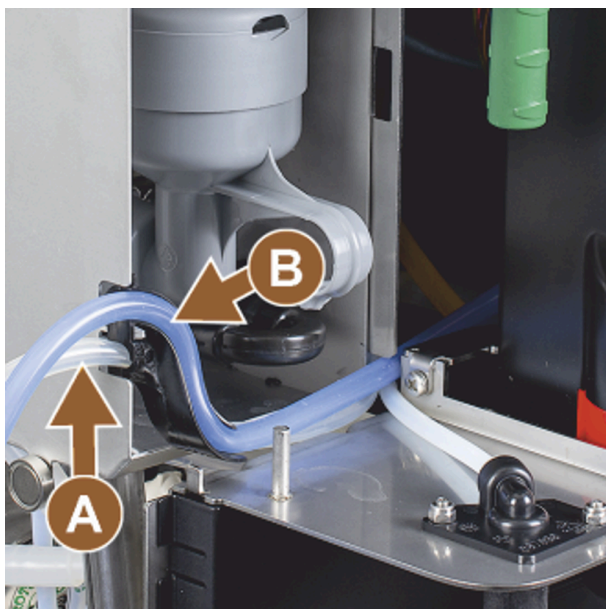
Att.: Piena caurulītes vadotne

4. Uzspraudiet piena caurulītes vadotni uz sānu plāksnes **(C)**.  
✓ Piena caurulītes vadotne ir novietota pozīcijā.

Piena caurulītes izvadīšana uz kreiso pusi

Priekšnosacījums:

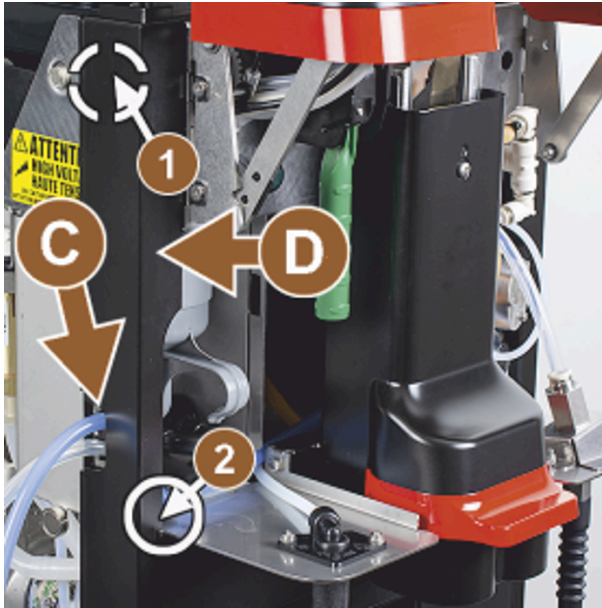
- Caurulītes vadotne 079880 ir novietota pozīcijā.



Att.: Piena caurulīte vadotnē

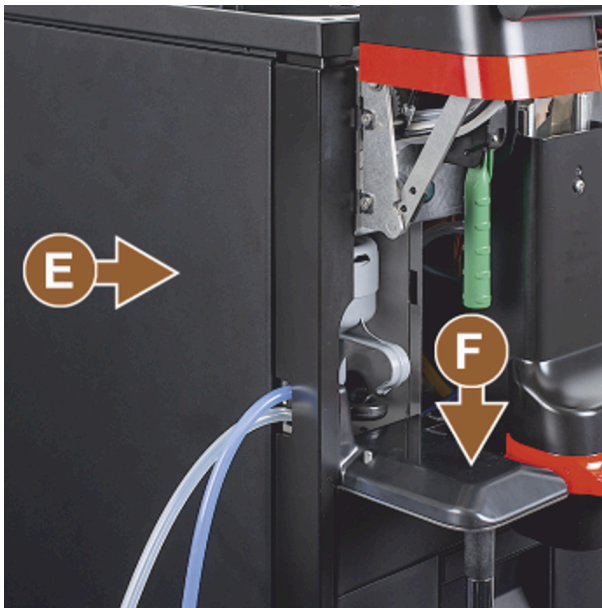
1. Ievietojiet piena caurulīti **(A)** aizmugurē caurulītes vadotnē.
2. Ievietojiet piena caurulīti **(B)** augšā caurulītes vadotnē.  
✓ Piena caurulīte ir izvilktā no automāta uz kreiso pusi.





Att.: Piena caurulītes caur sānu līsti

3. Izvadiet piena caurulītes caur kreiso sānu līsti **(C)**.
4. Uzstādiet atpakaļ kreiso sānu līsti **(D)**. To darot, ņemiet vērā stiprinājumus **(1)** un **(2)**.



Att.: Sānu paneļa montāža

5. Pielieciet sānu paneli **(E)**.
6. Uzlieciet pārsegu **(F)**.
7. Montējiet paneli augšpusē un ievietojiet atpakaļ tvertnes.
  - ✓ Piena caurulītes vadotnes uzstādīšana kreisajā pusē ir pabeigta.

## 8 Lietošana

### 8.1 Atkārtojamas papildu darbības

#### 8.1.1 Pupiņu tvertnes uzpildīšana



##### BRĪDINĀJUMS

##### Grieztu brūču risks!

Dzirnavu rotējošo malšanas disku radīts traumu gūšanas risks.

- Nekādā gadījumā nelieciet rokas pupiņu tvertnē, kad kafijas automāts ir ieslēgts.

##### NORĀDE

##### Materiālo zaudējumu risks nosprostošanās/bloķēšanas dēļ!

Iepildot svešķermeņus, var nosprostot vai nobloķēt dzirnavas vai sabojāt malšanas mehānismu.

- Nekādā gadījumā neiepildiet pupiņu tvertnē neko citu, kā tikai kafijas pupiņas.

Vajadzības gadījumā pirms pupiņu tvertnes uzpildes notīriet tvertni un vāku no kafijas tauku atlikumiem.



Att.: Pupiņu tvertne ar maksimālo uzpildes daudzumu

- Variants ar pupiņu tvertnes bloķēšanas ierīci: Atveriet pupiņu tvertnes slēdzeni ar atslēgu.
- Noņemiet pupiņu tvertnes vāku.
- Piepildiet pupiņu tvertni ar paredzēto kafijas veidu.
- Pievienojiet tikai tik daudz pupiņu, lai tās nesaskartos ar tvertnes vāku.
- Atkal aizveriet pupiņu tvertni ar vāku. Aizveriet pupiņu tvertni (ja tā ir aizverama).
  - ✓ Pupiņu tvertne ir piepildīta un aizslēgta.
  - ✓ Kafijas pupiņas nepieskaras vākam.

#### 8.1.2 Pulvera tvertnes uzpilde



##### BRĪDINĀJUMS

##### Rotējošu dozēšanas gliemežu radīts saspiešanas risks!

Dozēšanas gliemeži pulvera tvertnē rotē. Ieliekot rokas iekšpusē pastāv saspiešanas risks.

- Nekādā gadījumā nelieciet rokas pulvera tvertnē, ja ierīce ir ieslēgta.

**NORĀDE****Materiālo zaudējumu risks nosprostošanās dēļ!**

Neatļauta automātu pulvera iepildīšanas radīts aizsērēšanas risks.

- Nekādā gadījumā nepiepildiet pulvera tvertni ar kaut ko citu, izņemot automātiem paredzēto pulveri.



Att.: Maksimālais uzpildes daudzums

1. Variants ar pulvera tvertnes bloķēšanas ierīci: Atveriet pulvera tvertnes slēdzeni ar atslēgu.
2. Noņemiet pulvera tvertnes vāku.
3. Piepildiet pulvera tvertni ar šokolādes vai garnējuma pulveri.
4. Pievienojiet tikai tik daudz pulvera, lai tas nesaskartos ar tvertnes vāku.
5. Atkal aizveriet pulvera tvertni ar vāku. Aizveriet pulvera tvertni (ja tā ir aizverama).
  - ✓ Pulvera tvertne ir piepildīta un aizslēgta.
  - ✓ Pulveris nepieskaras vākam.

### 8.1.3 Ūdens uzpilde

#### Variants ar fiksētu ūdensapgādes pieslēgumu

**NORĀDE****Materiālo zaudējumu risks aizvērtas ūdensapgādes dēļ!**

Automātu var sabojāt, ja ūdens sūknis darbojas bez ūdens.

- Pirms iekārtas ieslēgšanas pārliedziniet, vai ūdensapgādes savienojuma galvenais ūdens vārsts (ūdens krāns) ir atvērts.

1. Pirms iekārtas ieslēgšanas atveriet galvenā ūdens vārsta aizbīdni.
2. Dienas beigās aizveriet galveno ūdens vārstu.

#### Variants ar ārējo dzeramā ūdens tvertni



Att.: Ārējā dzeramā ūdens tvertne

1. Atskrūvējiet ārējās dzeramā ūdens tvertnes vāku.
2. Katru dienu rūpīgi izskalojiet ārējo dzeramā ūdens tvertni ar svaigu ūdeni.

3. Notīriet dzeramā ūdens tvertnes vāku ar svaigu ūdeni.
4. Piepildiet dzeramā ūdens tvertni ar svaigu dzeramo ūdeni, ievērojot maksimālo uzpildes līmeni.
5. Aizveriet ārējo dzeramā ūdens tvertni ar vāku.
6. Ielieciet dzeramā ūdens tvertni atpakaļ.

### 8.1.4 Piena sistēmas PureFoam™ uzpildīšana



#### UZMANĪBU

##### Piesārņota piena radīts inficēšanās risks!

Netīrumi piena sūknī var izraisīt veselības sūdzības.

- Pēc uzstādīšanas, ekspluatācijas uzsākšanas vai atkārtotas ekspluatācijas uzsākšanas obligāti ir jāveic tīrīšana.
- Pirms dzēriena izsniegšanas pirmo reizi palaidiet tīrīšanas programmu, izmantojot displeja vadību.



#### NORĀDE

##### Materiāli zaudējumi iepriekš neatdzesēta piena dēļ!

Dzesēšanas aparāts uztur tikai iepriekš atdzesēta piena temperatūru.

- Pielejiet tikai tādu pienu, kurš jau ir atdzesēts vismaz līdz 5 °C (41 °F).

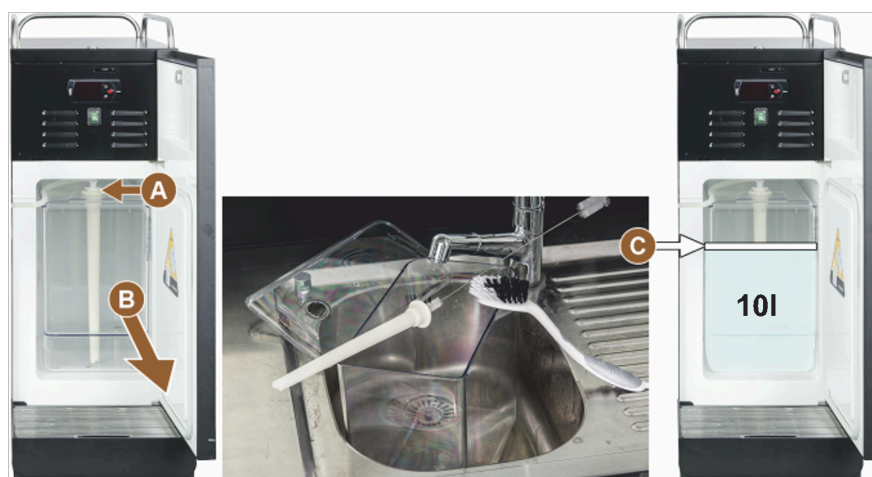


Skat. 9.6 "Displeja vadīta tīrīšana"

#### Papildu dzesēšanas aparāts

Uzpildes daudzums:

- Papildu dzesēšanas aparāta piena tvertne = maks. 10 l



Att.: Dzesēšanas aparāta tīrīšana un uzpildīšana

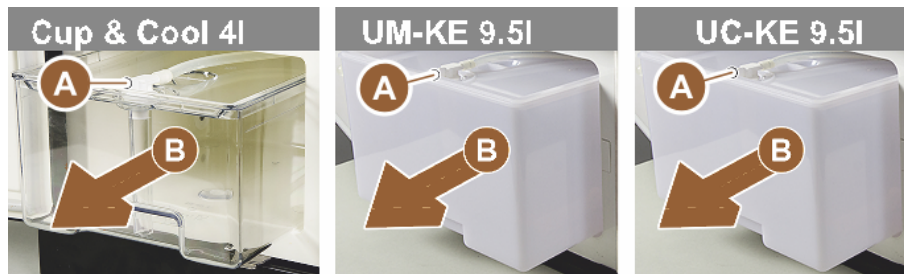
- A** Piena caurulītes adapteris
- B** Piena tvertne

- C** Maksimālais uzpildes daudzums

### Cup & Cool, izolētais dzesēšanas aparāts un dzesēšanas aparāts zem letes

Tilpums:

- Cup & Cool piena tvertne = maks. 4 l
- Apakšā novietojama dzesēšanas aparāta piena tvertne (UM-KE) = maks. 9,5 l
- Zem letes novietojama dzesēšanas aparāta piena tvertne (UM-KE) = maks. 9,5 l



Att.: Piena papildināšana, dažāds papildaprīkojums

**A** Piena caurulītes adapteris

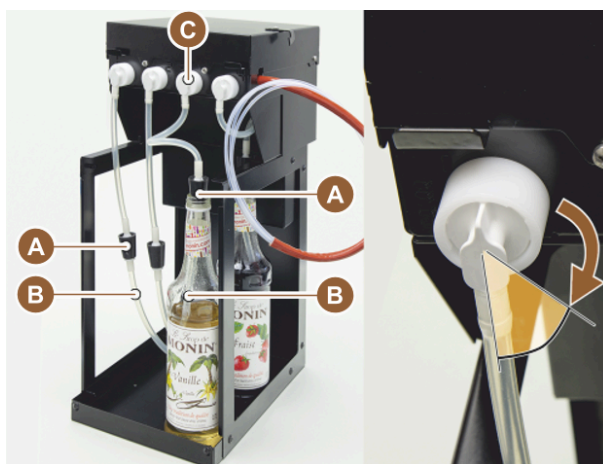
**B** Piena tvertne

1. Atveriet dzesēšanas aparāta durvis.
2. Noņemiet adapteri no piena caurulītes **(A)** piena tvertnes vākā.
3. Izvelciet piena tvertni **(B)**.
4. Paceliet piena tvertnes vāku.
5. Noskalojiet piena tvertni, padeves caurulīti un vāku ar tīru ūdeni.
6. Piepildiet ar pienu un ievērojiet maksimālo uzpildes daudzumu **(C)**.  
✓ Piens nedrīkst pieskarties piena tvertnes vākam.
7. Aizveriet piena tvertni ar piena tvertnes vāku.
8. Iebīdiet piena tvertni dzesēšanas aparātā.
9. Ievietojiet adapteri no piena caurulītes piena tvertnes vākā.
10. Aizveriet dzesēšanas aparāta durvis.



Regulāri pārbaudiet dzesēšanas temperatūru 3–5 °C (37,4–41 °F).

### 8.1.5 Flavour Point (papildaprīkojums) uzpilde vai pudeļu nomaiņa



Att.: Flavour Point: Uzpildīšana vai pudeļu nomaiņa

**A** Aizbāznis

**C** Caurulītes adapteris

**B** Sīrupa caurulīte

1. Ievietojiet sīrupa pudeles (ne vairāk kā 4 pudeles) Flavour Point.
2. Noņemiet aizdari no attiecīgās pudeles.
3. Ievietojiet aizbāzni **(A)** ar caurulīti **(B)** pudelē un stingri piespiediet aizbāzni.
4. Ievietojiet adapteri **(C)** Flavour Point modulī un nofiksējiet bajonetes aizdari, pagriežot to uz labo pusi.
5. Atkārtojiet iepriekš aprakstītās darbības visām sīrupu pudelēm.

Pēc sīrupa pudeļu pievienošanas ir jāpiepilda sīrupa caurulīte. Šim nolūkam izmanto procedūru **Piedevu pārvaldība** apkopes izvēlnē.



Skat. 8.8.5 "Funkciju apjoms", „Piedevu pārvaldība“

### 8.1.6 Vadības paneļa atvēršana un aizvēršana



#### UZMANĪBU

#### Saspiešanas risks krītoša vadības paneļa dēļ!

Vadības panelis var nokrist sava svara dēļ.

- Stingri turiet vadības paneli un kontrolēti virziet to uz augšu vai uz leju, līdz tas nofiksējas.

#### Vadības paneļa atvēršana



Att.: Vadības paneļa atvēršana

**1** Slēdzene aizslēgta

**3** Vadības paneļa augšdaļa atdalīta

**2** Slēdzene atslēgta

**4** Uz augšu pavirzīts vadības panelis

1. Novietojiet atslēgu aizslēga ierīkā **(1)** horizontālā stāvoklī.
  - ✓ Slēdzene ir atvērta **(2)**.
2. Atbloķējiet vadības paneļa augšpusi **(3)**, stingri to pavelkot.
  - ✓ Vadības panelis ir atbloķēts.
3. Ar abām rokām nospiediet vadības paneli no apakšas **(4)** uz augšu tik tālu, cik tas ir iespējams.





Att.: Aizvērts un atvērts vadības panelis

- ✓ Vadības panelis automātiski tiek turēts augšējā stāvoklī.
- ✓ Tagad ir pieejami visi vadības paneļa aizmugurē esošie vadības elementi.

#### Vadības paneļa aizvēršana



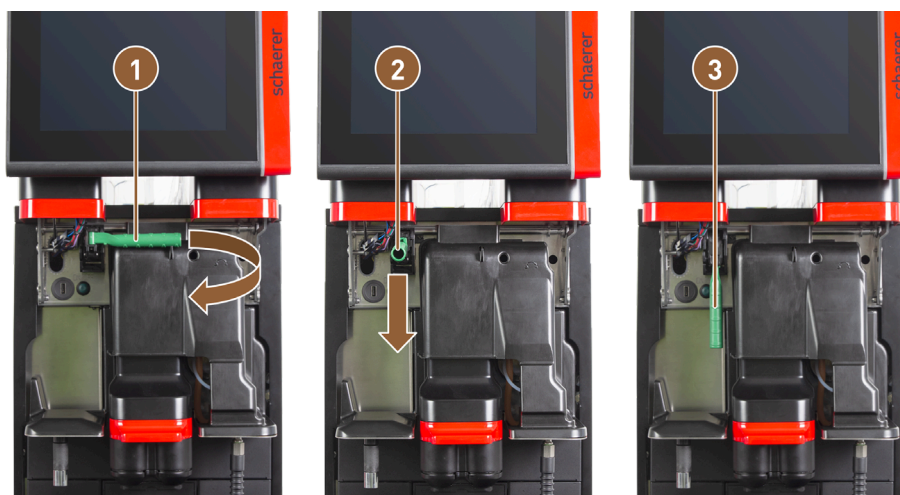
Iekārta ir gatava darbam tikai tad, kad vadības panelis ir aizvērts.

Priekšnosacījums:

- Vadības paneļa aizslēga ierīku var aizvērt tikai tad, ja pupiņu tvertnes un pulvera tvertņu bloķēšanas ierīces ir aizvērtas.
1. Ar abām rokām uzmanīgi nospiediet atvērto vadības paneli uz leju, cik tālu tas ir iespējams.
  2. Viegli piespiediet vadības paneļa augšējo malu.
    - ✓ Vadības panelis ir aizvērts.
  3. Ja nepieciešams, vēlreiz bloķējiet aizslēga ierīku ar atslēgu.
    - ✓ Slēdzene ir aizvērta, kad tā atrodas vertikāli.
    - ✓ Vadības panelis ir bloķēts.

### 8.1.7 Pupiņu tvertnes un pulvera tvertnes noņemšana

Pupiņu tvertni un pulvera tvertni var izņemt no iekārtas. Centrālais bloķētājs kafijas pupiņu un pulvera tvertni atbloķē reizē.



Att.: Pupiņu tvertnes un pulvera tvertnes atbloķēšana (papildaprīkojums)

- 1 Horizontālā stāvoklī: Pupiņu tvertne ir bloķēta
- 2 Pozīcijā uz priekšu
- 3 Pozīcijā uz leju: Pupiņu tvertne ir atbloķēta

1. Atveriet vadības paneli.
2. Pagrieziet centrālās bloķēšanas ierīces zaļo rokturi no horizontālās pozīcijas **(1)** uz priekšu pozīcijā **(2)**.
3. Salieciet centrālās bloķēšanas ierīces zaļo rokturi **(2)** uz leju.
  - ✓ Pupiņu tvertne un pulvera tvertne tagad ir atbloķētas. Centrālās bloķēšanas ierīces zaļais rokturis ir pozīcijā **(3)**.



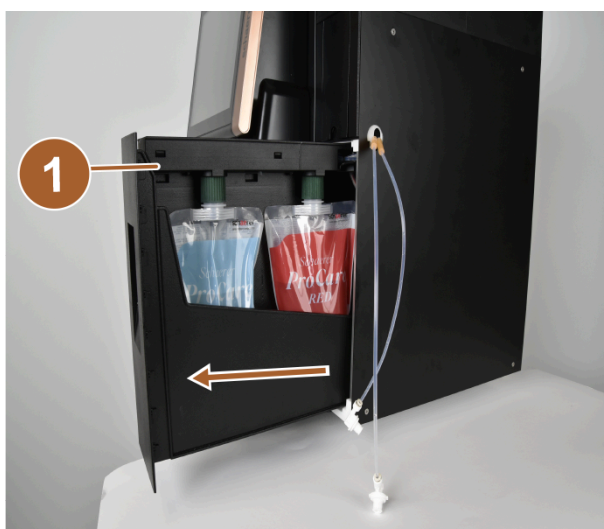
Skat. 8.1.6 "Vadības paneļa atvēršana un aizvēršana"

### 8.1.8 ProCare tīrīšanas maisiņa ievietošana

Ar ProCare tīrīšanas maisiņu var veikt apm. 100 tīrīšanas.

Pēc tam tukši tīrīšanas maisiņi ir jānomaina.

Tīrīšanas maisiņus piepilda ar tīrīšanas pulveri un aizslēdz. Zilajā tīrīšanas maisiņā ir tīrīšanas līdzekļi uz sārmu bāzes, sarkanajā maisiņā ir tīrīšanas līdzekļi uz skābes bāzes.



Att.: Atvērt ProCare



### 1 Atvilktne ar savākšanas paplāti

1. Atveriet izciļņa slēdzeni un izvelciet atvilktni ar savākšanas paplāti **(1)** un tīrīšanas maisiņiem. Izciļņa slēdzene atrodas zem piena pieslēguma atloka (Plug&Clean).



Att.: Izņemiet tīrīšanas maisiņu

### 2 Kupoluzgriežņi

2. Atskrūvējiet kupoluzgriežņus **(2)** no tīrīšanas maisiņiem.
3. Tukšus tīrīšanas maisiņus noņemiet un likvidējiet.
4. Noņemiet noslēgvāku un aizsargplēvi no jaunajiem ProCare tīrīšanas maisiņiem.
5. Uzlieciet jaunus ProCare tīrīšanas maisiņus uz brīvajām savienojuma ligzdām un pievelciet tīrīšanas maisiņu noslēgvākus ar kupoluzgriežņiem.



Savienojumi ir dažāda izmēra. Tāpēc tīrīšanas maisiņus nedrīkst sajaukt.



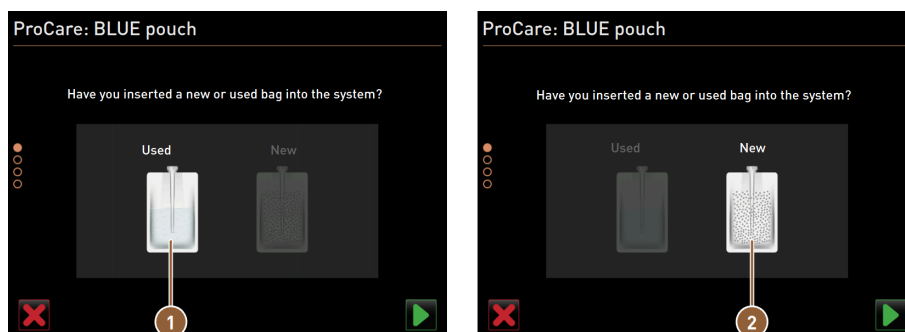
Att.: Iebīdīet atvilktni

### 1 Atvilktne

6. Iebīdīet atvilktni **(1)** atpakaļ korpusā un aizveriet ProCare.
  - ✓ Dialogs ar ziņojumu **ProCare: Atveras ievietots tīrīšanas maisiņš.**

## 7. Apstipriniet ar **OK**.

- ✓ Atveras ekrāns ievietotā tīršanas maisiņa kondicionēšanai.



Att.: Piemērs ProCare ZILS: Tīršanas maisiņa nomaiņa

- 1** Lietots tīršanas maisiņš: Tiek izsūkts gaiss.
- 2** Jauns tīršanas maisiņš: Tiek piepildīts ar ūdeni, pēc tam gaiss tiek izsūkts ārā.

## 8. Pieskarieties **Lietots**, ja ievietojāt lietotu tīršanas maisiņu, vai **Jauns**, ja ievietojāt jaunu tīršanas maisiņu.

## 9. Apstipriniet atlasīto ar **▶**.

- ✓ No lietota tīršanas maisiņa **(1)** tagad tiek izsūkts gaiss. Jauns tīršanas maisiņš **(2)** tiek piepildīts ar ūdeni, un tad tiek izsūkts gaiss.
- ✓ Apstiprinājuma dialogs ar paziņojumu **ProCare: Atveras Maisiņa nomaiņa veiksmīgi pabeigta.**

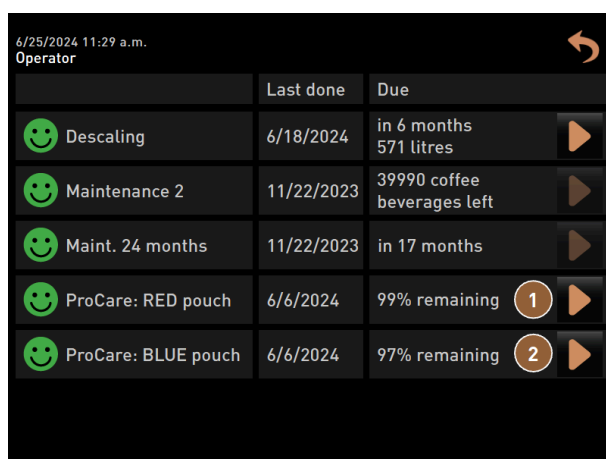
## 10. Apstipriniet ar **▶**.

- ✓ Tīršanas maisiņš vai maisiņi ievietoti un kondicionēti. ProCare ir gatavs tīršanas procesiem.

Šo pašu procesu var uzsākt manuāli, izmantojot apkopes izvēlni.

**Lai veiktu maisiņu maiņu, izmantojot apkopes izvēlni:**

1. Atveriet apkopes izvēlni, izmantojot **⚙**.
2. Pieskarieties pogai **Apkopes intervāli**.



Att.: Atlikušā satura indikācija

- 1** Tīršanas maisiņš, sarkans
- 2** Tīršanas maisiņš, zils

## 3. Ekrānā **Apkopes intervāli** pieskarieties **▶**, lai atvērtu izvēlni **ProCare: Maisiņš SARKANS** vai **ProCare: Maisiņš ZILS**.

## 4. Veiciet maisiņu maiņu vai atceliet procesu.

- ✓ Jūs tiksiet novirzīts atpakaļ uz galveno izvēlni.

## 8.2 Ieslēgšana

### 8.2.1 Pārbaude pirms ieslēgšanas



#### NORĀDE

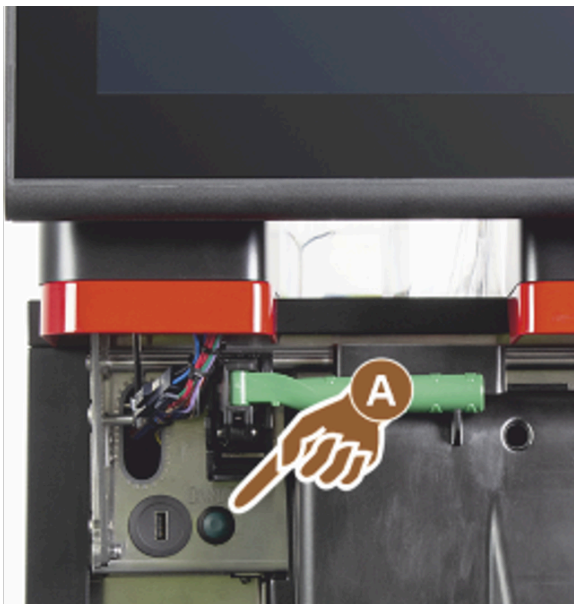
##### **Materiālo zaudējumu risks aizvērtas ūdensapgādes dēļ!**

Automātu var sabojāt, ja ūdens sūknis darbojas bez ūdens.

- Pirms iekārtas ieslēgšanas pārlicinieties, vai ūdensapgādes savienojuma galvenais ūdens vārsts (ūdens krāns) ir atvērts.

1. Fiksēta ūdensapgādes pieslēguma gadījumā: Pārlicinieties, vai galvenais ūdens vārsts ir atvērts.
2. Dzeramā ūdens tvertnei: Pārlicinieties, vai dzeramā ūdens tvertne ir piepildīta ar svaigu ūdeni.
3. Standarta notekūdeņu notekas gadījumā: Pārlicinieties, vai notekūdeņu caurulīte ir ievietota pareizi.
4. Ārējas notekūdeņu tvertnes gadījumā: Pārlicinieties, vai ārējā notekūdeņu tvertne ir pievienota un tukša.
5. Pārlicinieties, vai pupiņu tvertne ir piepildīta.
6. Pārlicinieties, vai biezu tvertne ir tukša un ievietota pareizi.
7. Pārlicinieties, vai iekārta ir pareizi pieslēgta uz vietas esošajam elektrotīklam saskaņā ar valsts vai vietējiem drošības noteikumiem.

### 8.2.2 Iekārtas ieslēgšana



Att.: Ieslēgšanas taustiņš

1. Pārbaudiet, vai iekārta ir pieslēgta elektrotīklam.
2. Atbloķējiet vadības paneli.
3. Pavirziet vadības paneli uz augšu.
4. Īsi nospiediet ieslēgšanas taustiņu **(A)**.
  - ✓ Iekārta ieslēdzas.
  - ✓ Tiek parādīta lietotāja saskarne skārienekrānā, sākas uzsilšana.
  - ✓ Ierīce ir gatava darbam, tiklīdz ir sasniegta nepieciešamā temperatūra.
5. Atkal aizveriet vadības paneli.

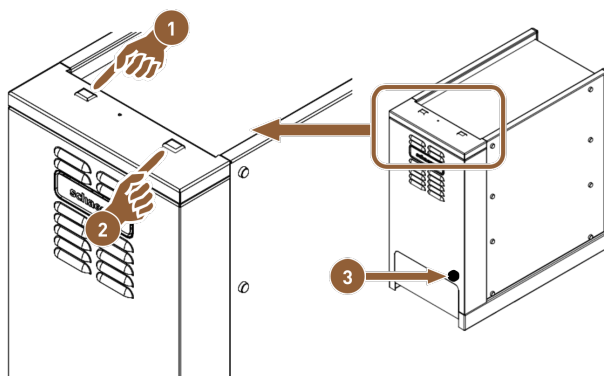


Ja iekārta tiek ieslēgta pirmo reizi, tiek veikta displeja vadīta iekārtas konfigurāciju iestatīšana, kā arī programmaparatūras kalibrēšana.



Skat. 8.1.6 "Vadības paneļa atvēršana un aizvēršana"

### 8.2.3 Cup & Cool / tasišu sildītāja ieslēgšana (papildaprīkojums)



Att.: Cup & Cool papildu ierīces ieslēgšana un iestatīšana

- |                                                                                                                                       |                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <p><b>1</b> Dzesēšanas aparāta iesl./izsl. divpozīciju pārslēgs</p> <p><b>2</b> Tasišu sildītāja iesl./izsl. divpozīciju pārslēgs</p> | <p><b>3</b> Termostata iestatīšana</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
1. Pārslēdziet divpozīciju pārslēgu **(1)** pozīcijā **I**.
  2. Ja nepieciešams, noregulējiet temperatūru, izmantojot termostatu aizmugurē **(3)**.
    - ✓ Dzesēšanas aparāts ir ieslēgts.
  3. Pārslēdziet divpozīciju pārslēgu **(2)** pozīcijā **I**.
    - ✓ Tasišu sildītājs ir ieslēgts.



Par šo papildierīci skatiet arī detalizētos datus atsevišķi pievienotajā papildierīču aprakstā.

## 8.2.4 Papildu dzesēšanas aparāta (papildaprīkojums) ieslēgšana



Att.: Papildu dzesēšanas aparāta ieslēgšana

1. Atveriet dzesēšanas aparāta durvis.
2. Pārslēdziet divpozīciju pārslēgu **(A)** pozīcijā **I**.
3. Nospiediet un turiet nospiektu pogu **(B)** aptuveni 3 s.
  - ✓ Ierīce ir ieslēgta.
  - ✓ Displejā tiks parādīta dzesēšanas aparāta tā brīža iekšējā temperatūra.

### Dzesēšanas aparāta ieslēgšana gaidstāves režīmā

- Nospiediet un turiet nospiektu pogu **(B)** aptuveni 3 s.
  - ✓ Dzesēšanas aparāts pārslēdzas gaidstāves režīmā.

### Temperatūras iestatīšana

1. Nospiediet un turiet nospiektu pogu **(B)** aptuveni 3 s.
2. Ar pogu **(B)** iestatiet par 3–5 °C (37,4–41 °F) augstāku temperatūru vai ar pogu **(D)** – zemāku temperatūru.
3. Apstipriniet iestatījumu ar pogu **(C)**.
  - ✓ Dzesēšanas aparāts pārslēdzas darbības režīmā.
  - ✓ Displejā tiks parādīta dzesēšanas aparāta tā brīža iekšējā temperatūra.



Par šo papildierīci skatiet arī detalizētos datus atsevišķi pievienotajā papildierīču aprakstā.

## 8.2.5 Zem letes novietojamā vai apakšā novietojamā dzesēšanas aparāta (papildaprīkojums) ieslēgšana



Att.: Zem letes novietojamā dzesēšanas aparāta ieslēgšana un iestatīšana

- A** Dzesēšanas aparāta iesl./izsl. divpozīciju pārslēgs (aiz durvīm)      **B** Dzesēšanas aparāta termostats (aizmugurē)



Att.: Apakšā novietojamā dzesēšanas aparāta ieslēgšana un iestatīšana

- A** Iesl./izsl. divpozīciju pārslēgs (aiz durvīm)      **B** Dzesēšanas aparāta termostats (aizmugurē)

1. Atveriet durvis.
2. Pārslēdziet divpozīciju pārslēgu **(A)** pozīcijā **I**.
3. Iestatiet termostatu aizmugurē vidējā pozīcijā **(B)**.  
✓ Dzesēšanas aparāts zem letes ir ieslēgts.



Par šo papildierīci skatiet arī detalizētos datus atsevišķi pievienotajā papildierīču aprakstā.

### 8.2.6 Flavour Point (papildaprīkojums) ieslēgšana



Att.: Flavour Point ieslēgšana

- Pārslēdziet divpozīciju pārslēgu **(A)** pozīcijā I.
  - ✓ Sīrupu modulis **Flavour Point** ir ieslēgts.

## 8.3 Dzērienu padeves caurulītes pozicionēšana



Att.: Dzērienu padeves caurulītes pozicionēšana

**Dzērienu padeves caurulītes pozicionēšana (ar manuālu dzērienu padevi)**

- Satveriet dzēriena padeves caurulīti aiz roktura un novadiet līdz tasītei.

**Dzērienu padeves caurulītes pozicionēšanas (ar automātiski regulējamu dzērienu padeves caurulītes augstumu)**

AHA (automātiski regulējams dzērienu padeves caurulītes augstums) automātiski ieņem pareizo izsniegšanas augstumu atbilstoši iepriekš izvēlētajam dzērienam.

## 8.4 Darbības režīmi

Apkopes speciālists var iestatīt automāta lietotāja saskarni vienā no tālāk norādītajiem darbības režīmiem.

- Viesu režīms
- Personāla režīms
- Pastāvīgo lietotāju režīms

### 8.4.1 Darbības režīma funkcijas

Lietotāja saskarnēm dažādos darbības režīmos (**viesu režīms**, **personāla režīms** un **pastāvīgo lietotāju režīms**) ir dažādas funkcijas un ziņojumi.

Nākamajā tabulā sniegts pārskats par aktīvajām funkcijām un rādījumiem standarta iestatījumā.

| Darbības režīms                              | Viesu režīms  | Personāla režīms | Pastāvīgo lietotāju režīms |
|----------------------------------------------|---------------|------------------|----------------------------|
| Paziņojumu režīma rādījums                   | vienkāršs     | specifisks       | specifisks                 |
| Redzama dubulta poga                         | 0             | IESLĒGT          | 0                          |
| Redzama poga <b>DECAF</b>                    | 0             | IESLĒGT          | 0                          |
| Redzama poga <b>Barista</b>                  | 0             | 0                | IESLĒGT                    |
| Redzama poga <b>Tases izmērs</b>             | 0             | 0                | 0                          |
| Dzērienu simboli redzami                     | IESLĒGT       | IESLĒGT          | IESLĒGT                    |
| Ikonu komplekts                              | Papīra krūzes | Noklusējums      | Papīra krūzes              |
| Ekrāna saudzētājs                            | IESLĒGT       | 0                | IESLĒGT                    |
| Dzērienu grupas                              | Individuāli   | Individuāli      | Individuāli                |
| Dzērienu priekšizvēles aktivizēšana          | 0             | IESLĒGT          | 0                          |
| Aktivizēt priekšizvēli ar skārienekrānu      | 0             | IESLĒGT          | 0                          |
| Pozīciju skaits priekšizvēlē                 | 0             | 0-8 (8)          | 0                          |
| Aktivizēt priekšizvēli ar ārējiem taustiņiem | 0             | 0                | 0                          |
| Dzērienu priekšizvēle kreisās puses sadaļā   | 0             | IESLĒGT          | 0                          |
| Dzērienu priekšizvēle labās puses sadaļā     | 0             | IESLĒGT          | 0                          |
| Redzama poga <b>Uzsildīšanas skalošana</b>   | 0             | 0                | 0                          |
| Redzama poga <b>Serviss</b>                  | IESLĒGT       | IESLĒGT          | IESLĒGT                    |
| Rādīt grupas izvēlni                         | 0             | 0                | 0                          |



| Darbības režīms                                       | Viesu režīms   | Personāla režīms | Pastāvīgo lietotāju režīms |
|-------------------------------------------------------|----------------|------------------|----------------------------|
| Secīga dzērienu modifikācija                          | IESLĒGT        | 0                | 0                          |
| Rādīt <b>Novietot tasi</b>                            | 0              | 0                | IESLĒGT                    |
| Rādīt <b>Progress</b>                                 | IESLĒGT        | 0                | IESLĒGT                    |
| Rādīt <b>Dzēriens gatavs</b>                          | IESLĒGT        | 0                | 0                          |
| Rādīt pārtraukšanas paziņojumu <b>Dzēriens gatavs</b> | 0,5–60 s (3 s) | 0,5–60 s (3 s)   | 0,5–60 s (3 s)             |
| Pieklūve apkopes izvēlei                              | PIN kods       | PIN kods         | PIN kods                   |

|               |                                                    |
|---------------|----------------------------------------------------|
| 0 (sarkans)   | Neaktīvs pēc noklusējuma; nav iespējams aktivizēt. |
| 0 (dzeltens)  | Neaktīvs pēc noklusējuma; var aktivizēt.           |
| IESL. (zaļš)  | Aktīvs pēc noklusējuma; var deaktivizēt.           |
| IESL. (balts) | Aktīvs pēc noklusējuma; nav iespējams deaktivizēt. |

#### 8.4.2 Viesu režīms

Iepriekš konfigurētā lietotāja saskarne **viesu režīms** atbalsta automāta lietošanu viesiem, kuri nepazīst šo automātu.

Viesu režīms ir darbības režīms ar vismazāko funkciju apjomu. Apkopes speciālisti papildus var veikt arī individuālus iestatījumus.

Viesu režīmā dzērienu priekšizvēle (dubultas dzērienu porcijas, bezkofeīna kafija, barista) nav iespējama.

Pieejamie dzērieni tiek rādīti grupās.

##### Priekšnosacījums:

Darbības režīmā ir aktivizēta funkcija **Rādīt grupas izvēli**.

Izvēlnes navigācija, kas paredzēta dzērienu izsniegšanai, notiek soli pa solim.

##### Grupu un dzērienu daudzuma struktūra:

- 10 cilnes (grupas)
- 24 dzērieni katrā cīlnē (grupā)
- Pieejami ne vairāk kā 240 dzērieni.

##### Viesu režīmā pieejamās funkcijas:



Att.: Standarta lietotāja saskarne **Viesu režīms**



Att.: Dzērienu grupas viesu režīmā un pastāvīgo lietotāju režīmā

**(A)** Rādījums ar maks. 240 dzērieniem (10 grupas, katrā maks. 24 dzērieni)

**(B)** Navigācija dzērienu grupās (bultiņa)

**(C)** Piekļuve apkopes izvēlnei

**(D)** Izvēles veikšana dzērienu grupās

#### Darbības līdz dzērienu izsniegšanai:

- Vajadzīgā dzēriena izvēle
- Tases/ krūzes izmēra noteikšana
- Kafijas grauzdējuma pakāpes izvēle (papildaprīkojums)
- Izvēles apstiprināšana
- Norēķināšanās (ar maksājumu sistēmu, papildaprīkojums)
- Tase/tvertnes novietošanas uzvedne
- Uzsākt izsniegšanu
- Maltās kafijas iepildīšana (ar atsevišķu manuālās padeves tvertni)
- Manuālās padeves tvertnes apstiprināšana
- Notiek dzēriena izsniegšana.
- Dzēriena izsniegšanas progressa rādījums
- Rādījums **Dzēriens gatavs**

Apkopes speciālisti var papildināt standarta konfigurāciju ar tālāk norādītajām papildu funkcijām vai noņemt tās.

- Ekrāna saudzētājs **IESL.**
- Redzama poga **Apkopes izvēlne (C)** **IESL.**

- Grupu izvēle **(D)** (iespējamais maks. 10 grupas ar horizontālu navigāciju **(B)**) *IZSL.*
- Secīga dzērienu modifikācija *IESL.* fiksēti
- Uzaicinājums **Novietojiet tasi/krūzi** *IESL.*
- Informācija **progresarādīšana** *IESL.* fiksēti
- Informācija **Dzēriens gatavs** rādīšana *IESL.*

### 8.4.3 Personāla režīms

Iepriekš konfigurētā lietotāja saskarne **personāla režīms** optimizē automāta darbību, ko veic apkalpojošais personāls ar zināšanām par automātu. Dzērienus izvēlas tikai kvalificēts personāls.

Personāla režīms ir darbības režīms ar vislielāko funkciju apjomu.

Personāla režīmā ir iespējama dzērienu priekšizvēle (dubultas dzērienu porcijas, bezkofeīna kafija, barista). Ekrāns **Grupas izvēle** nav pieejams.

Tā vietā grupas tiek parādītas augšpusē redzamajās cilnēs. Papildus kreisajā pusē ir pieejama arī vertikālā izvēlne. Apkopes speciālists var brīvi nosaukt un piešķirt dzērienu grupas un cilnes.



Att.: Cilnes personāla režīmā

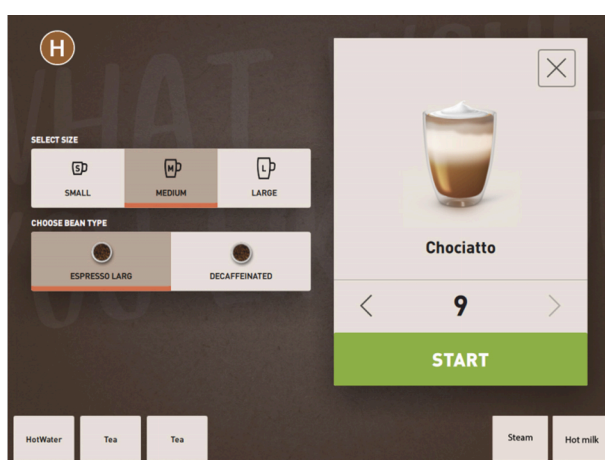
Dzērienu modifikācija tiek pilnīgi parādīta un izpildīta ekrānā **Dzēriena izsniegšana**. Iepriekš definētiem dzērieniem var aktivizēt automātisku startēšanu.

#### Grupu un dzērienu daudzuma struktūra:

- 10 cilnes (grupas)
- 24 dzērieni katrā cīlnē (grupā)
- Pieejami ne vairāk kā 240 dzērieni.



Att.: Standarta lietotāja saskarne **Personāla režīms**



Att.: Dzērienu izvēles iespēju atlase personāla režīmā

#### Personāla režīmā pieejamās funkcijas:

- (A) Maks. 24 dzērienu lauku rādījums katrā grupā (iespējamās 10 grupas)
- (B) Horizontālā pavilkšanas-ritināšanas funkcija (ar pirkstu)
- (C) Dzērienu filtrs (DECAF, dubultie dzērieni)
- (D) Piekļuve apkopes izvēlnei
- (E) Priekšzvēle **Barista** (kafijas stiprums) *IZSL*.
- (F) Papildus maks. 3 atsevišķi dzērieni (kreisajā pusē)
- (G) Papildus maks. 2 atsevišķi dzērieni (labajā pusē)
- (H) Ekrāns dzērienu opciju izvēlei

#### Darbības līdz dzērienu izsniegšanai:

- Izvēle (piemēram, DECAF vai dubulti dzērieni)
- Kafijas stipruma priekšizvēle (Barista)
- Vajadzīgā dzēriena izvēle
- Dzērienu izvēles iespēju apstiprināšana
- Norēķināšanās (ar maksājumu sistēmu, papildaprīkojums)
- Uzsākt izsniegšanu
- Maltās kafijas iepildīšana (ar atsevišķu manuālās padeves tvertni)
- Manuālās padeves tvertnes apstiprināšana
- Notiek dzēriena izsniegšana.
- Dzēriena izsniegšanas progressa rādījums

Apkopes speciālisti var papildināt standarta konfigurāciju ar tālāk norādītajām papildu funkcijām vai noņemt tās.

- Poga **(C)** dubultā dzēriena izsniegšanai *IESL.*
- Poga **(C)** kafijai bez kofeīna (DECAF) *IESL.*
- Poga **(E)** kafijas stiprumam (Barista) *IZSL.*
- Iespējama dzērienu priekšizvēle (vairākkārtēja izsniegšana) *IESL.*
- Izvēlēto dzērienu skaita rādījums *IZSL.*
- Redzama poga **Apkopes izvēlne (D)** *IESL.*
- Rādīt informāciju **Novietojiet tasi/krūzi** *IZSL.*
- Rādīt informāciju **Progress** *IZSL.*
- Rādīt informāciju **Dzēriens gatavs** *IZSL.*

#### 8.4.4 Pastāvīgo lietotāju režīms

Iepriekš konfigurētā lietotāja saskarne **pastāvīgo lietotāju režīms** atbalsta automāta lietošanu, ko veic pieredzējuši lietotāji (biroja zona). Apkopes speciālists var papildus veikt arī individuālus iestatījumus.

Pastāvīgo lietotāju režīmā dzērienu priekšizvēle (dubultas dzērienu porcijas, bezkofeīna kafija, barista) nav iespējama. Augšpusē esošās cilnes un vertikālā izvēlne kreisajā pusē nav pieejamas.

Pastāvīgo lietotāju režīms ir darbības režīms ar vidēju funkciju apjomu. Apkopes speciālisti papildus var veikt arī individuālus iestatījumus.

Dzērienu modifikācija tiek pilnīgi parādīta un izpildīta ekrānā **Dzēriena izsniegšana**.

Pieejamie dzērieni tiek rādīti grupās.

##### Priekšnosacījums:

Darbības režīmā ir aktivizēta funkcija **Rādīt grupas izvēli**.

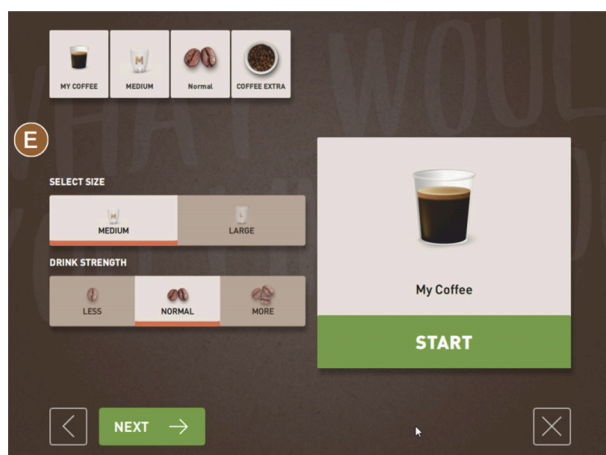
Izvēlnes navigācija, kas paredzēta dzērienu izsniegšanai, notiek soli pa solim.

##### Grupu un dzērienu daudzuma struktūra:

- 10 cilnes (grupas)
- 24 dzērieni katrā cilnē (grupā)
- Pieejami ne vairāk kā 240 dzērieni.



Att.: Lietotāja saskarne **Pastāvīgo lietotāju režīms**



Att.: Dzērienu izvēles iespēju atlase pastāvīgo lietotāju režīmā



Att.: Dzērienu grupas viesu režīmā un pastāvīgo lietotāju režīmā

#### Pastāvīgo lietotāju režīmā pieejamās funkcijas:

- (A) Maks. 240 dzērienu rādījums (10 grupas, katrā maks. 24 dzērieni)
- (B) Navigācija dzērienu grupās (bultiņa)
- (C) Piekļuve apkopes izvēlei
- (D) Papildus maks. 3 atsevišķi dzērieni (kreisajā pusē)
- (E) Ekrāns dzērienu opciju izvēlei
- (F) Izvēle, izmantojot dzērienu grupas

#### Darbības līdz dzērienu izsniegšanai:

- Vajadzīgā dzēriena izvēle
- Tases/ krūzes izmēra noteikšana
- Kafijas grauzdējuma pakāpes izvēle (papildaprīkojums)
- Izvēles apstiprināšana
- Norēķināšanās (ar maksājumu sistēmu, papildaprīkojums)
- Tase/tvertnes novietošanas uzvedne
- Uzsākt izsniegšanu
- Maltās kafijas iepildīšana (ar atsevišķu manuālās padeves tvertni)
- Manuālās padeves tvertnes apstiprināšana
- Notiek dzēriena izsniegšana.

Apkopes speciālisti var papildināt standarta konfigurāciju ar tālāk norādītajām papildu funkcijām vai noņemt tās.

- Pogas **(E)** kafijas stiprumam (Barista) */ESL.*
- Ekrāna saudzētājs */ESL.*
- Redzama poga **Apkopes izvēlne (C)** */ESL.*
- Grupu izvēle **(F)** (iespējamais maks. 10 grupas ar horizontālu navigāciju **(B)**) */ZSL.*
- Uzaicinājums **Novietojiet tasi/krūzi** */ESL.*
- Rādīt informāciju **Dzēriens gatavs** */ZSL.*

## 8.5 Dzērienu iegāde

### Ierobežota dzērienu izvēle

Automātiem ar ārējo dzeramā ūdens tvertni pieejamo dzērienu izvēle ir ierobežota. Atdzesētu dzērienu izsniegšana ar ārējo dzeramā ūdens tvertni nav iespējama.

Dzērieni no pulvera **vienmēr** tiek izsniegti karsti, izmantojot ārējo dzeramā ūdens tvertni, neatkarīgi no iestatītās temperatūras.

### Dzērienu izvēles pārtraukšana pēc neaktīva perioda

Ja 5–40 s netiek veikta nekādas darbības, dzēriena izvēle var tikt automātiski pārtraukta.

Tādā gadījumā parādās lietotāja saskarne jaunai dzēriena izvēlei.

Apkopes speciālists var pielāgot laika periodu iestatījumos **Konfigurācija > Darbības režīms > Atiestatīt taimauta izvēli**.

### 8.5.1 Dzēriena izvēlēšanās

#### Navigācija uz dzērienu

Priekšnosacījums: Automāts ir darbam gatavā stāvoklī.



Att.: Viesa režīms un regulārā lietotāja režīms Šķiriet līdz dzērienam

- Izmantojiet bulttaustiņus **(1)**, lai pāršķirtu dzērienu attēlojumu.
  - ✓ Tiek parādīta vēlāmā dzēriena aktīvā virsma.



Att.: Personāla režīms Dzērienu grupas tiešā izvēlē

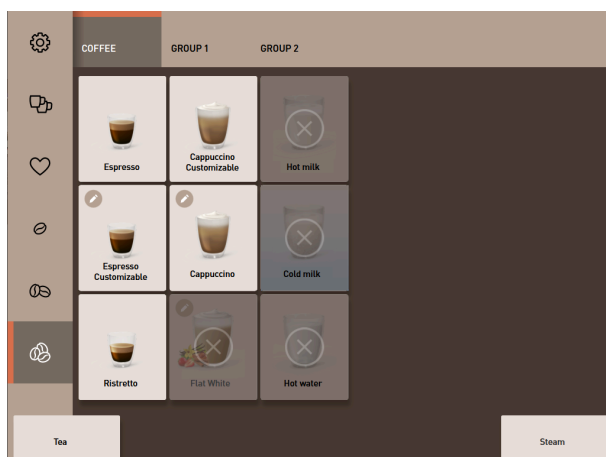
- Atveriet tieši vēlamo dzērienu grupu **(1)**, izmantojot attiecīgo cilni.
  - ✓ Tiek parādītas saglabātās dzērienu aktīvās virsmas.

### Personāla režīms Dzērienu izvēles iespēju iepriekšēja atlase

Priekšnosacījums: Lietotāja saskarne ir **personāla režīmā**.

Iespējamās iepriekšējās atlases izvēlnē:

- Dubulta dzērienu izsniegšana
- Kafija bez kofeīna
- Kafijas stiprums (Barista)



Att.: Dzērienu iepriekšēja atlase kreisās puses izvēlnē

- Izvēlieties dzērienu izvēles iespējas, izmantojot iepriekšēju atlasi kreisās puses izvēlnē, piemēram, kafijas stiprumu.
  - ✓ Tiek parādīti visi dzērieni ar attiecīgo izvēles iespēju.

### Personāla režīms Dzēriena veida atlase

Priekšnosacījums: Dzērienu grupas vai iepriekšējās atlases cilnē ir konfigurēti dzērieni.





Att.: Dzērienu veidi

- Pieskarieties vēlamā dzēriena aktīvajai virsmai.
  - ✓ Atveras ekrāns ar papildu dzērienu izvēles iespējām.

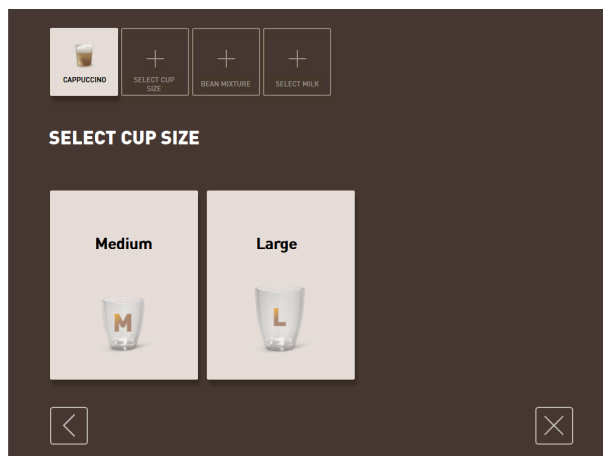
## 8.5.2 Dzēriena modificēšana

Iespējamās dzērienu izvēles iespējas:

- Dzēriena veids (piemēram, kafija, espresso, kapučīno)
- Dzēriena izmērs (S, M, L)
- Kafijas veids (2-3 malumi)
- Piena veids (TwinMilk)
- Šokolāde (ar pulvera sistēmu)
- Aromāti (izmantojot Flavour Point sīrupa sistēmu)

Priekšnosacījums: Izvēlētais dzēriens ir apzīmēts ar zīmuļa simbolu , tādējādi norādot, ka tas ir modificējams.

Piedevu un dzēriena lieluma iepriekšējo atlasī dzērienu konfigurācijā var iestatīt un aktivizēt apkopes speciālisti.



Att.: Viesa režīms Dzēriena modifikāciju secīga apstiprināšana

1. Pieskarieties vēlamās modifikācijas aktīvajai virsmai.
  - ✓ Tiek parādīta vēlamā modifikācija.
  - ✓ Atlasei papildus tiek parādītas arī citas modifikācijas.
2. Izvēlieties citas modifikācijas.

## Secīga dzērienu modifikācija

**Secīgā dzērienu modifikācija** ir aktīva Viesa režīmā, un to nav iespējams deaktivizēt.

**Secīgā dzērienu modifikācija** liek veikt dzērienu izvēles iespējas iepriekšēju atlasi vienu pēc otras. Katra no atlases iespējām tiek piedāvāta atļasei ar atsevišķu attēlojumu.

## Secīgās dzērienu modifikācijas progresu indikators

Priekšnosacījums:

- Dzēriens tiek konfigurēts izsniegšanai ar dažādām piedevām.
- **Dzērienu atlases progresu** indikatora veids ir pieejams viesu režīmā.

Progresu indikators sniedz informāciju par jau atlasītajām un vēl neatlasītajām dzērienu izvēles iespējām.

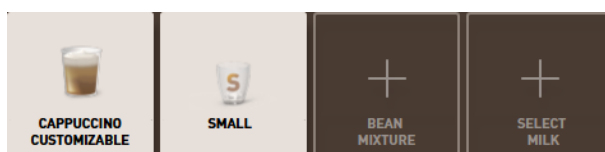
Visas atlasītās piedevas tiek iezīmētas ar simbolu.

Visi vēl neatlasītie soļi tiek attēloti ar tukšu lauku.

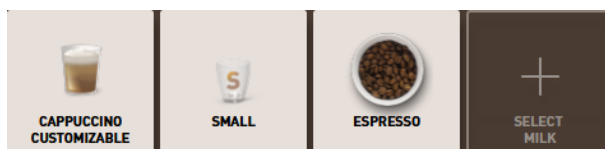
**Dzērienu atlases progresu** indikatoru nevar deaktivizēt.



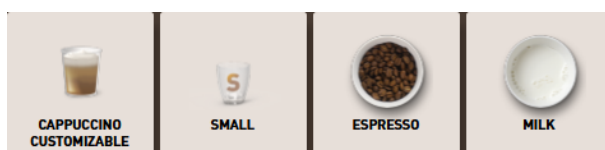
Att.: Dzēriena atlase



Att.: Dzēriena lieluma atlase



Att.: Kafijas veida atlase



Att.: Piedevu atlase

## Tieša dzērienu modifikācija

**Tiešā dzērienu modifikācija** ir aktīva personāla režīmā un regulārā lietotāja režīmā, un to nav iespējams deaktivizēt.

Izmantojot šo funkciju, dzērienu izvēles iespēju atlasi tiek piedāvāts veikt tajā pašā attēlojumā.



Att.: Personāla režīms Dzērienu modifikācijas tiešā apstiprināšana

1. Pieskarieties vēlamās modifikācijas aktīvajai virsmai **(1)**.
2. Ja nepieciešams, iestatiet vairākkārtēju izsniegšanu **(2)** (1 līdz 9 dzērieni).  
✓ Izvēlētais modifikācijas ir aktīvas.



Att.: Regulārā lietotāja režīms Dzērienu modifikācijas tiešā apstiprināšana

- Pieskarieties vēlamās modifikācijas aktīvajai virsmai **(1)**.  
✓ Atlasītās modifikācijas tiek parādītas apkopotā veidā augšējā zonā **(2)**.

### 8.5.3 Iepriekšēja dubulta dzēriena izvēle

Personāla režīmā dzērienus var izsniegt divreiz lielākā daudzumā. Tas ļauj vienlaikus piepildīt divas tases, turklāt attiecīgais daudzums vienai tasei vienreiz tiek izsniegts dzēriena padeves caurulītes kreisajā pusē un vienreiz labajā pusē.

Priekšnosacījums:

- Personāla režīmā ir aktivizēta funkcija **redzams dubultais taustiņš**.
- Tiek konfigurēta dzērienu dubultporciju izsniegšana.



Att.: Dzēriena dubultporcijas priekizvēle

Lai aktivizētu dubulto dzērienu izsniegšanu:

► Pieskarieties pogai **Dubulto dzērienu izsniegšana**.

- ✓ Visi dzērieni, kas ir konfigurēti dzērienu dubultporcijas izsniegšanai, lietotāja saskarnes izvēlē tiek uzrādīti kā aktīvi.

Dubulto dzērienu priekšizvēles opciju var iestatīt apkopes speciālists dzērienu konfigurācijā.

## 8.5.4 Iepriekš izvēlētu dzērienu vairākkārtēja izsniegšana

Šī funkcija ir pieejama, ja parametrs ir aktivizēts iestatījumā **Konfigurācija > Darbības režīms > Aktivizēt priekšizvēli skārienekrānā**.

### Vairākkārtēja izsniegšana (Personāla režīms)

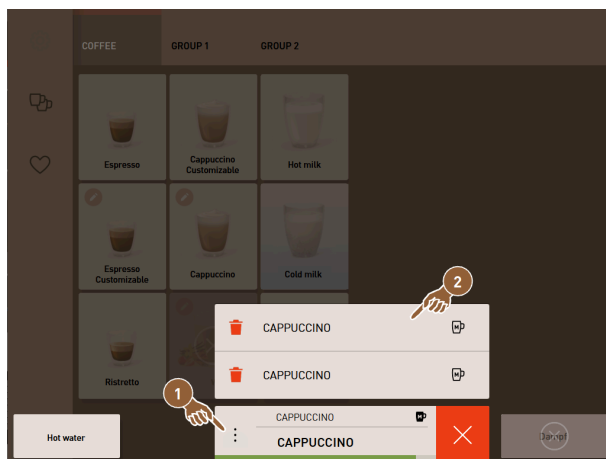
Priekšnosacījums: Priekšizvēle ir aktivizēta darbības režīmā (maksimāli 1–9 dzērieni).

Vairāku dzērienu priekšizvēle ir pieejama tikai **Personāla režīmā**.



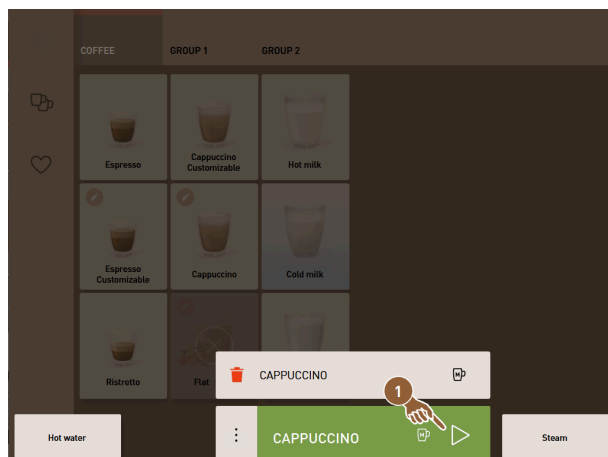
Att.: Dzērienu skaits

1. Izvēlieties dzērienu.
2. Izvēlieties vajadzīgās piedevas.
3. Iestatiet dzērienu skaitu, izmantojot bultiņu taustiņus < 1 – 9 >.
  - ✓ Dzērienu izsniegšanas process tiek atkārtots ne vairāk kā deviņas reizes.
  - ✓ Tiek rādīts visu dzērienu izsniegšanu progress.



Att.: Iepriekš izvēlētu dzērienu saraksts

4. Pieskarieties trīs punktu izvēlei **(1)**.
  - ✓ Tiek parādīts iepriekš izvēlētu dzērienu saraksts **(2)**.
  - ✓ Kad dzēriena izsniegšana ir pabeigta, tas tiek parādīts zaļā krāsā.
5. Noņemiet tasi vai krūzi no dzērienu padeves caurulītes.



Att.: Izsniegt nākamo dzērienu

6. Pieskarieties pogai **Play (1)**.
  - ✓ Pirmā dzēriena izsniegšana ir apstiprināta.
  - ✓ Nākamā dzēriena izsniegšana tiek sākta atbilstoši sarakstam.
7. Nākamajiem dzērieniem atkārtojiet 3. darbību.

### 8.5.5 Kafijas bez kofeīna iepriekšēja izvēle

Personāla režīmā tieši var izvēlēties kafiju bez kofeīna. Šim nolūkam kā aktīvi tiek rādīti tikai tie dzērieni, kuriem ir pieejams kafijas bez kofeīna variants.

Priekšnosacījums:

- Personāla režīmā ir aktivizēta funkcija **redzams DECAF taustiņš**.
- Automāts ir aprīkots ar divām pupiņu tvertnēm, no kurām viena ir piepildīta ar bezkofeīna pupiņām.
- Automātu var arī uzpildīt ar maltu kafiju bez kofeīna, izmantojot manuālo padevi.



Att.: Kafijas bez kofeīna priekšizvēle

Variants ar otrām dzirnavām

- ▶ Pieskarieties pogai **bez kofeīna**.
  - ✓ Izvēlei ir pieejami tikai tie dzērieni, kas ir konfigurēti ar kafijas pupiņām bez kofeīna.

Variants ar maltu kafiju un manuālu padevi

- ▶ Pieskarieties pogai **bez kofeīna**.
  - ✓ Izvēlei ir pieejami tikai tie dzērieni, kas ir konfigurēti ar avotu **DECAF**.
  - ✓ Izsniegšanas laikā parādās uzvedne iepildīt maltu kafiju bez kofeīna.



Skat. 8.6 "Manuālās padeves izmantošana"

Priekšizvēli **kafijas bez kofeīna** var iestatīt apkopes speciālists dzērienu konfigurācijā.

## 8.5.6 Baristas priekšizvēle

Personāla režīmā vienu reizi var mainīt izsniedzamā dzēriena stiprumu, izmantojot funkciju **Barista**.

Pieejami trīs iestatījumi: **maigs**, **vidējs** un **spēcīgs**.

Pēc dzēriena izsniegšanas barista laukam tiek atjaunots standarta iestatījums **vidējs**.

Priekšnosacījums:

- Funkcija **Barista** ir pieejama aktivizēšanai personāla režīmā.
- Dzēriens tiek konfigurēts ar funkciju **Barista**.



Att.: Baristas priekšizvēle

Lai mainītu dzēriena stiprumu:

- Pieskarieties pogai ar vajadzīgo kafijas stiprumu.
  - ✓ Izvēlei ir pieejami tikai tie dzērieni, kuru stiprumu var pielāgot.

Apkopes speciālists var aktivizēt priekšizvēli **Barista** personāla režīmā.

## 8.5.7 Tasītes/trauciņa novietošana

Priekšnosacījums: Darba režīmā tiek aktivizēta funkcija **Tasītes novietošana**.

Dzēriena izsniegšanas laikā tiek parādīta uzvedne novietot trauciņu vai tasīti.



Att.: Displejā tiek parādīta **Tasītes/trauciņa novietošanas** animācija.

1. Novietojiet tasīti vai trauciņu zem dzēriena padeves caurulītes.
2. Ar manuālo dzērienu padeves caurulīti: Nolaidiet dzērienu padeves caurulīti uz leju līdz tasītei vai trauciņam.

Uzvedni **Novietojiet tasīti** var aktivizēt apkopes speciālists darbības režīmā.

### 8.5.8 Samaksa par dzērienu

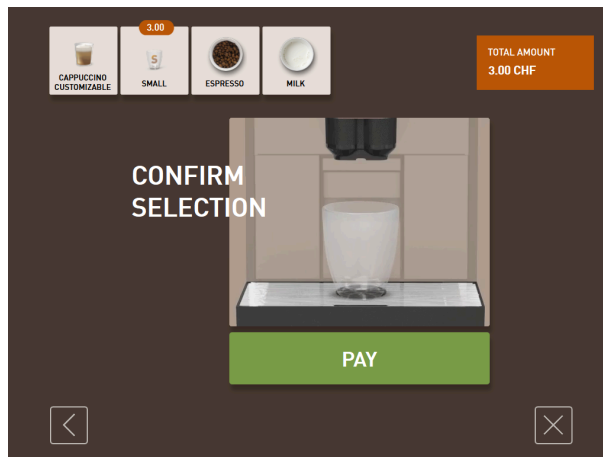
Priekšnosacījums: Aktivizēta norēķinu sistēma, un dzērienam ir norādīta cena.

Ja maksājumu sistēma ir aktivizēta, vispirms parādās uzaicinājums veikt apmaksu.

Izvēlētais dzērienu opcijas tiek apstiprinātas ar pogu **MAKSĀT**. Pēc tam tiek sākts maksājuma process.

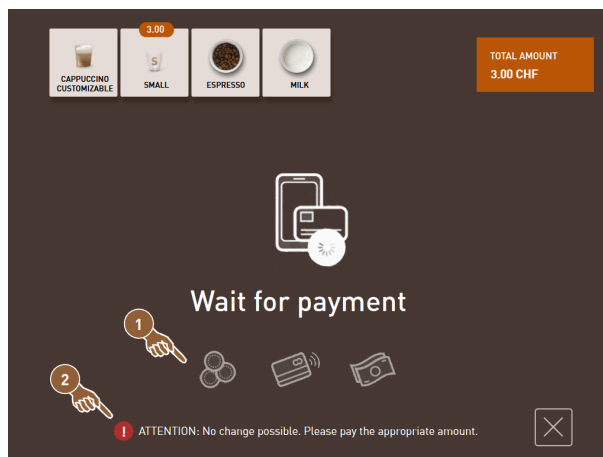
Kad maksājuma process ir pabeigts, poga **MAKSĀT** mainās uz pogu **SĀKT**.

Ar pogu **SĀKT** tiek sākta dzēriena izsniegšana.



Att.: Maksājuma poga

1. Pieskarieties pogai **Maksāt**.



Att.: Maksājuma uzaicinājums

- ✓ Tiek parādīts ekrāns ar piedāvātajām maksāšanas metodēm **(1)**.
  - ✓ Automātiem ar monētu mainītāja sistēmu tiek parādīts **(2)**, kad monētas vairs nav iespējams samainīt.
2. Izvēlieties pieejamo maksājuma līdzekli.
  3. Apstipriniet maksājuma procesu un pabeidziet to.
    - ✓ Sākas dzēriena izsniegšana.

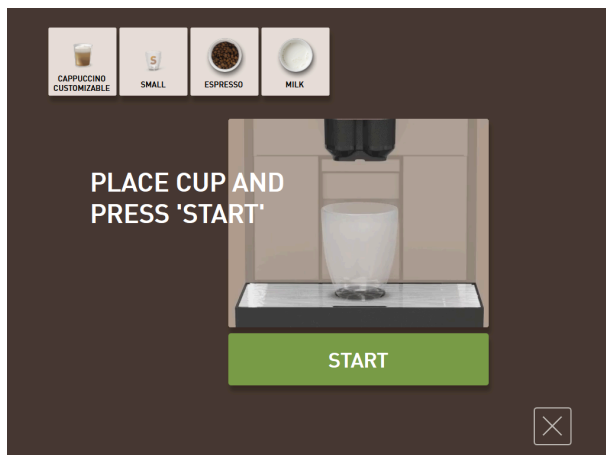
### 8.5.9 Dzēriena izsniegšana

**Variants: Izsniegšana bez maksāšanas sistēmas**

Priekšnosacījums: Dzēriena modificēšana ir pabeigta, un tas ir gatavs izsniegšanai.

Pēc tam, kad ir pabeigta dzērienu iepriekšējā atlase, tiek parādīta aktīvā virsma **START**.

Izmantojot aktīvo pogu **START**, var apstiprināt atlasītās dzēriena izvēles iespējas un uzsākt dzēriena izsniegšanu.



Att.: Dzēriens ir gatavs izsniegšanai

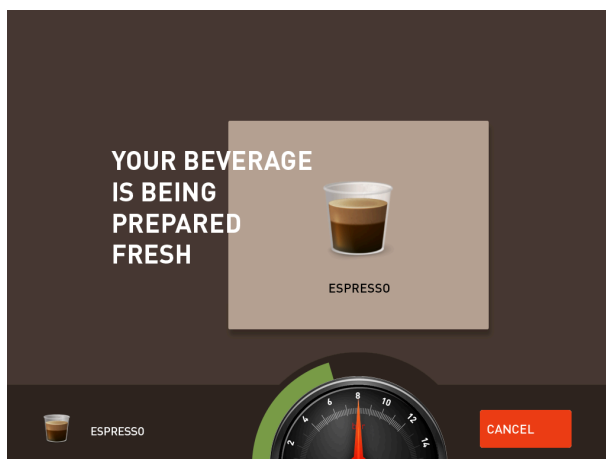
1. Pieskarieties aktīvajai virsmai **START**.  
✓ Tiek parādīta uzvedne **Novietojiet tasīti**.
2. Vēlreiz pieskarieties aktīvajai virsmai **START**.  
✓ Dzēriens tiek izsniegts.

Uzvedni **Novietojiet tasīti** var aktivizēt vai deaktivizēt apkopes speciālists attiecīgā darbības režīma konfigurācijas logā.

## 8.5.10 Progresā rādījums dzēriena izsniegšanas laikā

Priekšnosacījums: Ir sāka dzēriena izsniegšana.

**Variants: Viesa/regulārā lietotāja režīms**



Att.: Progress (Viesu režīms un pastāvīgo lietotāju režīms)

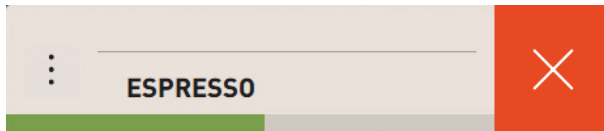
**Viesu režīms un pastāvīgo lietotāju režīms: Progresā rādīšana**

- Progress tiek parādīts kā zaļā josla pusapļa formā. Dinamiskā zaļā josla aizpildās pusaplī no digitālā manometra kreisās uz labo pusi.
- Digitālais manometrs informē par faktisko ūdens spiedienu kafijas pagatavošanas laikā.



- Progresu rādītājs dzēriena izsniegšanas laikā sniedz informāciju par atlikušo izsniegšanas laiku.
- Progresu rādītāju var aktivizēt darbības režīmā.

#### Variants: Personāla režīms



Att.: Progress (Personāla režīms)

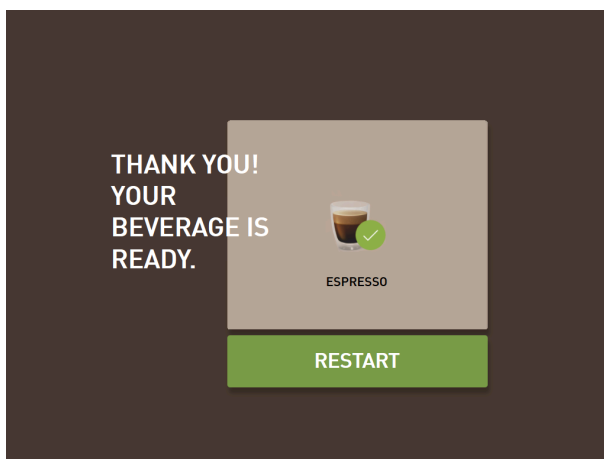
#### Personāla režīms: Progresu rādīšana

- Progress tiek parādīts kā zaļa josla.
- Dinamiskā zaļā josla aizpildās horizontāli no kreisās uz labo pusi.
- Progresu rādītāju ar joslu var aktivizēt darbības režīmā.

### 8.5.11 Dzēriena pagatavošana

Kad izsniegšana ir pabeigta, par to informē displejs.

Priekšnosacījums: Informācija parādās, ja parametrs ir aktivizēts iestatījumā **Konfigurēšana > Darbības režīms**.



Att.: Attēlojums **Dzēriena izsniegšana pabeigta**

- Noņemiet tasīti vai trauciņu no pilienu paplātes.
  - ✓ Displejā tiek parādīta animācija **Noņemiet tasīti/trauciņu**.

### 8.5.12 Dzēriena izsniegšanas pārtraukšana

#### Pārtraukšana pirms dzērienu izsniegšanas



Att.: Poga **Pārtraukt**

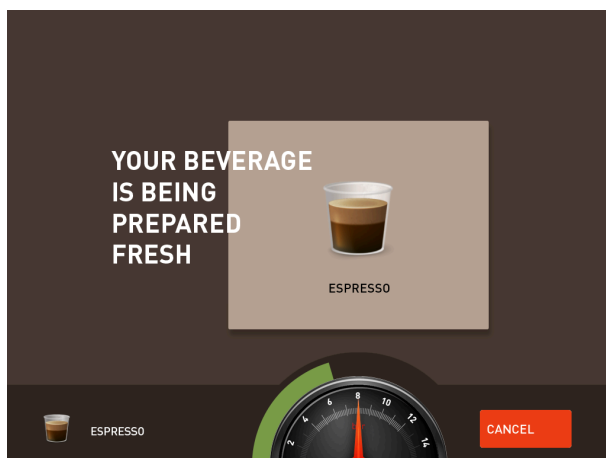
Poga  pārtrauc gaidāmo dzēriena izsniegšanu un atgriežas dzēriena izvēles ekrānā.

Poga tiek rādīta piedāvāto dzēriena izvēles laikā. Tādējādi pirms dzēriena izsniegšanas tiek atcelta pašreizējā izvēle un visas iepriekš izvēlētais dzēriena izvēles.

### Pārtraukšana dzēriena izsniegšanas laikā

Dzērienu izsniegšanas laikā tiek rādīta poga **PĀRTRAUKT**.

Nospiediet pogu **PĀRTRAUKT**, lai atceltu dzēriena izsniegšanu. Tādējādi tiek arī dzēsti iepriekš izvēlēti dzērieni.

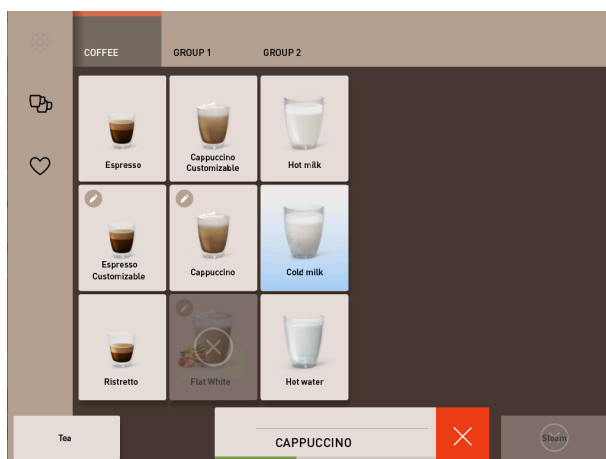


Att.: Viesu režīms un pastāvīgo lietotāju režīms: Dzērienu izsniegšanas pārtraukšana

Viesu režīms un pastāvīgo lietotāju režīms: Dzēriena izsniegšanas pārtraukšana

1. Pieskarieties pogai **PĀRTRAUKT**.

✓ Dzēriena izsniegšana tiek atcelta.



Att.: Personāla režīms: Dzērienu izsniegšanas pārtraukšana

**Personāla režīms: Dzēriena izsniegšanas pārtraukšana**

1. Pieskarieties pogai **(X)**.

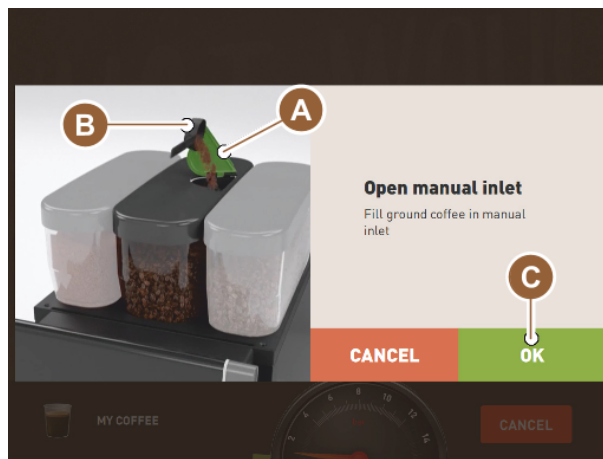
✓ Dzēriena izsniegšana tiek atcelta.

## 8.6 Manuālās padeves izmantošana

Izmantojot manuālo padevi, dzēriena pagatavošanai pieejama malta kafija.



Konfigurācija kafijas dzērienu pagatavošanai ar maltu kafiju ir pieejama dzērienu iestatījumos. Konfigurāciju var veikt apkopes speciālisti.



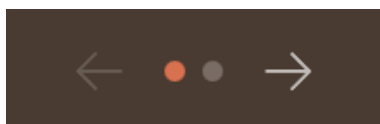
Att.: Uzvedne iepildiet maltu kafiju

1. Izvēlieties dzērienu grupu ar piedāvātajiem dzērieniem lietotāja saskarnē.
2. Izvēlieties dzērienu ar iepriekš samaltas kafijas izvēles iespēju, piemēram, bezkofeīna kafiju.
3. Vajadzības gadījumā izvēlieties citas izsniegšanas iespējas, piemēram, maza, vidēja vai liela.
4. Sāciet izsniegšanu.
  - ✓ Tiek parādīta animācija ar aicinājumu pievienot malto kafiju.
5. Atveriet manuālās padeves vāku **(A)**.
6. Ieberiet maltas kafijas porciju manuālās padeves atverē, izmantojot komplektā iekļauto mērkaroti **(B)**.
7. Apstipriniet iebēršanu ar **Labi (C)**.
  - ✓ Sākas dzēriena izsniegšana.

## 8.7 Lietotāja saskarnes vispārīgās funkcijas

### 8.7.1 Navigācija uz virsmas

**Viesu režīmā** vai **pastāvīgo lietotāju režīmā** navigāciju veic, **pavelkot** ekrānu pa kreisi vai pa labi. Varat arī izmantot bultiņu pogas, lai **ritinātu** visas dzērienu grupas.



Att.: Navigācija viesu režīmā ar bultiņu pogām

- Poga **Bulta <** navigē pa kreisi uz iepriekšējo dzērienu grupu.
- Poga **Bulta >** navigē pa labi uz nākamo dzērienu grupu.

Punktu skaits norāda pieejamo dzērienu grupu skaitu.

Navigāciju **Personāla režīmā** veic **pavelkot** dzērienu grupas ekrāna augšpusē.



Att.: Cilnes personāla režīmā

- Pieskaroties cilnei, var tieši atlasīt dzērienu grupu.
- Pārvelkot cilnēs pa kreisi vai pa labi, notiek pāreja uz iepriekšējo vai nākamo dzērienu grupu.

Ciļņu (dzērienu grupu) skaits nav pilnībā redzams.



Att.: Poga **Atpakaļ**



Att.: Poga **Tālāk**

Poga  ļauj atgriezties iepriekšējā ekrānā. Poga  ļauj pāriet uz nākamo ekrānu.

## 8.7.2 Dzērienu attēlojums

### Attēlojuma veids

Dzērienu attēlojuma veids lietotāja saskarnē ir atkarīgs no darbības režīma.

Pēc klienta vēlēšanās dzērienu pogas var individuāli nosaukt un piešķirt, izmantojot multivides paketes.

Attēlojuma konfigurēšanu veic apkopes speciālists.



Att.: Dzērienu pogu attēlojuma veidi

**A** Noklusējuma (attēlojums ar glāzi)

**B** Tvertnes (attēlojums ar tvertni)

Katrai dzēriena pogai var piešķirt atsevišķu dzērienu. Dzēriena poga sāk atbilstošā dzēriena izsniegšanu vai citu piedevu un dzēriena opciju priekšizvēli.

### Attēlojuma izmērs

Dzērienu attēlojuma izmērs ir noteikts konfigurācijā **Dzērienu karte**.



Att.: Mazs un īpaši liels dzērienu attēlojums

Pieejamie attēlojuma izmēri:

- mazs
- vidējs
- liels
- īpaši liels
- dinamisks

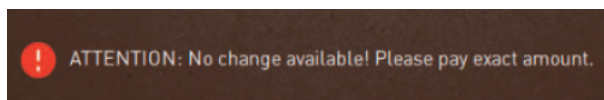
## 8.7.3 Aktuāls kļūdas ziņojums vai rīcības uzvedne

Kļūdu ziņojumi tiek uzrādīti lietotāja saskarnes augšējā vai apakšējā malā. Ja kļūdas ziņojums ir aktīvs, ir nepieciešama lietotāja vai apkopes speciālista iejaukšanās.



Att.: Apkopes poga ar kļūdas rādījumu

1. Pieskarieties kļūdas ziņojuma rādījumam.



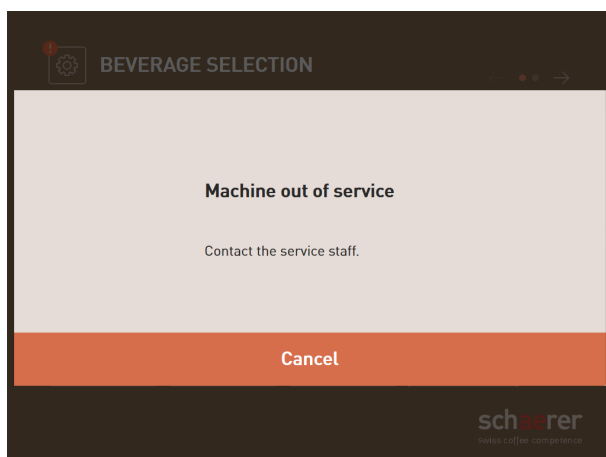
- ✓ Tiek parādīta apkopes izvēlne.
2. Atlasiet aktuālo kļūdas ziņojumu ar pogu **(➤)** apkopes izvēlnē.
    - ✓ Tiek parādīts logs **Smart Info** ar papildu informāciju.

## 8.7.4 Kļūdas ziņojumi (vienkāršs)

Atkarībā no iestatītā režīma kļūdu ziņojumi un uzvednes displejā tiek parādītas dažādos veidos.

Viesu režīmā kļūdu ziņojumu standarta iestatījums ir **vienkāršs**.

Apkopes speciālisti var mainīt iestatījumu uz **Specifisks kļūdas ziņojums**.



Att.: Vienkāršs kļūdas ziņojums

Vienkāršajos kļūdu ziņojumos tiek parādīta tālāk minētā informācija.

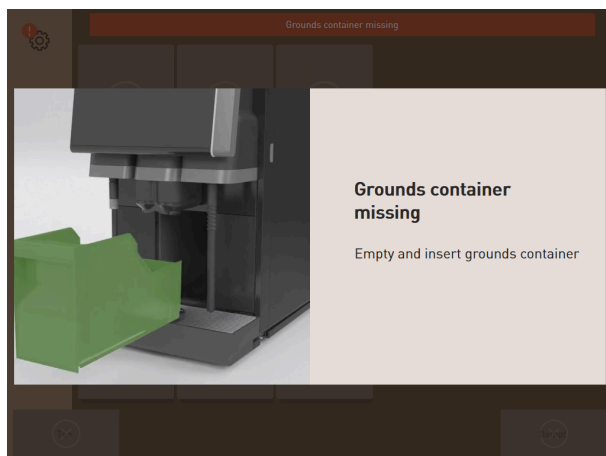
- Automāts vairs nav darbam gatavā stāvoklī.
- Tiek parādīts uzaicinājums **Informēt apkalpojošo personālu**.

### 8.7.5 Kļūdas ziņojums (specifisks)

Atkarībā no iestatītā režīma kļūdu ziņojumi un uzvednes displejā tiek parādītas dažādos veidos.

Personāla vai pastāvīgo lietotāju režīmā kļūdu ziņojumi standartā tiek rādīti ar iestatījumu **īpašs**.

Apkopes speciālisti var mainīt iestatījumu uz **vienkāršs kļūdas ziņojums**.



Att.: Specifisks kļūdas ziņojums

Specifiskos kļūdu ziņojumos ir redzama tālāk minētā informācija.

- Rīcības uzvednes vai kļūdas tiek parādītas tieši.
- Automāta darba gatavību vajadzības gadījumā var atjaunot patstāvīgi.

## 8.8 Apkopes izvēlne

### 8.8.1 Poga Apkopes izvēlne

Poga **Apkopes izvēlne** var tikt parādīta atšķirīgi atkarībā no darbības režīma.



Att.: Poga **Apkopes izvēlne** viesu režīmā



Att.: Poga **Apkopes izvēlne** personāla režīmā un pastāvīgo lietotāju režīmā

Pogai **Apkopes izvēlne** ir divas funkcijas.

- Vadības funkcija: ar pogu **Apkopes izvēlne** tiek atvērta apkopes izvēlne.
- Ziņošanas funkcija: papildu informācija ar krāsu marķējumu

**Vadības funkcija, lai atvērtu apkopes izvēlni:**

- ▶ Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne** .
- ✓ Atveras logs **Apkopes izvēlne**.

**Ziņošanas funkcija: papildu informācija ar krāsu marķējumu**

Lietotāja saskarnē poga **Apkopes izvēlne** informē par aktuālo informāciju vai kļūdu ziņojumiem.



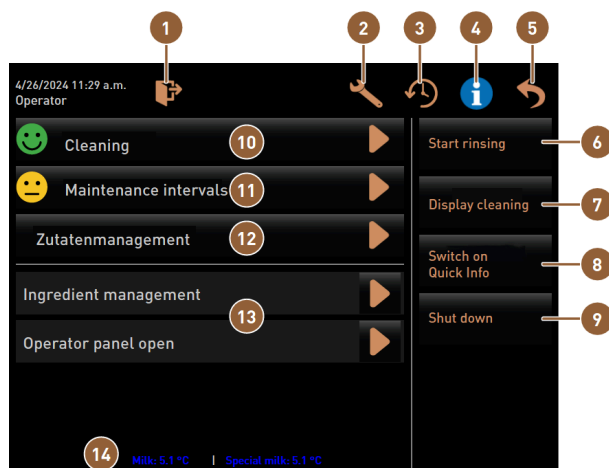
Att.: Poga **Apkopes izvēlne** ar ziņojumiem

- **Bez krāsu koda:** apkopes izvēlnē nav ziņojumu.
- **Oranžs:** apkopes izvēlnē ir pieejama informācija.
- **Sarkans:** apkopes izvēlnē ir pieejami kļūdu ziņojumi vai rīcības uzvednes.

## 8.8.2 Apkopes izvēlnes pārskats

Pieklūvi apkopes izvēlnei profilā **automāta uzturēšanas darbinieks** apkopes speciālists var aizsargāt ar PIN kodu.

**Funkcijas apkopes izvēlnē**



Att.: Funkcijas apkopes izvēlnē

- 1 Atsaka pašlaik pieteikto profilu vai atver pieteikšanās dialogu, lai pieteiktos, izmantojot citus profilus.
- 8 Tiešā izvēle: tiek parādīta īsā informācija.

- |   |                                                                                          |    |                                                                                                |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | Atver ekrānu ar automāta iestatījumiem.                                                  | 9  | Tiešā izvēle: izslēdz automātu.                                                                |
| 3 | Tiek parādīts dialoglogs ar dzērienu izsniegšanas norisi un izsniegto dzērienu sarakstu. | 10 | Tiek parādīts tīrīšanas statuss un atvērts tīrīšanas izpildes ekrāns.                          |
| 4 | Tiek parādīts dialoglogs ar sistēmas informāciju, tostarp QR kodu.                       | 11 | Tiek parādīts apkopes statuss un atvērts ekrāns apkopes veikšanai.                             |
| 5 | Aizver ekrānu ar apkopes izvēlni un atgriežas lietotāja saskarnē.                        | 12 | Atver piedevu pārvaldības ekrānu.                                                              |
| 6 | Tiešā izvēle: sāk skalošanu.                                                             | 13 | Rāda aktuālos ziņojumus un atver dialoglogu ar attiecīgo rīcības uzvedni un tā apstiprinājumu. |
| 7 | Tiešā izvēle: bloķē ekrānu uz 30 s ekrāna tīrīšanai.                                     | 14 | Pēc izvēles: rāda piena temperatūra.                                                           |

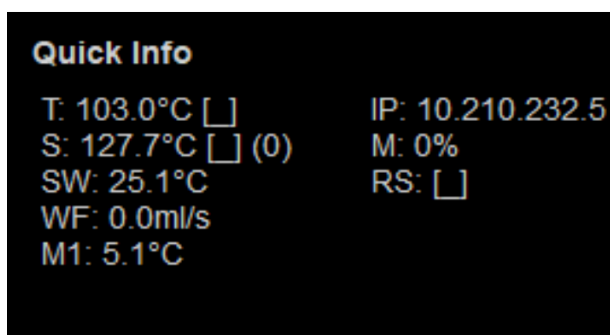
### Vispārīgās pogas apkopes izvēlnē

- Ar pogu **Apstiprinājums**  sāciet paredzētās darbības vai apstipriniet parādītās rīcības uzvednes.
- Poga **Tālāk**  soli pa solim vada pa displeja vadītām darbībām, veicot tīrīšanu, atkaļķošanu vai dzirnavu apkopi.



Ja restartēšanas laikā rodas kļūda, tiek tieši parādīts ekrāns ar apkopes izvēlni.

## 8.8.3 Ātra informācija



Att.: Ātra informācija

Apkopes izvēlnes ekrānā tiek parādīta **Ātrā informācija** un sniedz informāciju par šādām parametru vērtībām:

- T** rāda karstā ūdens boileru temperatūru °C.
- S** rāda tvaika boileru temperatūru °C.
- SW** rāda tvaika sprauslas temperatūru °C.
- WF** rāda sūknētā ūdens daudzumu ml/s.
- M1** rāda pašreizējo piena temperatūru.
- IP** rāda tīkla adaptera adresi.
- M** rāda pieejamo atmiņas vietu %.
- RS** informē par dzērienu pieprasījuma biežumu (Rush Hour Mode):
  - Rush Hour Mode režīms tiek aktivizēts, ja stundā tiek izsniegti vairāk nekā 30 dzērieni.
  - Kad aktīva, dzērienu padeves caurulītes skalošana tiek nomākta.
  - Aktīvais režīms tiek parādīts ar **RS[\*]**.



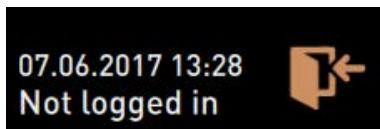
## 8.8.4 Profils (Pieteikšanās/atteikšanās)

Piekļuves tiesības funkcijām un parametriem ir atkarīgas no profila.



Skat. 11 "Programmēšana" sīkākam pārskatam un aprakstam par profiliem.

### 8.8.4.1 Piekļuves variants apkopes izvēlei, neievadot PIN kodu



Att.: Nav pieteicies neviens profils.

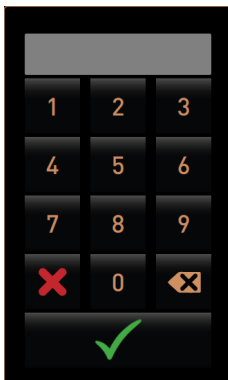
- ▶ Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne** lietotāja saskarnē.
  - ✓ Apkopes izvēlne atveras ar pēdējo aktīvo lietotāja profilu vai bez aktīva profila (nav pieteicies).

### 8.8.4.2 Variants: piekļuve apkopes izvēlei, ievadot PIN kodu



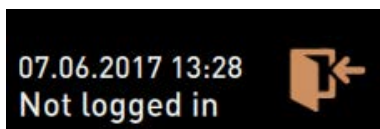
Katram profilam ir specifiskas tiesības. Pierakstīšanos profilā var aizsargāt ar PIN kodu. Apkopes speciālisti var aktivizēt un deaktivizēt profilus, noteikt PIN kodu un piešķirt to profilam.

Priekšnosacījums: Piekļuvi apkopes izvēlei sargā PIN kods.



Att.: Ciparu bloks PIN koda ievadei

1. Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne** lietotāja saskarnē.
  - ✓ Parādās ciparu bloks PIN koda ievadei.



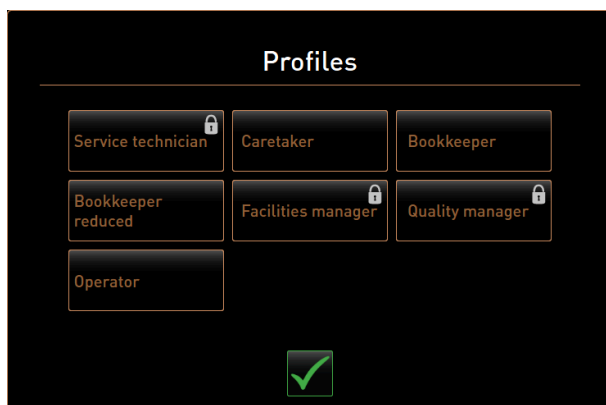
Att.: Nav pieteicies neviens profils.

2. Ievadiet konfigurēto PIN kodu un apstipriniet to.
  - ✓ Ekrāns ar apkopes izvēlni tiek atvērts bez aktīva lietotāja profila.
  - ✓ Izvēlei ir pieejamas tiešās izvēles funkcijas, izņemot **Brīvā tirdzniecība**.
  - ✓ Iestatījumos ir pieejams **Informācija – Parādīt versijas**.

### 8.8.4.3 Piekļuve dialoglogam Profili



Ja apkopes izvēlne tiek aizvērta, pašlaik pierakstītais profils tiek saglabāts. Aktīvais profils tiek atteikts tikai atsakoties ar pogu, vai pēc pārstartēšanas.



Att.: Dialogs **Profili**

- Apkopes izvēlnē pieskarieties pogai **Pieteikties** .
  - ✓ Tiek atvērts dialoglogs **Profili** ar apkopes speciālistu konfigurētajiem profiliem.
  - ✓ Ar PIN kodu aizsargātie profili ir atzīmēti ar slēdzenes simbolu.

Apkopes speciālisti var konfigurēt tālāk minētos profilus.

- Saimniecības vadītājs
- Norēķini
- Samazināti norēķini
- Apkopes speciālists
- Kvalitātes pārvaldnieks
- Automāta uzturēšanas darbinieks

### 8.8.4.4 Variants: neaizsargāta profila aktivizēšana

- Izvēlieties vajadzīgo neaizsargāto profilu, piemēram, **Saimniecības vadītājs**.
  - ✓ Apkopes izvēlnē tiek parādīta ar aktīvo profilu **Saimniecības vadītājs**.
  - ✓ Apkopes izvēlnē pieejamās funkcijas atbilst izvēlētajam profilam.

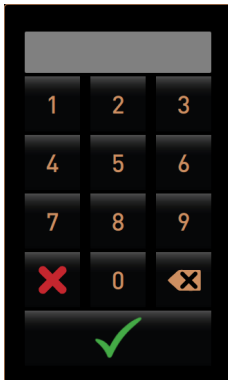


Skat. 11.3 "Profili un atļaujas" detalizētai informācijai par atsevišķo profilu funkcijām.

### 8.8.4.5 Variants: aizsargāta profila aktivizēšana

Priekšnosacījums: profils ir aizsargāts ar PIN kodu un marķēts ar slēdzenes simbolu.

1. Izvēlieties vajadzīgo aizsargāto profilu, piemēram, **Apkopes speciālists**.
  - ✓ Parādās ciparu bloks PIN koda ievadei.



Att.: Ciparu bloks PIN koda ievadei

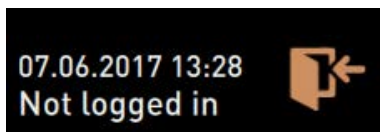
2. Ievadiet konfigurēto PIN kodu un apstipriniet ar .
- ✓ Apkopes izvēlne tiek parādīta ar atlasīto profilu.



Skat. 11.3 "Profilu un atļaujas" detalizētai informācijai par konkrētām funkcijām.

#### 8.8.4.6 Profila atteikšanās

1. Apkopes izvēlnē pieskarieties pogai **Atteikties** .
- ✓ Pašlaik aktīvais profils tiek atteikts.
  - ✓ Eventuālas tiesības vairs nav spēkā.



Att.: Nav pieteicies neviens profils.

- ✓ Apkopes izvēlnē ir redzams **nav pieteicies**.

### 8.8.5 Funkciju apjoms

#### Tīrīšana

Ar PIN kodu aizsargāta funkcija (saimniecības vadītājs, lietotājs, apkopes speciālists)

- Pieskarieties pogai **Tīrīšana**.
  - ✓ Sākas displeja vadītā tīrīšana.
  - ✓ Atcelšana ir iespējama ar pogu .
  - ✓ Tiek uzrādīta pēdējā izpildītā tīrīšana.

#### Apkope



Par pabeigtu tīrīšanu vai apkopi vispārīgi informē zaļš smaidiņš. Sarkans smaidiņš informē par gaidāmu tīrīšanu vai apkopi.

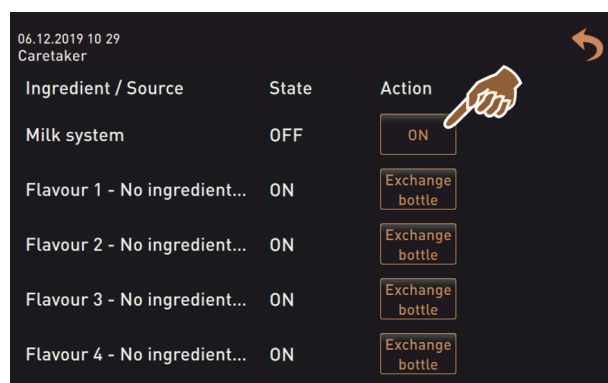


Att.: Nokavēta apkope

Ar PIN kodu aizsargāta funkcija (saimniecības vadītājs, lietotājs, apkopes speciālists)

1. Veiciet norādīto apkopi.
2. Pieskarieties pogai **Apkope**.
  - ✓ Atcelšana ir iespējama ar pogu .
3. Apstipriniet apkopi.
  - ✓ Apstiprinātā apkope tiek parādīta ar datumu un zaļu smaidiņu.

### Piedevu pārvaldība



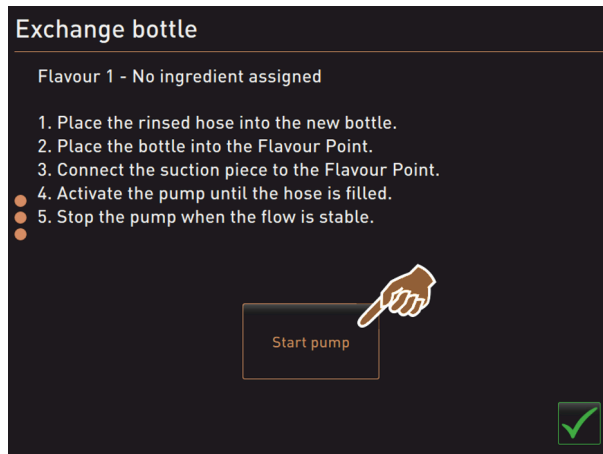
Att.: Piedevas aktivizēšana

### Variants: Piedevas aktivizēšana

1. Pieskarieties pogai **Piedevu pārvaldība**.
  - ✓ Atveras ekrāns ar aktīvajām piedevām.
2. Pieskarieties pogai **IESL.** ailē **Darbība**.
  - ✓ Piedeva tiek aktivizēta.
3. Pieskarieties , lai atgrieztos apkopes izvēlnē.

### Variants: Sīrupa pudeļu maiņa

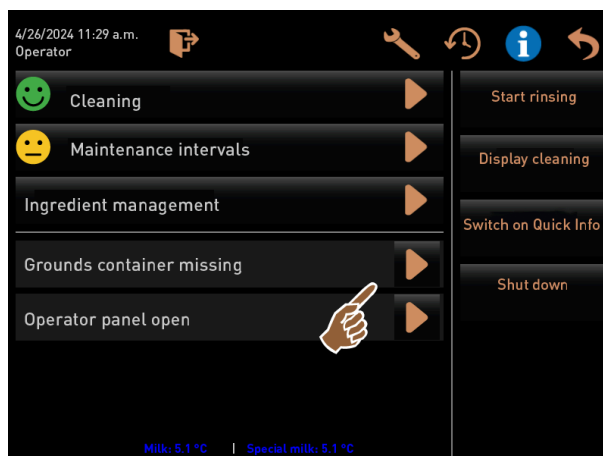
1. Pieskarieties pogai **Piedevu pārvaldība**.
  - ✓ Atveras ekrāns ar aktīvajām piedevām.
2. Lai nomainītu 1. līdz 4 sīrupa šķirni, ailē **Darbība** pieskarieties pogai **Pudeles nomaiņa**.
  - ✓ Ekrānā **Pudeles nomaiņa** tiek parādītas displeja vadītas darbības.
  - ✓ Iepriekš izvēlētā sīrupa caurulīte tiek iztukšota.
3. Noņemiet bajonetes aizdari no tukšās pudeles Flavour Point un rūpīgi notīriet caurulīti ar pudeles adapteri.
4. Apstipriniet ar  veikto tīrīšanu.
5. Ievietojiet pudeles adapteri ar iztīrītu caurulīti jaunajā sīrupa pudelē.
6. Atkārtoti pievienojiet bajonetes aizdari Flavour Point.



Att.: Sūkņa palaišana

1. Pieskarieties pogai **Sūkņa palaišana** un pēc tam pogai **Sūkņa apturēšana**, lai atkal piepildītu caurulīti.
2. Apstipriniet ar caurulītes uzpildīšanu.
  - ✓ Ekrāns **Pudeles nomaiņa** aizvērsies, un atkal būs redzama lietotāja saskarne.

#### Kļūdas ziņojums vai rīcības uzvedne

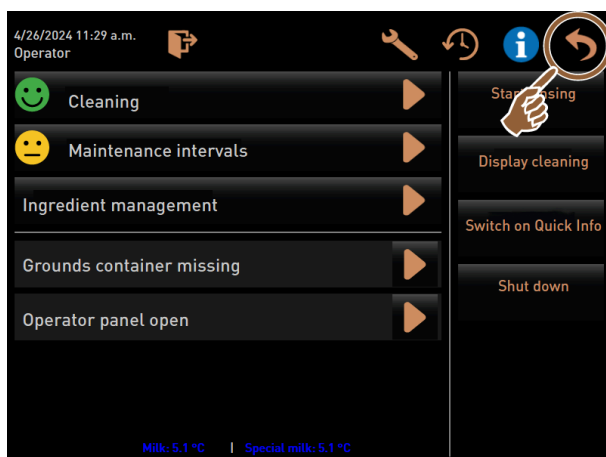


Att.: Kļūdas ziņojuma atvēršana

1. Atveriet ar aktuālo ziņojumu.
  - ✓ Aktuālais ziņojums tiek parādīts atsevišķā logā.
2. Novērsiet aktuālo kļūdu vai veiciet prasīto darbību.
  - ✓ Kļūdas ziņojums vai rīcības uzvedne automātiski tiek dzēsti no saraksta.
  - ✓ Apkopes speciālistam galvenajā izvēlnē **Informācija – Kļūdu statistika** pieejams notikumu pārskats.

#### Atpakaļ pie lietotāja saskarnes

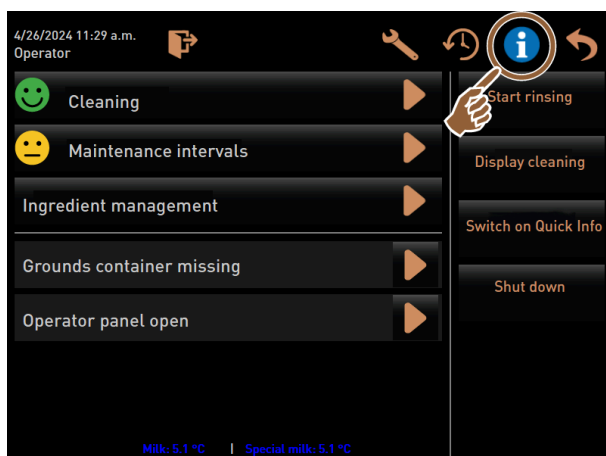
Ar pogu var atgriezties lietotāja saskarnē.



Att.: Atgriezties uz lietotāja saskarni

- Pieskarieties pie .
  - ✓ Tiek uzrādīta lietotāja saskarne.
  - ✓ Pierakstītais profils tiek izrakstīts.

### Sistēmas informācija



Att.: Sistēmas informācijas atvēršana

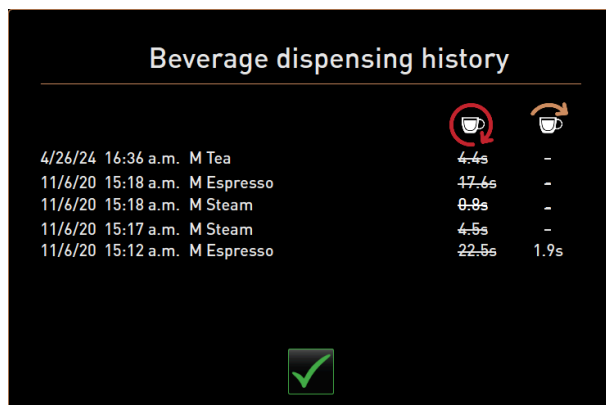
- Pieskarieties pie .
  - ✓ Sistēmas informācija tiek parādīta atsevišķā logā.
  - ✓ Papildus tiek uzrādīts QR kods ar sistēmas informāciju.

### Dzēriena izsniegšanas norise



Att.: Dzērienu izsniegšanas norises atvēršana

- Pieskarieties pie .

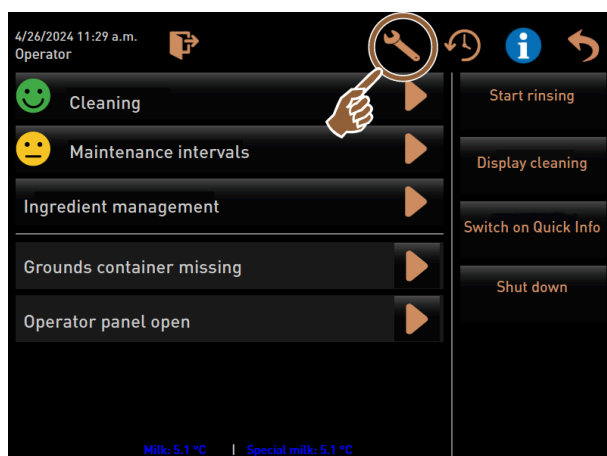


Att.: Dialoglogs **Dzērienu izsniegšanas norise**

- ✓ Tiek atvērts dialoglogs **Dzērienu izsniegšanas norise**, un sarakstā tiek uzskaitīti visi jau izsniegtie dzērieni.
- ✓ Papildus pie katras izsniegšanas tiek parādīts atbilstošais dzēriena izsniegšanas ilgums.
- ✓ Tīrais dzēriena padeves laiks (kafija) tiek uzskaitīts sarakstā labajā pusē.

Atsevišķu kafijas dzērienu tīram izvades laikam jābūt 10 līdz 15 s, bet dubultiem dzērieniem – aptuveni 20 līdz 25 s. Taču tā ir tikai orientējoša vērtība un atkarībā no tādiem faktoriem kā maltās kafijas daudzums, rupjums, ūdens temperatūra un kafijas veids var būt atšķirīga.

## Iestatījumi



Att.: Iestatījumu atvēršana

- Pieskarieties pie 
  - ✓ Tiks uzrādīti iestatījumi.
  - ✓ Tādējādi ir pieejami parametru iestatījumi.



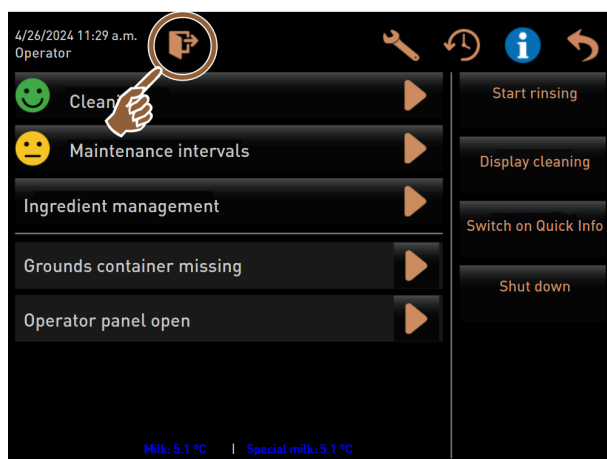
Piekļuves tiesības parametru iestatījumiem ir atkarīgas no pierakstītā profila.



Skat. 11 "Programmēšana" sīkākam aprakstam.

## Pierakstīšanās/izrakstīšanās

Šī funkcija tiek izmantota, lai pieteiktos un izvēlētos profilu.



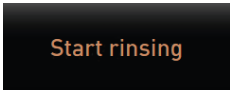
Att.: Pierakstīšanās/izrakstīšanās

- Pieskarieties pie 
  - ✓ Atvērsies profila izvēles logs.



Skat. 8.8.4 "Profils (Pieteikšanās/atteikšanās)" sīkākam aprakstam.

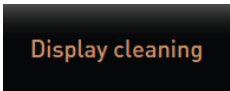


**Tiešā izvēle „Sākt skalošanu”**Start rinsingAtt.: Poga **Sākt skalošanu**

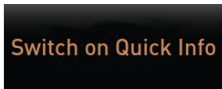
- ▶ Pieskarieties pogai **Sākt skalošanu**.
  - ✓ Tiek veikta karstā skalošana visām sistēmām (kafijas sistēma, piena sistēma un pulvera sistēma).
  - ✓ Skalošanu nevar pārtraukt.



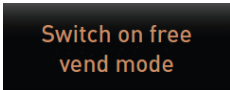
Skat. 9 “Tīrīšana”

**Tiešā izvēle „Skārienekrāna tīrīšana”**Display cleaningAtt.: Poga **Skārienekrāna tīrīšana**

- ▶ Pieskarieties pogai **Skārienekrāna tīrīšana**.
  - ✓ Displejs 30 s nereaģē, un to var notīrīt.

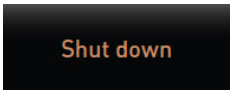
**Tiešā izvēle „Ieslēgt īso informāciju”**Switch on Quick InfoAtt.: Poga **Ieslēgt īso informāciju**

- ▶ Pieskarieties pogai **Ieslēgt īso informāciju**.
  - ✓ Priekšplānā kustīgi tiek parādīts īsās informācijas logs par darbības stāvokļiem.

**Tiešā izvēle „Aktivizēt brīvu tirdzniecību” (ar maksāšanas sistēmu)**Switch on free  
vend mode

Att.: Aktivizēt brīvu tirdzniecību

- ▶ Pieskarieties pogai **Aktivizēt brīvu tirdzniecību**.
  - ✓ Brīvai tirdzniecībai ir pieejami maksas dzērieni.
  - ✓ Poga **Aktivizēt brīvu tirdzniecību** ir pieejams apkopes speciālistam, profilam Norēķini un Saimniecības vadītājs.

**Tiešā izvēle „Izslēgšana”**Shut down

Att.: Izslēgšana

- ▶ Pieskarieties pogai **Izslēgšana**.
  - ✓ Automāts tiek izslēgts.
  - ✓ Iekārta ir izslēgta, tomēr nav atvienota no strāvas.
  - ✓ Displejā nav indikācijas, un tas nav aktīvs.

## 8.9 Iztukšošana

### 8.9.1 Biezumu tvertnes iztukšošana

#### NORĀDE

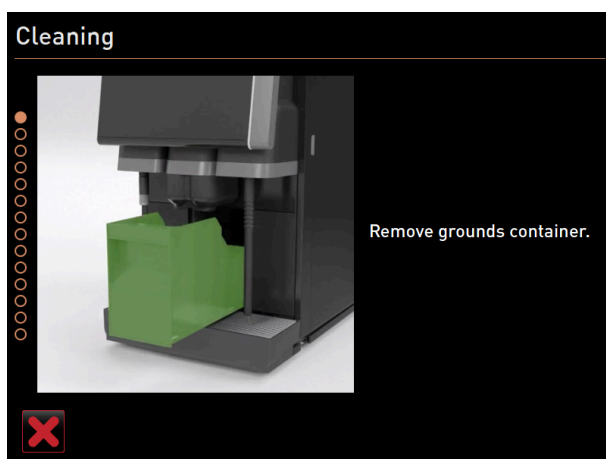
#### Materiālo zaudējumu risks zem letes novietotās biezumu tvertnes iespējamās pārpildīšanas dēļ!

Zem letes novietotā biezumu tvertne netiek uzraudzīta. Pastāv pārpildīšanas risks. Iztukšošanas laikā ir iespējama dzēriena izvēle arī bez zem letes novietotās biezumu tvertnes.

- ▶ Pārbaudiet zem letes novietoto biezumu tvertni atbilstoši automāta izmantojumam.
- ▶ Nodrošiniet, ka zem letes novietotās biezumu tvertnes iztukšošanas laikā dzēriena izsniegšana nav iespējama.



**Standarta biezumu tvertne:** standarta biezumu tvertnē ietilpst aptuveni 60-70 kafijas porciju. Lietotāja saskarnē, sasniedzot šo skaitu, parādās uzaicinājums iztukšot biezumu tvertni.



Att.: Biezumu tvertne, standarts

#### Standarta biezumu tvertne

1. Virziet manuālo dzērienu padeves caurulīti uz augšu līdz galam.
2. Izvelciet biezumu tvertni no automāta virzienā uz priekšu.
  - ✓ Displejā parādās ziņojums **Biezumu tvertne izņemta**.
3. Iztukšojiet un iztīriet biezumu tvertni.
4. Izslaukiet biezumu tvertni un iebīdiet to atpakaļ automātā, cik tālu vien tas ir iespējams.
  - ✓ Automāts ir gatavs darbam.

#### Iebūvēta biezumu tvertne

1. Virziet manuālo dzērienu padeves caurulīti uz augšu līdz galam.
2. Izvelciet iebūvēto biezumu tvertni līdz pusei.
  - ✓ Tiek novērsta nejauša dzēriena izsniegšana.
3. Iztukšojiet un iztīriet zem letes novietoto biezumu tvertni.
4. Novietojiet zem letes novietojamo biezumu tvertni atpakaļ zem automāta biezumu izmešanas atveres.
5. Iebīdiet iebūvēto biezumu tvertni atpakaļ līdz galam.
  - ✓ Automāts ir gatavs darbam.

## 8.9.2 Ārējās notekūdeņu tvertnes iztukšošana



### NORĀDE

#### Līmeņa uzraudzība

Ārējām dzeramā ūdens un netīrā ūdens tvertnēm ir integrēta līmeņa kontrole.

- ▶ Katru reizi iztukšojot pārbaudiet pludiņa mehānisko darbību, lai kontrolētu līmeni.
- ▶ Pārliecinieties, ka pirms netīrā ūdens tvertnes izņemšanas nav iespējams izsniegt dzērienus.



Automātam ir notekūdeņu noteka. Pilienu savācējs ir fiksēti iemontēts, un to nedrīkst noņemt.



Skat.6.3.2"Ūdens pieslēgšana"

Priekšnosacījums: Automāts ir gatavs dzērienu izsniegšanai.



Att.: Ārējā notekūdeņu tvertne

1. Virziet manuālo dzērienu padeves caurulīti uz augšu līdz galam.
2. Izvelciet biežumu tvertni no automāta virzienā uz priekšu.
  - ✓ Displejā parādās ziņojums **Biezumu tvertne izņemta.**
3. Noņemiet vāku ar netīrā ūdens caurulīti no ārējās netīrā ūdens tvertnes.
4. Iztukšojiet notekūdeņu tvertni.
5. Rūpīgi iztīriet netīrā ūdens tvertni ar sadzīves tīrīšanas līdzekli.
6. Pārbaudiet, vai līmeņa kontroles pludiņš darbojas pareizi.
7. Ievietojiet vāku ar netīrā ūdens caurulīti atpakaļ tvertnē.
  - ✓ Automāts ir gatavs dzērienu izsniegšanai.
8. Ielieciet biežumu tvertni atpakaļ automātā.

## 8.10 Izslēgšana

### 8.10.1 Iekārtas ieslēgšana gaidstāves režīmā



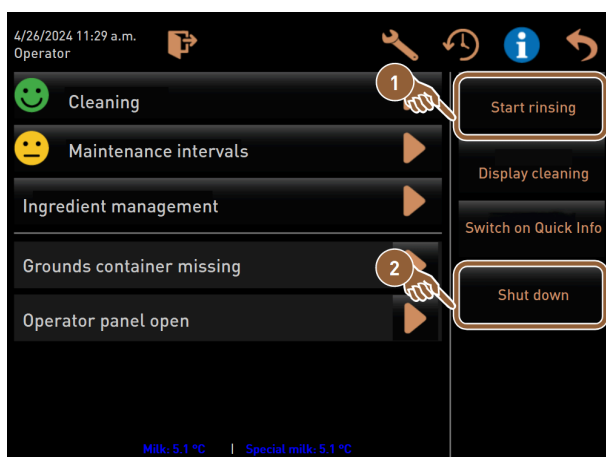
#### BĪSTAMI

#### Dzīvības apdraudējums strāvas trieciena dēļ!



Arī gaidstāves režīmā iekārta joprojām ir pieslēgta strāvas padevei.

- Nenoņemiet iekārtas pārsegumus.
- Pirms remontdarbu veikšanas vienmēr atvienojiet iekārtu no elektrotīkla.



Att.: Izslēgšana ar skārienekrānu

1

Uzsākt skalošanu

2

Izslēgšana

1. Palaidiet iekārtas tīrīšanu **(1)** tehniskās apkopes izvēlnē.
  - ✓ Tiek veikta tīrīšana.
2. Ja nepieciešams, veiciet ikdienas un iknedēļas tīrīšanu.
3. Ja tāda ir, iztukšojiet un iztīriet ārējo dzeramā ūdens tvertni.



Skat. 9 "Tīrīšana"

Pēc automātiskās tīrīšanas iekārtu var izslēgt tieši no tīrīšanas programmas.

#### Variants: Izslēgšana ar skārienekrānu

- Tehniskās apkopes izvēlnē pieskarieties aktīvajai virsmai **Izslēgt (2)**.
  - ✓ Iekārta tiek izslēgta.
  - ✓ Displejā nav indikācijas.
  - ✓ Iekārta atrodas gaidstāves režīmā Stand-by.

**Variants: Izslēgšana ar taustiņu****BĪSTAMI****Dzīvības apdraudējums strāvas trieciena dēļ!**

Arī tad, ja iekārta ir izslēgta, iekārtas sastāvdaļas vada spriegumu.

- ▶ Noņemiet iekārtas pārsegumus.
- ▶ Pirms remontdarbu veikšanas vienmēr atvienojiet iekārtu no elektrotīkla.

Iekārtu var izslēgt, izmantojot arī ieslēgšanas taustiņu, kas atrodas aiz vadības paneļa.



Ja tas netiek ievērots, bojājumu rašanās gadījumā netiek nodrošināta garantija.



Skat. 8.2.2 "Iekārtas ieslēgšana"

**8.10.2 Ilgākas dīkstāves (sākot no vienas nedēļas)****NORĀDE****Materiālo zaudējumu risks sasaluša ūdens dēļ!**

Boilerus var sabojāt sasalstošs ūdens.

- ▶ Ja iekārta tiek pakļauta temperatūrai, kas ir zemāka par nulli, pirms tam iztukšojiet boilerus.
- ▶ Sazinieties ar servisa partneri.



Ilgāku dīkstāvju laikā, piemēram, uzņēmuma atvaļinājumu laikā, izņemiet iekārtu un citas saistītās ierīces no ekspluatācijas.

Atsākot iekārtas lietošanu, vispirms veiciet ikdienas tīrīšanu.

- ▶ Atvienojiet elektrotīkla pieslēgumu, izvelkot tīkla kontaktdakšu vai izslēdzot uzstādīšanas pusē uzstādīto galveno slēdzi.
  - ✓ Ierīce ir atvienota no strāvas.

**8.10.3 Papildu ierīču izslēgšana****UZMANĪBU****Veselības problēmas un materiālie zaudējumi piesārņojuma dēļ!**

Neiztīrītas papildu ierīces pēc atkārtotas ieslēgšanas var izraisīt veselības problēmas un tehniskus traucējumus.

- ▶ Pirms piena padeves papildu ierīces izslēgšanas iztīriet iekārtu.
- ▶ Atvienojiet iekārtu no elektrotīkla, ja papildu ierīcēm jāpaliek izslēgtām ilgāku laiku.
- ▶ Uzglabājiet piederumu daļas, piemēram, piena tvertni, vāku un adapteri tīrā un sausā vietā.

1. Iztukšojiet piena tvertnes, kas atrodas piena padeves papildu ierīcēs.
2. Veiciet iekārtas ikdienas tīrīšanu.
3. Tīriet piederumu daļas, piemēram, piena tvertni, vāku un adapteri, trauku mazgājamā mašīnā vai rūpīgi izskalojiet tos ar rokām svaigā, tīrā ūdenī.
4. Izslēdziet papildu ierīci, izmantojot galveno slēdzi.

5. Uzglabājiet piederumu daļas tīrā un sausā vietā.
6. Atvienojiet elektrotīkla pieslēgumu, izvelkot tīkla kontaktdakšu.
  - ✓ Papildu ierīce ir atvienota no strāvas.
  - ✓ Papildu ierīci var uzglabāt ilgāku laiku.

## 9 Tīrīšana

Tīrīšana ir priekšnoteikums drošai un nevainojamai darbībai. Tāpēc tā ir ārkārtīgi svarīga, un tā jāveic saskaņā ar aprakstītajiem noteikumiem.

### 9.1 Tīrīšanas noteikumi un nosacījumi

**HACCP tīrīšanas koncepcija: HACCP** nozīmē **Hazard Analysis Critical Control Point**.

HACCP tīrīšanas koncepcijai jānodrošina nevainojami pārtikas produkti. Tiek ņemts vērā apdraudējums, kas saistīts ar pārtikas produktu apstrādi vai galaproduktiem, un novērtēti riski. Riski tiek mazināti ar atbilstošiem pasākumiem.

Ja uzstādīšana, apkope, kopšana un tīrīšana tiek veikta pareizi, Schaefer AG automāti un ierīces atbilst HACCP prasībām.

Visi tīrīšanas līdzekļi ir nevainojami piemēroti tīrīšanas programmām.



#### BRĪDINĀJUMS



#### Baktēriju radīts inficēšanās risks!

Ja netiek veikta pareiza kopšana un tīrīšana, no pārtikas produktu higiēnas viedokļa dzērienu izsniegšana ir bīstama.

- ▶ Tīrīšanas laikā valkājiet aizsargcimdus.
- ▶ Pirms un pēc tīrīšanas rūpīgi nomazgājiet rokas.
- ▶ Tīriet automātu katru dienu.
- ▶ Iztīriet piena tvertni pirms katras piepildīšanas un pēc izsniegšanas pabeigšanas.
- ▶ Nekad neiepildiet mazgāšanas līdzekli piena tvertnē; vienmēr izmantojiet zilo tīrīšanas tvertni.
- ▶ Nekad neiepildiet mazgāšanas līdzekli dzeramā ūdens tvertnē (ārējā/iekšējā).
- ▶ Nekad nejauciet tīrīšanas līdzekļus.
- ▶ Glabājiet tīrīšanas līdzekļus atsevišķi no kafijas, piena un automātiem paredzētā pulvera.
- ▶ Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, suku vai no metāla izgatavotus tīrīšanas rīkus.
- ▶ Pēc tīrīšanas vairs nepieskarieties detaļām, kas nonāk saskarē ar dzērieniem.
- ▶ Ievērojiet uz tīrīšanas līdzekļa sniegtos norādījumus par dozēšanu un drošību.

### 9.2 Tīrīšanas līdzekļi



#### BĪSTAMI



#### Tīrīšanas līdzekļa radīts saindēšanās risks!

Neatbilstošas lietošanas gadījumā tīrīšanas līdzekļi var izraisīt saindēšanos.

- ▶ Izmantojiet tikai Schaefer ieteiktos tīrīšanas līdzekļus.
- ▶ Uzglabājiet tīrīšanas līdzekļus bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Nepieskarieties tīrīšanas līdzekļiem ar kailām rokām un neieņemiet tos.
- ▶ Nekad neiepildiet mazgāšanas līdzekli piena tvertnē; vienmēr izmantojiet zilo tīrīšanas tvertni.
- ▶ Pirms tīrīšanas līdzekļa lietošanas rūpīgi izlasiet uz iepakojuma norādīto informāciju, kā arī drošības datu lapu. Ja drošības datu lapa nav pieejama, pieprasiet to izplatītāja uzņēmumā.



## NORĀDE

### Materiālo zaudējumu risks nepareiza tīršanas līdzekļa dēļ!

Lietojot nepareizus tīršanas līdzekļus, automātam var rasties bojājumi.

- Ikdienas un iknedēļas tīršanai izmantojiet tikai un vienīgi tīršanas līdzekļus, ko ir ieteicis uzņēmums Schaerer AG.

#### Kafijas sistēmai paredzētas tīršanas tabletes



|                      |                                                                       |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Nosaukums            | Coffeepure tabs                                                       |
| Lietošanas mērķis    | Kafijas sistēmas tīršana                                              |
| Tīršanas mērķis      | Taukaino palieku likvidēšana kafijas sistēmā                          |
| Lietošanas intervāls | Reizi dienā                                                           |
| Izmantošana          | Uzvednes prasība iemest vienu tableti displeja vadītās tīršanas laikā |

#### Piena sistēmai paredzēts tīršanas pulveris



|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nosaukums            | Milkpure powder                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Lietošanas mērķis    | Piena sistēmas tīršana                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Tīršanas mērķis      | Piena tauku un baktēriju likvidēšanai piena sistēmā                                                                                                                                                                                                                                     |
| Lietošanas intervāls | Reizi dienā<br>Tīršanas līdzekļa paciņas saturs: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4x sārmains = zaļš = Cleaner 1</li> <li>• 1x skābs = sarkans = Cleaner 2</li> </ul> Ikdienas tīršanai veiciet četrus intervālus ar <b>Cleaner 1</b> un piekto intervālu ar <b>Cleaner 2</b> . |
| Izmantošana          | Uzvednes prasība iepildīt tīršanas pulveri displeja vadītās tīršanas laikā                                                                                                                                                                                                              |



## Tīrīšanas līdzekļu pasūtīšana



|                   |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nosaukums         | Komplekts pasūtīšanai vēlāk                                                                                                                                                                                                                            |
| Lietošanas mērķis | Kafijas un piena sistēmas tīrīšana                                                                                                                                                                                                                     |
| Artikula numurs   | 075350                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Saturs            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tīrīšanas tablešu iepakojums kafijas sistēmai <b>Coffeepure tabs</b></li> <li>Divi tīrīšanas pulvera iepakojumi piena sistēmai <b>Milkpure powder</b></li> </ul>                                                |
| Daudzums          | <p>Tīrīšanas līdzeklis 100 ikdienas tīrīšanas reizēm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>100x tīrīšanas tabletes</li> <li>80x tīrīšanas pulveris <b>Cleaner 1</b> (zaļš)</li> <li>20x tīrīšanas pulveris <b>Cleaner 2</b> (sarkans)</li> </ul> |

## 9.3 Tīrīšanas pakāpes

Iespējamās tālāk norādītās tīrīšanas pakāpes.

- Nav
- Uzvedne
- Piespiedu
- Automātika (ar ProCare)



## NORĀDE

## Tīrīšanas posma pielāgošana

Tīrīšanas sistēmas tīrīšanas līmeni var regulēt tikai apkopes speciālisti.

## Variants: Nav

- Nav informācijas par paredzēto tīrīšanu.
- Poga **Apkopes izvēlne** nenorāda uz gaidāmo tīrīšanu ar krāsu kodējumu.
- Poga **Tīrīšana** apkopes izvēlnē nenorāda uz gaidāmo tīrīšanu ar sarkanu smaidiņu.
- Tīrīšanas jāstartē manuāli apkopes izvēlnē.

## Variants: Uzvedne



- Tiek sniegta informācija par paredzēto tīrīšanu.
- Kad ir jāveic tīrīšana, uz pogas **Apkopes izvēlne** tiek parādīts oranžas krāsas marķējums.
- Laiks līdz nākamajai tīrīšanai tiek parādīts stundās apkopes izvēlnē.
- Lauks **Tīrīšana** apkopes izvēlnē informē par nepieciešamo tīrīšanu ar sarkanu smaidiņu 😊.

## Variants: Piespiedu



Neizpildītu tīrīšanu ar aktīvu piespiedu tīrīšanu nevar atlikt. Neizpildīta tīrīšana liedz turpmāku dzērienu izsniegšanu.

Pēc tīrīšanas programmas izpildes atjaunojas darba gatavību.

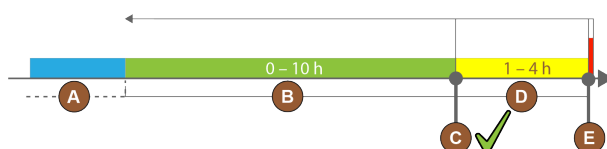
Apkopes speciālists tīrīšanas grafikā var definēt piespiedu tīrīšanu, kā arī ilgumu līdz tai.

- Tiek sniegta informācija par paredzēto tīrīšanu.
- Kad ir jāveic tīrīšana, uz pogas **Apkopes izvēlne** tiek parādīts sarkans marķējums.
- Laiks līdz nākamajai tīrīšanai tiek parādīts stundās apkopes izvēlnē.
- Lauks **Tīrīšana** apkopes izvēlnē informē par nepieciešamo tīrīšanu ar sarkanu smaidiņu ☹️.

#### Variants: Automātika (ar ProCare)

- Ekrāns ar tīrīšanas secību tiek atvērts automātiski startēšanas laikā.
- Tīrīšana tiek veikta automātiski saskaņā ar grafiku bez lietotāja iejaukšanās.
- Piena caurulītes savienojuma daļas tīrīšanu (Plug & Clean) var veikt citā laikā.

#### Tīrīšanas laika periods



Att.: Laika periods pirms tīrīšanas

| Poz. | Laika periods                                                                                                     | Skaidrojums                                                                                                                                |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A    | Šajā laika periodā veiktās tīrīšanas tiek ignorētas.                                                              | Tīrīšanas uzvedne pēc tīrīšanas paliek nemainīga.                                                                                          |
| B    | Šajā laika periodā veiktās tīrīšanas ir veiktas par agru.<br>Šīs tīrīšanas vienlīga tiek atpazītas kā izpildītas. | Tīrīšanas uzvedne pēc tīrīšanas tiek atiestatīta.<br>Nākamā tīrīšanas grafikā paredzētā tīrīšana apkopes izvēlnē tiek parādīta <b>h</b> .  |
| C    | Optimāls tīrīšanas sākšanas laiks (pēc laika plāna).                                                              | Apkopes izvēlnē tiek uzrādīts atlikušais laiks līdz optimālajam sākšanas brīdim.                                                           |
| D    | Laika periods tīrīšanai, kas optimāli atbilst laika plānam.                                                       | Tīrīšanas uzvedne pēc tīrīšanas tiek atiestatīta.                                                                                          |
| E    | Piespiedu tīrīšanas laika brīdis<br>Neizpildītas tīrīšanas no šī brīža nevar atlikt uz vēlāku laiku.              | Displejā tiek uzrādīts, ka nākamā izsniegšana vairs nav iespējama. Automāts vairs nav gatavs darbam.<br>Obligāti ir nepieciešama tīrīšana. |

## 9.4 Tīrīšanas intervāli

Tālākajās sadaļās ir aprakstīti tīrīšanas intervāli, kuri ir nepieciešami optimālai darbībai bez traucējumiem. Ja regulāro pārbaudi laikā tie konstatēts paaugstināts piesārņojums, obligāti saīsiniet nepieciešamos tīrīšanas intervālus atbilstoši faktiskajai piesārņojuma ainai.



#### NORĀDE

##### Tīrīšana liela dzērienu apjoma gadījumā

Ja dienā izsniegto dzērienu daudzums pārsniedz ieteicamo 200–250 dzērienus, ieteicams tīrīt divreiz dienā.

| Katru dienu              | Katru nedēļu | Pēc nepieciešamības | Pēc izvēles |                                                     |
|--------------------------|--------------|---------------------|-------------|-----------------------------------------------------|
| Automātiskā tīrīšana     |              |                     |             |                                                     |
| x                        |              |                     |             | Automātiskā skalošana (ja ieprogrammēta)            |
| x                        |              | x                   |             | Karstā tīrīšana                                     |
| x                        |              | x                   |             | Piena šļūtenes skalošana                            |
| Tīrīšanas programma      |              |                     |             |                                                     |
| x                        |              | x                   | 0           | Piena sistēmas tīrīšana (pēc uzvednes)              |
| x                        |              | x                   |             | Kafijas sistēmas tīrīšana (pēc uzvednes)            |
|                          |              | x                   | 0           | Flavour Point (sīrupa sistēma)                      |
| x                        |              | x                   | 0           | Sajaucēja tvertnes skalošana ar manuālu tīrīšanu    |
| x                        | x            |                     | 0           | Tvaika boileru skalošana                            |
| Manuālas tīrīšanas darbi |              |                     |             |                                                     |
| x                        |              |                     |             | Iztukšojiet un iztīriet kafijas biežumu tvertni.    |
| x                        |              |                     |             | Kafijas pagatavošanas trauks                        |
| x                        |              |                     |             | Pilienu paplātes un pilienu paplātes režģa tīrīšana |
| x                        |              |                     | 0           | Piena tvertnes skalošana                            |
| x                        |              |                     | 0           | Dzesēšanas aparāta iekšpuse                         |
| x                        |              |                     |             | Skārienekrāna tīrīšana                              |
| x                        |              | x                   | 0           | Tvaika sprausla                                     |
| x                        |              |                     | 0           | Ārējās dzeramās ūdens tvertnes skalošana            |
| x                        |              |                     | 0           | Ārējās notekūdeņu tvertnes skalošana                |
|                          |              |                     | 0           | Papildierīču tīrīšana                               |
|                          | x            | x                   |             | Pupiņu tvertnes tīrīšana                            |
|                          |              | x                   |             | Dzērienu padeves caurulīte apakšējā daļā            |
|                          |              | x                   | 0           | Pulvera tvertnes skalošana                          |
|                          |              | x                   | 0           | Dzesēšanas aparāta atkausēšana                      |
|                          |              | x                   |             | Ārējo virsmu tīrīšana                               |
|                          |              | x                   | 0           | Dzesēšanas aparāta ārējās virsmas                   |

## Tīrīšanas intervālu apraksts

|                     |                                                       |
|---------------------|-------------------------------------------------------|
| Katru dienu         | Vismaz vienu reizi dienā, vajadzības gadījumā biežāk  |
| Katru nedēļu        | Vismaz vienu reizi nedēļā, vajadzības gadījumā biežāk |
| Pēc nepieciešamības | Ja radies piesārņojums                                |

## 9.5 Automāta skalošana



### UZMANĪBU

#### Applaucēšanās risks karsta ūdens dēļ!

Ierīces skalošanas laikā no dzērienu padeves caurulītes izplūst karsts ūdens. Par automātisku ierīces skalošanu tiek paziņots ar ziņojumu displejā. Funkcionālais apgaismojums deg sarkanā krāsā.

- ▶ Automāta skalošanas laikā nesniedzieties zem dzērienu padeves caurulītes.
- ▶ Novirziet papildaprīkojuma tvaika sprauslu pilienu paplātē.
- ▶ Konfigurētās skalošanas tiks palaistas automātiski. Tāpēc nodrošiniet, lai dzērienu padeves caurulīte vienmēr būtu tīra.

### 9.5.1 Automātiska skalošana iesl./izsl. brīdī



Automātiskā skalošana ieslēdzot/izslēdzot ir standarta aprīkojums, un to nevar deaktivēt.

Pēc ieslēgšanas vai pirms izslēgšanas automātiski tiek skalotas tālāk minētās sistēmas (ja pieejamas).

- Kafijas sistēma
- Piena sistēma
- Pulvera sistēma
- Hot & Cold sistēma (papildaprīkojums)

### 9.5.2 Konfigurētās skalošanas



Standarta versijā konfigurētās skalošanas tiek veiktas katrā stundā.

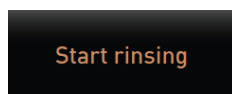
Skalošanai ieslēdzot/izslēdzot apkopes speciālisti apkopes izvēlnē var papildus iestatīt skalošanas šādām sistēmām:

- Skalošana > dzērienu padeves caurulīte (caurulītes skalošanas intervāls) (1–180 min)
- Skalošana > piena sistēma (ārējās piena caurulītes skalošanas intervāls) (1–180 min)
- Skalošana > piena sistēma (iekšējās piena caurulītes skalošanas intervāls) (1–180 min)
- Skalošana > pretplūsmas dzesētājs (siltummaiņa skalošanas intervāls) (1–180 min)

### 9.5.3 Manuālās skalošanas (apkopes izvēlnē)

Papildu skalošanu var jebkurā laikā manuāli aktivizēt apkopes izvēlnē.

- Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne** .
- ✓ Atveras apkopes izvēlne.



Att.: Poga **Sākt skalošanu**

- Pieskarieties pogai **Sākt skalošanu**.
- ✓ Sistēmas skalošana tiek veikta automātiskai skalošanai identiskā secībā iesl./izsl. laikā.



Skat. 9.5.1 "Automātiska skalošana iesl./izsl. brīdī"

## 9.6 Displeja vadīta tīrīšana

Izmantojot displeja vadītu tīrīšanu, visi neizpildītie uzdevumi tiek parādīti ekrānā, izmantojot animāciju, un uzvednes tiek sniegtas teksta veidā.

Lai varētu pāriet pie nākamās darbības, ekrānā ir jāapstiprina jau izpildītās darbības.



### BRĪDINĀJUMS

#### Veselības apdraudējums, ko rada piesārņojums!



Jau iztīrītu automāta komponentu piesārņošana ar tīrīšanas līdzekļiem var izraisīt veselības problēmas.

- Tīrīšanas programmas laikā valkājiet aizsargcimdus.



### UZMANĪBU

#### Applaucēšanās risks karstu šķidrumu dēļ!

Tīrīšanas programmas laikā tiek izvadīts karsts šķidrums.

- Pirms tīrīšanas sākšanas noņemiet pilienu paplātes režģi.
- Tīrīšanas laikā nesniedzieties zem dzērienu padeves caurulītes, tvaika padeves caurulītes un ārējās karstā ūdens padeves caurulītes.

### NORĀDE

#### Materiālie zaudējumi pārplūdušas pilienu paplātes dēļ!

Aizsprostota notekūdeņu noteka izraisa pilienu savācēja pārplūdi.

- Pirms tīrīšanas programmas sākšanas pārbaudiet pilienu paplātes notekūdeņu noteku.

Displeja vadītās tīrīšanas programmas var iedalīt **plānotā tīrīšanā** un **papildu tīrīšanā**.

| Plānotā tīrīšana                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Papildu tīrīšana                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Programmas ir saglabātas kafijas automāta vadības ierīcē.</li> <li>• Izpildāmo tīrīšanas programmu veids un biežums tiek iestatīts apkopes izvēlnē, tīrīšanas grafikā.</li> <li>• Apkopes speciālisti var pielāgot tīrīšanas grafiku (piemēram, mainīt tīrīšanas līmeni).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Papildu displeja vadītu tīrīšanu jebkurā laikā var sākt manuāli apkopes izvēlnē.</li> <li>• Tīrīšanas veidu un apjomu var aktivizēt vai deaktivizēt individuāli.</li> <li>• Aktivizētā tīrīšanas veida procesi tiek veikti tāpat kā plānotās tīrīšanas gadījumā.</li> </ul> |

Ja nav pieejama **ProCare** ierīce, gan plānveida tīrīšana, gan papildu tīrīšana tiek veikta ar tīrīšanas tableti **Coffee-pure tabs** un tīrīšanas pulveri **Milkpure powder**.

Ja ir uzstādīta ProCare ierīce, ar gan plānotā tīrīšana, gan papildu tīrīšana vienmēr tiek veikta ar **ProCare**.

Ja ir uzstādīts **Flavour Point** modulis, ekrānā **Tīrīšana** tam tiek piedāvāta atsevišķa tīrīšanas programma.

### 9.6.1 Nepieciešamie piederumi

Displeja vadītās tīrīšanas programmas izpildes laikā ir vajadzīgi šādi piederumi:

- Schaerer > kafijas sistēmas tīrīšanas tablete **Coffeepure tabs** (1x tablete)
- Schaerer > piena sistēmas tīrīšanas pulveris **Milkpure powder** (1x paciņa)
- Schaerer > tīrīšanas tvertne (piena sistēmas) (1x zila tvertne)
- Tirdzniecībā pieejams trauku mazgāšanas līdzeklis
- tirdzniecībā pieejamas tīrīšanas drānas;
- piena atlikuma savākšanas tvertne (vajadzības gadījumā);
- kakao pulvera vai garnējuma atlikuma savākšanas tvertne (vajadzības gadījumā).
- Automāta versijai ar pulvera sistēmu ir nepieciešama piekļuve aiz vadības paneļa. Turiet gatavībā pēc izvēles aizslēdzamā vadības paneļa atslēgu vai jau laicīgi atslēdziet slēdzeni.

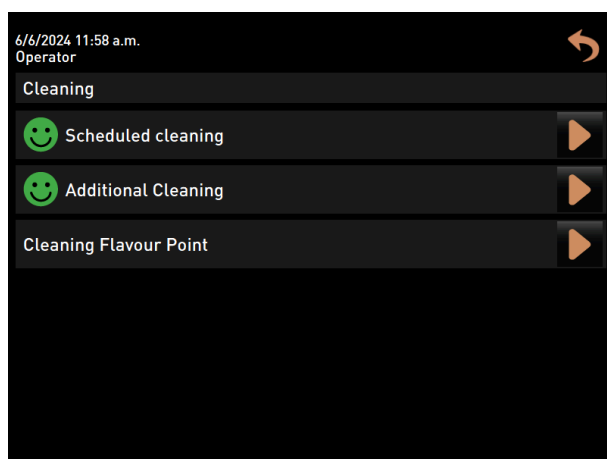
► Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne** .

✓ Atveras apkopes izvēlne.



1. Pieskarieties pogai **Tīrīšana**.

✓ Tiek atvērts **Tīrīšanas** ekrāns.



Att.: Ekrāns ar tīrīšanas veidu izvēli

Ir iespējami šādi tīrīšanas veidi:

- Plānotā tīrīšana
- Papildu tīrīšana
- Flavour Point tīrīšana (pēc izvēles)

## 9.6.2 Plānotas tīrīšanas sākšana

Tīrīšanas programmu var palaist Apkopes izvēlnē. Visas nepieciešamās darbības, kas jāveic lietotājam, tiek parādītas skārienekrānā.

**Priekšnosacījums:** Uz **Apkopes izvēlnes** pogas tiek parādīta gaidāmā tīrīšana.

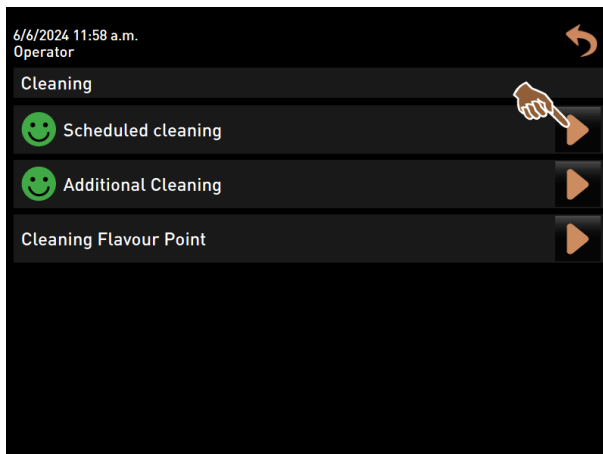


Att.: Poga **Apkopes izvēlne** ar gaidāmo tīrīšanu

1. Noņemiet Pilienu savākšanas resti atsevišķai tīrīšanai.
2. Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne** .
  - ✓ Atveras apkopes izvēlne.
3. Ja tīrīšanas process ir aizsargāts ar PIN kodu, ievadiet šim nolūkam konfigurēto PIN kodu.
  - ✓ Autorizācija ir spēkā.
  - ✓ Tagad ir aktivizēta poga **Tīrīšana**.

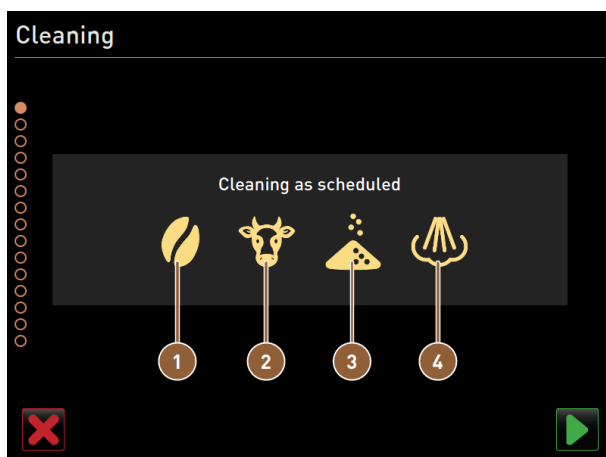


4. Pieskarieties pogai **Tīrīšana**.
  - ✓ Tiek atvērts **Tīrīšana** ekrāns ar dažādu tīrīšanas veidu izvēlnes elementiem.
5. Pieskarieties pogai **Plānotā tīrīšana** .



Att.: Plānotās tīrīšanas atvēršana

- ✓ Tiek atvērts dialogs **Tīrīšana pēc plāna**.

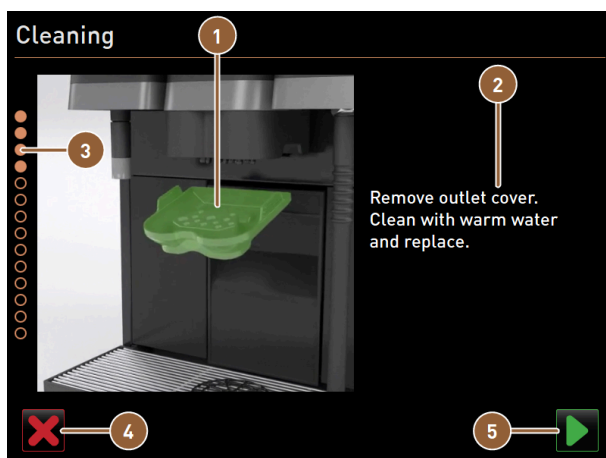


Att.: Dialogs par tīrīšana pēc plāna

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 Kafijas sistēmas tīrīšana | 3 Pulvera sistēmas tīrīšana |
| 2 Piena sistēmas tīrīšana   | 4 Boilera sistēmas tīrīšana |

6. Sākt plānoto tīrīšanu ar .
- ✓ Tīrīšana tiek uzsākta saskaņā ar iestatīto tīrīšanas plānu.
  - ✓ Tīrāmās sistēmas dialogā tiek izceltas ar to simbolu.

#### Displeja vadīti manuāli tīrīšanas soļi

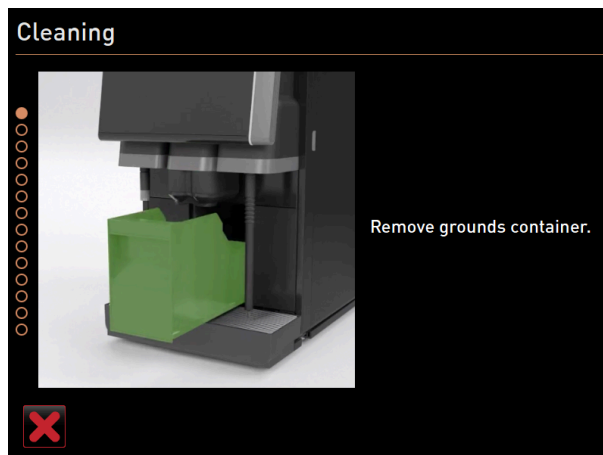


Att.: Tīrīšanas programmas dialoga sākšana

- |                                                   |                                                 |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1 Aktuālās darbības attēls vai animācija          | 4 Tīrīšanas atcelšanas poga                     |
| 2 Aicinājums veikt darbību vai informatīvs teksts | 5 Poga <b>Turpināt</b> , lai veiktu nākamo soli |
| 3 Progresā rādījums                               |                                                 |

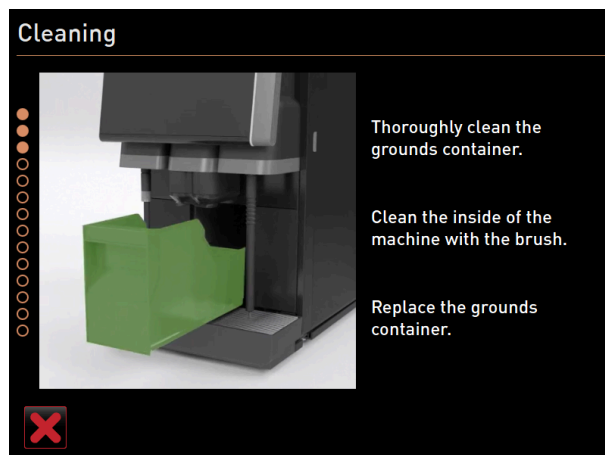
1. Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.
2. Pēc ekrānā redzamo darbību veikšanas pieskarieties , lai pārietu uz nākamo tīrīšanas soli.



**Manuālā tīrīšana: Biezumu tvertne**

Att.: Biezumu tvertnes izņemšana

1. Virziet dzērienu padeves caurulīti uz augšu.
2. Izvelciet biezumu tvertni no automāta.



Att.: Ielieciet atpakaļ kafijas biezumu tvertni

- ✓ Tiek parādīts aicinājums rūpīgi iztīrīt biezumu tvertni, iztīrīt iekārtas iekšpusi ar birstīti un atkal ievietot biezumu tvertni.
3. Ar birstīti noslaukiet kafijas biezumus no pagatavošanas trauka.
  4. Iztukšojiet biezumu tvertni, izskalojiet to ar svaigu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli, notīriet un nosusiniet.
  5. Iebīdiet biezumu tvertni atpakaļ līdz galam automātā.

### Manuālā tīršana: Dzērienu padeves caurulītes pārsegs



Att.: Noņemiet pārsegu no dzērienu padeves caurulītes

✓ Parādās uzaicinājums **Noņemiet dzērienu padeves caurulītes pārsegu.**

1. Atbloķējiet dzērienu padeves caurulītes pārsegu, nospiežot to centrā un vienlaikus velkot to uz leju.
2. Notīriet dzērienu padeves caurulītes pārsegu zem silta tekoša ūdens, izmantojot birstīti.
3. Ievietojiet atpakaļ notīrīto pārsegu, fiksējot pārsegu aizmugurē un iespiežot to vietā priekšpusē.
- Uzmanību** Nepareizi uzstādīts pārsegs var izraisīt šļakatu veidošanos dzēriena izsniegšanas laikā.
4. Pārbaudiet, vai dzērienu padeves caurulītes pārsegs ir pareizi ievietots.
5. Apstipriniet ar pogu , lai pārietu uz nākamo soli.

### Tīršanas tabletes Coffeepure tab iemešana



Att.: Iemetiet tīršanas tableti

✓ Parādās uzvedne iemest tīršanas tableti **Coffeepure tab**.

1. Iemetiet tīršanas tableti **Coffeepure tab** vidējās pupiņu tvertnes manuālās ievietošanas atverē.
2. Apstipriniet ievietošanu ar .

### Piena tvertnes tīrīšana (papildaprīkojums)



Att.: Piena tvertnes tīrīšana (papildaprīkojums)

- ✓ Tiek parādīta uzvedne **Izņemiet piena tvertni.**
- 1. Atveriet dzesēšanas aparāta durvis.
- 2. Izņemiet piena tvertni no dzesēšanas aparāta.
- 3. Ja nepieciešams, pārlej atlikušo pienu citos traukos.
- 4. Nomazgājiet piena tvertni, vāku un padeves caurulīti ar tīru ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli un rūpīgi noskalojiet.
- 5. Apstipriniet ar pogu , lai pārietu uz nākamo soli.
  - ✓ Parādās uzvednes prasība ievietot zilajā tīrīšanas tvertnē tīrīšanas pulveri.



Att.: Ielejiet tīrīšanas līdzekli tīrīšanas tvertnē

Nepieciešamais tīrīšanas līdzeklis: **Milkpure powder**



Att.: Tīršanas pulveris **Milkpure powder** paciņā

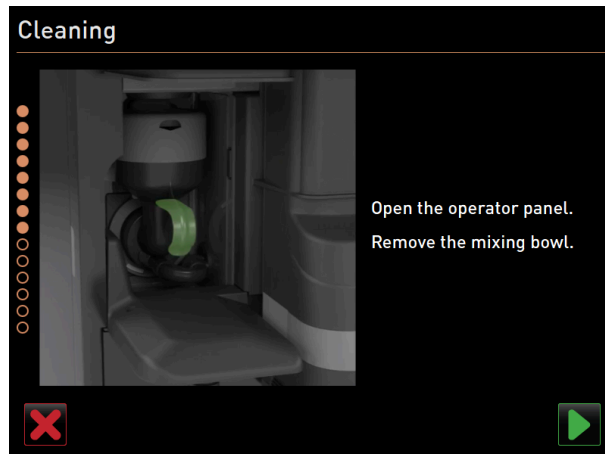
6. Ielejiet tīršanas tvertnē vienas **Milkpure pulvera** paciņas saturu (zilu vai sarkanu, kā norādīts uz iepakojuma).
7. Ievietojiet zilo tīršanas tvertni dzesēšanas aparātā.
8. Ievietojiet piena caurulītes (vai piena caurulīšu **Twin Milk** gadījumā) adapteri tīršanas tvertnes vākā.
9. Apstipriniet ievietoto tīršanas tvertni un pievienoto tīršanas pulveri Milkpure powder ar .

#### Manuālā tīršana: Miksera trauks (papildaprīkojums)



Att.: Paceliet vadības paneli

- ✓ Parādās uzvedne izņemt miksera trauku (papildaprīkojums).
1. Atbloķējiet vadības paneli augšpusē, stingri pavelkot to uz sevi.
    - ✓ Vadības panelis ir atbloķēts.
  2. Ar abām rokām nospiediet vadības paneli no apakšas uz augšu līdz atsitienam.
    - ✓ Vadības panelis automātiski tiek turēts augšējā stāvoklī.
    - ✓ Sajaucēja tvertne ir pieejama.



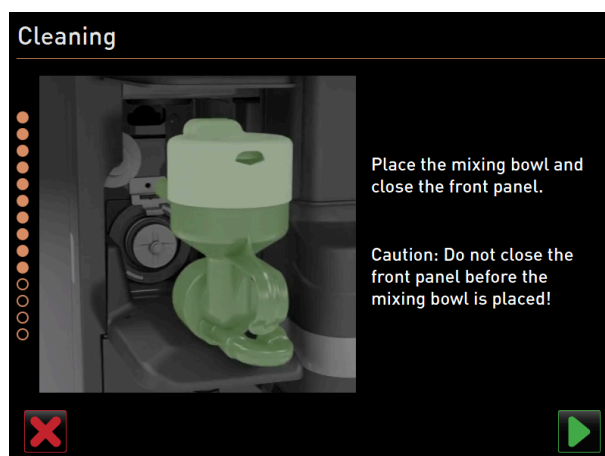
Att.: Sajaucēja tvertnes izvilkšana

3. Aiz padziļinātā roktura izvelciet sajaucēja tvertni no iekārtas.
4. Apstipriniet sajaucēja tvertnes noņemšanu ar .



Att.: Sajaucēja tvertnes tīrīšana

5. Notīriet un noskalojiet miksera trauka atsevišķās daļas tīrā, siltā ūdenī.
6. Ar tīru drānu noslaukiet miksera trauku.
7. Apstipriniet miksera trauka tīrīšanu ar .



Att.: Sajaucēja tvertnes ievietošana

8. Nomainiet miksera trauku.
9. Pārbaudiet, vai sajaucēja tvertne ir pareizi ievietota.

**Uzmanību** Nepareizi ievietota sajaucēja tvertne var izraisīt pārplūšanu.

10. Atkal aizveriet vadības paneli.

11. Apstipriniet iztīrītu un ievietotu sajaucēja tvertni ar .

✓ Sākas tīrīšanas process.

### Automātiskās tīrīšanas progresu rādītājs



Att.: Tīrīšanas progresu rādītājs

Tīrīšanas laikā displejā tiek parādīts:

- Pārsvītrotā tase simbolizē, ka tajā brīdī dzērieni nav pieejami.
- Progresu līkne norāda pabeigto un atlikušo tīrīšanas procesu.
- Brīdinājums par karstu šķidrumu noplūdi ir apzīmēts ar brīdinājuma simbolu.
- Tīrāmās sistēmas ir izceltas ar to simbolu.

### Tīrīšanas tvertnes izņemšana



Att.: Tīrīšanas tvertnes izņemšana

1. Izvelciet piena caurulītes adapteri no tīrīšanas tvertnes vāka un noslaukiet to vai adapteri ar mitru drānu.
2. Noņemiet tīrīšanas tvertni no dzesēšanas aparāta.
3. Notīriet un noskalojiet tīrīšanas tvertnes atsevišķās daļas tīrā, siltā ūdenī.
4. Apstipriniet tīrīšanas tvertnes izņemšanu ar .

### Aktivizējiet piena sistēmu



Att.: Aktivizējiet piena sistēmu

1. Aktivizējiet piena sistēmu un apstipriniet ar

### Piena tvertnes ievietošana atpakaļ



#### BRĪDINĀJUMS

#### Saistēšanās risks!



Tīršanas līdzekļa paliekas apdraud veselību.

- Pēc tīršanas nomazgājiet rokas ar tirdzniecībā pieejamām ziepēm.



Att.: Piena tvertnes ievietošana

- ✓ Tiek parādīts dialogs ar aicinājumu ievietot piena tvertni(-es).
1. Atkal ievietojiet iztīrīto(-ās) piena tvertni(-es) dzesēšanas iekārtā.
  2. Ievietojiet piena šļūtenes adapteri atpakaļ attiecīgā piena trauka vākā.
  3. Ja nepieciešams, iepildiet svaigu un iepriekš atdzesētu pienu (3 °C – 5 °C vai 37,4 °F – 41 °F).
- NORĀDE** Iekārtas aprīkojumā ar **Twin Milk** ir 2 piena tvertnes.
4. Apstipriniet piena trauka(-u) savienojumu ar .

### Plānotās tīrīšanas pabeigšana



Att.: Piena sistēma tiek ieslēgta.

- ✓ Tiek parādīts **ieslēgt piena sistēmu** statusa ekrāns.
  - ✓ Tiek veikta sistēmas skalošana.
  - ✓ Tiek veikta restartēšana.
  - ✓ Nākamā plānotā tīrīšana tiek parādīta stundās[h] apkopes izvēlnē.
1. Notīriet pilienu savākšanas resti zem tekoša ūdens ar birstīti.
  2. Atkārtoti ievietojiet iztīrīto pilienu savākšanas resti.
    - ✓ Iekārta ir iztīrīta un gatava darbam.

### 9.6.3 Sāciet plānoto tīrīšanu ar ProCare



Ja dažādu iemeslu dēļ ProCare tīrīšanas procesu nav izdevies pabeigt pilnībā un pareizi, tas ir jāatkārto. Iekārta var sagatavot darbam tikai tad, ja tīrīšanas process ir pareizi pabeigts.

Tīrīšanas programmu var palaist Apkopes izvēlnē. Visas nepieciešamās darbības, kas jāveic lietotājam, tiek parādītas skārienekrānā.

**Priekšnosacījums:** Uz **Apkopes izvēlnes** pogas tiek parādīta gaidāmā tīrīšana.



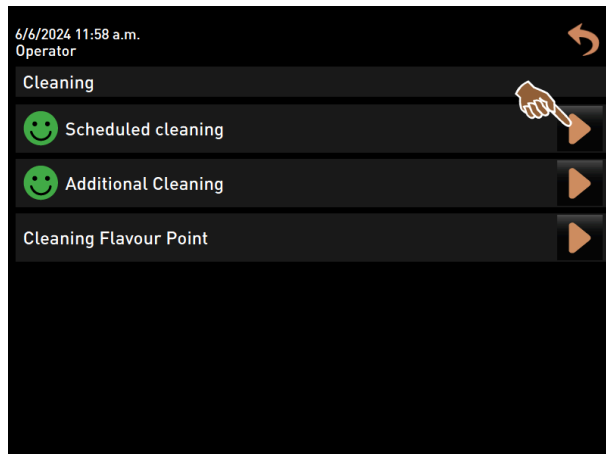
Att.: Poga **Apkopes izvēlne** ar gaidāmo tīrīšanu

1. Noņemiet Pilienu savākšanas resti atsevišķai tīrīšanai.
2. Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne** .
  - ✓ Atveras apkopes izvēlne.
3. Ja tīrīšanas process ir aizsargāts ar PIN kodu, ievadiet šim nolūkam konfigurēto PIN kodu.
  - ✓ Autorizācija ir spēkā.
  - ✓ Tagad ir aktivizēta poga **Tīrīšana**.



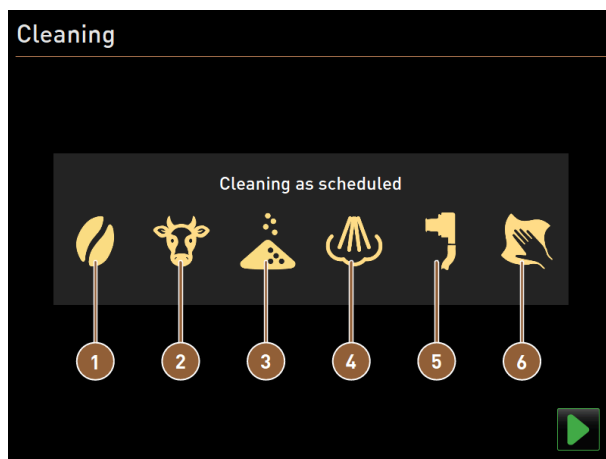
4. Pieskarieties pogai **Tīrīšana**.
  - ✓ Tiek atvērts **Tīrīšana** ekrāns ar dažādu tīrīšanas veidu izvēlnes elementiem.
5. Pieskarieties pogai **Plānotā tīrīšana** .





Att.: Plānotās tīrīšanas atvēršana

- ✓ Tiek atvērts dialogs **Tīrīšana pēc plāna.**



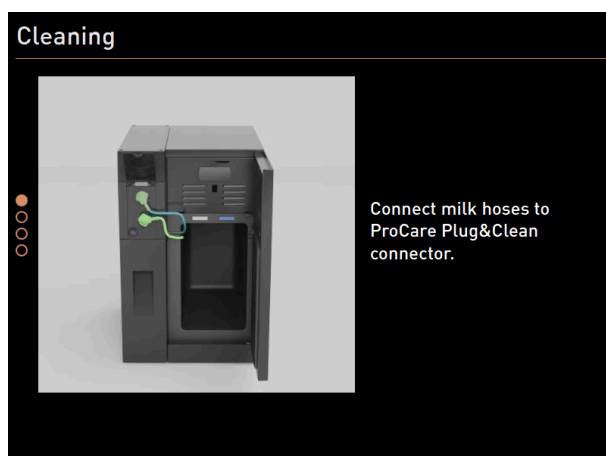
Att.: Dialogs par tīrīšana pēc plāna

- |                             |                                          |
|-----------------------------|------------------------------------------|
| 1 Kafijas sistēmas tīrīšana | 4 Boilera sistēmas tīrīšana              |
| 2 Piena sistēmas tīrīšana   | 5 Plug&Clean tīrīšana                    |
| 3 Pulvera sistēmas tīrīšana | 6 Displeja vadīti manuāli tīrīšanas soļi |

6. Sākt plānoto tīrīšanu ar

- ✓ Tīrīšana tiek uzsākta saskaņā ar iestatīto tīrīšanas plānu.
- ✓ Tīrāmās sistēmas dialogā tiek izceltas ar to simbolu.

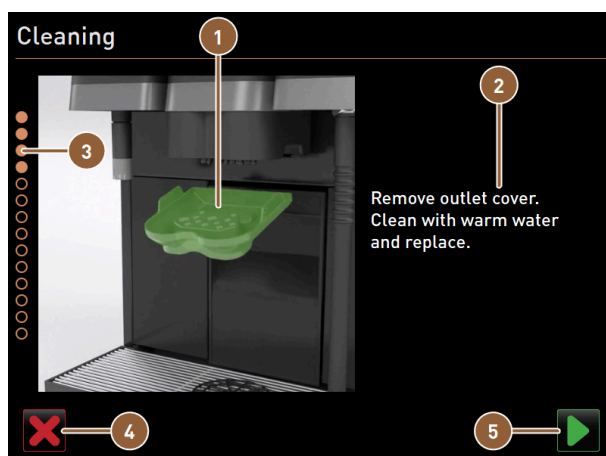
## 1 Plug&amp;Clean savienojuma pievienošana



Att.: Piena šļūtenu pievienošana ar **Plug&Clean** savienojumiem

1. Atveriet dzesēšanas aparāta durvis.
2. Noņemiet piena šļūteni vai šļūtenes no piena tvertnes.
3. Pievienojiet piena šļūteni vai piena šļūtenes attiecīgajiem **ProCare** ierīces **Plug&Clean** savienojumiem.

## Displeja vadīti manuāli tīrīšanas soļi

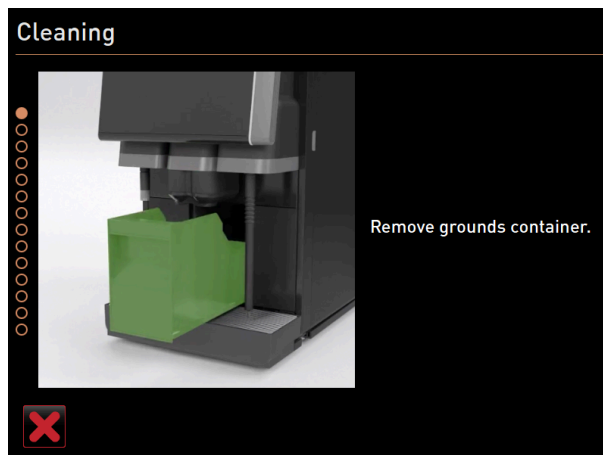


Att.: Tīrīšanas programmas dialoga sākšana

- |   |                                                 |   |                                               |
|---|-------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------|
| 1 | Aktuālās darbības attēls vai animācija          | 4 | Tīrīšanas atcelšanas poga                     |
| 2 | Aicinājums veikt darbību vai informatīvs teksts | 5 | Poga <b>Turpināt</b> , lai veiktu nākamo soli |
| 3 | Progresu rādītājs                               |   |                                               |

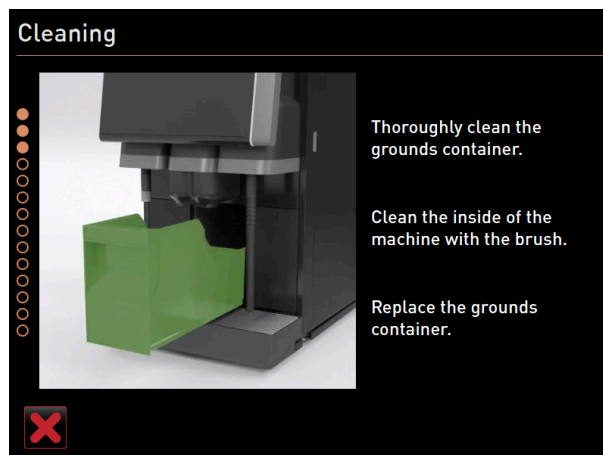
1. Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.
2. Pēc ekrānā redzamo darbību veikšanas pieskarieties , lai pārietu uz nākamo tīrīšanas soli.

### Manuālā tīrīšana: Biezumu tvertne



Att.: Biezumu tvertnes izņemšana

1. Virziet dzērienu padeves caurulīti uz augšu.
2. Izvelciet biezumu tvertni no iekārtas.



Att.: Ielieciet atpakaļ kafijas biezumu tvertni

- ✓ Tiek parādīts aicinājums rūpīgi iztīrīt biezumu tvertni, iztīrīt iekārtas iekšpusi ar birstīti un atkal ievietot biezumu tvertni.
3. Ar birstīti noslaukiet kafijas biezumus no pagatavošanas trauka.
  4. Iztukšojiet kafijas biezumu tvertni un izskalojiet to ar svaigu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli, iztīriet un nosusiniet.
  5. Iebīdiet biezumu tvertni atpakaļ līdz galam iekārtā.
    - ✓ Parādās uzvednes prasība noņemt **dzērienu padeves caurulītes pārsegu**.

### Manuālā tīrīšana: Dzērienu padeves caurulītes pārsegs



Att.: Noņemiet pārsegu no dzērienu padeves caurulītes

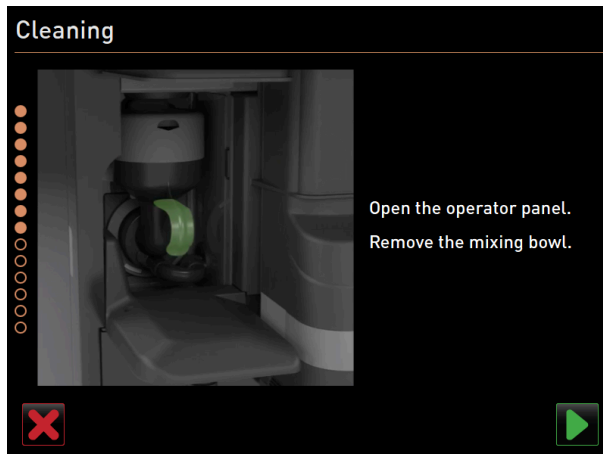
1. Atbloķējiet dzērienu padeves caurulītes pārsegu, nospiežot to centrā un vienlaikus velkot to uz leju.
2. Notīriet dzērienu padeves caurulītes pārsegu zem silta tekoša ūdens, izmantojot birstīti.
3. Ievietojiet atpakaļ notīrīto pārsegu, fiksējot pārsegu aizmugurē un iespiežot to vietā priekšpusē.
- Uzmanību** Nepareizi uzstādīts pārsegs var izraisīt šļakatu veidošanos dzēriena izsniegšanas laikā.
4. Pārbaudiet, vai dzērienu padeves caurulītes pārsegs ir pareizi ievietots.
5. Apstipriniet ar pogu , lai pārietu uz nākamo soli.

### Manuālā tīrīšana: Miksera trauks



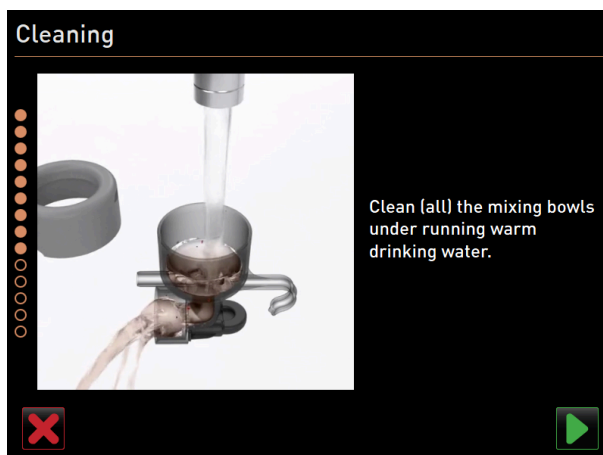
Att.: Paceliet vadības paneli

1. Atbloķējiet vadības paneli augšpusē, stingri pavelkot to uz sevi.
  - ✓ Vadības panelis ir atbloķēts.
2. Ar abām rokām nospiediet vadības paneli no apakšas uz augšu līdz atsitienam.
  - ✓ Vadības panelis automātiski tiek turēts augšējā stāvoklī.
  - ✓ Sajaucēja tvertne ir pieejama.



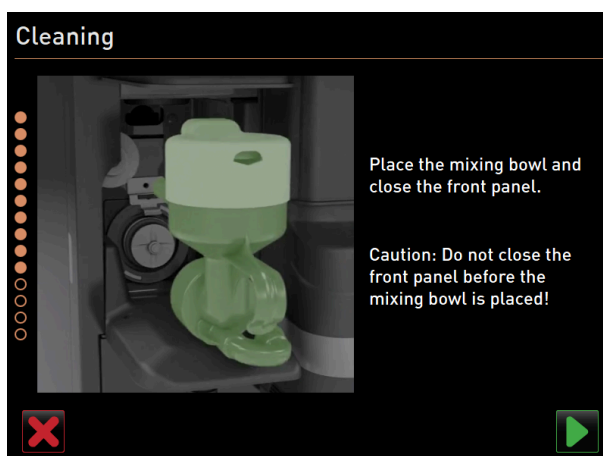
Att.: Sajaucēja tvertnes izvilkšana

3. Aiz padziļinātā roktura izvelciet sajaucēja tvertni no iekārtas.
4. Apstipriniet sajaucēja tvertnes noņemšanu ar .



Att.: Sajaucēja tvertnes tīrīšana

5. Notīriet un noskalojiet sajaucēja tvertnes atsevišķās daļas tīrā, siltā ūdenī.
6. Ar tīru drānu noslaukiet sajaucēja tvertni.
7. Apstipriniet sajaucēja tvertnes tīrīšanu ar .



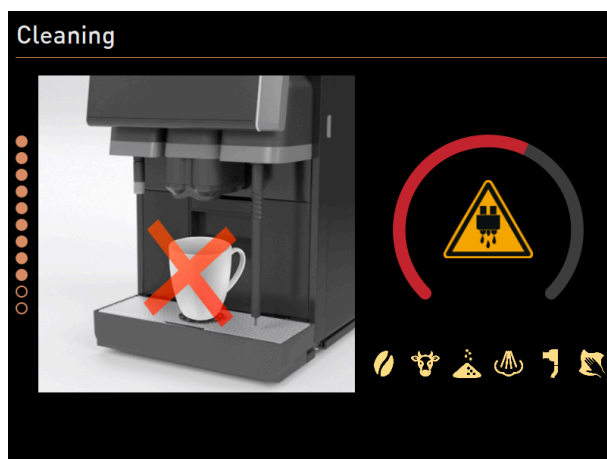
Att.: Sajaucēja tvertnes ievietošana

8. Nomainiet sajaucēja tvertni.
9. Pārbaudiet, vai sajaucēja tvertne ir pareizi ievietota.

**Uzmanību** Nepareizi ievietota sajaucēja tvertne var izraisīt pārplūšanu.

10. Atkal aizveriet vadības paneli.
  11. Apstipriniet iztīrītu un ievietotu sajaucēja tvertni ar .
- ✓ Sākas tīrīšanas process.

#### Automātiskās tīrīšanas progresu rādītājs



Att.: Tīrīšanas progresu indikators

Tīrīšanas laikā displejā tiek parādīts:

- Pārsvītrotā tase simbolizē, ka tajā brīdī dzērieni nav pieejami.
- Progresu līkne norāda pabeigto un atlikušo tīrīšanas procesu.
- Brīdinājums par karstu šķidrumu noplūdi ir apzīmēts ar brīdinājuma simbolu.
- Tīrāmās sistēmas ir izceltas ar to simbolu.

#### Plug&Clean savienojuma noņemšana



Att.: Noņemiet piena šļūtenes no **Plug&Clean** savienojumiem

1. Noņemiet piena šļūtenes adapteri(-us) no attiecīgās **ProCare ierīces Plug&Clean** savienojumiem un noslaukiet adapteri(-us) ar mitru drānu.

### Piena tvertnes ievietošana atpakaļ



Att.: Piena tvertnes ievietošana

1. Atkal ievietojiet iztīrīto(-ās) piena tvertni(-es) dzesēšanas iekārtā.
2. Ievietojiet piena šļūtenes adapteri atpakaļ attiecīgā piena trauka vākā.
3. Ja nepieciešams, iepildiet svaigu un iepriekš atdzesētu pienu (3 °C – 5 °C vai 37,4 °F – 41 °F).  
**NORĀDE** Iekārtas aprīkojumā ar **Twin Milk** ir 2 piena tvertnes.
4. Apstipriniet piena trauka(-u) savienojumu ar

### Plānotās tīrīšanas pabeigšana



Att.: Piena sistēma tiek ieslēgta.

- ✓ Piena sistēma tiek ieslēgta.
  - ✓ Tiek veikta sistēmas skalošana.
  - ✓ Tiek veikta restartēšana.
  - ✓ Nākamā plānotā tīrīšana tiek parādīta stundās[h] apkopes izvēlnē.
1. Notīriet pilienu savākšanas resti zem tekoša ūdens ar birstīti.
  2. Atkārtoti ievietojiet iztīrīto pilienu savākšanas resti.
    - ✓ Iekārta ir iztīrīta un gatava darbam.

## 9.6.4 Papildu tīrīšana

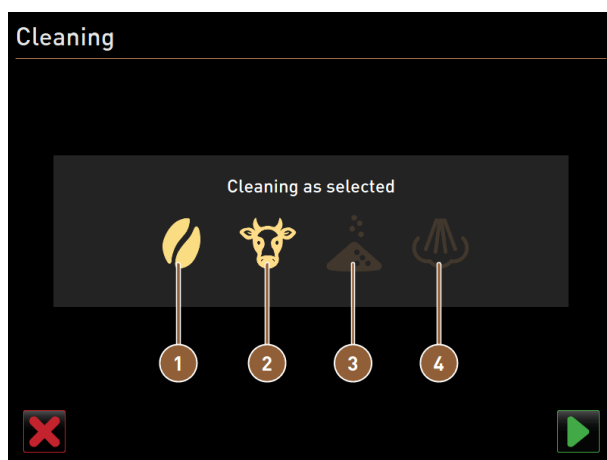
Papildu tīrīšanu var veikt jebkurā laikā.

-  Kafijas sistēma
-  Piena sistēma
-  Pulvera sistēma
-  Boilera sistēma
-  Piena savienojuma šļūtene (Plug&Clean, tīrot ar ProCare)
-  Manuāla tīrīšana (tīrot ar ProCare)



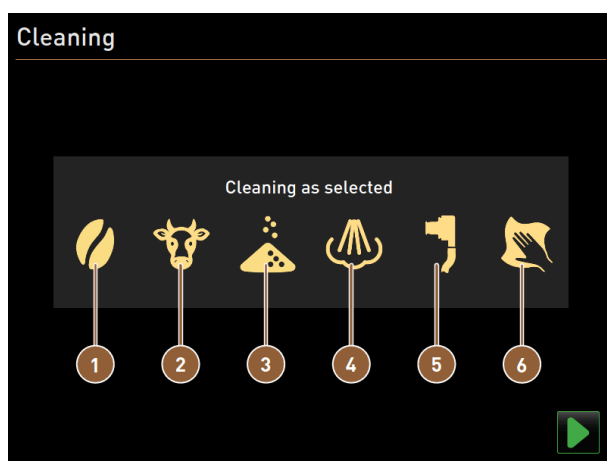
### Papildu tīrīšanas sākšana

1. Pieskarieties pogai **Papildu tīrīšana**.  
✓ Atvērās ekrāns ar tīrīšanai pieejamajām sistēmām.



Att.: Dialogs par papildu tīrīšanu bez ProCare

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Kafijas sistēmas tīrīšana | 3. Pulvera sistēmas tīrīšana |
| 2. Piena sistēmas tīrīšana   | 4. Boilera sistēmas tīrīšana |



Att.: Dialogs par papildu tīrīšanu ar ProCare

- |                              |                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Kafijas sistēmas tīrīšana | 4. Boilera sistēmas tīrīšana              |
| 2. Piena sistēmas tīrīšana   | 5. Plug&Clean tīrīšana                    |
| 3. Pulvera sistēmas tīrīšana | 6. Displeja vadīti manuāli tīrīšanas soļi |

2. Izvēlieties vēlamu sistēmu tīrīšanai.
3. Apstipriniet atlasi ar .



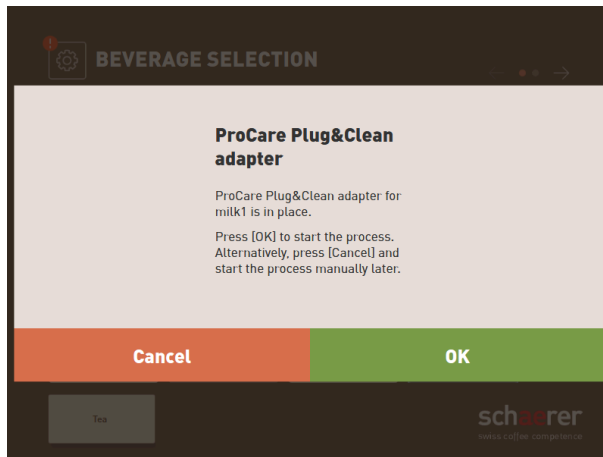
4. Izpildiet iekārtas ekrānā redzamos norādījumus.
  - ✓ Atlasītās sistēmas tiek tīrītas.

### 9.6.5 ProCare: Piena šļūtenes tīrīšana (Plug&Clean)

Piena šļūtene (**Plug&Clean**) tiek iztīrīta tīrīšanas procesa beigās.

**Plug&Clean** tīrīšanas procesu jebkurā laikā varat uzsākt manuāli.

1. Lai to izdarītu, pievienojiet piena šļūtenes ProCare piena savienojumam (**Plug&Clean**).
  - ✓ Atveras šāds dialogs:



Att.: Dialogs **Plug&Clean**

2. Apstipriniet tīrīšanu ekrānā ar taustiņu **OK**.



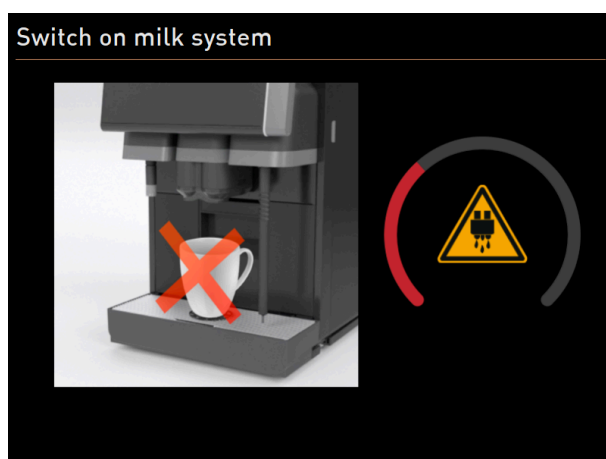
Att.: Noņemiet piena šļūtenes no **Plug&Clean** savienojumiem

3. Kad tīrīšana ir pabeigta, noņemiet piena šļūtenes adapteri(-us) no attiecīgā **ProCare** ierīces **Plug&Clean** savienojuma un noslaukiet adapteri(-us) ar mitru drānu.



Att.: Piena tvertnes ievietošana

4. Tiek parādīts dialogs ar aicinājumu ievietot piena tvertni(-es).
5. Atkal ievietojiet iztīrīto(-ās) piena tvertni(-es) dzesēšanas iekārtā.
6. Ievietojiet piena šļūtenes adapteri atpakaļ attiecīgā piena trauka vākā.
7. Ja nepieciešams, iepildiet svaigu un iepriekš atdzesētu pienu (3 °C – 5 °C vai 37,4 °F – 41 °F).
8. Apstipriniet piena trauka(-u) savienojumu ar .



Att.: Piena sistēma tiek ieslēgta.

- ✓ Tiek parādīts **ieslēgt piena sistēmu** statusa ekrāns.
- ✓ Tiek veikta restartēšana.
- ✓ Iekārta ir iztīrīta un gatava darbam.

### 9.6.6 Displeja vadīta tīrīšana: Flavour Point (papildaprīkojums)



#### UZMANĪBU

##### Applaucēšanās risks!

Karstā ūdens tekņu vietās pastāv applaucēšanās risks.  
Tīrīšanas tvertnē pirms tīrīšanas tiek ievadīts karsts ūdens.

- Karstā ūdens izsniegšanas laikā nekādā gadījumā nesniedzieties zem izsniegšanas vietām.
- Novietojiet tīrīšanas tvertni tā, lai to nevarētu apgāzt.

Pirms tīršanas programmas sākšanas sagatavojiet tālāk minētos piederumus.

- Tīršanas tvertne ar četriem caurulītes adapteriem
- Tīra un mīksta drāna

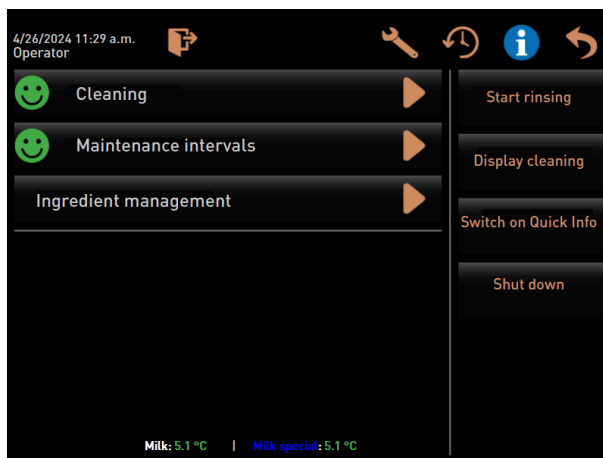


Pirms tīršanas tīršanas tvertni pa dzērienu padeves caurulīti vai, pēc izvēles, pa atsevišķu karstā ūdens padeves caurulīti piepilda ar karstu ūdeni.

### Tīršanas secības sākšana

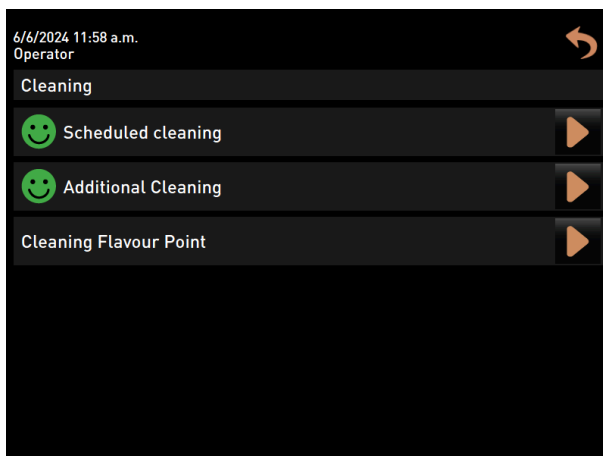
Tīršanu var aktivizēt no profila **Saimniecības vadītājs**, **automāta uzturēšanas darbinieks** vai apkopes speciālists.

- ▶ Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne**
- ✓ Atveras apkopes izvēlne.



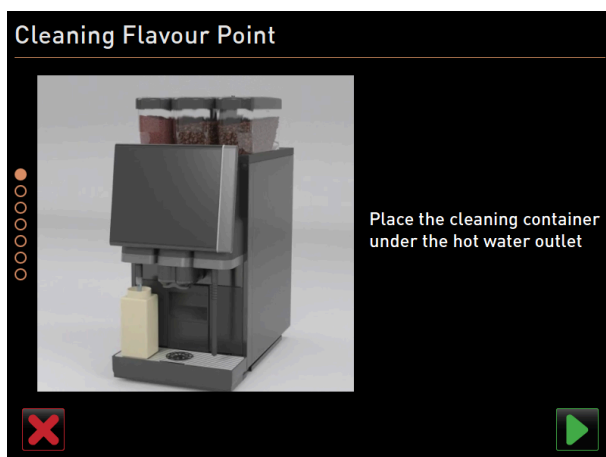
Att.: Ekrāns **Apkopes izvēlne**

1. Pieskarieties pogai **Tīršana**.  
✓ Tiek atvērts tīršanas atlasē ekrāns.



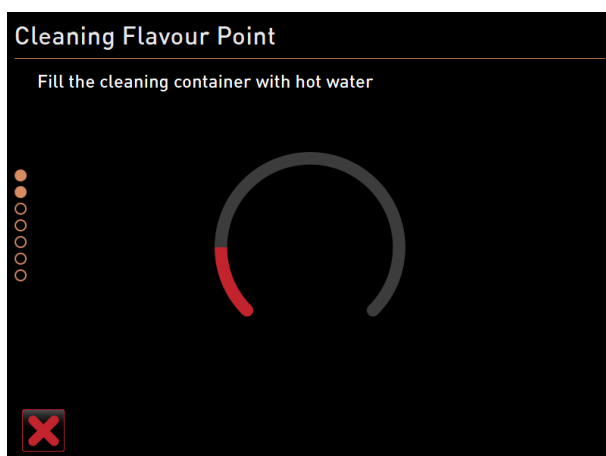
Att.: Ekrāns ar tīršanas veidu izvēli

2. Pieskarieties pogai **Tīršana, Flavour Point**.  
✓ Tiek atvērts dialoglods **Tīršana, Flavour Point**.

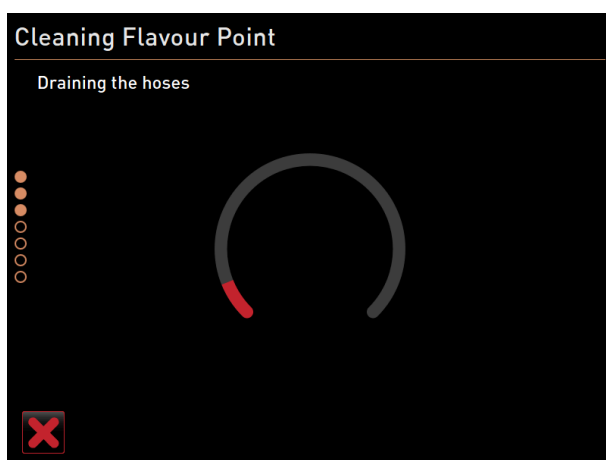


Att.: Dialoglogs **Novietojiet tīrīšanas tvertni zem karstā ūdens krāna**

- ✓ Parādās uzaicinājums **Novietot tīrīšanas tvertni zem dzērienu padeves caurulītes.**
- 3. Novietojiet tīrīšanas tvertni zem karstā ūdens padeves caurulīte vai dzērienu padeves caurulītes (automātiem bez atsevišķas karstā ūdens padeves caurulītes).
- 4. Apstipriniet ar pogu , lai pārietu uz nākamo soli.

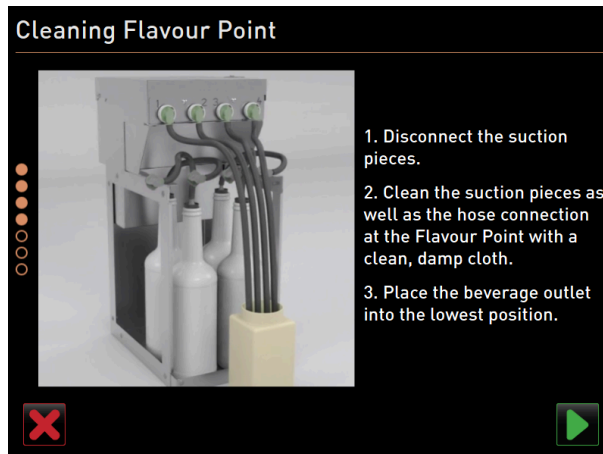


Att.: Dialoglogs **Piepildiet tīrīšanas tvertni ar karstu ūdeni**



Att.: Dialoglogs **Iztukšojiet caurulītes**

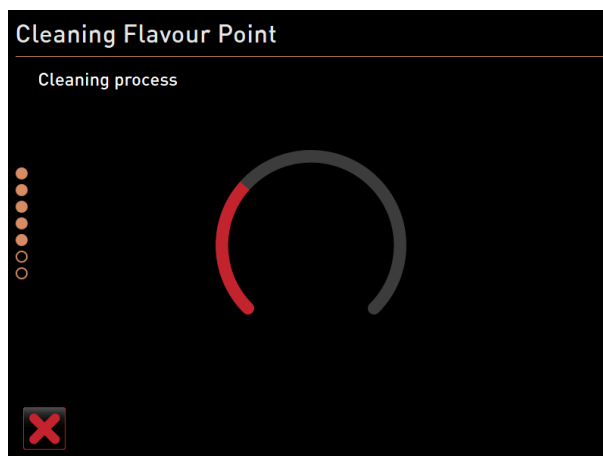
- ✓ Tīrīšanas tvertne tiek uzpildīta ar karstu ūdeni.
- ✓ Pēc tam sīrupa caurulītes tiek iztukšotas automātiski.



Att.: Tīrīšanas tvertnes pieslēgšana pie Flavour Point

#### Tīrīšanas tvertnes pieslēgšana pie Flavour Point

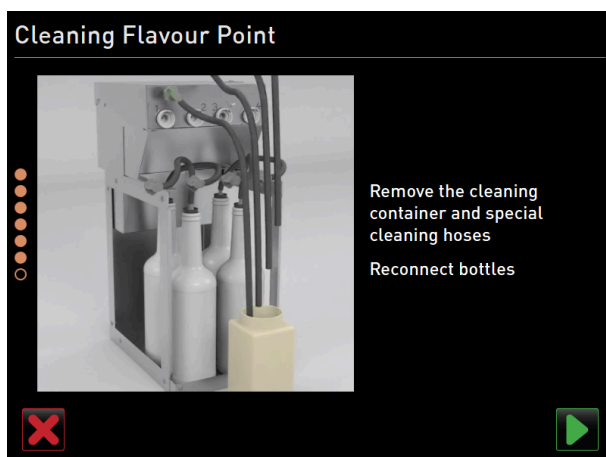
1. Noņemiet bajonetes aizdares no Flavour Point.
2. Notīriet Flavour Point bajonetes aizdares un pieslēgumus ar tīru un mitru drānu.
3. Savienojiet tīrīšanas tvertnes caurulītes ar Flavour Point.
4. Pavelciet dzēriena padeves caurulīti līdz zemākajai pozīcijai. Automātiem, kam pieejama automātiskā dzērienu padeves caurulīte, zemākā pozīcija tiek iestatīta automātiski.
5. Palaidiet tīrīšanas procesu ar pogu



Att.: Notiek Flavour Point tīrīšanas process.

#### Tīrīšanas process

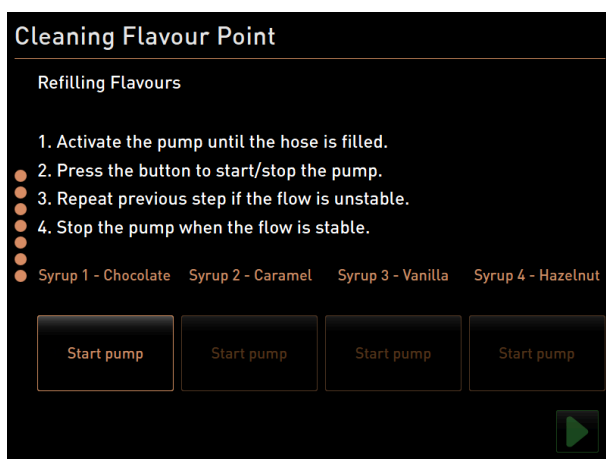
- ✓ Sākas tīrīšanas process.
- ✓ Šajā posmā tīrīšanas process ilgst no 5 līdz 10 min.



Att.: Tīrīšanas tvertnes atkārtota izņemšana

#### Tīrīšanas tvertnes atkārtota izņemšana

1. Izņemiet tīrīšanas tvertni un tīrīšanas caurulītes.
2. Pievienojiet sīrupa pudeles atpakaļ pie Flavour Point.
3. Apstipriniet sīrupa pudeļu savienojumu ar pogu .
  - ✓ Tīrīšanas process pārslēdzas režīmā **Papildiniet Flavour**.



Att.: Sīrupa caurulīšu uzpildīšana

#### Uzpildiet sīrupa caurulītes

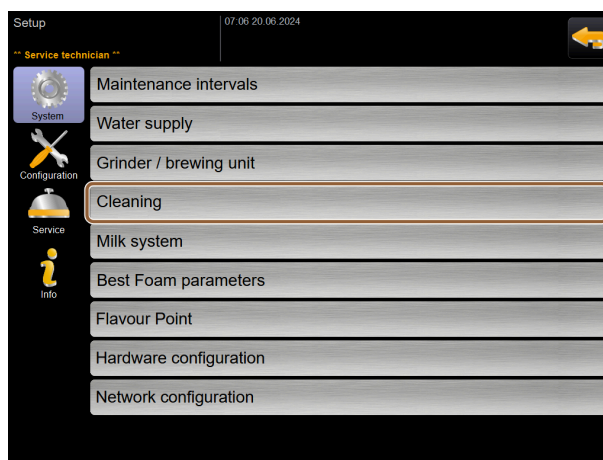
1. Pieskarieties pogai **Sūkņa palaišana** no 1. sīrupa.
  - ✓ Tiek uzpildīta 1. Sīrupa caurulīte.
  - ✓ Pogas uzraksts nomainās uz **Sūkņa apturēšana**.
  - ✓ Pēc dažām sekundēm uzraksts atkal mainās uz **Sūkņa palaišana**, un nākamā sūkņa poga ir aktīva.
2. Atkārtojiet procesu ar 2. līdz 4. sīrupu.
  - ✓ Visas sīrupa caurulītes ir uzpildītas.
  - ✓ Tādējādi Flavour Point tīrīšana ir pabeigta.
3. Pabeidziet tīrīšanas procesu ar pogu .
  - ✓ Dialoglogs **Tīrīšana, Flavour Point** aizvērsies.
  - ✓ Automāts tiek restartēts.
  - ✓ Pēc restartēšanas automāts ir gatavs atkārtotai darbībai ar Flavour Point.

## 9.7 Tīršanas grafiks

### 9.7.1 Tīršanas plānu atvēršana

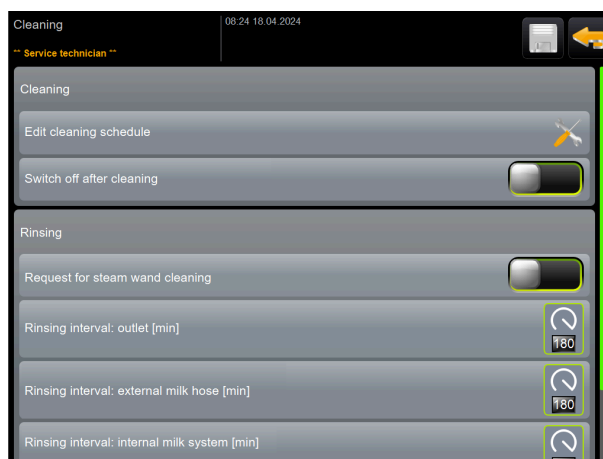
Iekārtā ir saglabāts standarta tīršanas grafiks. Turklāt tīršanas plānu var individuāli pielāgot apkopes darbinieki.

- ▶ Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne** .
  - ✓ Atveras apkopes izvēlne.
- 1. Pieskarieties pogai **Izrakstīties**  un pēc tam vēlreiz nospiediet **Pierakstīties** .
- 2. Piesakieties kā apkopes darbinieks, izmantojot atbilstošo PIN kodu.
- 3. Pieskarieties pogai **Iestatījumi** .
  - ✓ Ekrāns **Iestatījumi** tiek atvērts tieši ar sistēmas iestatījumiem.



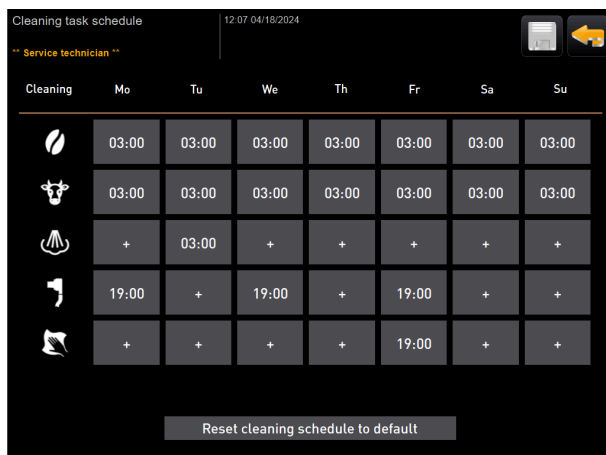
Att.: Tīršanas iestatījumu atvēršana

- 4. Noklikšķiniet uz pogas **Tīršana**.
  - ✓ Tiek parādīts ekrāns ar tīršanas iestatījumiem.



Att.: Ekrāns ar tīršanas iestatījumiem

- 5. Noklikšķiniet uz pogas **Apstrādāt tīršanas darbību**.
  - ✓ Tiek parādīts tīršanas darbību laika plāns.



Att.: Laika plāns tīršanas darbībām

## 9.7.2 Iestatiet tīršanas laikus

Tīršanas darbību laika plānam ir iepriekš noteikti standarta laiki. Ja ir izveidots pielāgots tīršanas plāns, to jebkurā laikā var atjaunot uz noklusējuma grafiku. Ja individuāli konfigurētais tīršanas plāns ir atiestatīts uz *standarta*, to nevar atgriezt.



Ekrānā **Tīršanas darbību laika plāns** (globālie iestatījumi) tiek iestatīti tīršanas laiki dažādām sistēmām.

Tīršanas plānus var iestatīt katrai dienai vai dažādās nedēļas dienās dažādos laika intervālos.

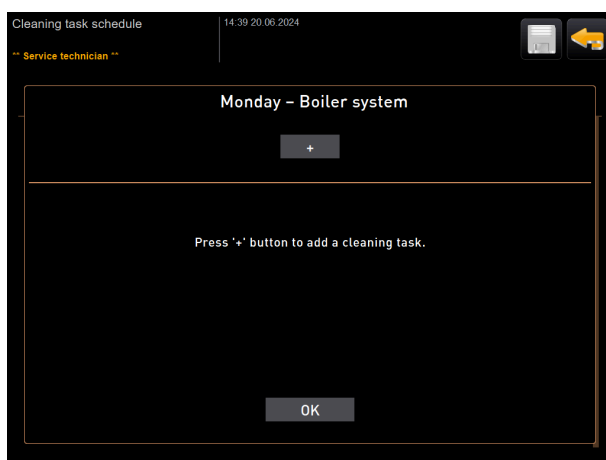
Var tīrīt šādas sistēmas:

- Kafijas sistēma
- Piena sistēma
- Pulvera sistēma
- Boilera sistēma
- Plug&Clean sistēma (ar ProCare)

### Lai pievienotu tīršanas darbību:

1. Tabulā ar tīršanas darbībām vajadzīgajā tukšajā laukā pieskarieties plus zīmei.

✓ Tiek atvērts tīršanas darbības pievienošanas dialogs.



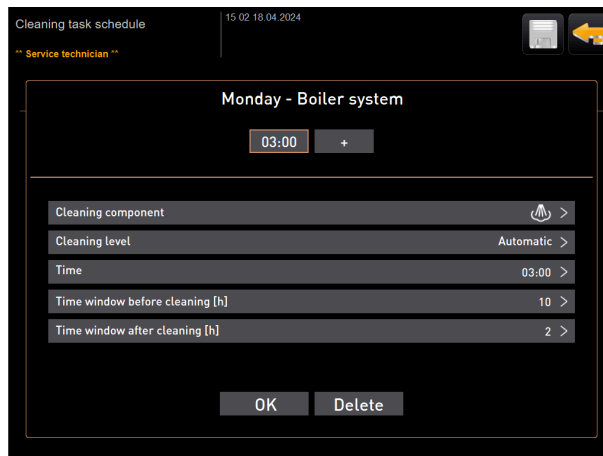
Att.: Tīršanas darbības pievienošanas dialogs

2. Pieskarieties plus zīmei un turpiniet, kā aprakstīts tālāk.



Lai apstrādātu esošo tīrīšanas darbību:

- Ekrānā atlasiet **Tīrīšanas darbību laika plāns** sistēmu un nedēļas dienas, kurās jāveic tīrīšana.
  - ✓ Tiek parādīts dialogs ar iestatījumiem.



Att.: Boilera sistēmas tīrīšanas darbību laika plāns

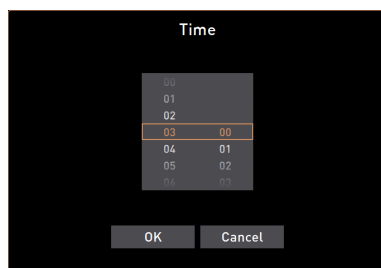
### Tīrīšanas līmeņa noteikšana

1. Pieskarieties sadaļai **Tīrīšanas līmenis**.  
Ir iespējami trīs tīrīšanas līmeņi:
  - **Uzvedne** = kafijas automāts joprojām ir gatavs darbam.
  - **Piespiedu** = kafijas automāts ir bloķēts.
  - **Automātisks** = tīrīšana sākas automātiski. (tikai ar ProCare)
2. Apstipriniet savu izvēli ar pogu **OK**.
  - ✓ Tīrīšanas līmenis ir saglabāts.

### Noteikt pulksteņa laiku

Varat definēt līdz četriem pulksteņa laikiem.

1. Lai to izdarītu, pieskarieties plus zīmei blakus pulksteņa laikam.
2. Pieskarieties sadaļai **Pulksteņa laiks**.
  - ✓ Tiek parādīts dialogs ar pulksteņa laiku.



Att.: Izvēlieties pulksteņa laiku tīrīšanai

3. Pārvietojaties (ritināt), lai atlasītu pulksteņa laiku.
4. Apstipriniet savu izvēli ar pogu **OK**.
  - ✓ Dialogā tiek parādīts izvēlētais pulksteņa laiks.
5. Apstipriniet savu izvēli ar pogu **OK**.
  - ✓ Pulksteņa laiks ir saglabāts.
6. Lai atceltu attiecīgo ievadi, izmantojiet pogu **Atcelt**.

**Noteikt laika periodu pirms un pēc tīrīšanas**

**Laika periods pirms tīrīšanas [h]** nosaka laiku pirms plānotās tīrīšanas, kurā varat uzsākt ātrāk plānoto tīrīšanu.

**Laika periods pēc tīrīšanas [h]** nosaka laiku pēc ieplānotās tīrīšanas, kurā var pabeigt ieplānoto tīrīšanu, pirms iekārta tiek bloķēta (papildperiods).

1. Pieskarieties sadaļai **Laika periods pirms tīrīšanas [h]** vai **Laika periods pēc tīrīšanas [h]**.  
✓ Tiek parādīts dialogs ar stundu izvēli, kas ir līdzīgs dialogam par pulksteņa laiku.
2. Pārvietojaties (ritināt), lai iestatītu laika periodu.
3. Turpiniet rīkoties tāpat, kā iestatot pulksteņa laiku.  
✓ Dialogā tiek parādītas attiecīgā laika perioda stundas.



Lai noteiktu ieplānoto tīrīšanas ciklu, var izmantot laika iestatījumus **Laika periods pirms tīrīšanas (h)** un **Laika periods pēc tīrīšanas (h)**.

**Piemērs:** Plānotās tīrīšanas laikā gaidāms liels klientu skaits. No tā var izvairīties, izmantojot laika periodu pirms un pēc tīrīšanas.

## 9.8 Manuālā tīrīšana

Dažādi komponenti jātīra manuāli.

### 9.8.1 Biezumu tvertnes tīrīšana



#### UZMANĪBU

##### **Risks veselībai, ko rada pelējuma veidošanās biezumu tvertnē!**

Biezumu tvertnē esošie kafijas biezumi ātri veicina pelējuma veidošanos. Ja automātā izplatās pelējuma sporas, pastāv veselības apdraudējums un kafijas piesārņošanas risks.

- Tīriet biezumu tvertni katru dienu.



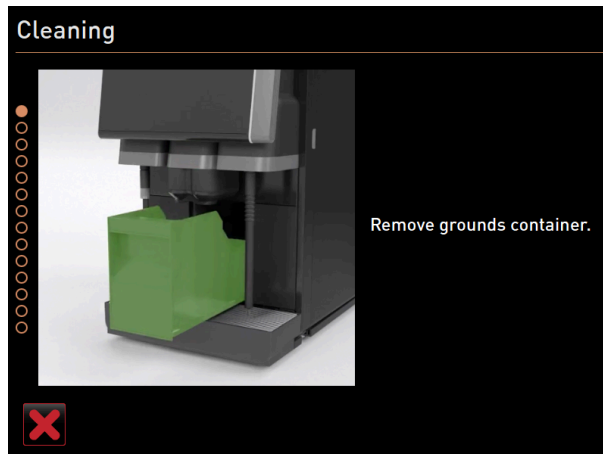
#### NORĀDE

##### **Materiālie zaudējumi augstas temperatūras dēļ!**

Augstas temperatūras var sabojāt ierīci.

- Nemazgājiet biezumu tvertni trauku mazgājamajā mašīnā.

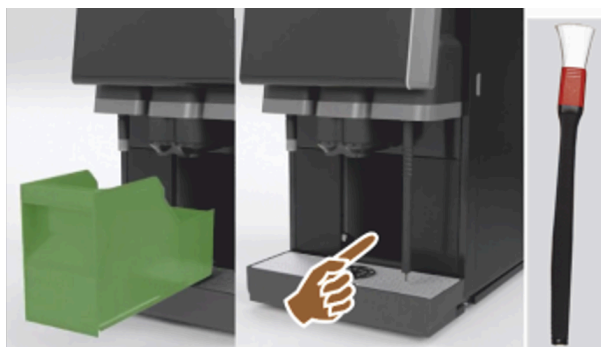
**Tīrīšanas intervāls: katru dienu**



Att.: Biezumu tvertnes izņemšana

1. Virziet dzērienu padeves caurulīti uz augšu (manuāla dzērienu padeves caurulīte).
  2. Izvelciet biezumu tvertni no automāta.
  3. Iztukšojiet biezumu tvertni.
  4. Rūpīgi nomazgājiet biezumu tvertni ar ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli.
  5. Izskalojiet biezumu tvertni ar tīru ūdeni.
  6. Nosusiniet biezumu tvertni ar tīru drānu.
  7. Ielieciet biezumu tvertni atpakaļ automātā.
- ✓ Biezumu tvertne ir iztukšota un iztīrīta.

## 9.8.2 Pagatavošanas trauka tīrīšana



Att.: Pagatavošanas trauka tīrīšana

**Tīrīšanas intervāls: katru dienu**

1. Virziet dzērienu padeves caurulīti uz augšu (ar manuālu dzērienu padeves caurulīti).
  2. Izvelciet biezumu tvertni no automāta.
  3. Iztīriet kafijas biezumu atliekas no automāta, kas atrodas pagatavošanas traukā, izmantojot komplektā iekļauto tīrīšanas otu.
  4. Ar tīru, mitru drānu noslaukiet pagatavošanas trauku un nosusiniet to.
  5. Ielieciet biezumu tvertni atpakaļ.
- ✓ Pagatavošanas trauks ir iztīrīts.

### 9.8.3 Pilienu paplātes un pilienu paplātes režģa tīrīšana



#### UZMANĪBU

##### Applaucēšanās risks!

Automātiskās skalošanas laikā no dzērienu padeves caurulītes tiek izvadīts karsts ūdens.

- ▶ Ja tīrīšana tiek veikta ārpus displeja vadītās tīrīšanas programmas: pirms izņemat pilienu paplātes režģa izņemšanas tīrīšanai, izslēdziet automātu.
- ▶ Ja tīrīšana tiek veikta ārpus displeja vadītās tīrīšanas programmas: pirms pilienu paplātes tīrīšanas izslēdziet automātu.



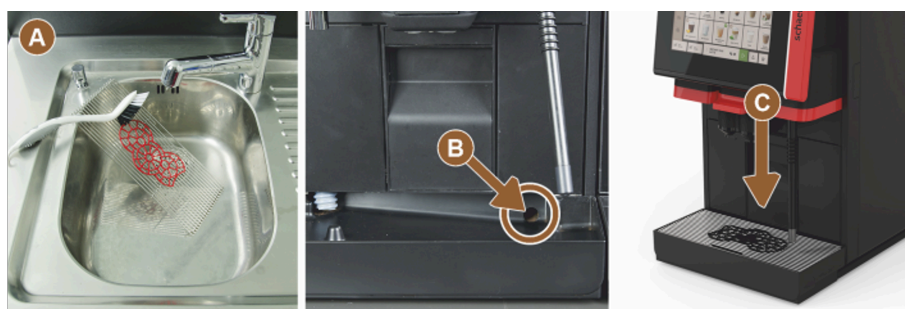
#### NORĀDE

##### Noplūšanas risks!

Aizsprostota notekūdeņu noteka izraisa pilienu savācēja pārplūdi.

- ▶ Pirms veikt atkaļķošanu pārbaudiet, vai notekūdeņu notekai ir brīva caurtece.

#### Tīrīšanas intervāls: katru dienu



Att.: Pilienu paplātes un pilienu paplātes režģa tīrīšana

1. Izņemiet no automāta pilienu paplātes režģi ar pozicionēšanas režģi **(A)**.
  2. Rūpīgi notīriet pilienu paplātes režģi ar pozicionēšanas režģi zem tekoša ūdens un ar trauku mazgāšanas līdzekli.
  3. Izskalojiet aparāta pilienu paplāti ar tīru ūdeni.
  4. Pārbaudiet, vai notekūdeņu noteka **(B)** ir brīva.
  5. Ievietojiet pilienu paplātes režģi atpakaļ pilienu paplātē un pārbaudiet, vai pilienu paplāte ir pareizi ievietota.
  6. Pārbaudiet, vai pozicionēšanas režģis **(C)** ir novietots pareizi attiecībā pret dzērienu padeves caurulīti.
- ✓ Notīriet pilienu paplāti un pilienu paplātes režģi.

### 9.8.4 Piena tvertnes tīrīšana



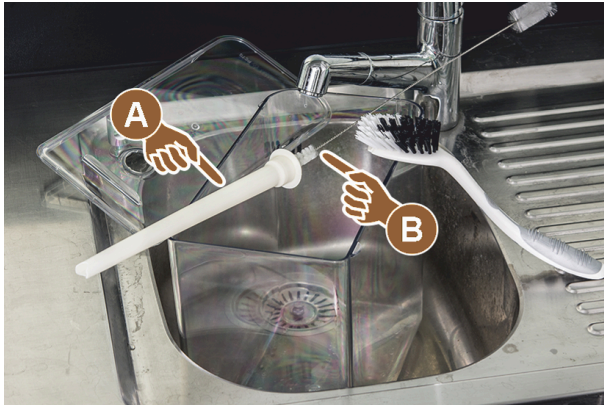
#### BRĪDINĀJUMS

##### Inficēšanās risks!



Netīrumi, piena nogulsnes un baktērijas rada infekcija risku.

- ▶ Pirms katras uzpildīšanas notīriet piena tvertni un vāku.
- ▶ Tīrīšanas laikā valkājiet aizsargcimdus.



Att.: Piena tvertnes tīrīšana

#### Tīrīšanas intervāls: katru dienu

1. Izņemiet piena tvertni no dzesēšanas aparāta.
2. Izlejiet atkritumos atlikušo pienu no piena tvertnes.  
Ievērojiet detalizētus tīrīšanas norādījumus, kas sniegti atsevišķā **papildierīču** lietošanas instrukcijā.
3. Nomazgājiet piena tvertni ar tīru ūdeni, trauku mazgāšanas līdzekli un svaigu, neizmantotu drānu.
4. Iztīriet padeves caurulīti **(A)** ar komplektā iekļauto birsti **(B)**.
5. Ievietojiet piena tvertni dzesēšanas aparātā.  
✓ Piena tvertne ir iztīrīta.

### 9.8.5 Dzesēšanas aparāta (pildaprīkojums) tīrīšana



Att.: Dzesēšanas aparāta tīrīšana

#### Tīrīšanas intervāls: katru dienu

1. Izņemiet piena tvertni no dzesēšanas aparāta.
2. Izslaukiet dzesēšanas aparāta iekšpusi ar tīru ūdeni un tīru, nelietotu drānu.
3. Ievietojiet piena tvertni dzesēšanas aparātā.  
✓ Dzesēšanas aparāts ir iztīrīts.

### 9.8.6 Dzesēšanas aparāta (papildaprīkojums) atkausēšana



#### NORĀDE

##### Materiālie zaudējumi, ko izraisījuši smaili priekšmeti

Var tikt sabojāta dzesēšanas nodalījuma iekšpuses virsma.

- ▶ Nekad nenoņemiet ledus kārtiņu ar smailiem vai asiem priekšmetiem.
- ▶ Vienmēr ļaujiet ledus slānim atkust.



Att.: Dzesēšanas aparāta atkausēšana

1. Izslēdziet papildu dzesēšanas aparātu vai atvienojiet tīkla kontaktdakšu.
2. Atveriet priekšējās durvis un atstājiet tās vaļā.
3. Ūdeni, kas rodas ledus kušanas rezultātā, saslaukiet ar uzsūcošu drānu.
4. Nogaidiet, līdz ledus kārtiņa ir pilnībā nokususi.
5. Aizveriet priekšējās durvis un atkal ieslēdziet ierīci vai atkārtoti pievienojiet tīkla kontaktdakšu.



Skat. 8.2 "Ieslēgšana"

### 9.8.7 Skārienekrāna tīrīšana



#### UZMANĪBU

##### Applaucēšanās risks!

Netīša dzēriena izsniegšana tīrīšanas laikā var radīt applaucējumus.

- ▶ Pirms tīrīšanas vai automāta izslēgšanas deaktivizējiet skārienekrānu apkopes izvēlnē.



#### NORĀDE

##### Skārienekrāna bojājumi tīršanas laikā

Nepareizas tīršanas rezultātā var saskrāpēt vai citādi sabojāt skārienekrāna virsmu.

- ▶ Nelietojiet abrazīvus tīršanas līdzekļus.
- ▶ Nekad nespiediet uz displeja ar spēku, stipru spiedienu vai asiem priekšmetiem.

#### Tīršanas intervāls: katru dienu

- ▶ Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne** .
  - ✓ Atveras apkopes izvēlne.

#### Display cleaning

Att.: Poga **Skārienekrāna tīršana**

1. Pieskarieties pogai **Skārienekrāna tīršana**.
  - ✓ Skārienekrāns ir deaktivizēts uz 30 s un vairs nereaģē uz pieskārieniem.
  - ✓ Tiek parādīta laika atskaite.
2. Pieejamo 30 s laikā notīriet skārienekrānu ar papīra dvieli un tirdzniecībā pieejamu stikla tīršanas līdzekli.
  - ✓ Pēc laika atskaites beigām skārienekrāns atkal būs aktīvs.
  - ✓ Skārienekrāns ir notīrīts.

## 9.8.8

### Tvaika sprauslas (papildaprīkojums) tīršana



#### BRĪDINĀJUMS

##### Inficēšanās risks!



Ja tvaika sprauslā ir piesārņojums, nogulsnes un baktērijas, tas rada infekcijas risku.

- ▶ Pēc katras lietošanas reizes noslaukiet tvaika sprauslu ar tīru, mitru drānu.
- ▶ Tīršanas laikā valkājiet aizsargcimdus.



Att.: Tvaika sprauslas tīršana

1. Vairākkārt nospiediet tvaika padeves **(A)** pogu, lai atbrīvotu tvaika sprauslu no piena atlikumiem.
2. Noslaukiet piena atlikumus no tvaika sprauslas ar tīru un mitru drānu.

Tvaika padeves izvēles pogas **(A)** novietojums ir atkarīgs no izvēlētās lietotāja saskarnes.

### 9.8.9 Ārējās dzeramā ūdens tvertnes tīrīšana



#### BĪSTAMI

##### Tīrīšanas līdzekļa radīts saindēšanās risks!

Tīrīšanas līdzekļu paliekas dzeramā ūdens tvertnē var radīt saindēšanos.

- Nekad neiepildiet tīrīšanas līdzekļus dzeramā ūdens tvertnē.



#### BRĪDINĀJUMS

##### Baktēriju radīts inficēšanās risks!

Netīrumu, nogulšņu un baktēriju dēļ pastāv infekcijas risks. Netīrumi var izraisīt veselības problēmas.

- Tīrīšanas laikā valkājiet aizsargcimdus.



Att.: Ārējā dzeramā ūdens tvertne

#### Tīrīšanas intervāls: katru dienu

1. Atskrūvējiet ārējās dzeramā ūdens tvertnes vāku.
  2. Izvelciet automāta dzeramā ūdens cauruli no ārējās dzeramā ūdens tvertnes un vāka.
  3. Nolieciet dzeramā ūdens caurulītes galu uz tīras drānas.
  4. Rūpīgi izskalojiet ārējo dzeramā ūdens tvertni ar svaigu ūdeni. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus.
  5. Rūpīgi notīriet ārējās dzeramā ūdens tvertnes vāku ar tīru ūdeni un nosusiniet to ar tīru drānu.
  6. Piepildiet dzeramā ūdens tvertni ar svaigu ūdeni.
  7. Pārbaudiet pludiņa brīvkustību (uzpildes līmeņa kontrolierīce).
  8. Izvadiet dzeramā ūdens caurulīti cauri vākam atpakaļ ārējā dzeramā ūdens tvertnē.
  9. Aizveriet ārējo dzeramā ūdens tvertni ar vāku.
- ✓ Ārējā dzeramā ūdens tvertne ir iztīrīta.

### 9.8.10 Ārējās notekūdeņu tvertnes tīrīšana



#### BRĪDINĀJUMS

##### Baktēriju radīts inficēšanās risks!

Netīrumu, nogulšņu un baktēriju dēļ pastāv infekcijas risks. Netīrumi var izraisīt veselības problēmas.

- Tīrīšanas laikā valkājiet aizsargcimdus.







Att.: Ārējā notekūdeņu tvertne

#### Tīrīšanas intervāls: katru dienu

1. Noskrūvējiet ārējās dzeramā ūdens tvertnes vāku.
  2. Izvelciet automāta netīrā ūdens cauruli no netīrā ūdens tvertnes un vāka.
  3. Uzlieciet notekūdeņu caurulītes galu uz tīras drānas.
  4. Vairākkārt rūpīgi izskalojiet ārējo notekūdeņu tvertni ar svaigu ūdeni. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus.
  5. Rūpīgi nomazgājiet notekūdeņu tvertnes vāku ar svaigu ūdeni.
  6. Noslaukiet notekūdeņu tvertnes vāku ar tīru drānu.
  7. Pārbaudiet pludiņa brīvkustību (uzpildes līmeņa kontrolierīce).
  8. Izvadiet notekūdeņu caurulīti cauri vākam atpakaļ notekūdeņu tvertnē.
  9. Atkal aizveriet notekūdeņu tvertni ar vāku.
- ✓ Ārējā notekūdeņu tvertne tiek iztīrīta.

### 9.8.11 Papildierīču tīrīšana



Papildierīču kopšana un tīrīšana ir aprakstīta atsevišķā lietošanas instrukcijā 020888.

### 9.8.12 Pupiņu tvertnes tīrīšana



#### UZMANĪBU

##### Rotējošu malšanas disku radīts traumu gūšanas risks!

Rotējoši malšanas diski dzirnavās rada grieztu savainojumu risku.

- Nekādā gadījumā nesniedzieties pupiņu tvertnē, kad automāts ir ieslēgts.
- Tīrīšanu veiciet ar cimdiem.



#### NORĀDE

##### Automāta virsmas bojājumi!

Abrazīvi līdzekļi var saskrāpēt automāta virsmu.

- Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus līdzekļus.

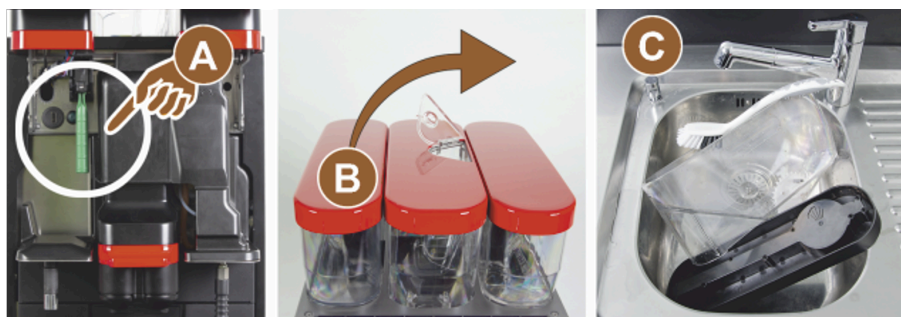
#### Tīrīšanas intervāls: reizi nedēļā

- Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne** .
- ✓ Atveras apkopes izvēlne.

Shut down

Att.: Poga **Izslēgšana**

1. Pieskarieties pogai **Izslēgšana**.  
✓ Automāts atrodas gaidstāves režīmā.



Att.: Pupiņu tvertnes tīrīšana

2. Atbloķējiet pupiņu tvertni, izmantojot centrālo bloķēšanas mehānismu aiz vadības paneļa **(A)**.



Skat. 4.3.2 "Vadības elementi iekārtā"

3. Izceliet pupiņu tvertnes no automāta **(B)**.
4. Izņemiet atlikušās kafijas pupiņas no automāta un pupiņu tvertnēm.
5. Rūpīgi izskalojiet pupiņu tvertni zem tekoša ūdens **(C)**.
6. Rūpīgi noslaukiet pupiņu tvertni un vāku ar tīru drānu.
7. Ievietojiet pupiņu tvertnes atpakaļ automātā.
8. Bloķējiet pupiņu tvertni ar centrālo bloķēšanas mehānismu.
9. Piepildiet pupiņu tvertnes un uzlieciet vākus, aizveriet vāka bloķēšanas mehānismu, ja tāds ir.  
✓ Pupiņu tvertnes tiek iztīrītas.

### 9.8.13 Dzērienu padeves caurulītes apakšējās daļas tīrīšana



#### UZMANĪBU

#### Applaucēšanās risks!

Automātiskās skalošanas laikā no dzērienu padeves caurulītes tiek izvadīts karsts ūdens.

- Ja tīrīšana tiek veikta ārpus displeja vadītās tīrīšanas programmas: pirms izņemat pilienu paplātes režģa izņemšanas tīrīšanai, izslēdziet automātu.
- Ja tīrīšana tiek veikta ārpus displeja vadītās tīrīšanas programmas: pirms pilienu paplātes tīrīšanas izslēdziet automātu.

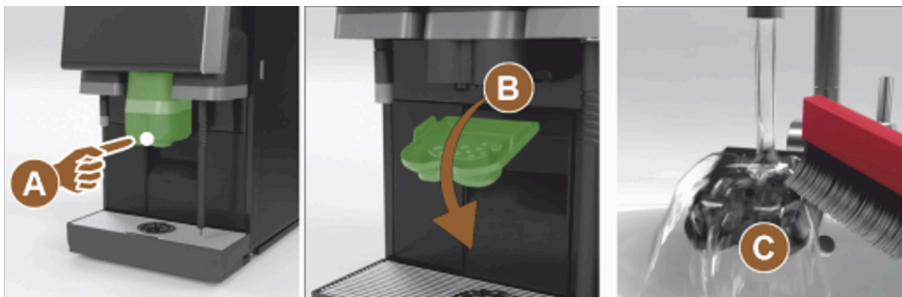
Ja šo tīrīšanas darbību veicat ārpus displeja vadītās tīrīšanas programmas:

- Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne**
- ✓ Atveras apkopes izvēlne.

Shut down

Att.: Poga **Izslēgšana**

1. Pieskarieties pogai **Izslēgšana**.  
✓ Automāts atrodas gaidstāves režīmā.



Att.: Dzērienu padeves caurulītes apakšējā pārsega noņemšana

1. Demontējiet priekšējo dzērienu padeves caurulītes pārsegu **(A)**, izāķējot to (piespiežot un pavelkot uz leju).
  2. Notīriet dzērienu padeves caurulīti **(B)** ar suku un ūdeni.
  3. Notīriet dzērienu padeves caurulīti **(C)** ar suku zem tekoša ūdens.
  4. Uztādiet dzērienu padeves caurulītes pārsegu, ievietojot to aiz mugurē un ieāķējot priekšpusē. atpakaļ uz dzērienu padeves caurulītes.
- ✓ Dzērienu padeves caurulītes apakšējā daļa ir notīrīta.

**Šīs darbības attiecas tikai uz tīrīšanu ārpus displeja vadītās tīrīšanas programmas:**

1. Atbloķējiet vadības paneli un pabīdiet to uz augšu.
2. Ieslēdziet automātu.
3. Aizveriet vadības paneli, nedaudz paceļot to, līdz tas atbloķējas, un piespiediet to uz leju, līdz tas nofiksējas.

#### 9.8.14 Pulvera tvertnes (papildaprīkojums) tīrīšana

Pulvera sistēmu var aprīkot ar standarta pulvera tvertni vienam pulverim vai ar Twin pulvera tvertni diviem pulveriem.

Pulvera tvertņu uzbūve atšķiras. Montāžas un demontāžas darbības nedaudz atšķiras viena no otras.

**Tīrīšanas intervāls: kad nepieciešams**

Sagatavošana

1. Izslēdziet automātu.  
Skat. 8.10 "Izslēgšana"
2. Atbloķējiet pulvera tvertni, izmantojot centrālo bloķēšanas mehānismu aiz vadības paneļa.
3. Izceliet pulvera tvertni no automāta.
4. Noņemiet vāku; šim nolūkam atveriet bloķēšanas mehānismu, ja tāds ir.
5. Iztukšojiet atlikušo pulveri.
6. Izjauciet pulvera tvertni saskaņā ar tālāk sniegtajiem norādījumiem.



#### NORĀDE

##### Pulvera tvertnes bojājumi

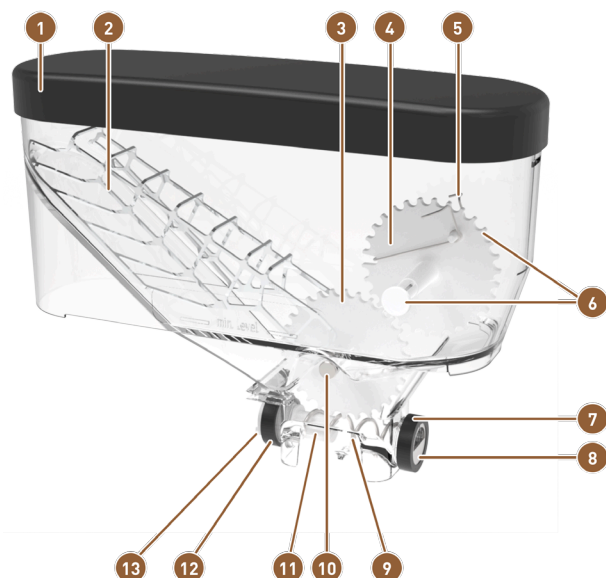
Abrazīvi līdzekļi var saskrāpēt pulvera tvertni.

- Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus līdzekļus.

##### Pulvera tvertnes tīrīšana

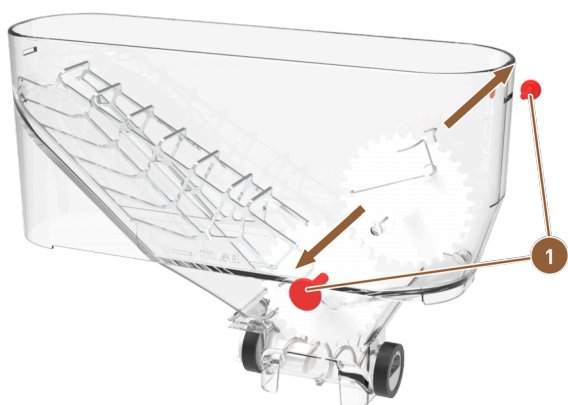
1. Rūpīgi noskalojiet pulvera tvertni un dozatora atsevišķās daļas zem tekoša ūdens.
2. Pirms daļu montāžas ļaujiet visām daļām kārtīgi nožūt.

## 9.8.14.1 Standarta pulvera tvertnes demontāža



Att.: Standarta pulvera tvertnes daļas (2 kg)

- |                                                      |                                |
|------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Vāks                                               | 8 Izplūdes aizvars             |
| 2 Pulvera lāpstiņa                                   | 9 Dozēšanas gliemezis          |
| 3 Apakšējais zobrats                                 | 10 Apakšējā zobrata ass        |
| 4 Augšējais zobrats                                  | 11 Dozēšanas gliemeža turētājs |
| 5 Pulvera irdinātājs                                 | 12 Kupiluzgrieznis piedziņai   |
| 6 Augšējā zobrata tapa (aizmugurējā ass nav redzama) | 13 Satvērējs piedziņai         |
| 7 Kupiluzgrieznis izplūdes aizvaram                  |                                |



Att.: Standarta pulvera tvertne: Tapas noņemšana

- 1 Augšējā zobrata tapa

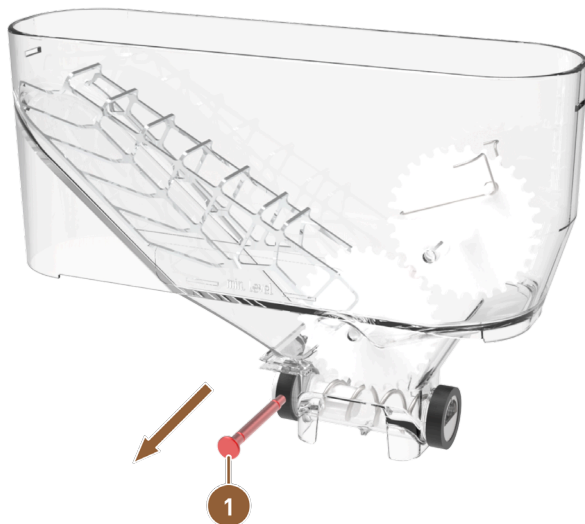
1. Izvelciet no augšējā zobrata abas tapas **(1)** labajā un kreisajā pusē.  
✓ Zobrats ar atsperi pulvera irdināšanai ir brīvs.



Att.: Standarta pulvera tvertne: Pulvera irdinātāja noņemšana

- 1 Augšējais zobrats pulvera irdināšanai      2 Atspere pulvera irdināšanai

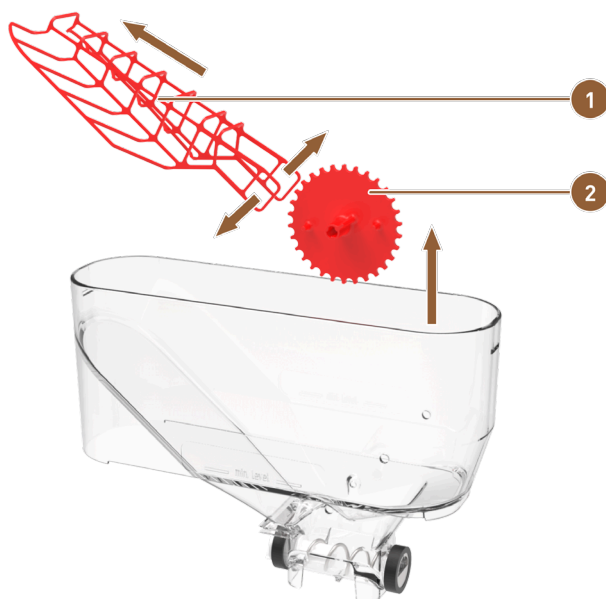
2. Izceliet zobratu **(1)** ar pulvera irdināšanas atspere **(2)** no pulvera tvertnes.
3. Nedaudz atvelciet atsperes cilpas un noņemiet atspere no zobrata turētāja.  
✓ Zobrats un atspere ir atdalīti.



Att.: Standarta pulvera tvertne: apakšējās ass noņemšana

- 1 Apakšējā zobrata ass

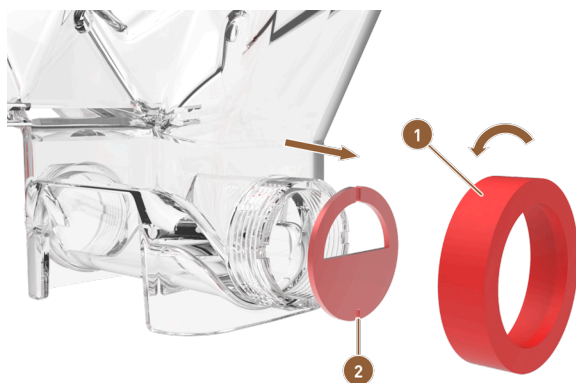
4. Izspiediet apakšējā zobrata asi **(1)** no pulvera tvertnes.  
✓ Apakšējais zobrats ar pulvera lāpstiņu ir brīvs.



Att.: Standarta pulvera tvertne: Pulvera lāpstinas izņemšana

- 1 Pulvera lāpstiņa
- 2 Apakšējais zobrats pulvera lāpstiņai

5. Izceliet zobratu **(2)** ar pulvera lāpstiņu **(1)** no pulvera tvertnes.
6. Nedaudz atvelciet pulvera lāpstiņas cilpas un noņemiet pulvera lāpstiņu no zobrata ass gultņa.  
✓ Zobrats un pulvera lāpstina ir atdalīta.



Att.: Standarta pulvera tvertne: Dozēšanas elementu noņemšana

- ## 1 Kupoluzgrieznis izplūdes aizvaram 2 Izplūdes aizvars

7. Atskrūvējiet kupoluzgriezni **(1)**, pagriežot to pa kreisi, un noņemiet to.
8. Noņemiet izplūdes aizvaru **(2)** no pulvera tvertnes.  
✓ Dozēšanas elementi ir noņemti.

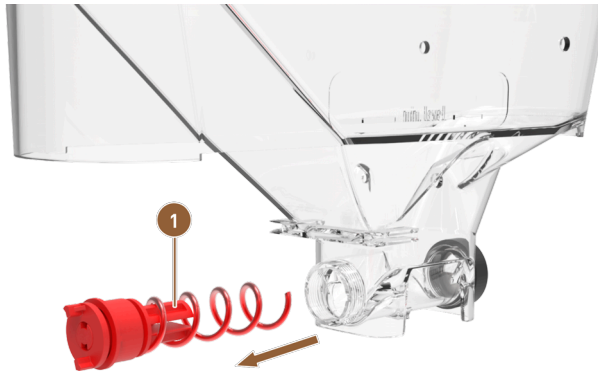
**NORĀDE** Montāžas laikā pārliecinieties, ka dozēšanas plāksne ir pareizi izlīdzināta un pareizi ievietota izciļņos dozēšanas pusē.



Att.: Standarta pulvera tvertne: Noņemiet kupoluzgriezni padeves pusē

- 1 Kupoluzgrieznis padeves pusē

9. Atskrūvējiet kupoluzgriezni **(1)**, pagriežot to pa kreisi, un noņemiet to.  
✓ Transportieri var noņemt.



Att.: Standarta pulvera tvertne: Transportiera noņemšana

- 1 Transportieris ar dozēšanas gliemezi un piedziņu

10. Izvelciet transportieri **(1)** no pulvera tvertnes.  
✓ Pulvera tvertnes korpuss ir tukšs.



Att.: Standarta pulvera tvertne: Transportiera demontāža

- 1 Satvērējs

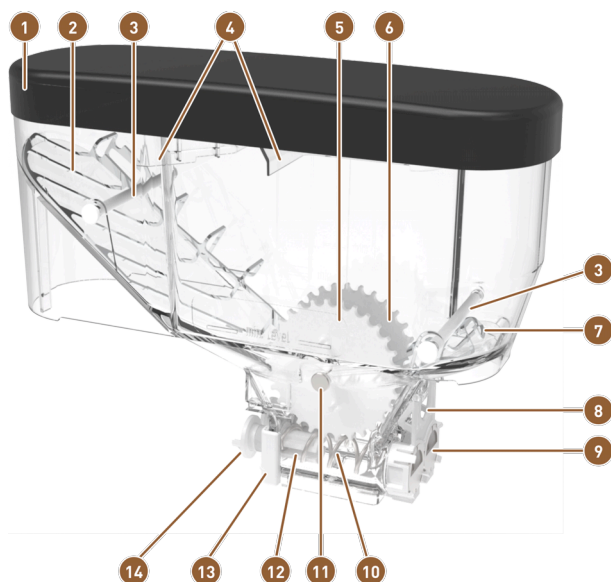
- 2 Piedziņas atloks

- 3 Gliemeža turētājs

- 4 Dozēšanas gliemezis

11. Pagrieziet satvērēju **(1)** par 90° uz kreiso pusi un noņemiet to no piedziņas atloka **(2)**.
12. Novelciet piedziņas atloku **(2)** no gliemeža turētāja **(3)**.
13. Izvelciet dozēšanas gliemezi **(4)** no gliemeža turētāja **(3)**.  
✓ Visa pulvera tvertne ir izjaukta, un to var notīrīt.

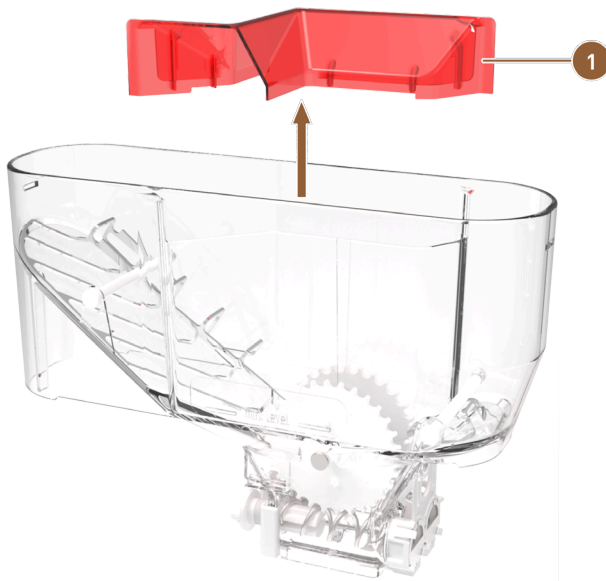
#### 9.8.14.2 Twin pulvera tvertnes demontāža



Att.: Twin pulvera tvertnes daļas (2x 1 kg)

- |                                           |                                                 |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>1</b> Vāks                             | <b>8</b> Twin pulvera tvertnes aizvars          |
| <b>2</b> Pulvera lāpstiņa                 | <b>9</b> Pulvera tvertnes izplūdes aizvars      |
| <b>3</b> Šķērsstienis vai tapa            | <b>10</b> Twin dozēšanas gliemezis              |
| <b>4</b> Pulvera iepildīšanas palīgierīce | <b>11</b> Zobrata ass                           |
| <b>5</b> Zobrats 1. pulverim              | <b>12</b> Dozēšanas gliemeža turētājs           |
| <b>6</b> Zobrats 2. pulverim              | <b>13</b> Dozēšanas gliemežu piedziņas turētājs |
| <b>7</b> Pulvera irdinātājs               | <b>14</b> Satvērējs piedziņai                   |

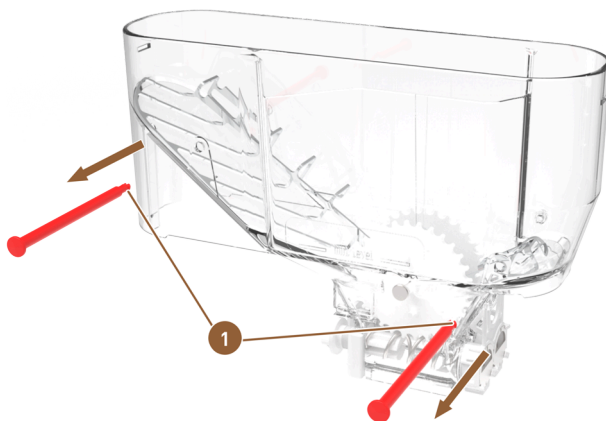




Att.: Twin pulvera tvertne

1. Uzpildes palīgierīce pulvera atdalīšanai

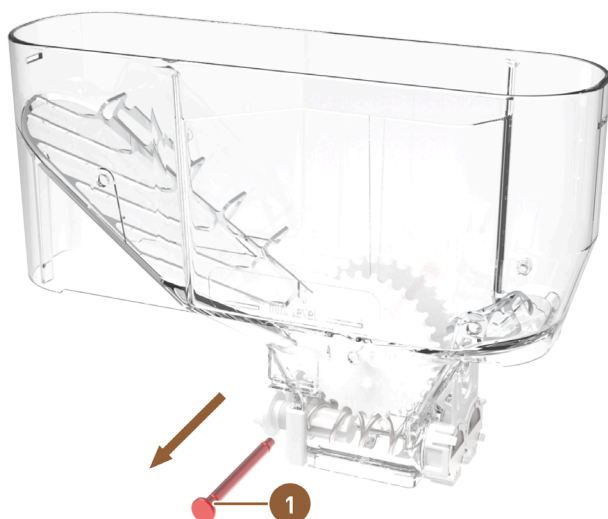
1. Noņemiet uzpildes palīgierīci **(1)** no pulvera tvertnes virzienā uz augšu.



Att.: Twin pulvera tvertne: Šķērsstieņu noņemšana

1. Šķērsstieņi ar fiksācijas uzgaļiem

2. Saspiediet šķērsstieņu fiksācijas uzgaļus **(1)** kopā un izspiediet abus šķērsstieņus no pulvera tvertnes.  
✓ Pulvera lāpstiņas ir pieejamas.

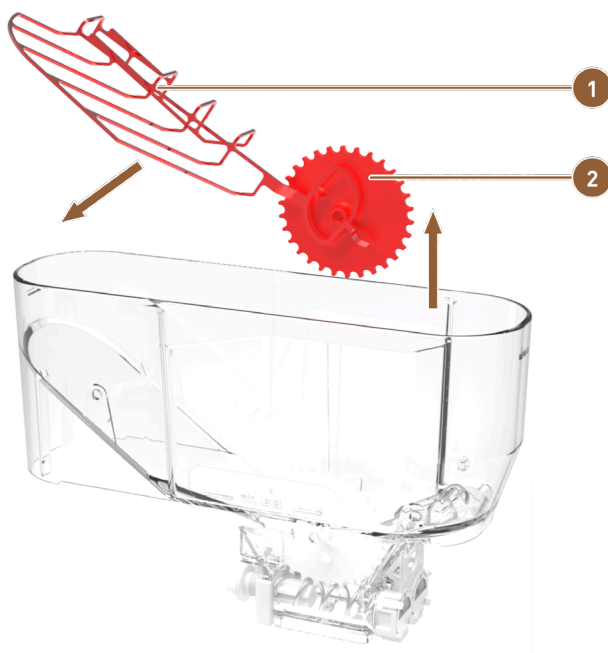


Att.: Twin pulvera tvertne: Zobrata ass noņemšana

- 1 Ass abiem zobratiem

3. Izspiediet abu zobratu kopējo asi **(1)** no pulvera tvertnes.

✓ Apakšējie zobati ar pulvera lāpstiņām ir brīvi.



Att.: Twin pulvera tvertne: Pulvera lāpstiņas izņemšana

- 1 Pulvera lāpstiņa

- 2 Zobrats pa labi pulvera lāpstiņai

4. Paceliet labās puses zobratu **(2)** no pulvera tvertnes, izmantojot garo pulvera lāpstiņu **(1)**.

5. Noņemiet pulvera lāpstiņu no zobrata ass.

✓ Zobrats un pulvera lāpstiņa ir atdalīta.



Att.: Twin pulvera tvertne: Pulvera irdinātāja noņemšana

- 1 Zobrats pa kreisi pulvera irdinātājam      2 Metāla režģis pulvera irdinātājam

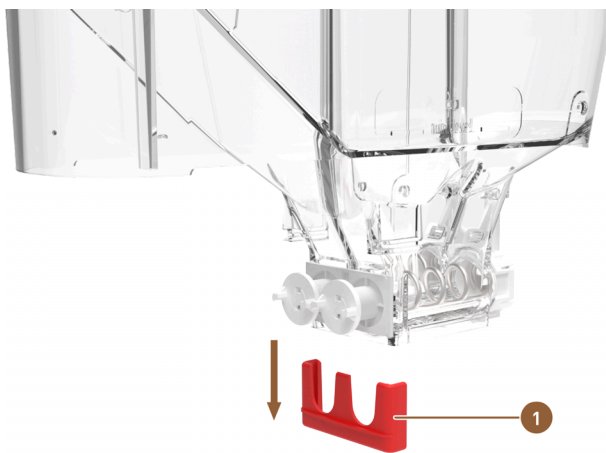
6. Paceliet kreisās puses zobratu **(1)** ar īso metāla režģi pulvera irdināšanai **(2)** no pulvera tvertnes.
7. No zobrata ass noņemiet metāla režģi pulvera irdināšanai.
  - ✓ Zobrats un metāla režģis ir atdalīti.



Att.: Twin pulvera tvertne: Dozēšanas elementu noņemšana

- 1 Aizvars ar cilpām      4 Fiksācijas izciļņi apakšā izplūdes aizvaram  
 2 Virzošā rieva uz pulvera tvertnes      5 Izplūdes aizvars  
 3 Fiksācijas izciļņi augšpusē izplūdes aizvaram

8. Atspiediet dozatora cilpas **(1)** un noņemiet tās no pulvera tvertnes.
9. Izvelciet dozatoru horizontāli no virzošās rievas **(2)** uz pulvera tvertnes.
  - ✓ Viss dozators ir atdalīts no pulvera tvertnes.
10. Paspiediet augšējos fiksācijas izciļņus **(3)** prom no izplūdes aizvara **(5)**.
11. Paspiediet apakšējos fiksācijas izciļņus **(4)** prom no izplūdes aizvara un noņemiet izplūdes aizvaru.
  - ✓ Dozators ir atdalīts no pulvera tvertnes un izjaukts.



Att.: Twin pulvera tvertne: Piedziņas turētāja noņemšana

1 Transportiera turētājs

12. Nospiediet transportiera turētāju **(1)** uz leju no pulvera tvertnes.

13. Transportieri var noņemt.

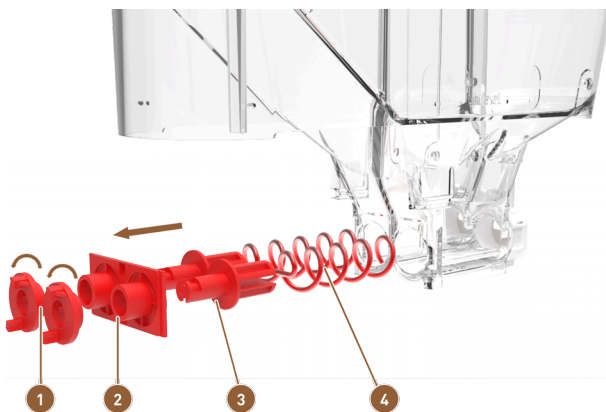


Att.: Twin pulvera tvertne: Transportiera noņemšana

1 Transportieris ar dozēšanas gliemežiem un piedziņām

14. Izvelciet transportieri **(1)** no pulvera tvertnes.

✓ Pulvera tvertnes korpuss ir tukšs.



Att.: Twin pulvera tvertne: Transportiera demontāža

- |                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| <b>1</b> Satvērējs        | <b>3</b> Dozēšanas gliemeža turētājs |
| <b>2</b> Piedziņas atloks | <b>4</b> Dozēšanas gliemezis         |

15. Pagrieziet abus satvērējus **(1)** par 90° uz kreiso pusi un noņemiet tos no piedziņas atloka **(2)**.
16. Noņemiet piedziņas atloku **(2)** no dozēšanas gliemežu turētājiem **(3)**.
17. Izvelciet dozēšanas gliemežus **(4)** no dozēšanas gliemežu turētājiem **(3)**.
  - ✓ Visa pulvera tvertne ir izjaukta, un to var notīrīt.

#### 9.8.14.3 Pulvera tvertnes montāža

1. Atkārtoti samontējiet pulvera tvertni apgrieztā secībā.
2. Ievietojiet pulvera tvertni automātā.
3. Uzlieciet atpakaļ vāku un aizveriet bloķēšanas mehānismu, ja tāds ir.
4. Bloķējiet pulvera tvertni ar centrālo bloķēšanas mehānismu aiz vadības paneļa.
  - ✓ Pulvera tvertne ir iztīrīta un atkārtoti ievietota automātā.

### 9.8.15 Ārējo virsmu tīršana

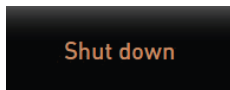


#### NORĀDE

##### Automāta virsmas bojājumi!

- Abrazīvi līdzekļi var saskrāpēt automāta virsmu.
- Tīršanai neizmantojiet abrazīvus līdzekļus.

- Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne** .
  - ✓ Atveras apkopes izvēlne.



Att.: Poga **Izslēgšana**

1. Pieskarieties pogai **Izslēgšana**.
  - ✓ Automāts atrodas gaidstāves režīmā.
2. Noslaukiet automāta un papildierīču ārējās virsmas ar mitru, tīru drānu.
3. Atbloķējiet vadības paneli un bīdiet to uz augšu, līdz tas nofiksējas.
4. Atkal ieslēdziet automātu, izmantojot ieslēgšanas pogu.
5. Nedaudz paceliet vadības paneli un vēlreiz nospiediet to uz leju, līdz tas nofiksējas.
  - ✓ Automāts ir ieslēgts un gatavs darbam.



Skat. 9.8.7 "Skārienekrāna tīršana"

## 10 Apkope

Apkopi var iedalīt šādās kategorijās:

- **Apkopes darbi:** Lietotājs nedrīkst patstāvīgi veikt apkopes darbus. Ja nepieciešams veikt apkopes darbu, ir jāinformē servisa partneris, kurš to veiks.
- **Fiksēta ūdensapgādes pieslēguma atkaļķošana:** Lietotājs var patstāvīgi veikt atkaļķošanu. Atkaļķošanai ir nepieciešama atkaļķošanas patrona **079293**.

### 10.1 Apkopes darbi

Automātam ir nepieciešama regulāra apkope. Laiks, kad veicama apkope, atkarīgs no dažādiem faktoriem, galvenokārt no automāta noslodzes un drošības vārstu kalpošanas laika.

Tiklīdz ir sasniegts apkopes veikšanas laiks, automāta displejā tiek parādīts paziņojums. Automātu var turpināt lietot, kā ierasts.

#### 10.1.1 Apkopes intervāli

##### NORĀDE

##### Materiālo zaudējumu risks neievērotu apkopes intervālu dēļ!

Atliktas apkopes var izraisīt priekšlaicīgu nolietojuma pazīmju parādīšanos.

- Rūpējieties, lai servisa partneris pēc iespējas savlaicīgāk veiktu nepieciešamās apkopes.

Apkopes intervāli ir definēti atsevišķās apkopes procedūrās.

| Ar drošību saistītie montāžas elementi | 24 mēneši                                      | 48 mēneši  | 72 mēneši                                      |
|----------------------------------------|------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------|
| Karstā ūdens boilers                   | Pārbaude (nomainīt tikai tad, ja nepieciešams) | (nomainīt) | Pārbaude (nomainīt tikai tad, ja nepieciešams) |
| Tvaika boilers                         | Pārbaude (nomainīt tikai tad, ja nepieciešams) | (nomainīt) | Pārbaude (nomainīt tikai tad, ja nepieciešams) |
| Drošības vārsts 12 bāri                | (nomainīt)                                     | (nomainīt) | (nomainīt)                                     |
| Drošības vārsts 5 bāri                 | (nomainīt)                                     | (nomainīt) | (nomainīt)                                     |

##### Apkopes priekšnoteikums:

1. Ja ir jāveic apkope, sazinieties ar servisa partneri.
2. Ievērojiet visus atkaļķošanas intervālus atbilstoši automāta parādītajiem uzaicinājumiem.
3. Dienu pirms apkopes darbu veikšanas veiciet atkaļķošanu.

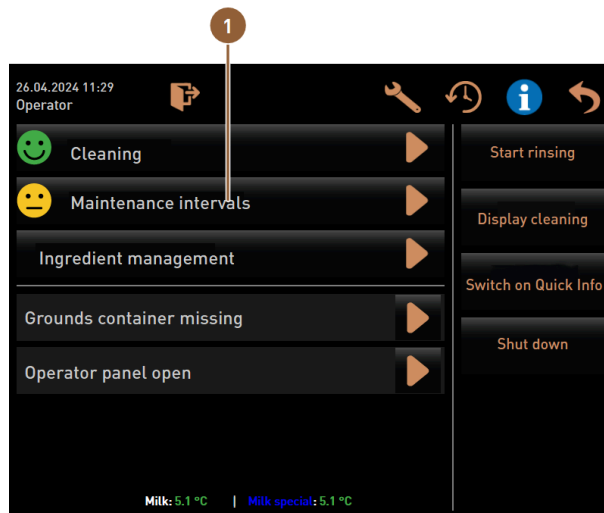


Skat. 10.2 "Atkaļķošana"

## 10.1.2 Apkopi veikšana un skaitītāja atiestatīšana

Funkciju **Apkopes intervāli** aizsargā PIN kods (saimniecības vadītājs, automāta uzturēšanas darbinieks, apkopes speciālists).

- ▶ Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne** .
- ✓ Atveras apkopes izvēlne.



Att.: Apkopes intervālu atvēršana

Poga **Apkopes intervāli** (1) ar smaidiņu parāda automāta apkopes statusu.

- Zaļš smaidiņš: Automātam nav vajadzīga apkope.
- Dzeltens smaidiņš: Automātam drīzumā ir jāveic apkope.
- Sarkans smaidiņš: Automātam vajadzīga apkope.

1. Apkopes izvēlnē pieskarieties pogai **Apkopes intervāli**.
  - ✓ Tiek atvērts ekrāns **Apkopes intervāli**.



Att.: Ekrāns **Apkopes intervāli**

- |                                                        |                               |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>1</b> Atkaļķošana                                   | <b>4</b> Pēdējā veiktā apkope |
| <b>2</b> Apkope 2, ko veic apkopes speciālisti         | <b>5</b> Veicamā apkope       |
| <b>3</b> 24 mēnešu apkope, ko veic apkopes speciālisti | <b>6</b> Poga <b>Atpakaļ</b>  |

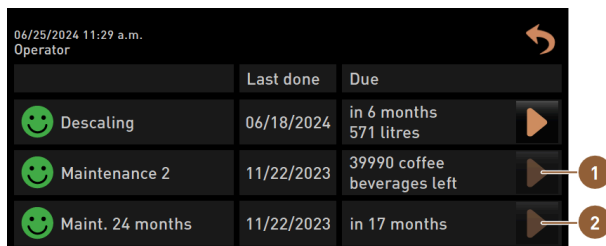
Ar pogu  sāks paredzēto **Atkaļķošana (1)**.

Ar pogu  tiek parādīts vaicājums par **Apkope 2 (2)** un **24 mēnešu apkope (3)**. Automāta apkope jāveic servisa partnerim saskaņā ar atsevišķiem apkopes noteikumiem. Pēc apkopes pabeigšanas vaicājumu var apstiprināt. Skaitītājs tiek atiestatīts.

Ailē **Pēdējā (4)** ir norādīts datums, kad pēdējo reizi tika veikta attiecīgā apkope.

Ailē **Gaidāmā (5)** norādīts laiks, pēc cik mēnešiem, dzērieniem vai litriem jāveic nākamā attiecīgā apkope.

Ar pogu **Atpakaļ (6)** var atgriezties apkopes izvēlnē.



|                    | Last done  | Due                            |
|--------------------|------------|--------------------------------|
| ☺ Descaling        | 06/18/2024 | in 6 months<br>571 litres      |
| ☺ Maintenance 2    | 11/22/2023 | 39990 coffee<br>beverages left |
| ☺ Maint. 24 months | 11/22/2023 | in 17 months                   |

Att.: Apkopes apstiprināšana

#### Apkopes darbu veikšana un apstiprināšana

2. Uzticiet gaidāmos apkopes darbus veikt apkopes speciālistam.
3. Pēc tam pieskarieties parādītajai apkopei **(1)** vai **(2)**, lai to apstiprinātu.
  - ✓ Tiek atvērts attiecīgās apkopes dialoglogs.



Att.: Veiktās apkopes apstiprinājuma dialoglogs (piemērs)

4. Nodrošiniet, lai apkope tiktu veikta un pabeigta saskaņā ar apkopes koncepciju un apkopes kontrolsarakstu.
5. Apstipriniet vaicājumu ar .
  - ✓ Apkopes darbs ekrānā **Apkopes intervāli** tiek parādīts kā pabeigts (zaļš smaidiņš).
  - ✓ Datums ailē **Pēdējā** mainās uz aktuālo datumu.
  - ✓ Datums ailē **Gaidāmā** tiek atjaunināts atbilstoši iestatītajiem intervāliem.

### 10.1.3 Ārējā ūdens filtra (papildaprīkojums) nomaiņa



Kad ir sasniegts ieprogrammētais litru skaits, ārējais ūdens filtrs ir jānomaina pilnvarotam servisa partnerim/apkopes speciālistam.



**Papildu instrukcija par ūdens kvalitāti** ietver informāciju par ūdens vērtību noteikšanu, kā arī filtrēšanas metožu pielietošanu. Papildu instrukciju var pieprasīt uzņēmumā Schaerer AG vai tiešā veidā lejupielādēt no tīmekļa vietnes (<http://www.schaerer.com/member>) sadaļas MediaPool.



## 10.2 Atkaļķošana



### BRĪDINĀJUMS

#### Apdedzināšanās risks ar skābi!



Atkaļķošanas procesa laikā izdalās skābe. Ādas kairinājumu un smaga acu kairinājuma risks



- Nepieskarieties atkaļķošanas līdzeklim ar kailām rokām un izlasiet pievienoto drošības datu lapu.
- Atkaļķošanas procesa laikā neizņemiet atkaļķošanas patronu. Pagaidiet, līdz displejā parādīsies uzaicinājums.



### UZMANĪBU

#### Applaucēšanās risks karsta ūdens dēļ!

Atkaļķošanas laikā pa karstā ūdens padeves caurulīti un dzērienu padeves caurulīti izplūst karsts ūdens. Tāpēc pastāv applaucēšanās risks.

- Novietojiet dzērienu padeves caurulīti zemākajā izsniegšanas pozīcijā.
- Atkaļķošanas procesa laikā neiesniedzieties zem karstā ūdens padeves caurulītes.



### UZMANĪBU

#### Applaucēšanās risks ar karstu tvaiku!

Tīrīšanas un atkaļķošanas laikā no tvaika sprauslas izplūst karsts tvaiks. Pastāv applaucēšanās risks.

- Novirziet tvaika sprauslas izvadu pilienu paplātē.
- Tīrīšanas un atkaļķošanas procesa laikā nesniedzieties zem tvaika sprauslas.

#### Atkaļķošanas ilgums

Atkaļķošanas process ilgst vismaz **85 minūtes**. Automāts šajā laika posmā nav gatavs darbam.

- Laicīgi informējiet, ka automāts nebūs gatavs darbam.

#### Pārtraukta atkaļķošana

Automāta gatavību darbam var nodrošināt tikai un vienīgi ar pabeigtu atkaļķošanas procesu.

Ja atkaļķošanas process nav pilnībā un pareizi pabeigts, tas obligāti jāatkārto.

### 10.2.1 Nepieciešamais atkaļķošanas materiāls

- 1x Schaerer atkaļķošanas patrona SCSoul **Uptime!**
- 1x Schaerer tīrīšanas tvertne, 1 l, zila
- 1x Schaerer tīrīšanas tvertnes vāks
- cimdi
- aizsargbrilles

## 10.2.2 atkalķošanas patrona „Uptime!”



### NORĀDE

#### Materiālo zaudējumu risks nepareizas atkalķošanas patronas dēļ!

Izmantojot atkalķošanas patronas, kuras nav ieteicis uzņēmums Schaerer AG, var rasties automāta bojājumi.

- Izmantojiet tikai un vienīgi Schaerer AG ieteiktās atkalķošanas patronas.
- Izmantojiet tikai tās patronas, kas ir izņemtas tieši no iepakojuma.
- Pirms atkalķošanas rūpīgi izlasiet uz iesaiņojuma norādīto informāciju, kā arī pievienoto drošības datu lapu. Ja drošības datu lapu nav pieejama, pieprasiet to izplatītāja uzņēmumā.



Att.: Atkalķošanas patrona **Uptime!**

Lietošanas mērķis:

kafijas automāta ar ūdensapgādes pieslēgumu atkalķošana

Atkalķošanas apjoms:

boilera ar karstā ūdens/tvaika sistēmu atkalķošana

Lietošanas intervāls:

Pēc uzvednes

### Sagatavošana: notekūdeņu notekas pārbaude



### NORĀDE

#### Noplūšanas risks!

Aizsprostota notekūdeņu noteka izraisa pilienu savācēja pārplūdi.

- Pirms veikt atkalķošanu pārbaudiet, vai notekūdeņu notekai ir brīva caurtece.

Notekūdeņu notekas pārbaudei nepieciešami tālāk norādītie elementi:

- 1 l ūdens;
- pulkstenis ar sekunžu rādījumu

1. Noņemiet pilienu paplātes režģi no pilienu paplātes.
2. Ielejiet pilienu paplātē 1 l ūdens un vienlaikus pārbaudiet pulksteni.
  - ✓ Ja notekūdeņu noteka ir brīva, 1 l ūdens pilnībā aiztek 30 s laikā.

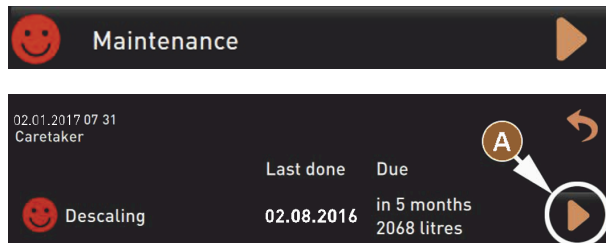


Ja 1 l ūdens neaiztek noteikto 30 s laikā, notekūdeņu noteka ir aizsērējusi. Atkalķošanu nedrīkst veikt. Vispirms apkopes speciālistam ir jādūdz atjaunot normāla notekūdeņu notekas darbība.

### Atkalķošanas programmas palaišana

Priekšnosacījums:

- Neizpildīta atkalķošana apkopes izvēlnē tiek uzrādīta ar sarkanu smailiju.



Att.: Atkaļķošana – apkopes atvēršana

1. Pieskarieties pogai .
  - ✓ Tiek parādīta apkopes izvēlne.
2. Pieskarieties pogai **Apkope**.
  - ✓ Parādās visas izpildītās un gaidāmās apkopes.
3. Ekrānā **Apkope** pieskarieties pogai **(A)**.
  - ✓ Tiek atvērts ekrāns ar atkaļķošanas programmu.
  - ✓ Parādās uzvedne **Pārbaudīt, vai notekūdeņu noteka nav aizsērējusi**.



Att.: Atkaļķošanas patronas izsaiņošana

4. Izņemiet no iepakojuma Schaerer atkaļķošanas patronu **Uptime!**.
5. Pieskarieties pogai , lai pārietu pie nākamās darbības.
  - ✓ Tiek parādīta uzvedne **Izņemt biezu tvertni**.

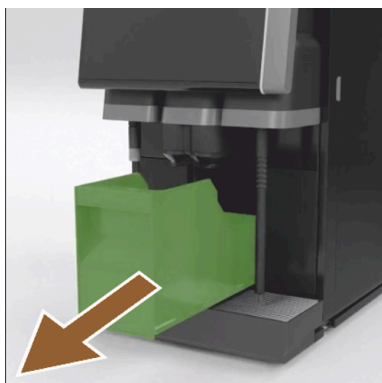


Att.: Notekūdeņu notekas pārbaude

6. Pārbaudiet, vai notekūdeņu noteka pilienu paplātē nav aizsērējusi „Sagatavošana: notekūdeņu notekas pārbaude”.

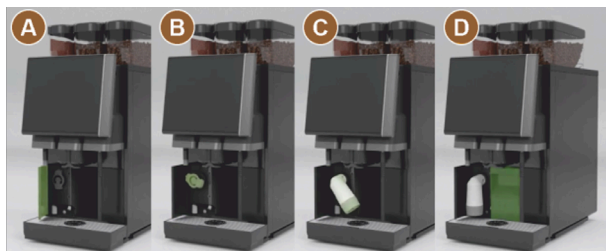
**INFORMĀCIJA:** Poga displejā parāda, kā soli pa solim pārbaudīt notekūdeņu noteku.

7. Pieskarieties pogai , lai pārietu pie nākamās darbības.  
✓ Tiek parādīta uzvedne **Izņemt biežumu tvertni**.



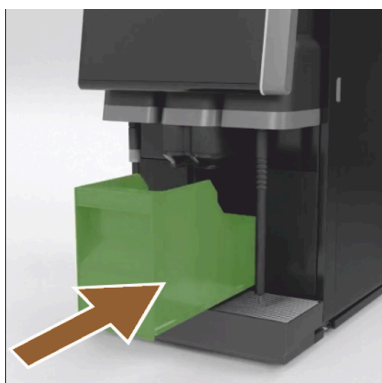
Att.: Izņemiet biežumu tvertni

8. Izņemiet biežumu tvertni no automāta.  
9. Iztukšojiet un iztīriet biežumu tvertni.  
✓ Tiek parādīts uzaicinājums **ievietot patronu**.



Att.: Pārsega atvēršana

10. Atveriet pārsegu **(A)**, kas atrodas priekšējā kreisajā pusē.  
11. Pagriežot pa kreisi, noņemiet zaļo noslēgvāciņu **(B)**.  
12. Uzlieciet tikko izsaiņotu patronu un pagriežiet to pa labi **(C)**.  
✓ Patrona ir ievietota **(D)**.  
✓ Tiek parādīta uzvedne **ievietot biežumu tvertni**.



Att.: Iebīdīet biežumu tvertni

13. Iebīdīet iztīrīto biežumu tvertni automātā.  
✓ Tiek parādīts uzvedne **Ņemt piena tvertni** (papildaprīkojums).



Att.: Piena tvertnes izņemšana

14. Izņemiet piena tvertni no dzesēšanas aparāta. Ja nepieciešams, iztukšojiet un iztīriet piena tvertni.

**NORĀDE** Kamēr tiek veikta atkaļķošana, uzglabāiet piena tvertni ar pienu vēsā vietā.

15. Pieskarieties pogai , lai pārietu pie nākamās darbības.

✓ Tiek parādīta uzvedne **Tīrīšanas tvertnes ievietošana dzesēšanas aparātā**.



Att.: Tīrīšanas tvertnes ievietošana dzesēšanas aparātā

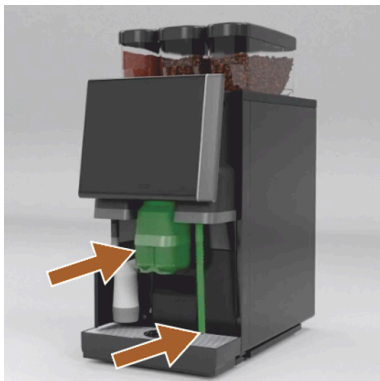
16. Ievietojiet tukšo tīrīšanas tvertni dzesēšanas aparātā.

17. Ievietojiet piena caurulīti tīrīšanas tvertnes vākā.

18. Aizveriet dzesēšanas aparāta durvis.

19. Pieskarieties pogai , lai pārietu pie nākamās darbības.

✓ Tiek parādīts uzaicinājums **Pozicionējiet dzēriena padeves caurulīti un tvaika sprauslu** (papildaprīkojums).



Att.: Noņemiet tasīšu režģi

20. Noņemiet tasīšu režģi no pilienu paplātes.

21. Novietojiet manuālo dzērienu padeves caurulīti zemākajā pozīcijā.

22. Novirziet tvaika sprauslu (papildaprīkojums) pilienu paplātē.

23. Pieskarieties pogai , lai pārietu pie nākamās darbības.

- ✓ Tiek parādīta uzvedne **Izlasiet drošības norādījumus lietošanas instrukcijā**.



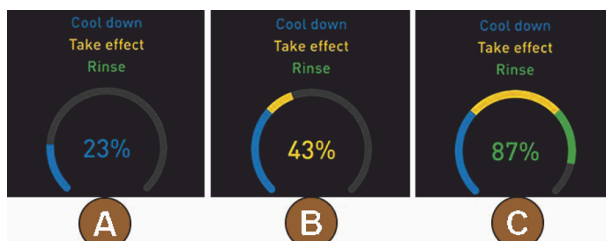
Atkaļķošanas process ilgst ne mazāk kā 85 min. Poga **Pauze [II]** ļauj apturēt atkaļķošanu. Atkaļķošanas programmu līdz secīgajai darbībai 8 var pārtraukt ar pogu **[X]**.



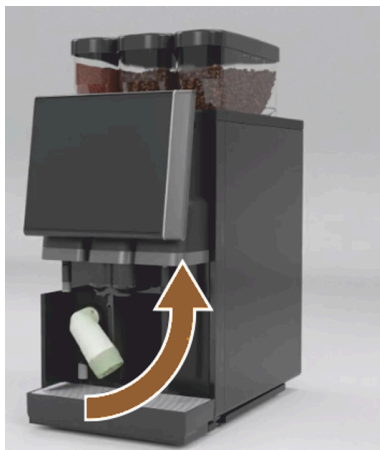
Att.: Atkaļķošanas sākšana

24. Sāciet atkaļķošanas procesu ar pogu **(A)** .

- ✓ Atkaļķošanas progress tiek parādīts [%].
- ✓ Atkaļķošanas process beidzas pēc aptuveni 85 min.
- ✓ **(A)** Sākas automāta atdzesēšana (zils).
- ✓ **(B)** Atkaļķošana (dzeltens) ir aktīva.
- ✓ Skalošana (zaļš) ir aktīva.



Atkaļķošanas procesu var pārtraukt ar pogu  un turpināt to ar pogu .



**Brīdinājums** Lai izņemtu atkaļķošanas patronu, nogaidiet uzvedni displejā.

Priekšnosacījums:

- Atkaļķošanas process ir pabeigts.
- Tiek parādīts uzaicinājums **Atkaļķošanas patronas izņemšana**.

25. Izņemiet atkaļķošanas patronu no automāta.

- ✓ Tiek parādīts uzaicinājums **Uzlikt atpakaļ aizsargvāciņu**.

26. Uzlieciet atpakaļ zaļo aizsargvāciņu.

27. Aizveriet arī pārsegu priekšējā kreisajā pusē.

28. Pieskarieties pogai , lai pārietu pie nākamās darbības.

- ✓ Parādās uzaicinājums **Tīrīšanas tvertnes izņemšana**.



Att.: Tīrīšanas tvertnes ievietošana dzesēšanas aparātā

29. Izvelciet piena caurulīti no tīrīšanas tvertnes vāka.

30. Izņemiet tīrīšanas tvertni no dzesēšanas aparāta.

- NORĀDE** Automāta modeļiem ar Twin Milk ir 2 piena caurulītes.

31. Pieskarieties pogai , lai pārietu pie nākamās darbības.

- ✓ Parādās uzaicinājums **Ievietot piena tvertni**.



Att.: Piena tvertnes izņemšana

32. Izņemiet tīrīšanas tvertni no dzesēšanas aparāta.

33. Ievietojiet piena tvertni ar atdzesētu pienu dzesēšanas aparātā.

34. Pieskarieties pogai , lai pārietu pie nākamās darbības.

- ✓ Tiek parādīts uzaicinājums **Atkaļķošanas patronas papildu pasūtīšana**.

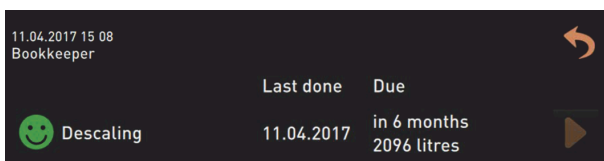
Priekšnosacījums:

- Lietotāja saskarnē tiek uzrādīts preces numurs.

35. Nākamajai atkaļķošanai pasūtiet papildu patronu pie servisa partnera.

36. Pieskarieties pogai , lai pārietu pie nākamās darbības.

- ✓ Tiek parādīts uzaicinājums **Atkaļķošanas patronas papildu pasūtīšana**.



Att.: Veikta atkaļķošana

- ✓ Atkaļķošanas programma tiek aizvērta.
- ✓ Automāts tiek restartēts.
- ✓ Tiek parādīta darba gatavība un lietotāja saskarne.
- ✓ Apkopes izvēlnes sadaļā **Apkope** tiek uzrādīta pēdējā veiktā atkaļķošana.

### 10.2.3 Atkaļķošanas patronas izmešana

Atkaļķošanas patrona ir no plastmasas, un tā pēc atkaļķošanas ir pilnībā iztukšota un izskalota ar ūdeni.

- Atkaļķošanas patrona pēc pienācīgi veiktas atkaļķošanas jāizmet kā plastmasas atkritumi vai kopā ar sadzīves atkritumiem.
- Ja atkaļķošana tika pārtraukta, atkaļķošanas patrona atbilstoši vietējiem noteikumiem ir jāutilizē kā īpašie atkritumi.

### 10.2.4 Atkaļķošana ar ProCare



#### NORĀDE

#### ProCare tīrīšanas sistēma

Sīkāka informācija par šo tēmu ir atrodama **ProCare** lietošanas instrukcijā.

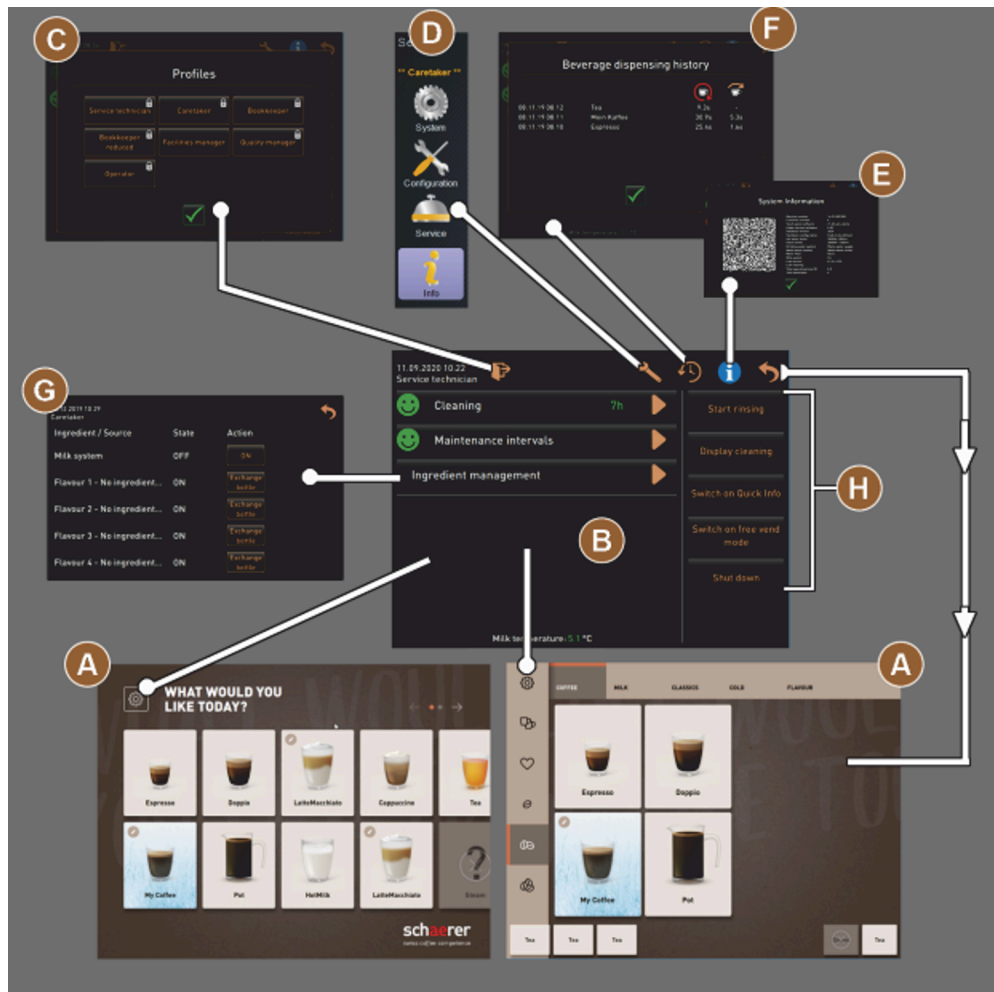


# 11 Programmēšana

## 11.1 Navigācijas elementi

- Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne** .
- ✓ Atveras apkopes izvēlne.

### Lietotāja saskarnes



Att.: Navigācija lietotāja saskarnēs

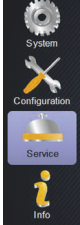
- |                                                    |                                              |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>A</b> Lietotāja saskarne (GUI) dzērienu izvēlei | <b>D</b> Automāta konfigurācijas iestatījumi |
| <b>B</b> Navigācijas elementi apkopes izvēlnē      | <b>E</b> Sistēmas informācija                |
| <b>C</b> Aktivizēto profilu izvēle                 | <b>F</b> Dzēriena izsniegšanas gaita         |

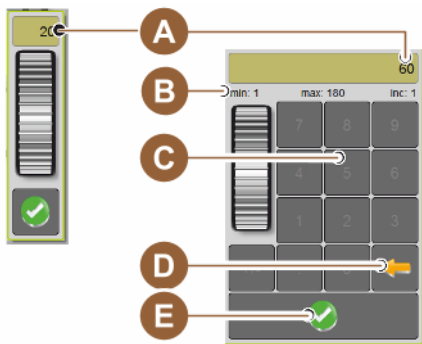


Att.: Apkopes izvēlne ar apkopes un kļūdu statusu

- |   |                                            |   |                              |
|---|--------------------------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Statuss un tīršanas palaide                | 4 | Neapstrādātie kļūdu ziņojumi |
| 2 | Statuss un apkopes (atkalķošanas) palaide  | 5 | Pašreizējā piena temperatūra |
| 3 | Statuss un piedevu pārvaldības iesl./izsl. |   |                              |

| Simbols                                                                             | Apzīmējums                                       | Apraksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ieeja apkopes izvēlnē                            | Ar pogu <b>Apkopes izvēlne</b> tiek atvērts ekrāns <b>Apkopes izvēlne</b> . Skat. 8.8 "Apkopes izvēlne"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Atgriezties lietotāja saskarnē „Dzēriena izvēle” | Ar pogu <b>Atpakaļ</b> var atgriezties lietotāja saskarnē ar dzēriena izvēli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Sistēmas informācija                             | Poga <b>Informācija</b> atver logu ar sistēmas informāciju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Dzēriena izsniegšanas norise                     | Poga <b>Dzēriena izsniegšanas norise</b> rāda visus jau izsniegtos dzērienus. Par katru dzērienu tiek parādīta šāda informācija: <ul style="list-style-type: none"> <li>Dzēriena izsniegšanas ilgums</li> <li>Dzēriena tecēšanas laiks</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Galvenās izvēlnes iestatījumi                    | <b>Apkopes izvēlnes</b> poga <b>Iestatījumi</b> , kas atrodas augšējā labajā stūrī, atver logu ar automāta konfigurācijas parametriem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Pieteikšanās ar lietotāja profilu                | Ar pogu <b>Pieteikšanās</b> tiek atvērts dialoglogs pieejamo profilu izvēlei. Pro-filiem ir atšķirīgas piekļuves tiesības. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pieskarieties pie <b>Pieteikšanās</b>. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Atveras profila izvēles dialoglogs.</li> </ul> </li> <li>▶ Izvēlieties profilu un ievadiet PIN kodu, ja tas ir konfigurēts. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Atkal tiek parādīta apkopes izvēlne.</li> <li>✓ Poga <b>Pieteikšanās</b> mainās uz <b>Atteikšanās</b>.</li> </ul> </li> </ul> <p>Ja ir pieteicies profils ar attiecīgajām tiesībām, ir redzama poga <b>Iestatījumi</b>.</p> |

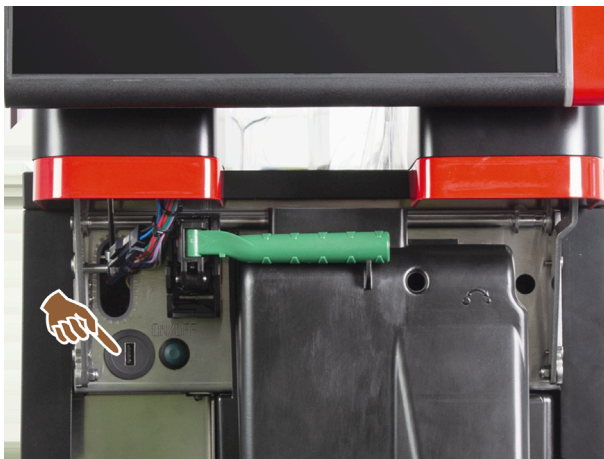
| Simbols                                                                             | Apzīmējums                                    | Apraksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Atteikšanās<br>Lietotāja profils              | Ar pogu <b>Atteikšanās</b> aizver tobrīd pieteikto profilu.<br>Poga <b>Iestatījumi</b> vairs nav pieejama.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Automāta konfigurācijas iestatījumi           | <p>Iekārtas konfigurācijas ir sadalītas šādos iestatījumos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistēma</li> <li>• Konfigurēšana</li> <li>• Apkope</li> <li>• Informācija</li> </ul> <p>Tur uzrādītie parametri ir pieejami atkarībā no izvēlēta profila tiesībām. Profilā Apkopes speciālists tiek uzskaitīti visi iestatījumi un konfigurācijas iespējas.</p> <p>► Pieskarieties iestatījuma pogai, piemēram, <b>Sistēma</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Pašreiz aktīvais iestatījums, piemēram, <b>Sistēma</b> tiek parādīts krāsains.</li> <li>✓ Tam pieejamie iestatījumi ir uzskaitīti ekrāna labajā pusē.</li> </ul> |
|    | Restartēšana                                  | Poga <b>Restartēšana</b> aktivizē kafijas automāta restartēšanu.<br>Pēc automāta konfigurēšanas ir obligāti nepieciešama restartēšana.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|   | Konfigurēšana                                 | Ar pogu Konfigurācija atver konfigurācijas logu, kas paredzēts: <ul style="list-style-type: none"> <li>• piedevu avotiem;</li> <li>• dzērieniem;</li> <li>• dzērienu pagatavošanas solim specifiskiem iestatījumiem.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Aktivizācija/ apstiprinājums                  | Ar pogu <b>Aktivizācija/apstiprinājums</b> apstiprina, piemēram, piešķirtās kafijas šķirnes vai temperatūras iestatījuma izvēli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Pārtraukšana/dzēšana                          | Pogai <b>Pārtraukt /dzēst</b> ir tālāk norādītās funkcijas. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atiestatīt skaitītāja rādījumus</li> <li>• Dzēriena izsniegšanas pārtraukšana</li> <li>• Loga/lapas aizvēršana</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Neapstrādātās rīcības uzvednes apstiprināšana | Ar pogu <b>Apstiprinājums</b> var apstiprināt izpildītās rīcības uzvednes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Tālāk                                         | Poga <b>Tālāk</b> atver izvēles sarakstu vai aizved pie nākamās programmas darbību.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Atpakaļ                                       | Poga <b>Atpakaļ</b> aizved atpakaļ uz iepriekšējo logu/iepriekšējo lapu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Saglabāt                                      | Poga <b>Saglabāt</b> saglabā veiktos parametru iestatījumus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Kopēt                                         | Poga <b>Kopēt</b> kopē jau konfigurētu dzērienu kā pamatu citām dzērienu konfigurācijām.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Simbols                                                                              | Apzīmējums                                | Apraksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Pievienot                                 | Poga <b>Pievienot</b> pievieno dzērienus vai dzērienu pagatavošanas darbības. Dzērieni tiek ņemti no pieejamo dzērienu saraksta. Papildu dzēriens automātiski tiek pievienots konfigurēto dzērienu sarakstam.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|     | Dzērienu pagatavošanas soļa konfigurēšana | Poga <b>Dzērienu pagatavošanas soļa konfigurēšana</b> aizved uz iestatījumiem dzērienu konfigurēšanai ar atsevišķām dzērienu pagatavošanas darbībām.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|     | Struktūras shēmas atvēršana/aizvēršana    | <b>(+)</b> paplašina struktūras shēmu statistikā.<br><b>(-)</b> samazina struktūras shēmu statistikā.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|     | Ievades lauks                             | <b>Ievades laukā</b> , izmantojot parādīto tastatūru, var ierakstīt dzēriena nosaukumu, dzērienu grupu, piedevu vai dzērienu karšu apzīmējumus. Pieskaroties ievades laukam, atveras ievades tastatūra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|     | Tastatūra                                 | Tastatūra teksta vai ciparu ievadei ievades laukā                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|     | Parametra vērtība                         | <p>Ievades laukā <b>Parametra vērtība</b> tiek ierakstīta parametra vērtība.</p> <p><b>Variants: iestatīšana ar iestatīšanas ripu</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pieskarieties parametra vērtībai.<br/>✓ Tiek atvērta iestatīšanas ripa.</li> <li>2. Iestatiet vajadzīgo vērtību, pagriežot iestatīšanas ripu uz augšu vai uz leju.</li> <li>3. Apstipriniet iestatīto vērtību ar .</li> </ol> <p><b>Variants: iestatīšana ar tastatūru</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pieskarieties pašlaik iestatītā iestatījuma <b>(A)</b> laukam.<br/>✓ Tiek atvērta ievade ar tastatūru.<br/>✓ Tiek parādītas iespējamo iestatījumu min. un maks. vērtības <b>(B)</b>.</li> <li>2. Izdzēsiet pašreizējo iestatījumu, izmantojot pogu <b>(D)</b>.<br/>✓ Tiek aktivizēts ciparu bloks.</li> <li>3. Ievadiet jauno vērtību, izmantojot tastatūru <b>(C)</b>.</li> <li>4. Apstipriniet vērtību ar pogu <b>(E)</b>.</li> </ol> |
|  |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Att.: Ievades parametra vērtība, izmantojot tastatūru                                |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|   | Ieslēgšanas/izslēgšanas funkcija          | <p>Pārslēdzamais slēdzis <b>iesl./izsl.</b> aktivizē vai deaktivizē kādu funkciju.</p> <p>Degošs zaļā krāsā = Iesl.</p> <p>Pelēki matēts = Izsl.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Simbols                                                                           | Apzīmējums                                               | Apraksts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Vērtības iestatīšana<br>Bulta uz leju, bulta uz<br>augšu | Datuma un laika vērtības iestata, izmantojot pogas <b>Bulta uz leju</b> vai <b>Bulta uz augšu</b> .<br>1. Pieskarieties iestatāmajai vērtībai.<br>✓ Vērtība ir atzīmēta.<br>2. Mainiet iezīmēto vērtību, izmantojot pogu <b>Bulta uz leju/uz augšu</b> .<br>✓ Laiks vai datums ir iestatīts.<br>3. Pieskarieties pogai <b>Saglabāt</b> .<br>✓ Iestatījumi tiek saglabāti. |

## 11.2 USB saskarne

Programmatūras atjaunināšana, datu saglabāšana vai datu apmaiņa tiek veikta automātā, izmantojot USB spraudni. USB ports atrodas aiz vadības paneļa.



Att.: USB saskarnes pozīcija

- Atbloķējiet vadības paneli un velciet to uz augšu, līdz tas automātiski nofiksējas.
  - ✓ USB ports atrodas pa kreisi no ieslēgšanas/izslēgšanas pogas.

Skat. 8.1.6 "Vadības paneļa atvēršana un aizvēršana".

## 11.3 Profili un atļaujas

Profili tiek izmantoti, lai pārvaldītu dažādas darbības ar automātu un tām nepieciešamās atļaujas.

### 11.3.1 Saimniecības vadītāja profils

Saimniecības vadītājs ir pirmā kontaktpersona tehnisku traucējumu gadījumā. Viņam ir tehniskās pamatzināšanas, un viņš regulāri darbojas ar automātu.

Ne tikai apkopes speciālistam, bet arī saimniecības vadītājam ir piekļuve lielākajai daļai servisa funkciju.



#### Funkcijas apkopes izvēlnē

Apkopes izvēlnes profilā **Saimniecības vadītājs** tiešai izvēlei ir pieejamas šādas funkcijas:

- skalošanas sākšana;
- skārienekrāna tīrīšana;
- ātrās informācijas iesl./izsl.;
- izslēgšana;
- tīrīšana;
- apkopes intervāli;
- piedevu pārvaldība;



#### Iestatījumi

Profilā **Saimniecības vadītājs** var mainīt šādus iestatījumus:

- Sistēma
- Konfigurēšana
- Apkope
- Informācija

## 11.3.2 Profils Norēķini

Profilēm „Norēķini” un „Samazināti norēķini” ir ierobežotas apkopes funkcijas.



#### Funkcijas apkopes izvēlnē

Apkopes izvēlnē, profilā **Norēķini** tiešai izvēlei ir pieejamas šādas funkcijas:

- skalošanas sākšana;
- skārienekrāna tīrīšana;
- ātrās informācijas iesl./izsl.;
- brīvās tirdzniecības aktivēšana, ja pieejama maksāšanas sistēma (Norēķini);
- izslēgšana;
- tehniskās apkopes (atkaļķošanas) palaišana;
- piedevu pārvaldība.



#### Iestatījumi

Profilā **Norēķini** var mainīt tālāk norādītos iestatījumus.

- Konfigurēšana
- Informācija



Skat. 8.8.4.3 “Piekļuve dialoglogam Profili”

### 11.3.3 Apkopes speciālista profils

Apkopes speciālists ir nodaļas vai restorāna vadītājs un tā pienākumu joma ietver arī administratīvu darbu.

Apkopes speciālistam ir piekļuve atsevišķai automāta statistikai, lai saņemtu pārskatu par izsniegto dzērienu veidu un daudzumu.

Apkopes speciālistam ir ierobežota piekļuve apkopes funkcijām. Viņam ir pieejama plašāka statistika nekā kvalitātes pārvaldniekam un ierīces uzturēšanas darbiniekam.



#### Funkcijas apkopes izvēlnē

Apkopes izvēlnes profilā **Apkopes speciālists** tiešai izvēlei ir pieejamas šādas funkcijas:

- skalošanas sākšana;
- skārienekrāna tīrīšana;
- ātrās informācijas iesl./izsl.;
- izslēgšana;
- apkopes intervāli;
- piedevu pārvaldība;



#### Iestatījumi

Profilā **Apkopes speciālists** var mainīt tālāk minētos iestatījumus.

- Konfigurēšana
- Informācija

### 11.3.4 Kvalitātes pārvaldnieka profils

Kvalitātes pārvaldnieks ir atbildīgs par dzērienu kvalitāti, kas tiek izsniegti no automāta. Lai nodrošinātu kvalitāti, pirmkārt, ir svarīga tīrīšanas laika ievērošana.

Kvalitātes pārvaldniekam ir ierobežota piekļuve apkopes funkcijām. Kvalitātes pārvaldniekam ir pieejama plašāka statistika nekā ierīces uzturēšanas darbiniekam.



#### Funkcijas apkopes izvēlnē

Apkopes izvēlnes profilā **Kvalitātes pārvaldnieks** tiešai izvēlei ir pieejamas šādas funkcijas:

- skalošanas sākšana;
- skārienekrāna tīrīšana;
- ātrās informācijas iesl./izsl.;
- izslēgšana;
- apkopes intervāli;
- piedevu pārvaldība;



#### Iestatījumi

Profilā **Kvalitātes pārvaldnieks** var mainīt tālāk minētos iestatījumus.

- Konfigurēšana
- Informācija

## 11.3.5 Ierīces uzturēšanas darbinieka profils

Automāta uzturēšanas darbinieks ir parasts kafijas automāta lietotājs, un tam ir pieejamas tikai dažas apkopes funkcijas. Viņam ir iespēja iestatīt valodu, lai apskatītu automāta versiju, lai kļūdu gadījumā varētu sniegt informāciju apkopes speciālistam.



#### Funkcijas apkopes izvēlnē

Profilā **Automāta uzturēšanas darbinieks**, apkopes izvēlnē tiešai izvēlei ir pieejamas šādas funkcijas:

- skalošanas sākšana;
- skārienekrāna tīrīšana;
- ātrās informācijas iesl./izsl.;
- izslēgšana;
- tīrīšana;
- apkopes intervāli;
- piedevu pārvaldība;



#### Iestatījumi

Profilā **Automāta uzturēšanas darbinieks** var mainīt tālāk norādītos iestatījumus.

- Konfigurēšana
- Informācija

## 11.4 Automāta konfigurācija

### 11.4.1 Iestatījumi „Sistēma“

Iestatījumu ekrānā **Sistēma** varat veikt tālāk minētos iestatījumus.

- Sistēmas iestatījums **Dzirnavas/pagatavošanas modulis**
- Sistēmas iestatījums **Piena sistēma**
- Sistēmas iestatījums **Flavour Point** (papildaprīkojums)

► Pieskarieties pogai **Sistēma**

✓ Tiek atvērta iestatījumu ekrāns **Sistēma**.

#### Sistēmas iestatījums Dzirnavas/pagatavošanas modulis

Iestatījums **Dzirnavas/pagatavošanas modulis** atver šādus sistēmas iestatījumu un rādījumu izvēles elementus:

- Biezumu tvertne: Kapacitāte
- Biezumu tvertne: Iztukšošanas laiks [s]



- Biezumu tvertne: pašreizējais skaitītājs
- Vidējo dzirnavu kalibrēšanas vērtība (10 s) [g]
- Labās puses dzirnavu kalibrēšanas vērtība (10 s) [g] (papildaprīkojums)
- Kreisās puses dzirnavu kalibrēšanas vērtība (10 s) [g] (papildaprīkojums)

Pilnvarotie profili

- Apkopes speciālists
- Saimniecības vadītājs



Att.: Ekrāns ar dzirnavu/pagatavošanas moduļa iestatījumiem

### Biezumu tvertne: Kapacitāte

Šis iestatījums nosaka ciklu (kafijas porciju) skaitu, līdz tiek parādīts paziņojums **Iztukšojiet kafijas biezumu tvertni**.

| Iestatīšanas diapazons | Standarta           |
|------------------------|---------------------|
| 0–150 kafijas porcija  | 60 kafijas porcijas |

1. Standarta: Iestatiet vērtību 60 kafijas porcijas. Nepārsniedziet šo vērtību.
  - ✓ Kafijas automāts bloķē kafijas dzērienu izsniegšanu pēc 65 pagatavošanas cikliem (+ 5), līdz tiek iztukšota biezumu tvertne.
2. Ar biezumu izmešanas atveri (papildaprīkojums) Iestatiet vērtību 0 kafijas porcijas.
  - ✓ Ciklu skaits (kafijas porcijas) tiek ignorēts.

### Biezumu tvertne: Iztukšošanas laiks [s]

Šis iestatījums nosaka laika periodu, līdz pašreizējais biezumu tvertnes skaitītājs pēc iztukšošanas tiek atiestatīts uz 0.

| Iestatīšanas diapazons | Standarta |
|------------------------|-----------|
| 0 – 30 s               | 5 s       |

1. Iestatiet vērtību 5 s.
2. Iztukšojiet biezumu tvertni, kad displejā tiks parādīta attiecīga uzvedne. Ja biezumu tvertne tiek izvilktā tikai uz īsu brīdi un pēc tam atkal iestumta atpakaļ, skaitītāja rādītājs saglabājas un netiek atiestatīts.
3. Ievietojiet atpakaļ iztukšoto biezumu tvertni ne ātrāk kā pēc 5 s.
  - ✓ **Biezumu tvertnes pašreizējais skaitītājs** tiek atiestatīts uz 0.

### Biezumu tvertne: pašreizējais skaitītājs

Rādījums sniedz informāciju par izpildītajiem gatavošanas cikliem kopš pēdējās veiktās biezumu tvertnes iztukšošanas. Kad ir sasniegta iepriekš iestatītā biezumu tvertnes kapacitātes vērtība, tiks parādīta uzvedne ar prasību iztukšot biezumu tvertni.

Šis izvēlnes elements profilā **Saimniecības vadītājs** ir tikai rādījums. Iestatījumi nav iespējami.

### Vidējo dzirnavu kalibrēšanas vērtība (10 s) [g]

Šis iestatījums nosaka kalibrēšanas vērtību gramos, ko iegūst, veicot vidējo dzirnavu kalibrēšanu.

Apkopes speciālisti var mainīt vērtību.

| Iestatīšanas diapazons | Standarta                          |
|------------------------|------------------------------------|
| 1,0–50,0 g             | atbilstoši veiktajai kalibrēšanai. |

1. Palaidiet kalibrēšanu iestatījumā **Apkope – Dzirnavu apkope**.
2. Veiciet kalibrēšanu ar asistenta palīdzību.
3. Šajā ievades laukā ievadiet noteikto vērtību (tikai profilā **Apkopes speciālists**).
  - ✓ Dzirnavu kalibrēšanas process vidējām dzirnavām ir pabeigts.
  - ✓ Samaltais kafijas daudzums atbilst kafijas pagatavošanas receptē iestatītajam maltās kafijas daudzumam.

**NORĀDE** Apkopes speciālists šim parametram uzrādīto vidējo dzirnavu kalibrēšanas vērtību gramos var mainīt vienotai kafijas dzērienu pielāgošanai, neveicot dzirnavu kalibrēšanu.

Kalibrēšanas vērtības pielāgošana ietekmē visu to kafijas dzērienu pagatavošanu, kuriem tiek izmantotas vidējās dzirnavas.

### Labās puses dzirnavu kalibrēšanas vērtība (10 s) [g] (papildaprīkojums)

Procedūra ir tāda pati kā vidējām dzirnavām.

### Kreisās puses dzirnavu kalibrēšanas vērtība (10 s) [g] (papildaprīkojums)

Procedūra ir tāda pati kā vidējām dzirnavām.

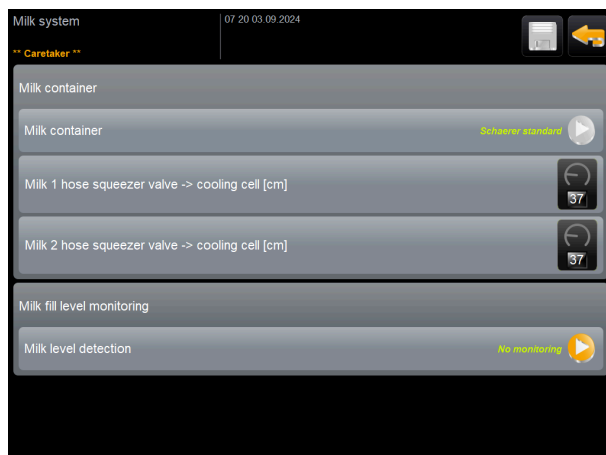
### Sistēmas iestatījums Piena sistēma

Iestatījums **Piena sistēma** ļauj atvērt šādus sistēmas iestatījumu un rādījumu izvēlnes elementus:

- Piena tvertne
- 1. piena caurulītes garums, saspiedējvārsts -> dzesēšanas elements [cm]
- 2. piena caurulītes garums, saspiedējvārsts -> dzesēšanas elements [cm]
- Piena iepildes līmeņa uzraudzība

Pilnvarotie profili

- Apkopes speciālists
- Saimniecības vadītājs



Att.: Ekrāns ar piena sistēmas iestatījumiem

### Piena tvertne

Šo iestatījumu izmanto, lai reģistrētu piena caurulītes garumu līdz piena tvertnei. Iestatījums attiecas uz efektīvu piena caurulītes garumu ar padeves caurulīti piena tvertnē vai bez tās.

Apkopes speciālisti var mainīt vērtību.

| Iestatīšanas diapazons                                                                      | Standarta                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>Lietotāja definēts</b> vai <b>Schaerer standarta</b> (iestata tikai apkopes speciālists) | <b>Schaerer standarts</b> |

### Lietotāja iestatījums

- Izvēlieties opciju **Lietotāja definēts** (tikai profilā **Apkopes speciālists**).
  - ✓ Piena caurulītes garums netiek noteikts automātiski.
- Izmēriet precīzu piena caurulītes garumu no piena tvertnes līdz saspiedējvārstam automātā un ierakstiet vērtību, kas noteikta ar **1. piena caurulītes garums, saspiedējvārsts -> dzesēšanas elements [cm]**.

### Schaerer standarts

- Izvēlieties opciju **Schaerer standarts** (tikai profilā **Apkopes speciālists**).
  - ✓ Piena caurulītes garums tiek reģistrēts automātiski.
  - ✓ Standarta vērtība šim parametram **37 cm** vairs nav jāpielāgo.

Skatiet tālāk pievienoto parametra **1. piena caurulītes garums, saspiedējvārsts -> dzesēšanas elements [cm]** aprakstu.

### 1. piena caurulītes garums, saspiedējvārsts -> dzesēšanas elements [cm]

Šo iestatījumu izmanto, lai noteiktu piena caurulītes izmēru no saspiedējvārsta līdz dzesēšanas elementam ārējai piena caurulītei.

Apkopes speciālisti var mainīt vērtību.

| Iestatīšanas diapazons                            | Standarta                                   |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 0-200 cm (var iestatīt tikai apkopes speciālists) | 37 cm (ar <b>Schaerer standarts</b> opciju) |

Ja iepriekšējā parametrā **Piena tvertne** ir izvēlēta opcija **Lietotāja definēts**, **Apkopes speciālista** profilā var reģistrēt precīzu piena caurulītes garumu.

### Apkopes speciālistiem

- Izmēriet piena caurulītes garumu no saspiedējvārsta automātā līdz piena tvertnei dzesēšanas aparātā.

## 2. Reģistrējiet iegūto vērtību ar **1. piena caurulītes garums, saspiedējvārsts -> dzesēšanas elements [cm]**.

- ✓ Sistēma zina tikai norādīto piena caurulītes garumu.
- ✓ Funkcijai **Ārējās piena šļūtenes skalošanas intervāls** laiku pa laikam tiks nomainīts tikai atbilstošais piena daudzums.

Ja ir standarta aprīkojums **papildu dzesēšanas aparāts kreisajā pusē**, parametrā **piena tvertne** tiek atlasīta opcija **Schaerer standarts**. Šis iestatījums atbilst pareizajam piena caurulītes garumam **37 cm**.

Šādām piena sistēmām ir nepieciešams papildaprīkojums **Lietotāja definēts**:

- dzesēšanas aparāts atrodas kafijas automāta kreisajā pusē;
- dzesēšanas aparāts ar Twin Milk
- zem letes novietots dzesēšanas aparāts;
- izolētais dzesēšanas aparāts;
- visas papildu ierīces, piemēram, Cup & Cool un Centre Milk

## 2. piena caurulītes garums, saspiedējvārsts -> dzesēšanas elements [cm]

Šis iestatījums tiek izmantots, lai reģistrētu piena caurulītes izmērus no saspiedējvārsta līdz dzesēšanas elementam, kas paredzēts otrajai piena caurulītei **Twin Milk** sistēmā.

Apkopes speciālisti var mainīt vērtību.

| Iestatīšanas diapazons                            | Standarta                                   |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 0-200 cm (var iestatīt tikai apkopes speciālists) | 37 cm (ar <b>Schaerer standarts</b> opciju) |

Procedūra ir tāda pati kā **1. piena caurulītes garums, saspiedējvārsts -> dzesēšanas elements [cm]**.

## Piena iepildes līmeņa uzraudzība

Šis iestatījums nosaka piena tvertnes uzpildes līmeņa kontroles režīmu.

| Iestatīšanas diapazons                                                 | Standarta                 |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Līmenis netiek uzraudzīts<br>Brīdinājums<br>Slēgt dzērienu izsniegšanu | Līmenis netiek uzraudzīts |

### Opcija **Bez uzraudzības**

- Piena līmeņa uzraudzība ir konfigurēta, tomēr netiek izmantota.

### Opcija **Brīdinājums**

- Ja tiek atpazīts zems piena uzpildes līmenis, displejā parādās ziņojums. Turpmāka piena dzērienu izsniegšana ir iespējama.

### Opcija **Dzērienu izsniegšanas bloķēšana**

- Ja tiek atpazīts zems piena uzpildes līmenis, displejā parādās ziņojums. Turpmāka piena dzērienu izsniegšana ir bloķēta.

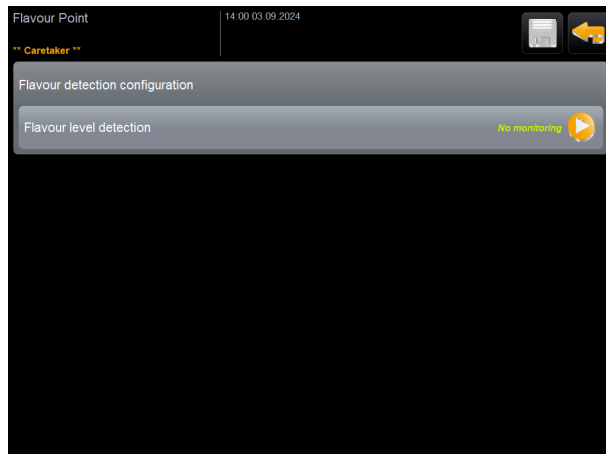
## Sistēmas iestatījums **Flavour Point** (papildaprīkojums)

Ar iestatījumu **Flavour Point** tiek atvērti tālāk norādītie sistēmas iestatījumu un rādījumu izvēlnes elementi.

- Sīrupa uzpildes līmeņa uzraudzība

### Pilnvarotie profili

- Apkopes speciālists
- Saimniecības vadītājs



Att.: Ekrāns ar Flavour Point iestatījumiem

### Flavour Point iepildes līmeņa uzraudzība

Šis iestatījums nosaka uzpildes līmeņa uzraudzību Flavour Point sīrupa pudelēm.

| Iestatīšanas diapazons     | Standarta                 |
|----------------------------|---------------------------|
| Līmenis netiek uzraudzīts  | Līmenis netiek uzraudzīts |
| Brīdinājums                |                           |
| Slēgt dzērienu izsniegšanu |                           |

#### Opcija **Bez uzraudzības**

- Sīrupa uzraudzība ir konfigurēta, tomēr netiek izmantota.

#### Opcija **Brīdinājums**

- Ja sīrupa pudelē tiek konstatēts zems uzpildes līmenis, displejā tiek parādīts ziņojums. Turpmāka aromatizēto dzērienu izsniegšana ir iespējama.

#### Opcija **Dzērienu izsniegšanas bloķēšana**

- Ja sīrupa pudelē ir sasniegts zems sīrupa līmenis, displejā parādās ziņojums. Turpmāka aromatizēto dzērienu izsniegšana ir bloķēta.

## 11.4.2 Iestatījumi „Konfigurācija“

Pilnvarotie profili: Saimniecības vadītājs, apkopes speciālists, norēķini, Samazināti norēķini, Ierīces uzturēšanas darbinieks un Kvalitātes pārvaldnieks



## Iestatījums > Konfigurācija – Vispārīgi

Pamata valoda



Att.: Displeja valoda

Pārslēdz displeja valodu.

Iestatīšanas diapazons: Visas saglabātās valodas

Standarts: brīva izvēle

1. Atveriet valodas iestatījumu ar pogu .
  - ✓ Tiek parādīta atlasē izvēlne.
2. Izvēlieties vajadzīgo valodu.
  - ✓ Visi displeja paziņojumi un parametru apraksti tiek rādīti aktivizētajā valodā.

Skat. 11.4.5 "Izmaiņu saglabāšana un ielādēšana automātā".

Pilnvarotie profili: Saimniecības vadītājs

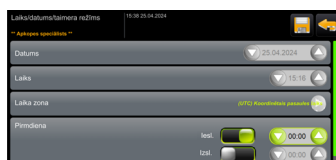
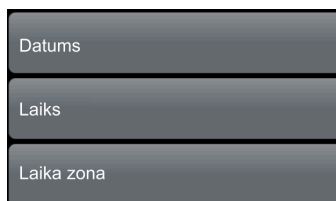


## Iestatījums > Konfigurācija – Laiks/datums/taimera režīms

Datums

Laiks

Laika zona



Parāda informāciju par sākotnēji iestatīto laika zonu ar datumu un laiku.

Iestatīšanas diapazons: iestatīšana nav iespējama

Standarts: atbilstoši katrai valstij/katram lietotājam

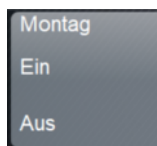
Laika zonu iestata ekspluatācijas uzsākšanas programmas laikā. Lietojot laika zonas iestatījumu, izvēlētais zonas laiks un datums tiek pārņemts automātiski.

Pieejamās laika zonas:

- Āzija
- Āfrika
- Austrālija
- Eiropa
- Ziemeļamerika
- Dienvidamerika

Katrai laika zonai ir apakšsadaļas, piem., *Centrāleiropas laiks (CET/MEZ)*.

No pirmdienas (iesl./izsl.) līdz svētdienai (iesl./izsl.)



Parāda informāciju par automātiskās iesl./izsl. laiku.

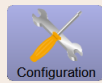
Iestatīšanas diapazons: Diena/ieslēgšanās laiks/izslēgšanās laiks/pulksteņa laiks

Standarts: atbilstoši lietotājam

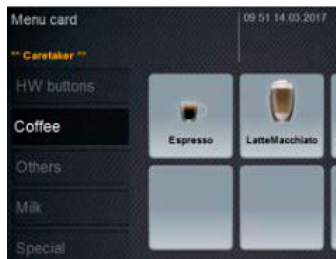
1. Ar pārslēdzamo slēdzi aktivizējiet ieslēgšanas laiku vajadzīgajā nedēļas dienā .
  - ✓ Tiek aktivizēti laika iestatījumi.
2. Iestatiet laiku, izmantojot pogas  piemēram, 07:00 (07:00 AM).
3. Ar pārslēdzamo slēdzi aktivizējiet izslēgšanas laiku vajadzīgajā nedēļas dienā .
  - ✓ Tiek aktivizēti laika iestatījumi.
4. Iestatiet laiku, izmantojot pogas  piemēram, 22:30 (10:30 PM).

Atbilstoši izvēlētajai laika zonai sistēma pārslēdzas uz atbilstošo laika formātu (24 stundu vai 12 stundu AM/PM).

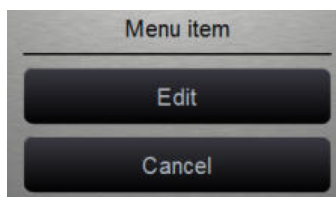
Pilnvarotie profili: Norēķini, Apkopes speciālists



### Iestatījums > Konfigurācija – Dzērienu cenas pielāgošana, izmantojot norēķinus (standarta darbības režīms)



Att.: Dzērieni dzērienu kartē



Att.: Izvēlnes ieraksts



Att.: Dzēriena cena, izvēlnes ieraksts

#### Dzēriena cenas iestatīšana ar maksāšanas sistēmu vai bez tās

Priekšnosacījums: Iestatījums **Konfigurācija – Darbības režīms – Dzērienu karte** ietver iestatījumu **Standarts**.

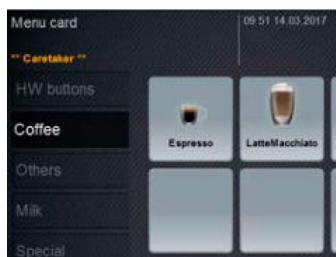
1. Atveriet apkopes izvēlni.
2. Piesakieties, izmantojot profilu **Norēķini** vai **Apkopes speciālists**.
3. Atveriet iestatījumus, izmantojot
4. Izvēlieties iestatījumu **Konfigurācija – Dzērienu karte**.  
✓ Atveras dzērienu karte **Standarts**.
5. Izvēlieties vajadzīgo dzērienu.  
✓ Atveras konteksta izvēlne **Izvēlnes ieraksts**.
6. Pieskarieties pogai **Rediģēt**.  
✓ Tiek atvērts ekrāns **Tirīšana**.  
✓ Atbilstoši dzērienu konfigurācijai katrs dzēriena lielums ir uzskaitīts atsevišķi.
7. Pieskarieties pogai **Rediģēt** blakus vajadzīgajam dzēriena izmēram.
8. Ievades laukā ierakstiet nepieciešamo dzēriena cenu sarakstos **(0)**, **(1)**, **(2)** un/vai **(3)**.

Skatīt tālāk sadaļā **Cenas iestatīšana, izmantojot iestatīšanas ripu**.

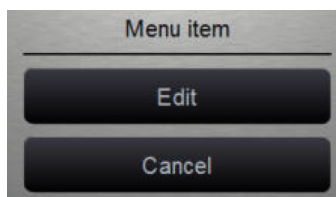
Pilnvarotie profili: Norēķini, Apkopes speciālists



## Iestatījums > Konfigurācija – Dzērienu cenas pielāgošana, izmantojot norēķinus (pielāgots darbības režīms)



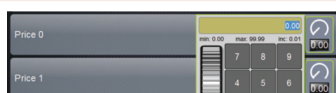
Att.: Dzērieni dzērienu kartē



Att.: Izvēlnes ieraksts



Att.: Dzēriena cena, izvēlnes ieraksts



Att.: Dzēriena cenas ievadīšanas lauks ar iestatīšanas ripu

### Dzēriena cenas iestatīšana ar maksāšanas sistēmu vai bez tās

Priekšnosacījums: Iestatījums **Konfigurācija – Darbības režīms – Dzērienu karte** ietver iestatījumu **Pielāgota**.

1. Atveriet apkopes izvēlni.
2. Piesakieties, izmantojot profilu **Norēķini** vai **Apkopes speciālists**.
3. Atveriet iestatījumus, izmantojot .
4. Izvēlieties iestatījumu **Konfigurācija – Dzērienu karte**.
  - ✓ Atveras dzērienu karte **Pielāgota**.
5. Atveriet vajadzīgo dzērienu karti no saraksta.
  - ✓ Atveras dzērienu karte.
6. Pieskarieties pogai **Rediģēt**.
  - ✓ Tiek atvērts ekrāns **Tīrīšana**.
  - ✓ Atbilstoši dzērienu konfigurācijai katrs dzēriena lielums ir uzskaitīts atsevišķi.
7. Pieskarieties pogai **Rediģēt** blakus vajadzīgajam dzēriena izmēram.
  - ✓ Tiek atvērts ekrāns **Dzērienu kartes ieraksta apstrāde**.
8. Ievades laukā ierakstiet nepieciešamo dzēriena cenu sarakstos **(0)**, **(1)**, **(2)** un/vai **(3)**.

### Cenu iestatīšana ar iestatīšanas ratu

1. Pieskarieties ievades laukam.
  - ✓ Tiek atvērts dialoglods ar iestatīšanas ripu.
2. Iestatiet nepieciešamo vērtību, izmantojot iestatīšanas ripu vai tastatūru.
3. Saglabāji iestatījumu, izmantojot un ar pārejiet atpakaļ uz dzērienu karti vai lietotāja saskarni.
  - ✓ Tagad lietotāja saskarnē dzēriens ir redzams ar iestatīto cenu.
  - ✓ Dzēriena cena mainās, ja dzēriena izvēles laikā tiek izmainīts tases vai glāzes lielums.

Dzēriena izvēles laikā tā cena vienmēr tiek atjaunināta atbilstoši lietotāja veiktajām izvēlēm.



Pirms apmaksas dzēriena izvēli jebkurā laikā var pārtraukt ar pogu **[X]**. Ja par dzērienu jau samaksāts, pasūtījumu vairs nevar atcelt.

## 11.4.3 Iestatījumi „Apkope”

Iestatījumu ekrānā **Apkope** varat veikt tālāk minētos iestatījumus.

- Apkopes iestatījums **Dzirnavu apkope**
- Apkopes iestatījums **Datu bāzes saglabāšana**



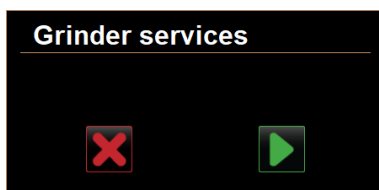
- Apkopes iestatījums **Atiestatīt atkalķošanas skaitītāju**
- Apkopes iestatījums **Atiestatīt atkalķošanu**
- Apkopes iestatījums **Atiestatīt tīrīšanu**

- Pieskarieties pogai **Apkope** .
- ✓ Tiek atvērts iestatījumu ekrāns **Apkope**.

### Apkopes iestatījums „Dzirnavu apkope” (manuālā maluma rupjuma regulēšana)

Iestatījums **Dzirnavu apkope** (ar manuālu maluma rupjuma regulēšanu) pēc apstiprināšanas sāk šādas displeja vadītas dzirnavu apkopes funkcijas:

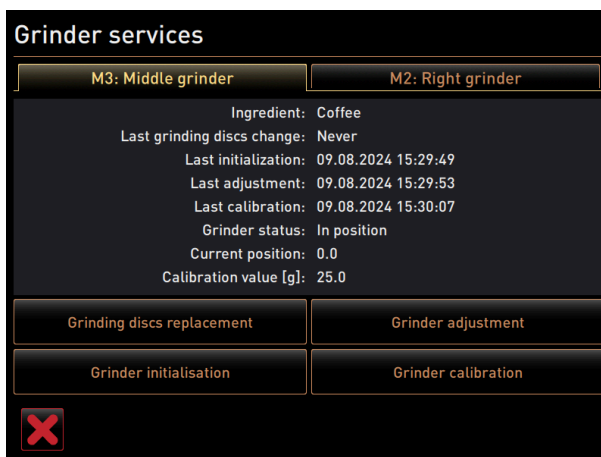
- dzirnavu nažu nomainīšana;
- dzirnavu pielāgošana;
- dzirnavu kalibrēšana.



Att.: Dzirnavu apkopes sākšana

**Priekšnosacījums:** Automāts ir aprīkots ar manuālu dzirnavu regulēšanu.

1. Pieskarieties iestatījumam **Apkope → Dzirnavu apkope**.  
✓ Tiek atvērts apstiprinājuma dialoglogs.
2. Apstipriniet ar .
3. Atveriet vajadzīgo dzirnavu cilni (kreisā, labā, vidējā).



Att.: Ekrāns dzirnavu apkopei

### Dzirnavu nažu nomainīšana



#### BRĪDINĀJUMS

#### Grieztu brūču risks!

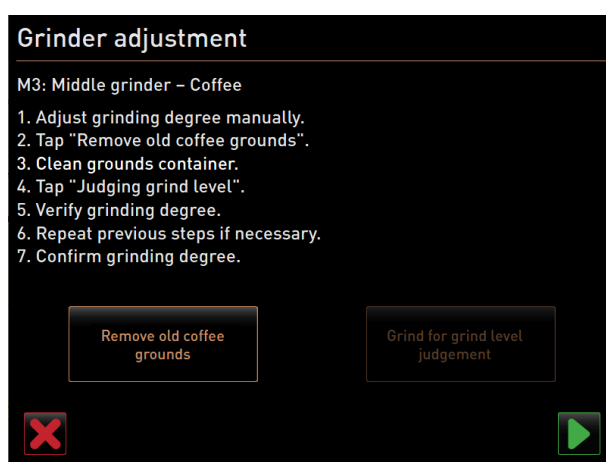
Dzirnavu rotējošo malšanas disku radīts traumu gūšanas risks.

- Nekādā gadījumā nelieciet rokas pupiņu tvertnē, kad kafijas automāts ir ieslēgts.

Dzirnavu nažu nomaiņai nepieciešamas tālāk norādītās darbības.

1. Pieskarieties pogai **Dzirnavu nažu nomaiņa**.  
✓ Parādās uzvedne nomaiņīt dzirnavu nažus.
2. Izslēdziet automātu un atvienojiet to no elektrotīkla.
3. Noņemiet manuālo maluma rupjuma regulēšanu un uzstādiet jaunus dzirnavu nažus.
4. Ar roku aizveriet tukšās dzirnavas, līdz ir jūtama pretestība (dzirnavu nazis uz dzirnavu naža).
5. Atveriet dzirnavas par 45° pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
6. No jauna uzstādiet manuālo manuāla maluma rupjuma regulēšanu.
7. Atkal ieslēdziet automātu un dodieties uz ekrānu **Dzirnavu apkope**.
8. Apstipriniet uzstādīšanas darbības **Dzirnavu nažu nomaiņa** ar pogu .  
✓ Tiek parādītas sagatavošanās darbības funkcijai **Sagatavošanās rupjuma pielāgošanai**.

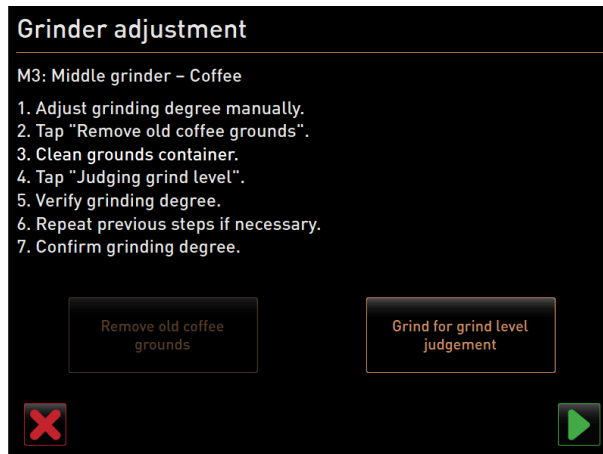
## Dzirnavu pielāgošana



Att.: Dzirnavu pielāgošana: iztukšojiet vecos kafijas biezumus

### Darbības: Dzirnavu pielāgošana

1. Pēc **Dzirnavu nažu nomaiņas** turpiniet iestatīšanas darbības vai pieskarieties pogai **Dzirnavu pielāgošana**.  
✓ Tiek parādītas sagatavošanās darbības funkcijai **Sagatavošanās rupjuma pielāgošanai**.
2. Iztukšojiet un iztīriet biezumu tvertni un ievietojiet to atpakaļ.
3. Apstipriniet ievietoto biezumu tvertni ar pogu .
4. Manuāli iestatiet maluma rupjuma pakāpi.
5. Pieskarieties pogai **Iztukšot vecos kafijas biezumus**.  
✓ Vecie kafijas biezumi tiek iztukšoti.



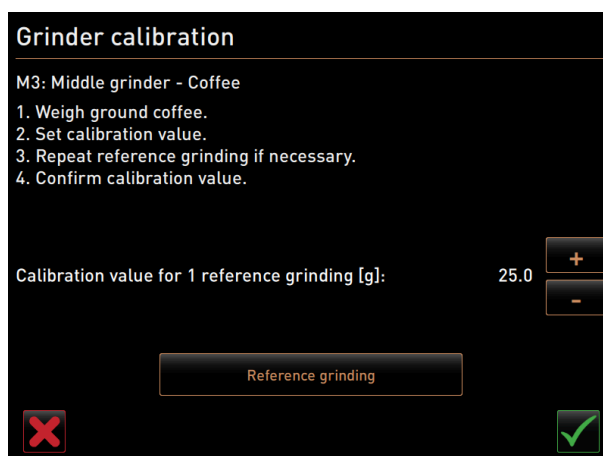
Att.: Dzirnavu pielāgošana: Malšana maluma rupjuma novērtēšanai

- ✓ Aktivizējas poga **Malšana maluma rupjuma novērtēšanai**.
- 6. Vēlreiz iztīriet biežumu tvertni.
- 7. Pieskarieties pogai **Malšana maluma rupjuma novērtēšanai**.
  - ✓ Tiek veikta malšana.
- 8. Pārbaudiet maluma rupjuma pakāpi un vajadzības gadījumā atkārtojiet maluma rupjuma pakāpes iestatīšanas darbības vai apstipriniet iestatīto maluma rupjuma pakāpi ar pogu .
  - ✓ Parādās sagatavošanās dzirnavu kalibrēšanai.

#### dzirnavu kalibrēšana.

**Priekšnosacījums:** Tālāk minētajos gadījumos ir nepieciešama kalibrēšana.

- Automāts ir jauns.
- Darbības laiks pārsniedz vienu gadu.
- Tiek izmainīts maluma rupjums.
- Tiek atvērtas dzirnavas.
- Dzirnavu naži ir nomainīti.
- Tiek mainīta kafijas šķirne.



Att.: Dzirnavu kalibrēšana

**Darbības:** Dzirnavu kalibrēšana

1. Turpiniet iestatīšanas darbības pēc **Dzirnavu pielāgošana** vai pieskarieties pogai **Dzirnavu kalibrēšana**.
  - ✓ Parādās kalibrēšanas sagatavošanās darbības.
2. Iztukšojiet un iztīriet biežumu tvertni un ievietojiet to atpakaļ.

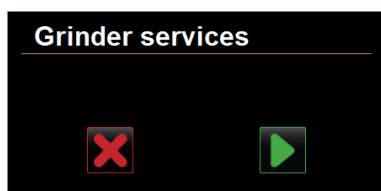
3. Apstipriniet ievietoto biežumu tvertni ar pogu .
  - ✓ Tiek sākta atsaucis malšana.
4. Ja nepieciešams, sāciet vēl vienu atsaucis malšanu, izmantojot pogu **Atsaucis malums**.
5. Ja tiek veikti vairāki atsaucis malumi, vienmēr nosveriet visu iegūto maltās kafijas daudzumu un ievadiet to kā atsaucis vērtību.
  - ✓ Automāts automātiski atpazīst visus veiktos malumus un atbilstoši pats aprēķina pareizo maluma daudzumu.
6. Atsaucis maluma gadījumā nosveriet malto kafiju.
7. Iestatiet kalibrēšanas vērtību (noteiktais maltas kafijas svārs), izmantojot pogu **Plus** vai **Mīnus**.
8. Pabeidziet dzirnavu kalibrēšanu ar pogu .
  - ✓ Tiek atvērts ekrāns **Dzirnavu apkope**.
  - ✓ Iestatītās dzirnavas ir gatavas darbam.

### Apkopes iestatījums „Dzirnavu apkope” (automātiska maluma rupjuma regulēšana)

Iestatījums **Dzirnavu apkope** (ar automātisku maluma rupjuma regulēšanu) pēc apstiprināšanas sāk šādas displeja vadītās dzirnavu apkopes funkcijas:

- dzirnavu nažu nomaiņa;
- dzirnavu pielāgošana;
- Dzirnavu inicializācija
- dzirnavu kalibrēšana.

Dzirnavu apkope automātiskas dzirnavu regulēšanas gadījumā ietver arī dzirnavu inicializāciju, kā arī dzirnavu noregulēšanu ar maluma rupjuma motoriem.



Att.: Dzirnavu apkopes sākšana

**Priekšnosacījums:** Automāts ir aprīkots ar automātisku dzirnavu regulēšanas sistēmu.

1. Pieskarieties Iestatījumam **Apkope → Dzirnavu apkope**.
  - ✓ Tiek atvērts apstiprinājuma dialoglogs.
2. Apstipriniet ar .
  - ✓ Tiek parādītas dzirnavām pieejamās apkopes funkcijas.
3. Atveriet vajadzīgo dzirnavu cilni (kreisā, labā, vidējā).



Att.: Ekrāns dzirnavu apkopei

## Dzirnavu nažu nomaiņa



### BRĪDINĀJUMS

#### Grieztu brūču risks!

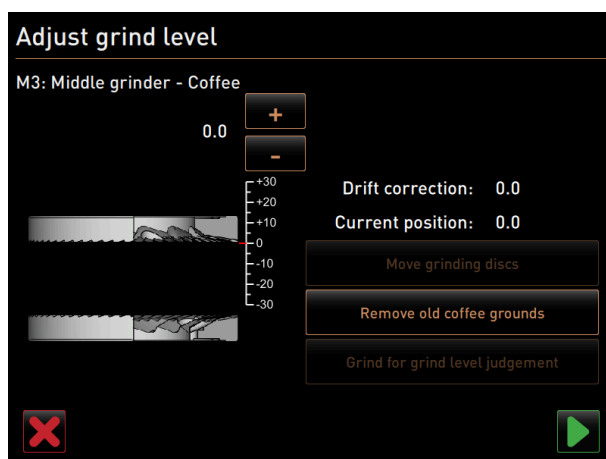
Dzirnavu rotējošo malšanas disku radīts traumu gūšanas risks.

- Nekādā gadījumā nelieciet rokas pupiņu tvertnē, kad kafijas automāts ir ieslēgts.

Dzirnavu nažu nomaiņai nepieciešamas tālāk norādītās darbības.

1. Pieskarieties pogai **Dzirnavu nažu nomaiņa**.
  - ✓ Parādās uzvedne nomainīt dzirnavu nažus.
2. Izslēdziet automātu un atvienojiet to no elektrotīkla.
3. Noņemiet maluma rupjuma motoru un uzstādiet jaunus dzirnavu nažus.
4. Ar roku aizveriet tukšās dzirnavas, līdz ir jūtama pretestība (dzirnavu nazis uz dzirnavu naža).
5. Atveriet dzirnavas par 45° pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
6. No jauna uzstādiet maluma rupjuma motoru.
7. Atkal ieslēdziet automātu un dodieties uz ekrānu **Dzirnavu apkope**.
8. Apstipriniet uzstādīšanas darbības **Dzirnavu nažu nomaiņa** un **Dzirnavu inicializēšana** ar pogu
  - ✓ Tiek parādītas sagatavošanās darbības funkcijai **Sagatavošanās rupjuma pielāgošanai**.

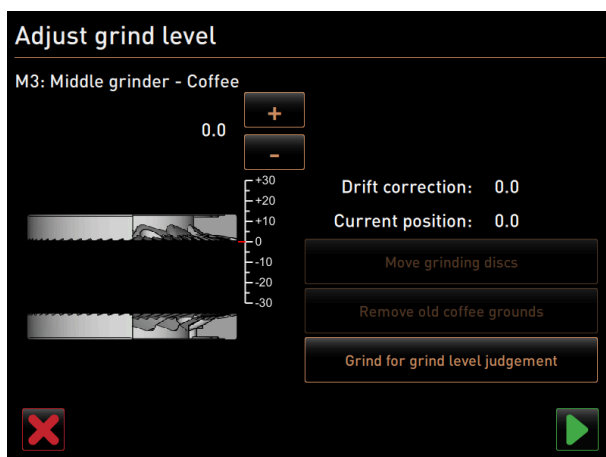
## Dzirnavu pielāgošana



Att.: Dzirnavu pielāgošana: iztukšojiet vecos kafijas biezumus

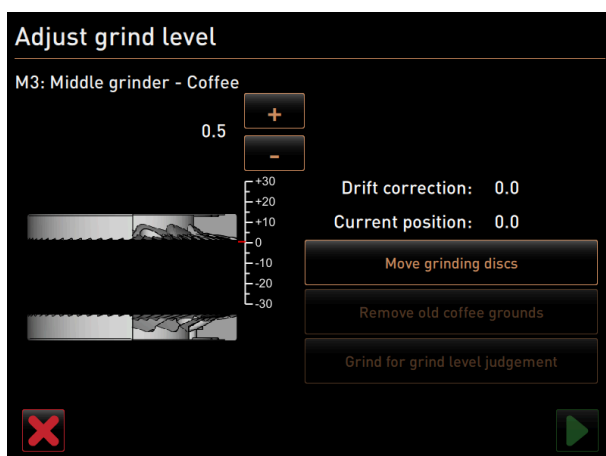
### Darbības: Dzirnavu pielāgošana

1. Pēc **Dzirnavu nažu nomaiņas** turpiniet iestatīšanas darbības vai pieskarieties pogai **Dzirnavu pielāgošana**.
  - ✓ Tiek parādītas sagatavošanās darbības funkcijai **Sagatavošanās rupjuma pielāgošanai**.
2. Iztukšojiet un iztīriet biezumu tvertni un ievietojiet to atpakaļ.
3. Apstipriniet ievietoto biezumu tvertni ar pogu
4. Pieskarieties pogai **Iztukšot vecos kafijas biezumus**.
  - ✓ Vecie kafijas biežumi tiek iztukšoti.



Att.: Dzirnavu pielāgošana: Malšana maluma rupjuma novērtēšanai

- ✓ Aktivizējas poga **Malšana maluma rupjuma novērtēšanai**.
- 5. Vēlreiz iztīriet biežumu tvertni.
- 6. Pieskarieties pogai **Malšana maluma rupjuma novērtēšanai**.
  - ✓ Tiek veikta malšana.



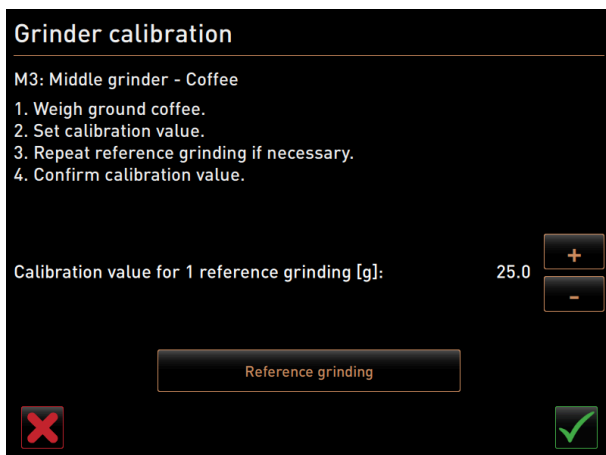
Att.: Dzirnavu pielāgošana: Dzirnavu nažu pārvietošana

- 7. Pielāgojiet maluma rupjuma rezultātu ar pogu **Plus** = rupjāks vai **Mīnus** = smalkāks.
- 8. Veiciet maluma rupjuma pakāpes regulēšanu ar nelieliem intervāliem  $\pm 1$ .
- 9. Izmantojiet pogu **Dzirnavu nažu pārvietošana**, iestatiet nazi uz iepriekš iestatīto pozīciju.
- 10. Pārbaudiet maluma rupjuma pakāpi un vajadzības gadījumā atkārtojiet maluma rupjuma pakāpes iestatīšanas darbības vai apstipriniet iestatīto maluma rupjuma pakāpi ar pogu
- ✓ Parādās sagatavošanās dzirnavu kalibrēšanai.

#### **dzirnavu kalibrēšana.**

**Priekšnosacījums:** Tālāk minētajos gadījumos ir nepieciešama kalibrēšana.

- Automāts ir jauns.
- Darbības laiks pārsniedz vienu gadu.
- Tiek izmainīts maluma rupjums.
- Tiek atvērtas dzirnavas.
- Dzirnavu naži ir nomainīti.
- Tiek mainīta kafijas šķirne.



Att.: Dzirnavu kalibrēšana

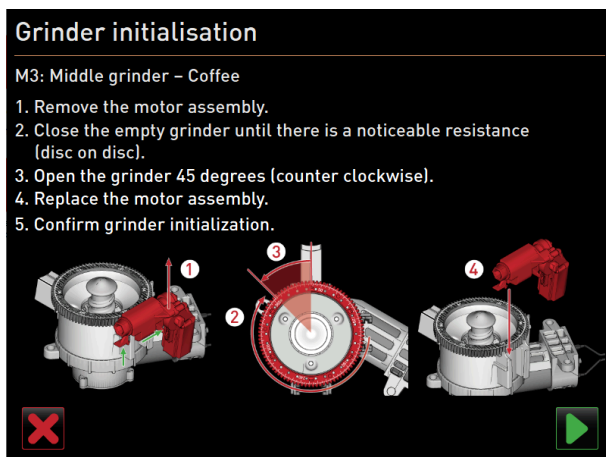
#### Darbības: Dzirnavu kalibrēšana

1. Turpiniet iestatīšanas darbības pēc **Dzirnavu pielāgošana** vai pieskarieties pogai **Dzirnavu kalibrēšana**.  
✓ Parādās kalibrēšanas sagatavošanās darbības.
2. Iztukšojiet un iztīriet biežumu tvertni un ievietojiet to atpakaļ.
3. Apstipriniet ievietoto biežumu tvertni ar pogu .  
✓ Tiek sākta atsaucis malšana.
4. Ja nepieciešams, sāciet vēl vienu atsaucis malšanu, izmantojot pogu **Atsaucis malums**.
5. Ja tiek veikti vairāki atsaucis malumi, vienmēr nosveriet visu iegūto maltās kafijas daudzumu un ievadiet to kā atsaucis vērtību.  
✓ Automāts automātiski atpazīst visus veiktos malumus un atbilstoši pats aprēķina pareizo maluma daudzumu.
6. Atsaucis maluma gadījumā nosveriet malto kafiju.
7. Iestatiet kalibrēšanas vērtību (noteiktais maltas kafijas svārs), izmantojot pogu **Plus** vai **Mīnus**.
8. Pabeidziet dzirnavu kalibrēšanu ar pogu .  
✓ Tiek atvērts ekrāns **Dzirnavu apkope**.  
✓ Iestatītās dzirnavas ir gatavas darbam.

#### Dzirnavu inicializācija

**Priekšnosacījums:** Dzirnavu inicializēšana ir nepieciešama šādos gadījumos:

- pēc traucējuma
- Pēc dzirnavu nažu nomaiņas ir jāveic automātiskā maluma rupjuma pakāpes regulēšanas inicializēšana.



Att.: Dzirnavu inicializācija

### Darbības: Dzirnavu inicializācija

1. Izpildiet displeja redzamos norādījumus.
2. Noņemiet maluma rupjuma motoru un uzstādiet jaunus dzirnavu nažus.
3. Ar roku aizveriet tukšās dzirnavas, līdz ir jūtama pretestība (dzirnavu nazis uz dzirnavu naža).
4. Atveriet dzirnavas par 45° pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
5. No jauna uzstādiet maluma rupjuma motoru.
6. Apstipriniet uzstādīšanas darbības **Dzirnavu inicializēšana** ar pogu .

### Datu bāzes saglabāšana

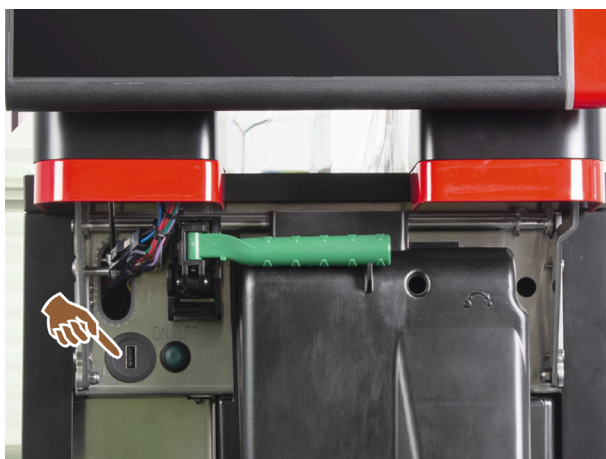


#### NORĀDE

#### Materiālo zaudējumu risks datu zuduma dēļ

Skārienekrānā ietilpst SD atmiņas karte iekārtas datu saglabāšanai.

- Pirms atjaunināšanas dublējiet datu bāzi USB datu nesējā.
- Pirms skārienekrāna nomainas dublējiet datu bāzi USB datu nesējā.
- Ievietojiet iepriekš izmantoto SD atmiņas karti jaunajā skārienekrānā. Tādā veidā nodrošina tūlītēju darbātavību.



Att.: USB saskarnes pozīcija

### Darbības: Datu bāzes saglabāšana

1. Paceliet vadības paneli.
2. Ievietojiet USB datu nesēju USB saskarnē.
3. Pieskarieties iestatījumiem **Apkope -> Datu bāzes saglabāšana**.
  - ✓ Iekārtas datu bāze tiek saglabāta USB spraudnī.
  - ✓ Saglabātā datu bāzes versija ir saderīga ar instalēto iekārtas programmatūras versiju.
4. Kad displejā parādās ziņojums **Datu saglabāšana pabeigta**, noņemiet USB datu nesēju.
5. Aizveriet vadības paneli.

Datu bāze tiek saglabāta USB datu nesējā

*Schaerer/SCA3/backup/database/sca3db.db3\_<yyyymmdd\_hhmmss>*

.

Periodiski ik pēc 5 min tiek veikta datubāzes automātiska saglabāšana SD atmiņas kartē, kas ir iesprausta skārienekrānā. Tajā pašā laikā saglabāšanas process notiek tieši sistēmā.

Izvēloties **vecāku iekārtu**, USB datu nesējā saglabātā datubāzes versija atkal ir saderīga ar vecāku automāta programmatūru.

USB spraudnī tiek saglabāti šādi dati:



- automāta numurs;
- dzērienu receptes;
- programmaparatūras konfigurācija;
- visi skaitītāju rādītāji.

### Atiestatīt atkaļķošanas skaitītāju

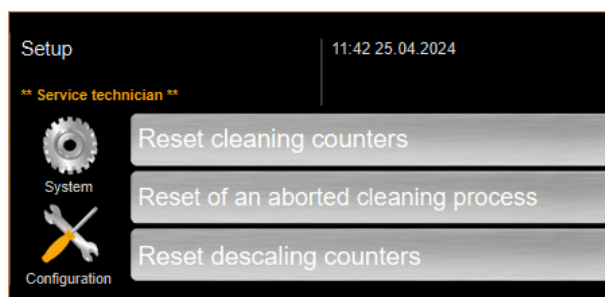


#### NORĀDE

#### Materiālo zaudējumu risks neveiktās atkaļķošanas dēļ!

Neizpildītas atkaļķošanas var radīt bojājumus un traucējumus.

- Savlaicīgi izpildiet atkaļķošanas, kas skaitītāja atiestates dēļ netika automātiski izpildītas, un startējiet tās manuāli.



Att.: Atiestatīšanas pogas

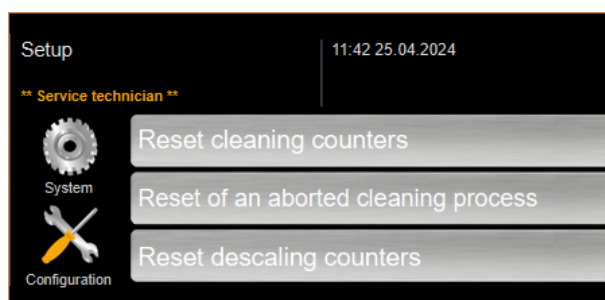
Parametrs deaktivizē neizpildītu atkaļķošanu.

1. Pieskarieties iestatījumam **Apkope -> Atiestatīt atkaļķošanas skaitītāju**.
2. Apstipriniet procesu ar pogu .
  - ✓ Atkaļķošanas skaitītājs tiek atiestatīts, un neizpildīta atkaļķošana tiek dzēsta.
  - ✓ Nākamā automātiskā atkaļķošana notiek atbilstoši konfigurācijai iestatījumā **Sistēma – Apkope**.

### Atiestatīt atkaļķošanu/tīrīšanu

Tīrīšanas vai atkaļķošanas programmu var pārtraukt, izmantojot pogu . Izpildes procesā esoša tīrīšana vai atkaļķošana tiek pārtraukta arī strāvas pārrāvuma gadījumā.

Pēc pārtraukta tīrīšanas vai atkaļķošanas procesa, automāts turpina darboties **tīrīšanas** vai **atkaļķošanas** režīmā. Lai šo režīmu varētu aizvērt, nepieciešams atiestatīt tīrīšanu vai atkaļķošanu.



Att.: Atiestatīšanas pogas

Izdzēsiet tīrīšanas vai atkaļķošanas marķieri. Pārtrauktais tīrīšanas vai atkaļķošanas process tiek atiestatīts.

1. Pieskarieties iestatījumam **Apkope -> Atiestatīt atkaļķošanu/tīrīšanu**.
2. Apstipriniet procesu ar pogu .
  - ✓ Tīrīšanas un atkaļķošanas marķieris tiek atiestatīts, un neizpildīta atkaļķošana tiek dzēsta.
  - ✓ Nākamā automātiskā tīrīšana vai atkaļķošana notiek atbilstoši konfigurācijai iestatījumā **Sistēma – Tīrīša-**

na un **Sistēma – Apkope.**

3. Pēc iespējas savlaicīgi atsāciet tīrīšanas vai atkaļķošanas procesu.

11.4.4      **Iestatījumi „Informācija“**



Šī informācija, saņemot ziņojumu par kļūdu, jānodod apkopes speciālistam.

**Iestatījums > Informācija – Parādīt versijas**

|                         |                                                                                                                                             |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pilnvarotie profili:    | Saimniecības vadītājs<br>Apkopes speciālists, kvalitātes pārvaldnieks<br>Automāta uzturēšanas darbinieks<br>Norēķini<br>Samazināti norēķini |
| Funkcija:               | Rāda informāciju par instalētajām automāta programmatūras versijām.                                                                         |
| Iestatīšanas diapazons: | nav iespējams veikt iestatījumus                                                                                                            |
| Standarta:              | –                                                                                                                                           |

|                              |                                                                 |                  |  |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------|--|
| Versions                     |                                                                 | 12 34 09.08.2024 |  |
| " Caretaker "                |                                                                 |                  |  |
| Name                         | Version                                                         |                  |  |
| Touch panel software         | SOUL_5.24.7.a39d44b_Sim (Created: 2024-03-27 16:19)             |                  |  |
| Power section software       | 0.0                                                             |                  |  |
| Database version             | 2116                                                            |                  |  |
| BSP version                  | N/A                                                             |                  |  |
| MAC address                  | 02:50:41:00:00:01                                               |                  |  |
| Qt version                   | 5.6.3                                                           |                  |  |
| SQLite version               | 3.8.10.2                                                        |                  |  |
| Software SCA3                | Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved. |                  |  |
| Show Licensing Information   | <a href="#">Show license information</a>                        |                  |  |
| Export Licensing Information | <a href="#">Export license information to USB</a>               |                  |  |

Att.: Versijas

Iespējams nolasīt šādu informāciju:

- Skārienpaneļa programmatūras versija
- Barošanas bloka programmatūras versija
- Datu bāzes versija
- BSP versijas norēķini
- Mac adreses versija
- Qt versija (avota kods)
- Qt versijas licence
- SQLite versija
- SCS programmatūras autortiesības

| Iestatījums > Informācija – Automāta skaitītājs                                   |                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|  | Pilnvarotie profili:                                                 |
|                                                                                   | Saimniecības vadītājs<br>Apkopes speciālists                         |
|                                                                                   | Funkcija:                                                            |
|                                                                                   | Parāda dzērienu skaitītāja pārskatu atbilstoši ietvertajai piedevai. |
| Iestatīšanas diapazons:                                                           | nav iespējams veikt iestatījumus                                     |
| Standarta:                                                                        | –                                                                    |

|                        |       |                  |                                                                                   |
|------------------------|-------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Machine counters       |       | 12:36 09.08.2024 |  |
| ** Caretaker **        |       |                  |                                                                                   |
| Beverage               | Total |                  |                                                                                   |
| Total coffee beverages | 10    |                  |                                                                                   |
| Total milk beverages   | 3     |                  |                                                                                   |
| Total powder beverages | 1     |                  |                                                                                   |
| Total sirup beverages  | 0     |                  |                                                                                   |
| Total hot water        | 4     |                  |                                                                                   |
| Total steam            | 2     |                  |                                                                                   |

Att.: Automāta skaitītājs

Piedevu piemērs ar dzērienu „Šokolādes makjato”:

- 1. piedeva = kafija
- 2. Piedeva = svaigs piens vai garnējums
- 3. Piedeva = kakao

Iespējams nolasīt šādu informāciju:

- Kopējais kafijas dzērienu skaits
- Kopējais piena dzērienu skaits
- Kopējais pulvera dzērienu skaits
- Kopējais karstā ūdens daudzums
- Kopējais tvaika daudzums

Tiek uzskaitīti visi dzērienu kartēm pievienotie dzērieni.

| Iestatījums > Informācija – Dzērienu statistika                                     |                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pilnvarotie profili:                                                            |
|                                                                                     | Saimniecības vadītājs<br>Apkopes speciālists<br>Norēķini<br>Samazināti norēķini |
|                                                                                     | Funkcija:                                                                       |
|                                                                                     | Parāda informāciju par veiktajām dzērienu izsniegšanām.                         |



## Iestatījums > Informācija – Dzērienu statistika

Iestatīšanas diapazons:

Skaitītāju statusu atiestatīšana (atsevišķi vai kopā)

Standarta:

Lietotāja iestatījums

| Beverage statistics     |                | 12.08.09.2024 |   |
|-------------------------|----------------|---------------|---|
| ** Caretaker **         |                |               |   |
| Beverage                | Beverage count |               |   |
| Espresso                | 4              |               | ✗ |
| Medium   Single         | 4              |               |   |
| Espresso Customizable   | ---            |               | ✗ |
| Cappuccino              | ---            |               | ✗ |
| Medium   Single         | ---            |               |   |
| Cappuccino Customizable | ---            |               | ✗ |
| Small   Single          | ---            |               |   |
| Medium   Single         | ---            |               |   |
| Large   Single          | ---            |               |   |
| Flat White              | 1              |               | ✗ |
| Medium   Single         | 1              |               |   |
| Chociatto               | ---            |               | ✗ |
| Medium   Single         | ---            |               |   |

Att.: Dzērienu skaitītājs

Atsevišķu skaitītāja rādījumu atiestatīšana

- Pieskarieties pogai atbilstoši dzērienam labajā ailē.  
✓ Atlasītā dzēriena skaitītājs tiek atiestatīts uz nulli.

Visus skaitītāja rādījumu atiestatīšana

- Pieskarieties lielajai pogai ekrāna augšdaļā.  
✓ Visi norādītie dzērienu skaitītāji tiek atiestatīti uz nulli.



## Iestatījums > Informācija – Tīrīšanas statistika

Pilnvarotie profili:

Saimniecības vadītājs  
Apkopes speciālists  
Kvalitātes pārvaldnieks

Funkcija:

Informācija par veiktajām tīrīšanas reizēm.

Iestatīšanas diapazons:

nav iespējams veikt iestatījumus

Standarta:

–

Cleaning statistics 12:40 09 08 2024

\*\* Caretaker \*\*

| Date / time      | Profile            | System               | Event            |
|------------------|--------------------|----------------------|------------------|
| 25.06.2024 13:10 | Operator           | Plug&Clean system    | Done             |
| 24.06.2024 09:40 | Service technician | Coffee system        | Done             |
| 24.06.2024 09:17 | Service technician | Steam boiler rinsing | Reset aborted    |
| 24.06.2024 09:17 | Service technician | Coffee system        | Reset timestamps |
| 24.06.2024 09:17 | Service technician | Steam boiler rinsing | Reset timestamps |
| 24.06.2024 09:17 | Service technician | Plug&Clean system    | Reset timestamps |
| 24.06.2024 09:17 | Service technician | Powder system        | Reset timestamps |
| 24.06.2024 09:17 | Service technician | Milk system          | Reset timestamps |
| 21.06.2024 17:43 | Service technician | Powder system        | Reset aborted    |
| 21.06.2024 17:42 | Service technician | Coffee system        | Reset timestamps |
| 21.06.2024 17:42 | Service technician | Steam boiler rinsing | Reset timestamps |
| 21.06.2024 17:42 | Service technician | Milk system          | Reset timestamps |

Att.: Tīrīšanas statistika

Iespējams nolasīt šādu informāciju:

- Datums un pulksteņa laiks
- Profils
- Sistēma
- Atgadījums

Ailē **Atgadījums** tiek uzrādītas izpildītās, pārtrauktās vai atiestatītās tīrīšanas.

|                                                                                     |                                                          |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--|--|
|  | <b>Iestatījums &gt; Informācija – Apkopes statistika</b> |  |  |
| Pilnvarotie profili:                                                                | Saimniecības vadītājs                                    |  |  |
| Funkcija:                                                                           | Parāda informāciju par veiktajām apkopēm (atkaļķošanām). |  |  |
| Iestatīšanas diapazons:                                                             | nav iespējams veikt iestatījumus                         |  |  |
| Standarta:                                                                          | —                                                        |  |  |

Maintenance statistics 12:44 09 08 2024

\*\* Caretaker \*\*

| Date / time      | Profile            | Maintenance intervals | Event          |
|------------------|--------------------|-----------------------|----------------|
| 18.06.2024 07:22 | Service technician | Descaling             | Reset counters |
| 07.06.2024 13:06 | Service technician | Descaling             | Reset counters |
| 07.06.2024 10:49 | Service technician | Descaling             | Reset aborted  |
| 06.06.2024 11:53 | Service technician | Descaling             | Reset aborted  |
| 06.06.2024 11:53 | Service technician | Descaling             | Reset counters |
| 06.11.2020 15:03 | Developer          | Descaling             | Reset counters |

Att.: Apkopju statistika

Tiek norādīti tālāk minētie dati.

- Datums un pulksteņa laiks
- Profils

- Sistēma
- Atgadījums

Ailē **Atgadījums** tiek parādītas izpildītās, pārtrauktās vai atiestatītās atkalķošanas.



Info

**Iestatījums > Informācija – Dzērienu izsniegšanas statistika**

|                         |                                                                                                                         |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pilnvarotie profili:    | Saimniecības vadītājs<br>Apkopes speciālists<br>Norēķini<br>Samazināti norēķini                                         |
| Funkcija:               | Parāda informāciju par visiem izsniegtajiem dzērieniem un ar tiem saistītajiem dzērienu datiem.                         |
| Iestatīšanas diapazons: | Poga  dzēš visus skaitītāja rādījumus. |
| Standarta:              | –                                                                                                                       |

| Dispensing statistics |                     | 12:50 09.08.2024 |  |  |
|-----------------------|---------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ** Caretaker **       |                     |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Beverage              | Date / time         |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Espresso (5028)       | 25.06.2024 10:13:49 |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Cup sizes             | Medium   Single     |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Aborted               | Yes                 |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Duration              | 23.0s               |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Extraction time       | 0.0s                |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Beverage modified     | No                  |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Milch heiss (5112)    | 24.06.2024 09:19:12 |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Espresso (5028)       | 06.11.2020 15:18:40 |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Cup sizes             | Medium   Single     |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Aborted               | Yes                 |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Duration              | 17.6s               |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Extraction time       | 0.0s                |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Beverage modified     | No                  |                  |                                                                                   |                                                                                   |
| Espresso (5028)       | 06.11.2020 15:18:36 |                  |                                                                                   |                                                                                   |

Att.: Dzērienu gatavošanas statistika

Par katru dzēriena veidu var nolasīt šādu informāciju:

- tašu izmēri;
- pārtrauktās izsniegšanas;
- izsniegšanas ilgums;
- izņemšanas laiks;
- dzēriena pielāgojumi.

Ailē **Datums/laiks** tiek norādīts dzēriena izsniegšanas datums un laiks. Tāpat katram atšķirīgajai izsniegtajai dzēriena opcijai tiek parādītas tādas vērtības kā, piemēram, „Tases izmērs”.



Info

**Iestatījums > Informācija – Ūdens cietības statistika**

|                      |                                                          |
|----------------------|----------------------------------------------------------|
| Pilnvarotie profili: | Saimniecības vadītājs                                    |
| Funkcija:            | Parāda informāciju par līdz šim iestatīto ūdens cietību. |



Info

### Iestatījums > Informācija – Ūdens cietības statistika

Iestatīšanas diapazons:

Standarta:

nav iespējams veikt iestatījumus

–

Water hardness statistics 12:56 09 08 2024

**\*\* Caretaker \*\***

| Date / time      | Water hardness [°dKH] |
|------------------|-----------------------|
| 21.03.2022 06:53 | 12                    |
| 21.03.2022 06:52 | 9                     |

Att.: Ūdens cietības statistika

Iespējams nolasīt šādu informāciju:

- Datums un pulksteņa laiks
- Ūdens cietība

Katru ūdens cietības pielāgojumu uzskaita ar jaunu ierakstu.



Info

### Iestatījums > Informācija – Automāta norēķinu statistika

Pilnvarotie profili:

Funkcija:

Iestatīšanas diapazons:

Standarta:

Saimniecības vadītājs  
Norēķini  
Samazināti norēķini

informē par izsniegto dzērienu skaitu, ar vai bez pārdošanas, kā arī šo dzērienu cenu summu.

Kopš pēdējās atiestatīšanas / Kopš inicializēšanas

–

Machine accounting statistics 10:23 23.03.2018

**\*\* Service technician \*\***

Statistic type

A

Since last reset




|         | Count | Amount |
|---------|-------|--------|
| No vend | 3     | 3.50   |

Att.: Automāta norēķinu statistika

### Kopš pēdējās atiestatīšanas

Statistiku **Kopš pēdējās atiestatīšanas** var dzēst. Tas ļauj veikt skaitītāju darbību uz noteiktu laiku.

1. Atveriet atlases sarakstu **(A)** ar pogu .
2. Izvēlieties statistiku **Kopš pēdējās atiestatīšanas**.
3. Pieskarieties pie .
  - ✓ Tiek parādīta apstiprinājuma uzvedne.
4. Apstipriniet ar .
  - ✓ Statistika **Kopš pēdējās atiestatīšanas** tiek dzēsta.

### Kopš inicializēšanas

Statistiku ar iestatījumu **Kopš inicializēšanas** nevar izdzēst. Apzīmējums **Inicializēšana** ir jāsaprot kā **Kopš nodošanas ekspluatācijā**.

| Iestatījums > Informācija – Dzērienu norēķinu statistika                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Pilnvarotie profili:                                                              | Saimniecības vadītājs<br>Norēķini<br>Samazināti norēķini                                                                                                                                                                                                                                           |
| Funkcija:                                                                         | informē par visiem izsniegtajiem dzērieniem, to konfigurāciju, kā arī dzērienu skaitu un to cenu.<br>Atbilstoši iepriekšējam iestatījumam lietotāju statistika uzrāda ierakstus <b>Kopš pēdējās atiestatīšanas</b> vai kā kopējo statistiku <b>Kopš inicializēšanas</b> (nodošanas ekspluatācijā). |
| Iestatīšanas diapazons:                                                           | Kopš pēdējās atiestatīšanas / Kopš inicializēšanas                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Standarta:                                                                        | –                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Beverage accounting statistics |                | 10.25.23.03.2019 |  |  |
|--------------------------------|----------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b>                       | Statistic type | <b>B</b>         | Vend type                                                                           |                                                                                     |
|                                |                | Since last reset |                                                                                     |                                                                                     |
|                                |                | Count            | Amount                                                                              |                                                                                     |
| + Doppio                       |                | 1                |                                                                                     |                                                                                     |
| + Espresso                     |                | 1                |                                                                                     |                                                                                     |
| + My Coffee                    |                | 1                | 3.50                                                                                |                                                                                     |

Att.: Dzērienu norēķinu statistika

Izvēlei pieejami šādi pārdošanas veidi:

- Visi
- "Tirdzniecība nenotiek" (tiek uzskaitīti visi dzērieni, kas izsniegti bez maksas).

### Kopš pēdējās atiestatīšanas

Statistiku **Kopš pēdējās atiestatīšanas** var dzēst. Tas ļauj veikt skaitītāju darbību uz noteiktu laiku.

1. Atveriet atlases sarakstu **(A)** ar pogu .
2. Izvēlieties vajadzīgo statistiku un pārdošanas veidu.
3. Izvēlieties statistiku **Kopš pēdējās atiestatīšanas**.
  - ✓ Tiek parādīta izvēlētā statistika ar pārdošanas veidu.
4. Pieskarieties pie .
  - ✓ Tiek parādīta apstiprinājuma uzvedne.



5. Apstipriniet ar .
  - ✓ Statistika **Kopš pēdējās atiestatīšanas** tiek dzēsta.

#### **Kopš inicializēšanas**

Statistiku ar iestatījumu **Kopš inicializēšanas** nevar izdzēst. Apzīmējums **Inicializēšana** ir jāsaprot kā **Kopš nodošanas ekspluatācijā**.

### **11.4.5 Izmaiņu saglabāšana un ielādēšana automātā**

Lai saglabātu iestatījumu izmaiņas un ielādētu tās, rīkojieties šādi:

1. saglabājiat atlasī ar .
2. Aizveriet ar  parametru un iestatījumu.
3. Ielādējiat iestatījuma/parametra izmaiņas automātā ar .
  - ✓ Automāts tiek restartēts.

## 12 Traucējummeklēšana

Izšķir tālāk norādītos traucējumu rādījumus.

- Rādījums ar funkcionālo apgaismojumu
- Ziņojumi displejā

### 12.1 Funkcionālā apgaismojuma nozīme

Automāts standartā ir aprīkots ar funkcionālo apgaismojumu. Ja radušies kļūdu ziņojumi, tiek parādīti ne tikai ziņojumi displejā, bet par to signalizē arī degošas krāsainas LED joslas uz automāta.

Dažādajām krāsām ir šāda nozīme:

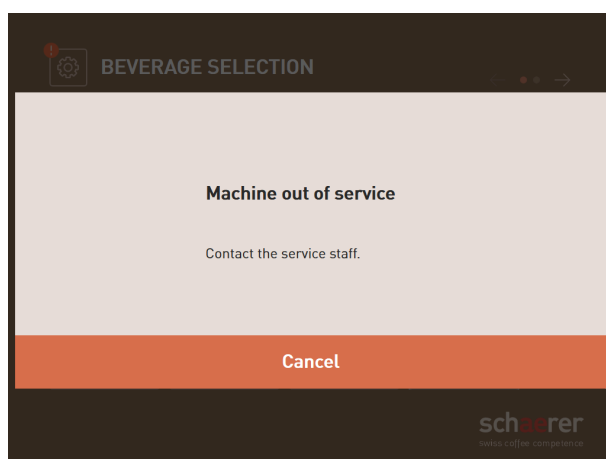
- **Balts:** automāts ir gatavs darbam.
- **Oranžs:** nepieciešama drīza rīcība (piemēram, uzpildīšana, tīrīšana).
- **Sarkans:** automāta kļūme (piemēram, tukša piena tvertne, bloķēts malšanas mehānisms, ūdens caurplūdes traucējumi)

### 12.2 Ziņojumi displejā

Izšķir tālāk norādītos displeja ziņojumus.

- Vienkāršs kļūdas ziņojums
- Specifisks kļūdas ziņojums
- Kļūdu ziņojumi apkopes izvēlnē

#### Vienkāršs kļūdas ziņojums

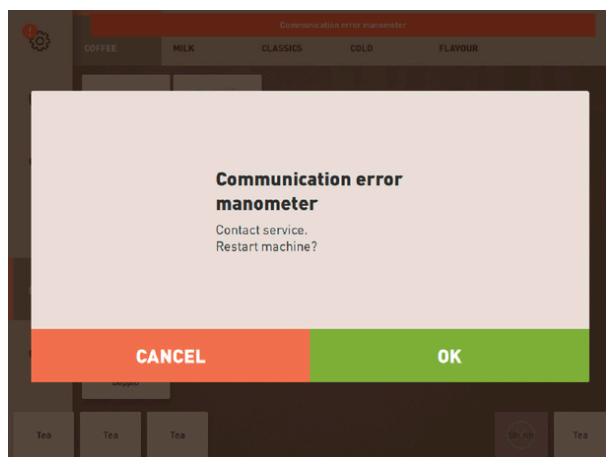


Att.: Vienkāršs kļūdas ziņojums

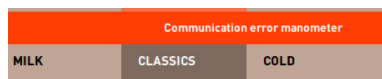
Priekšnosacījums:

- Lietotāju saskarnē attiecībā uz **Paziņojumu režīma rādījums** ir aktivizēts **vienkāršs kļūdas ziņojums**.
  - ✓ Saņemot kļūdas ziņojumu, automāts pārtrauc darboties, līdz servisa personāls ziņojumu apstiprina.
  - ✓ Tiek parādīts uzaicinājums **Informēt apkalpojošo personālu**.
  - ✓ Kļūdas ziņojumu nav iespējams apstiprināt.
- Informējiet apkalpojošo personālu.

### Specifisks kļūdas ziņojums



Att.: specifisks kļūdas ziņojums



Att.: specifisks kļūdas ziņojums

Priekšnosacījums: Lietotāju saskarnē **Paziņojumu režīma rādījums** ir aktivizēts **Specifisks kļūdas ziņojums**.

- ✓ Saņemot kļūdas ziņojumu, automāts īslaicīgi pārtrauc darboties.
- ✓ Tiek parādīta uzvedne **Restartēšana** vai **Informēt apkopes speciālistu**.
- ✓ Kļūdas ziņojumu iespējams daļēji apstiprināt.

1. Atkarībā no kļūdas veida veiciet vienu no tālāk norādītajām darbībām.
2. a) Izpildiet rīcības uzvedni un apstipriniet kļūdas ziņojumu.
3. b) Pieskarieties **Labi**, lai restartētu.
  - ✓ Aktuālā kļūda tika apstiprināta vai automāts restartējas.
  - ✓ Automāts atkal ir gatavs darbam.
4. Ja kļūdas ziņojumu nevar apstiprināt, informējiet apkopes speciālistu.

### Kļūdu ziņojumi apkopes izvēlnē

Kļūdas ziņojumi tiek parādīti gan lietotāju saskarnē, gan Apkopes izvēlnē.

#### Poga **Apkopes izvēlne**

Ar pogu **Apkopes izvēlne** tiek atvērta apkopes izvēlne.



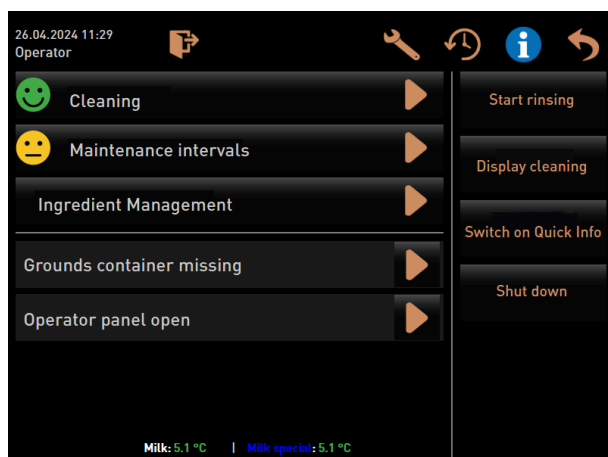
Att.: Poga **Apkopes izvēlne** ar ziņojumiem

Lietotāja saskarnē poga **Apkopes izvēlne** informē par aktuālo informāciju vai kļūdu ziņojumiem:

- **Bez krāsu koda:** apkopes izvēlnē nav ziņojumu.
- **Oranžs:** apkopes izvēlnē ir pieejama informācija.
- **Sarkans:** apkopes izvēlnē ir pieejami kļūdu ziņojumi vai rīcības uzvednes.

#### Ekrāns **Apkopes izvēlne**

1. Pieskarieties pogai **Apkopes izvēlne**.



Att.: Ekrāns **Apkopes izvēlne** ar kļūdas ziņojumu

- ✓ Apkopes izvēlne atveras, un tajā ir redzami visi aktuālie kļūdu ziņojumi.
- 2. Atveriet kļūdas ziņojumu ar pogu .
- 3. Izpildiet parādīto rīcības uzvedni un apstipriniet iespējamās kļūdas ar **Labi**.
- 4. Ja kļūdas ziņojumu nevar apstiprināt, informējiet apkopes speciālistu.

## 12.3 Traucējumi ar displeja ziņojumiem

Izšķir tālāk norādītos traucējumus ar displeja paziņojumiem.

- Traucējums
- Kļūda
- Uzvedne
- Norādījums

### 12.3.1 Displeja ziņojums „Traucējums”

■ Tālāk norādītie displeja ziņojumi vadības ierīcē ir saglabāti sarkanā krāsā.

| Displeja ziņojums                        | Cēlonis                                              | Novēršana                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Piena tvertne tukša                      | Piena līmenis piena tvertnē ir zems vai tā ir tukša. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uzreiz piepildiet piena tvertni.</li> <li>2. Izņemiet tvertni svaigam pienam.</li> <li>3. Rūpīgi iztīriet tvertni.</li> <li>4. Piepildiet tvertni ar svaigu, iepriekš atdzesētu pienu <math>\pm 5^{\circ}\text{C}</math> (<math>41^{\circ}\text{F}</math>) un ievietojiet to atpakaļ automātā.</li> </ol> |
| Flavour Point (sīrupa sistēma) 1–4 tukšs | 1–4. pudeles sīrupa līmenis ir tukšs vai pārāk zems. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apkopes izvēlnē palaidiet procedūru <b>Flavour 1 – 4</b>.</li> <li>2. Veiciet displejā redzamās darbības.</li> <li>3. Noņemiet un notīriet caurulīti.</li> <li>4. Atkārtoti pievienojiet caurulīti un aktivizējiet sīrupa sūkni, nospiežot pogu <b>Sūkņa palaišana</b>.</li> </ol>                        |

| Displeja ziņojums                                                                            | Cēlonis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Novēršana                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kafijas biezumam tvertne pilna                                                               | Biezumu tvertnē ir apt. 60-70 kafijas biezumam porcijas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iztukšojiet biezumam tvertni.</li> <li>2. Izskalojiet biezumam tvertni un noslaukiet to sausu.</li> <li>3. Ielieciet biezumam tvertni atpakaļ.</li> </ol>                                                                                                              |
| Ievietojiet biezumam tvertni                                                                 | Nav biezumam tvertnes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ► Pareizi ievietojiet biezumam tvertni automātā.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                              | Biezumu tvertne netika pilnībā ievietota automātā.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ► Pareizi ievietojiet biezumam tvertni automātā.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Uzpildiet ārējā dzeramā ūdens tvertni (papildaprīkojums)                                     | Ārējās dzeramās ūdens tvertnes (papildaprīkojums) uzpildes līmenis ir pārāk zems.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izņemiet uzpildes līmeņa sensoru no dzeramā ūdens tvertnes.</li> <li>2. Izskalojiet dzeramā ūdens tvertni ar svaigu ūdeni un piepildiet to.</li> <li>3. Ielieciet atpakaļ uzpildes līmeņa sensoru.</li> </ol>                                                          |
| Iztukšojiet notekūdeņu tvertni (papildaprīkojums)                                            | Ir sasniegta ārējās notekūdeņu tvertnes ietilpības robeža.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izņemiet uzpildes līmeņa sensoru no notekūdeņu tvertnes.</li> <li>2. Iztukšojiet notekūdeņu tvertni.</li> <li>3. Izskalojiet notekūdeņu tvertni.</li> <li>4. Ielieciet atpakaļ uzpildes līmeņa sensoru.</li> </ol>                                                     |
| Dzirnavas pa vidu (standarts), dzirnavas pa labi (papildaprīkojums) pārslogotas vai bloķētas | Definētā laika periodā tika izmērīta pārāk augsta strāvas vērtība (> 8 A). Automāts piecas reizes pēc kārtas mēģina uzsākt malšanu, pēc tam parādās ziņojums <b>Labās vai kreisās dzirnavas ir pārslogotas</b> . Ja šādā stāvoklī atkal tiek pieprasīts dzēriens, bet problēmas joprojām saglabājas, ziņojums mainās uz <b>Vidējās vai labās dzirnavas bloķētas</b> . Dzērienu izsniegšana ir bloķēta. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izslēdziet automātu.</li> <li>2. Pārbaudiet, vai dzirnavas nav nobloķētas, un izņemiet visus svešķermeņus.</li> <li>3. Restartējiet automātu.</li> <li>4. Ja kļūdas ziņojums parādās no jauna, traucējums joprojām pastāv. Sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol> |
| Uzpildiet kafijas pupiņas (vidējās dzirnavas ir tukšas)                                      | Vidējā kafijas pupiņu tvertne ir tukša.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ► Papildiniet pupiņas.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Uzpildiet kafijas pupiņas (labās dzirnavas ir tukšas)                                        | Labā kafijas pupiņu tvertne ir tukša.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ► Papildiniet pupiņas.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Ieberiet malto kafiju manuālās padeves tvertnē                                               | Manuālās padeves tvertnē netika iebērtā maltā kafija.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Atveriet vidējās pupiņu tvertnes manuālās padeves vāku.</li> <li>2. Piepildiet malto kafiju.</li> <li>3. Aizveriet manuālās padeves vāku.</li> </ol>                                                                                                                   |
| Uzpildiet kakao vai piena pulveri 1. tvertnē (1. pulvera tvertne ir tukša)                   | Pirmā pulvera tvertne ir tukša.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ► Piepildiet pirmo pulvera tvertni.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Uzpildiet kakao vai piena pulveri 2. tvertnē (2. pulvera tvertne ir tukša)                   | Otrā pulvera tvertne ir tukša.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ► Piepildiet otro pulvera tvertni.                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Displeja ziņojums                                                         | Cēlonis                                                                                                                                                                 | Novēršana                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tējas vai kafijas karstā ūdens boilerā pārkaršana                         | Ūdens padeve ir pārtraukta.                                                                                                                                             | ► Pārbaudiet ārējās/iekšējās dzeramā ūdens tvertnes (papildaprīkojums) līmeni un fiksētā ūdens savienojuma stāvokli.   |
|                                                                           | Automāts ir pārkaršis.                                                                                                                                                  | ► Atvienojiet automātu no elektrotīkla un ļaujiet tam atdzist.                                                         |
|                                                                           | SSR ir bojāts.                                                                                                                                                          | ► Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.                                                           |
|                                                                           | Nostrādājis temperatūras kontroles drošības slēdzis.                                                                                                                    |                                                                                                                        |
| Pārāk augsta tvaika boilerā temperatūra                                   | Ūdens padeve ir pārtraukta.                                                                                                                                             | ► Pārbaudiet ārējās/iekšējās dzeramā ūdens tvertnes (papildaprīkojums) līmeni un fiksētā ūdens savienojuma stāvokli.   |
|                                                                           | Tvaika sistēma ir aizsērējusi.                                                                                                                                          | ► Pārbaudiet un iztīriet dzērienu padeves caurulīti un tvaika sistēmu.                                                 |
|                                                                           | Automāts ir pārkaršis.                                                                                                                                                  | ► Atvienojiet automātu no elektrotīkla un ļaujiet tam atdzist.                                                         |
|                                                                           | SSR ir bojāts.                                                                                                                                                          | ► Sazinieties ar servisa partneri.                                                                                     |
|                                                                           | Nostrādājis temperatūras kontroles drošības slēdzis.                                                                                                                    |                                                                                                                        |
| Karstā ūdens temperatūra pārāk zema Tvaika boilerā temperatūra pārāk zema | Uzsilšanas fāze joprojām turpinās.                                                                                                                                      | ► Pagaidiet, līdz automāts ir uzsilis.                                                                                 |
|                                                                           | Uzsildīšanas laikā radusies kļūda.                                                                                                                                      | 1. Atvienojiet automātu no elektrotīkla.<br>2. Atkārtoti savienojiet un ieslēdziet.                                    |
| KŪ boilerā apsildes taimauts, tvaika boilerā apsildes taimauts            | Lai gan apsilde ir ieslēgta, nepieciešamā temperatūra netika sasniegta 5 min laikā.                                                                                     | ► Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.                                                           |
| Karstā ūdens boilerā NTC īsslēgums Tvaika boilerā NTC īsslēgums           | Galvenā shēma nefiksē pretestību. Tiek izmērīta maksimālā temperatūra (aptuveni 150 °C jeb 302 °F). Dzērienu izsniegšana ir bloķēta.                                    | ► Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.                                                           |
| Karstā ūdens boilerā NTC pārtraukts Tvaika boilerā NTC pārtraukts         | Temperatūras sensors ir pārtraukts. Tiek izmērīta minimālā temperatūra.                                                                                                 | ► Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.                                                           |
| Virsrāva pagatavošanas modulī                                             | Pagatavošanas moduļa motorā tika fiksēta virsrāva.                                                                                                                      | ► Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.                                                           |
| Tukšgaitas strāva pagatavošanas modulī                                    | Pat ja pagatavošanas modulis nedarbojas, tam ir jāsaņem minimālā strāva. Ja tā nav, ir notikusi kļūda. Cēloņi var būt pagatavošanas modulis, jaudas shēma vai vadojums. | 1. Pārbaudiet, vai pagatavošanas modulis nav bloķēts.<br>2. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri. |
| Ievietojiet atkalķošanas kasetni                                          | Atkalķošanas procesam trūkst nepieciešamo atkalķošanas līdzekļu.                                                                                                        | 1. Ievietojiet atkalķošanas patronu.<br>2. Pēc atkalķošanas un pēc uzvednes displejā atkal izņemiet patronu.           |

| Displeja ziņojums             | Cēlonis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Novēršana                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pagatavošanas moduļa taimauts | <p>Pagatavošanas modulim nav pamatpozīcijas slēdža. Pagatavošanas cilindra pozīciju nosaka pēc strāvas vērtības mērījuma. Tiek atpazītas šādas maksimālās vērtības: augšējā un apakšējā pozīcija.</p> <p>Tiek definēts šāds taimauts: ja 10 s laikā pēc pagatavošanas moduļa kustības netiek konstatēts strāvas maksimums, tiek uzrādīts <b>Pagatavošanas moduļa taimauts</b>.</p> | <p>► Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ūdens plūsmas kļūda           | <p>Kafijas produkta izsniegšanas laikā plūsmas ierīce veic mazāku minimālo apgriezīenu skaitu, nekā definēts. Varbūtēja ir bloķēšana vai daļēja bloķēšana kaut kur kopējā ūdens sistēmā.</p>                                                                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pārbaudiet dzeramā ūdens tvertnes līmeni un fiksētā ūdens savienojuma stāvokli.</li> <li>2. Pārbaudiet iekšējo vai ārējo dzeramā ūdens tvertni. (Filtra piesātinājums samazina ūdens plūsmu.)</li> <li>3. Pārbaudiet, vai augšējais virzulis nav bloķēts vai daļēji aizsērējis.</li> <li>4. Pārbaudiet maluma rupjumu. Ja rupjuma iestatījums ir pārāk smalks, tas var aizkavēt vai pilnībā bloķēt ūdens plūsmu.</li> <li>5. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol> |
| Tvaika jaudas kļūda           | <p>Līmeņa sensors konstatē zemu līmeni tvaika boilerā. Tika mēģināts uzpildīt boileru. Tomēr līmeņa zonde 60 s laikā nekonstatēja ūdeni. Uzpildes process tiek pārtraukts. Dzērienu, kam nepieciešams tvaiks, izsniegšana tiek bloķēta.</p>                                                                                                                                        | <p>► Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Modbus apstrādes kļūda BP     | <p>Komunikācijas kļūda starp jaudas vienību un skārienekrānu</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>► Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Modbus apstrādes kļūda MV     | <p>Komunikācijas kļūda starp manometru un skārienekrānu</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>► Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Modbus apstrādes kļūda MR     | <p>Komunikācijas kļūda starp dzesēšanas aparātu un skārienekrānu</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pārbaudiet dzesēšanas aparāta un automāta vadu savienojumu.</li> <li>2. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Maksāšanas sistēmas kļūda     | <p>Komunikācijas kļūda starp maksāšanas sistēmu un skārienekrānu</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Restartējiet automātu.</li> <li>2. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Displeja ziņojums             | Cēlonis                                                                                                                                           | Novēršana                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Automāts nedarbojas           | Iestatījums pašapkalpošanās režīmā, kad dzērieni nevar tikt izsniegti dažādu iemeslu dēļ.                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Atbilstoši iestatiet parametra iestatījumu <b>Konfigurācija – Taimera režīms</b>.</li> <li>2. Pārbaudiet tādus produktus kā kafijas pupiņas, pienu, kakao pulveri vai piena pulveri.</li> <li>3. Pārbaudiet temperatūru dzesēšanas aparātā.</li> <li>4. Veiciet gaidāmo tīrīšanu vai atkaļķošanu.</li> <li>5. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol> |
| Komunikācijas kļūda (dažādas) | Komunikācijas kļūdas starp programmatūru un dažādiem moduļiem, piemēram, HCU barošanas bloku, Flavour Point, pagatavošanas moduli, manometru u.c. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Restartējiet automātu.</li> <li>2. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                            |

### 12.3.2 Displeja ziņojums „Kļūda”

■ Tālāk norādītie displeja ziņojumi vadības ierīcē ir saglabāti dzeltenā krāsā.

| Displeja ziņojums                                                  | Cēlonis                                                                         | Novēršana                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kļūda pagatavošanas nodaļas vārpstas kodētājā                      | Pagatavošanas moduļa motora kodētājs darbības uzsākšanas laikā netika atpazīts. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Restartējiet automātu.</li> <li>2. Ja kļūda saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol>                                                         |
| Kļūda automātiskajā rupjuma korekcijā; vidus, kreisā vai labā puse | Automātiskās maluma rupjuma regulēšanas motora darbība ir traucēta.             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pārtrauciet maluma rupjuma iestatījumu.</li> <li>2. Restartējiet automātu.</li> <li>3. Ja kļūda saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol>     |
| Automāta konfigurācijas kļūda                                      | Pastāv neatbilstība starp programmatūru un automāta aparāturu.                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Atkārtoti startējiet aparātūras noteikšanu.</li> <li>2. Restartējiet automātu.</li> <li>3. Ja kļūda saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol> |
| Tvaika sprauslas temperatūras sensora pārtraukums                  | Tvaika sprauslas temperatūras sensors nav aizvērts.                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Restartējiet automātu.</li> <li>2. Ja kļūda saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol>                                                         |
| Tvaika sprauslas temperatūras sensora īssavienojums                | Tvaika sprauslas temperatūras sensors ir bojāts.                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Restartējiet automātu.</li> <li>2. Ja kļūda saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol>                                                         |
| Atiestatīt atkaļķošanu/tīrīšanu                                    | Tīrīšana/atkaļķošana tika pārtraukta/netika pabeigta līdz galam.                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apkopes izvēlnē veiciet tīrīšanu/atkaļķošanu.</li> <li>2. Apkopes izvēlnē apstipriniet tīrīšanu/atkaļķošanu.</li> </ol>                                     |



| Displeja ziņojums                                        | Cēlonis                                                                     | Novēršana                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Piena tvertne drīz būs tukša                             | Pārāk zems uzpildes līmenis piena tvertnē.                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izņemiet piena tvertni.</li> <li>2. Rūpīgi iztīriet piena tvertni.</li> <li>3. Piepildiet piena tvertni ar svaigu, iepriekš atdzesētu pienu (3–5 °C jeb 37,4–41 °F) un ievietojiet to atpakaļ automātā.</li> </ol> |
| Biezumu tvertne drīz būs pilna                           | Biezumu tvertnē drīz būs aptuveni apt. 60-70 kafijas biezumu porcijas.      | ► Iztukšojiet biezumu tvertni, kad jums ir tāda iespēja.                                                                                                                                                                                                     |
| Vadības paneļa aizvēršana                                | Vadības panelis ir atvērts vai nav kārtīgi aizvērts.                        | ► Nospiediet vadības paneli uz leju, līdz tas nofiksējas.                                                                                                                                                                                                    |
| Ārējā dzeramā ūdens tvertne drīz būs tukša (pēc izvēles) | Ārējās dzeramās ūdens tvertnes (papildaprīkojums) uzpildes līmenis ir zems. | ► Piepildiet dzeramā ūdens tvertni, kad ir tāda iespēja.                                                                                                                                                                                                     |

### 12.3.3 Displeja ziņojums „Uzvedne”

Tālāk norādītie displeja ziņojumi vadības ierīcē ir saglabāti baltā krāsā.

| Displeja ziņojums                                        | Cēlonis                                                        | Novēršana                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ievietojiet biezumu tvertni                              | Nav biezumu tvertnes vai tā netika pilnībā ievietota automātā. | ► Pareizi ievietojiet biezumu tvertni automātā.                                                                                                                                                                                                                                  |
| Vadības paneļa aizvēršana                                | Vadības panelis ir atvērts vai nav kārtīgi aizvērts.           | ► Nospiediet vadības paneli uz leju, līdz tas nofiksējas.                                                                                                                                                                                                                        |
| Uzpildiet ārējā dzeramā ūdens tvertni (papildaprīkojums) | Ārējās dzeramās ūdens tvertnes uzpildes līmenis ir pārāk zems. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Noņemiet uzpildes līmeņa kontrolierīci no ārējās dzeramā ūdens tvertnes.</li> <li>2. Izskalojiet ārējo dzeramā ūdens tvertni ar svaigu ūdeni un piepildiet to.</li> <li>3. Ielieciet atpakaļ uzpildes līmeņa kontrolierīci.</li> </ol> |
| Iztukšojiet notekūdeņu tvertni (papildaprīkojums)        | Ir sasniegta ārējās notekūdeņu tvertnes ietilpības robeža.     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Noņemiet uzpildes līmeņa kontrolierīci no ārējās notekūdeņu tvertnes.</li> <li>2. Izskalojiet ārējo notekūdeņu tvertni ar svaigu ūdeni un piepildiet to.</li> <li>3. Ielieciet atpakaļ uzpildes līmeņa kontrolierīci.</li> </ol>       |
| Uzpildiet kafijas pupiņas (vidējās dzirnavas ir tukšas)  | Vidējā kafijas pupiņu tvertne ir tukša.                        | ► Piepildiet pupiņu tvertni.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Uzpildiet kafijas pupiņas (labās dzirnavas ir tukšas)    | Labā kafijas pupiņu tvertne ir tukša.                          | ► Piepildiet pupiņu tvertni.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ieberiet malto kafiju manuālās padeves tvertnē           | Manuālas padeves tvertnē netika iebērtā maltā kafija.          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Atveriet manuālo padevi vidējā pupiņu tvertnē.</li> <li>2. Piepildiet malto kafiju.</li> <li>3. Aizveriet manuālo padevi.</li> </ol>                                                                                                   |

| Displeja ziņojums                                                          | Cēlonis                                                                             | Novēršana                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uzpildiet kakao vai piena pulveri 1. tvertnē (1. pulvera tvertne ir tukša) | 1. pulvera tvertne ir tukša.                                                        | ► Papildiniet pirmo pulvera tvertni.                                                                                            |
| Ievietojiet atkaļķošanas kasetni                                           | Atkaļķošanas procesam nepieciešams atkaļķošanas līdzeklis no atkaļķošanas patronas. | 1. Ievietojiet atkaļķošanas patronu.<br>2. Pēc atkaļķošanas un pēc uzvednes parādīšanas displejā izņemiet atkaļķošanas patronu. |

### 12.3.4 Displeja ziņojums „Norāde”

■ Tālāk norādītie displeja ziņojumi vadības ierīcē ir saglabāti zilā krāsā.

| Displeja ziņojums                                                   | Cēlonis                                  | Novēršana                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uzmanību: Aizsērējusi notekūdeņu noteka var izraisīt appludināšanu. | Notekūdeņos ir kafijas biežumu atliekas. | ► Pārbaudiet, vai notekūdeņu noteka un pilienu paplāte nav aizsērējusi, un iztīriet tās.      |
| Sagaidiet, līdz norēķinu sistēmas darbība ir pilnībā uzsākta.       | Pagatavošanas process ir uzsākts.        | ► Sagaidiet, līdz norēķinu sistēmas inicializēšana ir pabeigta.                               |
| Sagaidiet telemetrijas savienojumu vai sazinieties ar servisu.      | Nav <b>Coffee Link</b> rādījuma.         | 1. Restartējiet telemetriju.<br>2. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri. |

| Traucējums                      | Cēlonis                               | Novēršana                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Displejs ir tumšs.              | Automāts nav pieslēgts elektrotīklam. | 1. Pievienojiet automātu elektrotīklam.<br>2. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.                                                                           |
|                                 | Automāts nav ieslēgts.                | 1. Ieslēdziet automātu.<br>2. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.                                                                                           |
| Nav pieejami dzērieni ar pienu. | Piena tvertne ir tukša.               | 1. Piepildiet piena tvertni.<br>2. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.                                                                                      |
|                                 | Piena sistēma ir aizsērējusi.         | 1. Veiciet ikdienas tīrīšanu.<br>2. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.                                                                                     |
|                                 | Piena sistēma ir kļūdaini deaktivēta. | 1. Pārbaudiet automāta vadības kabeļa un dzesēšanas aparāta kabeļa savienojumu.<br>2. Aktivizējiet piena sistēmu.<br>3. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri. |

| Traucējums                                      | Cēlonis                                       | Novēršana                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nav pieejami dzērieni ar piena putām.           | Piena tvertne ir tukša.                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Piepildiet piena tvertni.</li> <li>2. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol>                                                                                                                                   |
|                                                 | Piena sistēma ir aizsērējusi.                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Veiciet ikdienas tīrīšanu.</li> <li>2. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol>                                                                                                                                  |
|                                                 | Piena sistēma ir kļūdaini deaktivēta.         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pārbaudiet automāta vadības kabeļa un dzesēšanas aparāta kabeļa savienojumu.</li> <li>2. Aktivizējiet piena sistēmu.</li> <li>3. Veiciet ikdienas tīrīšanu.</li> <li>4. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol> |
| Nav pieejami dzērieni ar sīrupu (Flavour Point) | Sīrupa pudele ir tukša.                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Piepildiet sīrupa pudeli.</li> <li>2. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol>                                                                                                                                   |
|                                                 | Flavour Point sistēma ir aizsērējusi.         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Veiciet ikdienas tīrīšanu.</li> <li>2. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol>                                                                                                                                  |
|                                                 | Flavour Point sistēma ir kļūdaini deaktivēta. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pārbaudiet automāta vadības kabeļa un Flavour Point kabeļa savienojumu.</li> <li>2. Veiciet ikdienas tīrīšanu.</li> <li>3. Ja traucējums saglabājas, sazinieties ar servisa partneri.</li> </ol>                                              |

## 13 Demontāža

Pēc lietošanas beigām

Kad automāts ir sasniedzis darbības beigas:

1. Demontējiet automātu.
2. Utilizējiet automātu videi draudzīgā veidā.

## 14 Utilizācija



Automāts jāutilizē pareizi, saskaņā ar vietējiem noteikumiem un likumiem.

- Šim nolūkam sazinieties ar servisa partneri.

Ja nav vienošanās par atpakaļnodotānu vai utilizāciju, nododiet izjauktās daļas otrreizējai atkritumu pārstrādei.

1. Metāla daļas nododiet metāllūžņos.
2. Plastmasas komponentus nododiet otrreizējai pārstrādei.
3. Utilizējiet atlikušās sastāvdaļas, kas sašķirotas pēc materiālu īpašībām.
4. Utilizējiet darba materiālus un tīrīšanas līdzekļus saskaņā ar vietējiem noteikumiem un attiecīgiem ražotāja norādījumiem.

